

A - a

a kket. mengeluh. complain. Genam tebadali mo weng. Mengapa saya harus dang.
 aimbea kb. nama kampung. name of village. Genam go mia Aimbea sik sogo kabung. Saya punya ibu perempuan dari Ambea.
 aka kb. kakak. older brother. Aka sadui so. Kakak sedang sakit. Older brother is ill.
 ak-ak kb. burung gagak. black butcherbird. Ak-ak ngga wi kangok go. Burung gagak adalah burung yang besar. The black butcherbird is big.
 alisa kb. cabai. hot pepper. Alisa ulum betey ey dam genang sogo. Cabai waktu makan merasa agak pedis. Hot pepper is used to make the food spicy.
 alui kb. ombak. wave. Bayi ngga biap alui lo, iti betep-iti betep so mo lemoy. Karena laut berombak, perahu itu terombang-ambing. The boat was tossed to and through by the waves.
 Ambea kata benda. nama kampung Kemtuik. name of Kemtuik village. Ambea, ngga Kemtuik go yakena.
 amble1 kb. pemerintah. government. Sedue ngga kebal so amble bano sesemu go. Orang itu bekerja dalam pemerintahan. That man is working with the government.
 amble2 kb. orang asing. foreigner. Amble duo ngga Belanda sik sogo. Orang asing itu dari Belanda. The foreigner came from Holland.
 amble go taut kb. barang-barang pemerintah. (non-traditional-imported) goods. Nggeasui go amble go taut, tap masi, ten dam, nemot go drang naklay yam so mo klak. Sekarang harga barang-barang dan harga mobil sudah naik. At the moment the cost of living, food, travel, have risen strongly.
 amka > amble keba kb. pakaian. non traditional clothing. Genam go amblekeba ngge, toko sik so mo iti. Pakaian saya dibeli dari toko. I bought my clothes at the store.
 amka pap kb. perban. bandage. Amble keba pap kuo dok genang. Perban untuk mengikat luka. The bandage is used to cover the wound.
 andua kb. teman, kawan. friend. Aya ey Mia ey, genam go suey andua-andua nogo. Bapak dan ibu,
 B - b

ba kata depan. mari. come. Mot go taut ba iti. Mari ambil barangmu. Come here, take your possessions.
 babu kata sifat. besar. big; swollen. Aka go yap babu dega. Rumahnya kakak besar sekali. The house from my older brother is very big.
 babu kata kerja. didik. bring up. Ngganemot no nemotnang kabung nalo lo yam so babu gono, ... Sesudah mereka dibesarkan oleh nenek itu,..... When they were brought-up by the old lady, ...
 babu kb. nenek, tetek. grandfather, grandmother. Babu go klum kangok domdat nogo. Nenek sayang sekali sama cucu. Grandparents love their grandchildren.

selamku untuk teman-teman. Father and mother, my greetings to (your) friends.
 andua - kebal kb. teman kerja. co-worker. Mot genam go andua-kebal gemang. Kamu adalah teman-kerja saya. You are my co-worker.
 andua si kb. brother / sister.
 andua yap kb. teman-teman. friends. Motnang genam go andua yap. Kalian adalah teman-teman saya. You are my friends.
 anggul kb. anggur. wine. Anggul bu walop semu genang sogo. Air anggur untuk perjamuan suci. Wine is used for the Holy Supper. Pinjaman: BI anggur.
 asi kb. moyang. ancestor. Genam go babu asi banim so mo kebong. Nenek moyang saya sudah lama meninggal. My ancestors are already passed away.
 at kg. aku. I, me. At lo mo pen, aya Kemtuik no weng genang sogo. Saya sudah berbicara untuk bapak datang ke Kemtuik. I talked about him to return to Kemtuik
 atnang kg. kami. we (exclusive). Atnang seguong mea klong, motnang ya kua klong. Kami yang akan pergi, kalian tidak boleh pergi. We are going, you are not going.
 atuia kb. rencana. plan. Ngge genam go atuia gabe. Ini adalah rencana saya. This is my plan.
 awea
 awea > aya > yay kb. bapak. At awea gabe, mot go Iram blong wali.
 ay sat kb. bapak adik. uncle. Genam go ay sat usu kebal so sesemu. Bapak ade saya sedang bekerja di kebun. My uncle is working in the garden.
 ay trang kb. bapak tua. uncle. Genam go ay trang, nemot go kabung mo kebong. Bapak tua saya, istrinya sudah meninggal. My uncle is already passed away.
 aya kb. bapak. father. Aya usu no mo klong. Bapak sudah pergi ke kebun. Father went to the garden
 ayang kb. ayam. chicken. Ayang kedong tom kangok. Daging ayam enak sekali. Chicken meat is very delicious.

babu dem kb. tetek. grand-father. Babu dem saboy so uu... Tetek sedang merokok... Grandfather is smoking....
 babu nalo kb. nenek. grand-mother. Babu nalo daguit so dedam. Nenek sedang makan pinang. Grandmother is chewing betelnut.
 babuasi kb. nenek moyang. ancestors. Imotnang go babuasi mo kebong. Nenek moyang kita sudah meninggal dunia. Our ancestors are passed away.
 bakenang kb. cabang kayu yang besar. branch of a tree. Di bat bakenang kangok dega. Kayu besi cabangnya besar sekali. This kind of tree has big branches.
 bala kb. pondok. hut. Usu sogo bala woy sualinang

sogo. Pondok di kebun untuk terlindung dari panas.
 The hut in the garden is used to find some shade.
 bale basket kb. bola basket. basketball.
 Genamnang nggeasui go rlam bale basket mea betep.
 Sekarang kami akan bermain bola basket. We will now play basketball. Pinjaman: basket ball.
 bale kasti kb. bola kasti. play casti. Utep go denok tetiat rlam bale kasti mea betep. Besok anak-anak akan bermain bola kasti. To-morrow the children will play kasti.
 bale masi kb. bola kaki. soccer. Nggeasui woy 3 nogo sedue bale masi mea dak. Sekarang jam 3 sore laki-laki akan bermain bola kaki. To-day at 3 o'clock the men will play football.
 bale media kb. tenis meja. table tennis. Genam rlam bale media semu so gabe keklong. Saya pergi untuk bermain bola tenis meja. I amging to play tennis.
 bale poli kb. bola voli. play volleyball. Kabung kaguit rlam bale poli mea puik. Pemudi-pemudi akan bermain bola voli. The girls will play volleyball.
 bale puik kata kerja. menendang bola. kick a football. Aka bale so puik-ton. Kakak sedang bermain bola. Older brother is kicking a football.
 bale tenes kb. bola tenes. tennis ball. Genam go bale tenes Jepang sik sogo. Bola tenes saya dari Jepang. My tennisball is from Japan.
 baling wong kb. tali berduri. spiky vine. Mia go masi usu no, baling wong lo luk go. Kakinya mama kenah duri di kebun. The foot of my mother got a spiky vine from the garden.
 balop kb. tebang kayu tanpa aturan. cut down trees haphazardly. Nemot go usu di tebadali balop go. Dia menebang kayu di kebun tanpa aturan He felled the trees in his garden haphazardly.
 balu kuanom kb. kodok besar. frog. Balu kuanom go kedong tom ey. Daging kodok besar enak sekali. The meat from the frog is very delicious.
 bam kata tambahan. tua. old. Aka go usu sogo yu mo bam. Lilinnya kakak di kebun sudah tua. The vegetables of my older brother is already old.
 bam kata sifat. keras. strong. Di klaut usu sogo ngga mo bam. Jamur kayu di kebun itu sudah keras.
 ban keba kb. tas ransel. backpack. Aya go ban keba demening go. Bapak mempunyai tas ransel yang baru. The backpack of my father is new.
 bang kata kerja. menyalakan. switch on. Ku klik go genam senter bang go blong so mea klong. Di saat gelap saya sudah menyalakan center untuk pergi. When is became dark I switched on my flashlight in order to go.
 banim kata tambahan. lampau. formerly. Banim go , sedue kabung Kemtuik Yansu so suisuing. Dulu orang Kemtuik tinggal di Yansu. Formerly, the Kemtuik people lived at Yansu.
 banim kata tambahan. dulu. earlier. Nggeanemot sogo so banim go kim klaya gemang kenong. Makanya dulu ada salah satu kelapa yang jatuh. Because of that he threw down one coconut first.
 banim dato kata depan. dulu sekali. just now.

Genam banim dato so mo weng. Saya sudah datang terlebih dulu.
 banim dega so kata tambahan. sejak dulu. long ago. Banim dega so genam yakena ngga nogo mo klong.. Sudah sejak dulu saya pergi ke kampung itu. Long ago I went to that village.
 banom kata tambahan. sendiri. self. Babu kabung banom sesuing. .Nenek tinggal sendirian. Grandmother is staying on her self.
 banom kalik kata tambahan. mungkin. possibly. Sedue ngga nemot go kunala banom kalik. Orang itu pikirannya mungkin agak lain. The thoughts of the men is possibly different.
 -bantun kata kerja. sudah datang. is already coming. Aka kabung gemang bantun yap no. Kakak perempuan ada datang ke rumah. The sister of my older brother is coming to the house.
 banu kb. 1) bulan. moon. Banu demening go mo pung . Bulan yang baru sudah muncul. The new moon did come up. 2) bulan. month. Genam tui go banu Agustus. Bulan kelahiran saya adalah Agustus. My birthday is in August.
 bap kb. loban tikus. rat hole. Kambo bap ba so gemang suisuing. Tikus tinggal di dalam lobangnya. The rat is staying in the rat hole.
 baple sadui kb. sakit penikam di belakang. sharp pains in the back. Aya baple sadui so sesrek. Bapak sedang tidur, karena sakit penikam di belakang. Father is sleeping, because he has sharp pains in his back.
 baso kb. tupai. sugar glider. Baso kim so dedam. Tupai sedang makan kelapa. The sugar glider is eating coconut.
 bat kb. kayu besi. iron wood. Di bat senang ngga kangok dega. Pohon kayu besi itu besar sekali. The iron wood tree is very big.
 bata kata sifat. lebar. wide. Sedue ngga go usu bata dega Orang itu mempunyai kebun yang lebar sekali That man has a very wide garden
 batap kata kerja. meratakan. flatten. Tap ngga nan walas lo suey so mo batap. Perjalanan tanah itu sudah di ratakan dengan walas. The earth of the road was flattened nice.
 batap kb. hancur. spoilt food. Paya ngga yam so mo batap. Pepaya itu sudah hancur sekali. That papaya is already spoilt.
 batwasi kb. nama sungai. name of a river. Genam go yakena sogo bu, nemot sui Batwasi. Di kampung saya, ada sungai namanya Batwasi. In my village, there is a river with the name Batwasi.
 bauk para-para.
 bawang kb. bawang bombai. onion. Bawang bombay ey lum suik go tom suey. Sayur di pakai dengan bawang bombai rasanya enak. The vegies cooked with onions taste delicious.
 bawin kb. nama buah. fruit of a tree. Gleme bu klak go didon bawin mata so gemang. Kali grime banjir banyak buah bawin. When the Grime river is high there are many fruits of the tree.
 baya don kb. dada. chest. Denok ngga sadui so, baya don ey mo ikum. Anak itu sakit sehingga

kelihatan dengan tulang dada. Because the child is sick, you can see his bone chest.

baydu kos kb. baju kaos. waistcoat. Baydu kos imening go, naysip sik so mea iti. Baju kaos yang baru nanti di beli dari pasar. I will buy a new waistcoat at the market.

bayi kb. perahu. canoe. Beap duo bayi ey, dasi so wewet. Seorang nelayan dengan perahu sedang mencari ikan. The fisherman with the canoe is fishing.

bayi dom kb. dayung-dayung. oar. Suoliduo go bayi dom, dibat sik so semu go. Orang Sentani membuat dayung-dayung dari kayu besi. The Sentani people make their oars from iron wood.

baynang kata tambahan. pranika. bride to be. Kabung kaguit ngga, baynang mo pu. Seorang pemuda itu sudah di calonkan. That girl is engaged to be married.

be (gabe) kata kerja. ada disini. is here. Ngge genam go atuia be. Ini adalah rencana saya. This is my plan. (right now)

bea kata kerja. panggil anjing. call a dog. Nembo mlak sogo uduo mea bea. Untuk menangkap babi nanti memanggil anjing. In order to catch a pig you should call the dog.

beap kb. garam. salt. Lum suik go beap don kua tui go, tom kua. Kalau memasak sayur tanpa garam tidak enak.

beap kb. laut. sea. Beap ba sogo menay mata so. Di dalam laut banyak binatang. There are a lot of animals in the sea.

beap kb. pantai. coast. Sedue kabung mata so buwata so beap Hamadi no mo klong. Banyak orang sudah pergi pekenik ke pantai Hamadi. Many people went to the beach Hamadi for a picknick.

beap ba menay kb. sea animals

beap duo kb. nelayan. fisherman. Dasi so wewet gono beap duo nega go. Seorang nelayan hilang waktu mencari ikan. The fisherman disappeared while he was fishing.

beap ketang kb. daerah pesisir. coastal region. Beap ketang no dasi kangok go mo kebong. Ikan besar mati di pinggir pesisir pantai. The big fish died on the beach in the coastal region.

beap lek kb. laut sudah surut. low tide.

Wadikua go beap bu mea lek. Di waktu pagi laut sudah surut. In the morning there was low tide.

beap mot kb. air pasang. high tide. Woy yam nogo beap tandali mea mot. Di waktu sore air nanti kembali pasang surut. In the evening the water became again high tide.

bebat kata kerja. menegur. reprimand. Lui ngga lo, denok titiat bebat go. Guru itu menegur murid-muridnya. The teacher told his class off

bebe kb. bebek. duck. Bebe go kedong klaut-klaut so. Daging bebek putih-putih. The meat of the duck is white.

bebong kata kerja. gementar. shake. Ten kua dam go nogo, ta masi bebong ey. Karena tidak makan sehingga gementar badannya. Because he did not eat, his body is shaken

bega kata kerja. teriak (berteriak). scream. Duo ngga but-but goso, nemot lo gemang bega. Karena anak itu di pukul, sehingga dia berteriak. After that child was beaten, he screamed.

begit kb. tiang. leg. Yap begit ngga blo dega seni so. Rumah itu tiangnya sangat tinggi sekali. The poles of that house are very high.

begit yap kb. salah satu rumah. a kind of an house. Begit yap deguena duo suing genang sogo.

Seorang ondoafi tinggal di salah satu rumah khusus. The clanhead is staying in a special house.

begoy kb. petatas. sweet potato. Begoy ngga sedue kabung tapui go lom dam. Betatas adalah makanan pokok orang Wamena. Sweet potatoes is the main food from the people from Wamena.

bena kata sifat. lemak. fat, grease. Nembo ngga bena kangok seni. Babi itu terlalu banyak lemak. That pig has too much fat.

bena ey kata kerja. berminyak. oily. Menay bena ey go, kuisu room ey. Daging yang berminyak rasa mual. The oily meat taste badly.

benguim kata benda. nama kampung. name of village.

beni kata kerja. terhalang. hinder. Bu lo beni go nogo, genam go duot kua suok. Karena terhalang oleh air, sehingga sagu saya tidak di tokok. Because I was hindered by the river, I could work at my sagotree.

besam kk. bosan melihat. Genam besam ey.

besi kata kerja. melewati. go forward. Mot a banim bisi-a. Kamu lewat duluan. You go first.

besik kata kerja. hampir pata. bent over. Udui ngga mo besik ku sono. Pisang itu sudah hampir pata ke bawa. The banana lumb was bent over.

besing kb. talang. gutter. Yap ngga bu besing suey. Rumah itu talang airnya berjalan lancar. The gutter of that house is working well.

besuidon kb. tulang leher belakang. neck. Wate lo nemot go duo kay so besuidon no gemang but. Paman memukul anaknya di tulang leher belakang dan dia meninggal. After he hit his child on his neck, it died.

bete ey kata tambahan. asam. sour. Wow seni ngge bete ey. Mangga ini rasa asam. This mango is sour.

betedon kb. saudara laki-laki. sibling. Genam go aka sedue, ngga betedon so mea pu. Panggilnya untuk saudara laki-laki saya. My older brother is called this sibling term.

betel kata tambahan. pahat. chisel. Betel ngge taut yap sesemu genang sogo. Pahat adalah salah satu alat untuk membuat rumah. Chisel is a tool to make an house.

betep kata kerja. membuang. throw away. Nasrok dia no kua betep. Jangan membuang sampah diluar. Don't throw the rubbish outside.

betey

betik kata kerja. timbul lagi. grow again, return of situation. Nemot go top tandali mo betik. Kaskadonya sudah timbul lagi. His cascado has come again.

beto kb. kali. river. Beto bu gemang klak-klak. Kali Greme sedang banjir. The Grime river is rising.

beto ndok kata kerja. mencukur. comb. Genam go, beto ndok-a sena ey. Cukurkan rambut saya sebab ada kutu. I comb my hair because I have flea.

beto pluep kata kerja. sisir rambut. comb. Beto srom ngga beto pluep genang sogo. Sisir kayu itu untuk menyisir rambut. That comb is used to comb hair.

betodop kb. rambut. hair. Sedue kabung Papua go betodop tebot-tebot so. Rambut orang Papua keriting. Papuans have curly hair.

betok kata kerja. memotong. cut. Nemot nebo kedong so bebetok. Dia sedang memotong daging babi. He is cutting up the pig.

betokut kb. head ornament.

betosrom kb. sisir kayu. comb. Beto srom di sik so semu go. Sisir kayu dibuat dari kayu. The wooden comb is made from wood.

betuo-kuok kb. lembah. valley. Sabron-samon sogo betuo-kuok nanday gemang. Di Sabron-samon ada jurang Nanday. In Sabron -samon there is the Nanday valley.

bia kata kerja. panggil. calling a dog. Babu nemot go uduo ey bia go, gemang klong.

bit kata kerja. bengkok. bend (knife). Tenggang ngge demu temoy no mo bit. Parang ini sudah dibengkokkan di batu. The knife was bent on the stone.

bitiap kb. ingin makan daging. hunger for meat. Nemot sadui ba sik sogo, bitiap ey tra go. Dia baru sembuh, ingin makan daging. When he was better, he had a desire to eat meat.

blam kb. nama dusun. name of a village. Blam ngga Kwansu sogo duen. Blam salah satu hutan di Kwansu. Blam is a forest close by the village Kwansu.

blamali kata benda. nama kampung. name of village.

blang kata kerja, kb. berburu. hunt. Genam menay blang so gabe koklong. Saya pergi untuk berburu. I am going hunting.

blang kb. belanga. cooking-pot. Blang ngga taut ten suik genang sogo. Belanga adalah salah satu alat untuk memasak. A cookingpot is a tool in order to cook food.

blang bata kb. kual. frying-pan. Blang bata ulum suisuik genang sogo. Kual adalah alat untuk memasak sayur. A frying-pan is a tool to cook vegetables.

blang kabui kb. belanga. cooking-pot. Blang kabui semlea bu nang sogo. Belanga air panas untuk buat papeda. A cooking-pot is used to make sago.

blasi kb. beras. rice. Blasi ngga amble go ten. Beras adalah makanan Indonesia. Rice is the main food from Indonesians.

blasteng kb. pajak. tax. Blasteng kua iti go nay sip mea kadun. Kalau tidak membayar pajak toko nanti di tutup. Whe you don't pay the tax, the store will be closed. Pinjaman: BB belasting.

Blasu kata benda. nama kampung Kemtuik. name of Kemtuik village.

blay kata kerja. menceret. to have diarrhoea. Nemot blay sogo kebal kua semu. Karena dia menceret tidak bisa bekerja. Because he has diarrhoea, he can n't work.

ble kb. kumbang. beetle. Ble go sip suing di luk ba so. Kumbang tinggalnya di dalam lobang kayu. The place from the beetle is a treehole.

blebong kb. nama pohon. name of a tree. Blebong seni in nogo, nebo mata so mea plep dam sogo. Pada waktu musin blebong berbuah, banyak babi yang datang untuk makan. When the Blebong tree bears fruit, a lot of pigs came to eat from them.

bleki kb. kaleng. tin. bleki pung. kaleng kosong. empty tin. Pinjaman: BB blik.

blem kb. name pohon. kind of a tree. Blem dop menay ey duiiduk go. Daun pohon Blem biasanya di bakar dengan daging. The leaves of the Blem tree is usually used to roast meat.

blet kata kerja. busuk dengan ulat. mouldy with worms. Kambo ngga tet lo mo blet, nemon ey. Tikus itu sudah busuk dan berulat. The mouse was already decayed, and had a lot of worms in it.

blet kata kerja. tumbuh. grow (vegetables). Usu damoy senim mata so gemang blet. Di kebun banyak bayam yang bertumbuh. There is in the garden a lot of vegies to be ready to pick.

blim kata tambahan. liar. wild. Nemot go sapi blim so mo lemoy. Sapinya sudah menjadi liar. His cow has become wild.

blindon kb. tengorokan. throat. Genam go blindon iseng ey. Tengorokan saya sakit. My throat is sore.

blindon beka kb. gondok. goiter. Blindon nogo sadui, nemot go sui blindon beka. Salah satu sakit di leher namanya gondok. One sickness of the throat is called goiter.

Bling (Bring) kata benda. nama kampung Klesi. name of Klesi village.

blo kata depan. atas. above. Genam logo ulu blo kleng-kleng. Saya linca untuk memanjat sukun. I am able to climb on a 'ulu' tree.

blo dasi kb. kusu pohon. cuscus. Blo dasi di blo so gemang suisuing. Karena tinggal di pohon makanya dibilang Kusu pohon. It lives in the top of the tree and is called cuscus.

blo idi lo Ngga blo idi lo

blo no sip kb. lompat tinggi. high jump. Lema ikum go blo no mea sip. Melihat ular bisa melompat tinggi. When seeing a snake, I made a high jump.

blo semlea kb. mourning song.

blok kata kerja. bersetubuh. copulate.

blon kata kerja. jangkit. contaminate. Dalu ngganemot go sui AIDS. Sedue kabung, naklay nogo mea blon dali; Penyakit AIDS cepat menular kepada semua orang. AIDS is contaminating very quicly.

blong kata kerja. berwarna kuning. ripe. Udui ngga mo blong. Pisang ini sudah masak. These bananas are ripe.

blong kb. terang. light. Banu nggeasui go blong kangok. Sekarang bulan terang sekali. This month is the moon very bright.

Blong Dem kb. Kristus. Christ.

blong don kb. kuasa kemulian.

blong Duo Yap kb. Kerajaan Allah. Kingdom of

God. Wali Ayah go Blong Duo Yap. Kerajaan Allah. Kingdom of God.

Blong yakay
blongot kata kerja. naik (dari lemba ke gunung). go up hill. Nemotnang meduim no mo blongat klak. Mereka semua sudah naik ke gunung. They all have gone up the hill.

blop kata kerja. kebiri. castrate. Nebo go ului, don blop so. Babi itu akan dikebirikan. That pig is going to be castrated.

bloway kata benda. nama kampung. name of a village.

blubu kb. danau. lake. Blubu, naklay neguon so mo itak. Di danau luas pemandangannya. The lake has a wide view.

blue kb. obatan. magic. Blue logo sedue kabung keda so mea kebong. Dengan obatan orang bisa meninggal secepatnya. Through magic people dy quickly.

blue lo pedot kb. ahli hobatan. sorcerer. Genam sedue ngga nogo suali ey, nemot blue lo mo pedot. Saya takut kepada orang itu, karena dia pinter hobatan. I am afraid for that man, because he is a good sorcerer.

blue pu kata kerja. buat obatan. work magic. Nglangin lo sa blue pu-biwon go Bapaknya membutat obatan untuk turun hujan. Father worked magic in order to have it rain.

bluem kb. logat. dialect. Denok ngga nebut blom nglangin ey mo kerlam. Anak itu logat sama dengan bapaknya. The child has the same dialect as his father.

bluew kebal kb. gotong royong. mutual assistance. Sedue kabung naklay kebal bluew so mo klong. Semua orang sudah pergi kerja gotong-royong. All the people went to work together.

blui kata kerja. sow. Wi, nemotnang di don blui kua senong.

bluik kb, kata tambahan. macam pohon. kind of tree. Ngge yamson ku bluik yaluim-natu go Ini saya mengumpulkan buah gora yang jelek. I am collecting the fruit of the 'bluik' tree.

bluik kata kerja. sayur dimasak terlalu lama. vegetables overcooked. Senim walong so mo suik, keda so mea bluik. Kalau bayam dimasak lama, nanti lembek. When you cook the vegetables too long, they become overcooked.

bluim verb. menabur, Dia harus berbuat demikian sehingga penyakit TBC tersebut tidak akan tersebar ke orang lain. sow, sprinkle, spread, He has to do so, in order not to spread TBC to other people. Ngga tang sogo so, nsong dabui sedue kabung meno nogo, mea kua bluim.

bluim kb. buluh. kind of bamboo. Bluim mea ibon muk duik genang sogo. Buluh di potong untuk membakar sagu. The bamboo has been cut and used to cook sago.

bluimdon kb. leher. throat. Genam go bluimdon mo sek. Leher saya menjadi parau. My throat is hoarse.

bluing play kb. senjata angin. air rifle, bamboo rifle. Aka wi bluing play lo mo but-nawon. Kakak sudah menembak burung dengan senjata angin. My

older brother is killing the bird with his air rifle.

blung kb.
— noun. jemaat. club, group of believers. Pendeta nemot blung yay so sesuing go. Pendeta menggembalakan jemaatnya. The pastor is looking after his group of believers.

blung kb. masyarakat. people. Yakena Mamda sogo blung mata dega so. Di kampung Mamda masyarakat sangat banyak. In the village of Mamda there are a lot of people.

blung kb. Blung kong go sik so

blung yap kb. sidang. meeting. Blung yap dewi pupu genang sogo. Jemaat khusus untuk pendoa syafaat. The group of believers are specially chose to pray.

bluot kata kerja. mencampur. mix. Kim ey muk ey bluot gono, duik go tom kangok. Sesudah campur kelapa dengan sagu dan dibakar enak sekali. After mixing coconut with sago and baking, it is very delicious.

blup kata tambahan. baru, muda. new (leaves).

bo kata kerja. waspada. be aware. Motnang bo nogo, sedue Parisi go wamoy mlue, degut ey go. Waspadalah terhadap ragi orang Farisi. Be carefull not to enter the lies of the Farizees.

boglui kata tambahan. tidak aman, kurang baik. unsettled scary. Sip ngga boglui-boglui kangok. Tempat itu menakutkan orang. That place was very scary.

bok kata kerja. persatuan kelamin. copulate.

bom ks.
— adjective. merak. red.

bom bom seni so kata tambahan. merah tua. dark red. Duongguot ngga nemot go amblekeba bom bom seni so. Pemada itu mempuyai pakaian merah tua. The young man is wearing red clothers.

bon sam kb. kwitansi. receipt. Genam bon sam ngga-be iti go weng! Saya bawa dengan kwitansi! I took the receipt with me!

bonakum kb.
— noun. soa soa. lizard.

Bongglang kata benda. nama kampung Mlap. name of Mlap village.

bonta kb. salah satu kayu. kind of wood. Bonta di nebleng ten suik genang sogo suey. Salah satu kayu 'bonta' nyalanya untuk masak baik. The 'bonta' wood is good firewood for cooking.

bontui kata tambahan. sekakar. stingy. Mia ngga ten bontui so dedam. Ibu itu sekakar untuk membagikan makanan. The mother is stingy to devide the food.

bontuik kata tambahan. bengkok. bent (tree). Di ngga bontuik go. Pohon itu bengkok. That tree is bent.

bontuik bontuik so kata tambahan. tidak merata. uneven crooked. Tap ngga semu go bontuik bontuik so. Jalan itu dibuat tidak merata. That road is uneven crooked.

bop kata kerja. tes. threaten hit. Aya, ngge lo, nemot go senun ple lo bop go. Bapak ini tes isterinya dengan cubi. This man threatened his wife with an arrow.

bosu kb. jimat. mascot.
 bot kata kerja. melepuh. blister. Mot go masi sogo lo bot? Kakimu melepuh karena apa? What caused your foot to blister?
 bot kb. tempat timpa air. container to get water. Bot ngga bu gluik genang sogo. Ini adalah salah satu alat untuk menimba air. This is a tool to get water.
 boy kb. penjara. prison. Sedue ngga bu drop goso, boy bano mo degut. Orang itu karena minum mabuk, sehingga masuk penjara. Because that man was drunk, he had to go to prison.
 bu kb. air. water. Sa tong-a! Bu kui yam sogo! Hentilah hujan! Air sudah dipinggang. The rain stopped! The water was high.
 bu kb. kali, danau. river, lake. Grime bu nggeasui go yam so mo lek. Sekarang kali Grime sudah surut. The Grime river was decreased.
 bu alui kb.
 — noun. gelombang. wave. Beap alui kangok go, bu ya kua wata. Kalau laut bergelombang tidak boleh mandi-mandi. When the waves are too high, you can't swim.
 bu betey kb. air garam. salt water.
 bu biap kb. suku-suku. tribes. Genam go sedue bu biap duo. Suami saya orang Biak. My husband is from Biak.
 bu bluim kata kerja. ditaburkan. splash. Senim nok usu damoy nogo nase bu bluim klong. Bibit bayam nanti ditaburkan saja di kebun. The vegetables in the garden were sprinkled.
 bu degueng muara. mouth of river.
 bu degueng kb. delta. delta.
 bu degut kb. selam (menyelam). dive. Suoli duo bu so degut gono, mo kebong. Orang Sentani waktu menyelam, sehingga mati. When the Sentani man was diving, he died.
 bu don ey go kb. air berderas. strong tide. Wasi bu ngga don ey gemang. Kali Wasi itu sangat berderas. The Wasi river has a strong tide.
 bu dung kb. pagar. fence. Usu ngga tema bu dung so se semu. Kebun itu harus dibuat dengan pagar. A fence around the garden was made.
 bu kalui kb. lumpur sebab banjir. muddy from flooding. Glime klak ko bu kalui kangok dega. Kali Grime banjir banyak lumpur. The Grime river is muddy from flooding.
 bu kerlui kb. air terjun. waterfall. Dun bu kerlui go dalip ey. Air terjun dari Siklop dingin. The waterfall from the Cyclop is cold.
 bu ketang kb. tepi sungai. riverbank. Bu keteng so kabung nalo banon mang suisuing. Ada seorang nenek tinggal sendiri di tepi sungai. Grandmother is staying on her own at the riverbank.
 bu klak go kb. banjir. flood. Waling bu mo klak, duot sogo ya kua li. Kali Waring sudah banjir, tidak bisa turun untuk tokok. The Waring river has been flooded, so it is not possible to work at the sago tree.
 bu kluim kb. bunyi air. sound of water. Glime bu kluim keklak go. Bunyi air Grime banjir. The sound of the Grime river was decreasing.

bu koklong kb. air mengalir. flood. Bu koklong go sip no yap kua semu. Jangan membuat rumah di tempat air mengalir. Don't build a house at the place where the river floods.
 bu kon kb. rawa. swamp. Bu kon ngge suey! Duot so mea kual. Rawa ini bagus! Nanti di tanam sago. This swamp is fine! Later we can plant sago.
 bu lakay kb. air panas. water. Nggano mia nalo bu lakay kong go, didop meno-meno suik go, nemot ey bu gemang wata. Lalu nenek taru air panas untuk masak bermacam-macam daun dan memandikan dengan itu. The grandmother poured hot on different verbs in order to use for her bathe.
 bu lo puplu kket. mabuk. drunk. Sedue ngge bu lo puplu go, nebut tebali-tebali pen. Orang ini mabuk sehingga berbicara sembarangan. This man is drunk, so he is talking like an haphazard.
 bu lo yane go kket. mabuk. drunk. Nggeasui go ku nogo, kabung bu lo yane go gemang. Zaman sekarang ada perempuan yang mabuk juga. These days there a drunken women too.
 bu mling kb. berminyak dipermukaan air. covered by. Bu yam so mling lo mo kedik. Di permukaan air sudah ditutupi oleh minyak.
 bu mu kb. sumur. well. Bu mu dam go nang sogo, se tuet. Harus menggali sumur untuk air makan. To dig a well for drinking water.
 bu mu kb. kolam. pound. Bu mu bano, nebo mo kenong. Babi sudah jatuh didalam kolam. The pig fell in the pound.
 bu nanu kb. tikus air. muskrat. Bu nanu nemot go sip di luk baso suisuing. Tikus air tinggalnya di dalam lobang kayu. The muskrat is staying in the hole of a tree.
 bu negi kb. air kabur. cloudy water. Bu mo negi, amblekeba ya kua lu. Air sudah banjir, tidak bisa mencuci pakaian. Because of the flood, it is not possible to do the laundry.
 bu neglong kb. air jernih. clear water. Bu neglong go, amblekeba mea lu. Air sudah jernih, bisa mencuci pakaian. When the water is clear, we can do our laundry.
 bu neguet kb. uap air. steam. Saysuk sadui sogo, bu neguet no se leigun. Badan merasa sakit, dirahup di uap air. When man is sick, he is sweating a lot.
 bu nen kk. kencing, buang air. urinate. Sedue kabung yakena sogo, bu nen sogo bu no mea klong. Orang-orang di kampung biasanya pergi kencing di kali. The villlage people go the the bathroom in the river.
 bu no suing go kb. tenggelam. drowned. Aya go danon banim so bu no suing go. Anak bapak itu dulu tenggelam di air. The child from that man was drowned in the water.
 bu palu kb. burung pacul. cormorant. Bu palu dasi kebong goso dedam. Burung pacul sedang makan ikan yang mati. The cormorant is eating dead fish.
 bu peng kb. burung tetenget biru laut. azure kingfisher. Bu peng bu blo lo pling go, uwet-lak. Burung tetenget

biru laut banyak berterbangan diatas air. Azure kingfishers are flying a lot above the water.
 bu put kb. mata air. spring. Bu put se wet nago sik so. Harus mencari mata airnya dari mana? Where you have to look for the spring?
 bu seru kb. sweet water.
 bu sot kk. menyiran. irrigation. Genamnang go yap seboy nuguen un bu sot so. Bunga di halaman kami nanti menyiram. We shall give water to the flowers in my yard.
 bu sue kk. berenang. swim. Kabung nalo bu sue so go don kua. Nenek tidak kuat untuk berenang. Grandmother is not strong enough to swim.
 bu suon salungan kb. burung sesawab. olive straightbill. Sedue kebong sogo bu suon salungan nebut mea tutuot. Kalau orang mau meninggal burung sesawab bersuara. When the man is dying the olive straightbill is heard.
 bu susuon kb. teluk air. bay, inlet.
 bu tap kb. saluran air. gutter. Bu tap suey so se semu. Harus memperbaiki saluran air dengan baik. You have to repair the gutter well.
 bu tap kb. parit. ditch. Wolu bu tap doney gemang koklong. Parit Wolu airnya sangat deras. The Wolu groove is very strong.
 bu tegin kb. bayu bara. charcoal. Bu tegin glime sogo mata so. Bayu bara di kali sangat banyak. There is a lot of charcoal in the river.
 bu tegut kb. jenis tebu. type of cane. Sibito katang bu tegut mata so gemang pung. Di pingir telaga banyak sejenis tebu yang tumbuh. At the border of the Telaga river there are a lot of type of cane
 bu tom kb. air manis. sweet water.
 bu tui go sui kb. nama Klisten. Christian name. Genam go duo bu tui go sui Yunus. Nama baptis anak saya Yunus. The christian name of my child is Yunus.
 bu tuo kb. sungai. river. Bu tuo bu kangok go gemang keklak. Sungai sedang banjir besar. The river has a high flood.
 bu wako kb. tebu air yang tumbuh dekat kali. wild plant. Bu wako, nemot bu blo nogo so mea pung. Tebu air biasanya tumbu dimana yang ada air. The wild plant is usually growing where water is.
 bu wata kk. mandir. bathe. Genam ku no ku no bu wata. Saya mandi setiap hari. I take daily my bathe.
 bu yelung kb. arus air. stream, current. Gleme bu yelung kangok dega. Kali Grime arusnya sangat kuat. The stream of the Grime river is very strong.
 bublop kket. goyang. shaky. Genam Pesawat no klak go bublop ey tetra. Saya naik Pesawat merasa takut karena goyang. When I went in the plane I felt afraid because I felt
 bubu so kket. masih basah. sodden. Nan ngge maning bubu so. Tanah ini masih sangat basah. The ground is still sodden.
 buem kb. sendi. joint. Tegang buen, suey so se semu. Sendi parang harus di buat dengan baik.
 buen kb. sejenis pohon. kind of tree. Buen pay lo go mata so gemang gigit! Sejenis pohon ini banyak di dataran tanah basah. eh, ... but that is a 'buen' tree!

buglang kb. nama kampung. name of a village. Buglang sedue kabung Gleme nogo ket dega. Orang-orang bongrang untuk ke kali sangat jauh.
 bugoy noun. betatas. rootcrop.
 buin kket. rusak. old and wornout. Mot lo, ya kua buin genang sogo yap-a se semu. Kamu nanti buatlah rumah yang tidak gampang rusak. Make yourself a purse that does not get old.
 buing kk. ambil daun sagu untuk atap. get leaves for roof. Genam go yapla, sedue ngga lo mo buing. Orang itu sudah mengambil daun atap saya. That man has got the leaves for my roof.
 buisue kb. planin. planet.
 buit kket. niluh. ? Genam wow dun dam go, wasrang ey mo buit. Saya makan mangga muda gigi terasa niluh. When I ate a mangga, my teeth felt stray.
 bukon kb. rawah. lake. Bukon ngga dasy ey gemang! Rawah itu ada ikannya! That lake has a lot of fish!
 bumagon kb. gelembung. bubble. Gleme klak sogo, bumagon ey mea weweng. Kalau Grime mau banjir, tandanya gelembung mulai datang. When the Grime river is flooding, the noise of bubbles is hearing.
 bung kk. tunggu. hang around. Namboy bung-a! Tunggu sebentar lagi! Drifted away, where does she hang around?
 bungok kb. bulu. cane. Bungok tema semu genang so mea ibot. Bulu nanti di potong untuk membuat pagar. The cane was cut in order to make the fence.
 bunu kb. minuman. drink.
 bunue kb. lemas. weak. Mia ngga go duo yam so bunue go. Anak ibu itu sudah lemas. That woman 's child has no strength left.
 bunue kb. gambar. picture. Papua go bunue, nemot go sui Asmat Gambar Papua yang namanya Asmat. The Papua decoration is from the Asmat area.
 buo kk. petik. pick. Sedue klaya duo gemang klong ulu buo so. Seorang pergi untuk memetik buah sukun. A certain man went to pick a 'sukun' fruit.
 buom kb. papeda merah. unprepared sago. Muk demening go, semela buom mea dam. Sagu yang baru, nanti makannya papeda merah. With the new sago, we will eat red sago.
 buong kk. bangun. wake up. Ku no ku no, nemot keda so buong. Tiap hari dia bangun cepatnya. Every day he woke up early.
 buop kb.
 — noun. hendak tikam. want to stab.
 buot kb. Tempat untuk mengambil air. leaf for carrying water. Mia buot ey gemang kong go weweng. Ibu sedang membawa dengan air. Mother is carrying water.
 busegluo kket. warna hitam. black colour. Sedue ngga go uduo, bu segluo so. Orang itu mempunyai anjing berwarna hitam. That man 's dog is black.
 busrom kb.
 — noun. pohon. tree.
 busromkoy kb. ikan sembilang. kind of fish. Busromkoy kiki sogo suik go, dam go rorom ey. Ikan sembilang yang menta di masak makan, rasa mual.

When the raw fish is cooking, I had a nauseouse feeling.

but kk. memukul. hit, kill. Nemot lo, nemot go duo demun but go. Dia memukul anaknya. He hit his child.

butuo kb. sungai. river. Gleme ngga butuo bu kangok go. Kali Grime adalah sungai yang paling D - d

da kb. kali. time. Ggenam yakena nogo da klaya mo klong Saya sudah satu kali pergi ke kampung I have visited the village one time

dabui kb. hati. heart. Genam go duiding nemotnang go dabui suey. Saya pikir mereka punya hati yang baik. I think that they have a good heart (feeling)

dabui belu kket. merasa takut. timid. Sedue luk go nebut tup go, genam dabui belu ey. Saya merasa takut, kalau mendengar berita orang di tikam. I felt timid, when I heard the news about the wounded man.

dabui belui kk. Suali seguay so tra go.

dabui blo kk.

dabui bubung kket. hati gementar. easily frightened. Denok ngga nebo lo truik go, dabui bubung ey Anak itu di kejar oleh babi, hatinya gementar. That child was chased by the pig, he felt frightened.

dabui dalip kket. hati dingin. brave. Mia ngga ii go seni gemang, dabui mo dalip. Ibu itu hampir meninggal, hatinya sudah dingin. The mother nearly died, she felt already cold inside her heart.

dabui don kb. dada. chest. Aya dabui don iseng so sesrek. Bapak sedang tidur karena sakit dada. My father is sleeping because he has chest pain.

dabui klaut kket. pure.

dabui klum kangok kket. cinta. love.

dabui koy kket. hosa. cough with heavy breath. Dun mendung ngga kelak go, dabui koy ey mea tra. Kalau mendaki gunung Siklop itu, nanti merasa hosa. When you climb the Syclop, you will be out of breath.

dabui ku no kk. embrace.

dabui kua go kket. kikir. mean, ungenerous.

Genam go aka ngga, dabui kua go seni gemang. Kakak saya itu yang paling kikir. My older brother is very mean.

dabui lo keng kk. percaya. believe. Sedue Ki Wali Iram nogo dabui lo se king. Manusia harus percaya kepada Allah. Man has to believe in God.

dabui piam kket. marah. angry. Maso dabui piam kangok. Iblis sangat marah. The devil is very angry.

dabui sadui kket. sakit hati. hurt, offended.

Genam go yam dali ey go, genam mo kua Saya sudah putus hubungan dengan pacar saya, makanya sakit hati. When I broke with my boy-friend, I felt hurt.

dabui ta kb. gembira. excited. Denok meno dabui ta gemang tetegue: ... Seorang anak berkata dengan gembira: ... A group of children call with excitement: ...

dabui tra kk. merasa ragu.

dabui yakay ey kket. sukacita. happy. Genam go duo wenggo, dabui yakay ey. Kalau anak saya datang,

besar. The Grime river is the biggest river.

buwata sip kb. tempat mandi. bath-room. Sedue ey, kabung ey buwata sip banom-banom. Tempat mandi laki-laki dan perempuan sendiri-sendiri. The bathing place for men and women is different.

bersukacita. When my child is coming, I am very happy.

dagat kb. isi buah yang keluar waktu jatuh. flesh of fruit that spirits out when smashed.

dagi kk. mengutuk. curse. Nemot go duo kebong go ngga, lema no dagi go. Sebab anaknya mati itu, di gutuk sama ular. Because his child died, he is putting a curse on other children.

dagon kb. daging kering. dried meat. Nebo dagon ey semelea dam go, tom kangok. Babi kering makan dengan papeda enak sekali. To eat dried pig meat with sago is very delicious.

dagu kket. dekat. near. Nemot go yap seguola dagu so. Rumahnya hanya dekat sekolah. His house is near the school.

daguit kb. pinang. areca nut. daguit dop daun pinang leaf of the areca nut

daguit mo sung kb. musim pinang sudah habis.

betelnut season over. Daguit seni kua, yam so mo sung. Musim pinang sudah habis. The betelnut season is already over.

dak kk. sepak. kick. Aya go ta di lo dak go. Tangannya bapak di tikam dengan kayu. Father's hand was pierced by the wood.

dali kket. lagi. again. Nemot mo weng dali. Dia sudah datang lagi. He came as well

dali kket. siap. ready. Nemot maning kua pung dali gemang. Dia belum siap untuk datang. He is not yet ready to come.

dali kket. juga. as equal as. Motnang sedue kabung dali nogo klum, mot go saysuk nogo dali kalik se tetaling. Kalian harus menghasihi sesamanya juga, seperti menghasihi dirimu sendiri. You have to love others as equal as you love yourself

dalip kket. dingin. cold. Genam go saysuk dalip ey. Tubuh saya dingin sekali. I am very cold.

dalip so kket. dingin. cold weather.

daliyaku kb. jendela. window. Yap ngga nemot go daliyaku woy klak idi sono gemang iwot.

Rumah itu jendelanya balik kesebelah timur. That house has a window on the east side.

dalo boding kb. sejenis daun nasi. kind of leaf in order to wrap sago. Dalo boding dop semelea mea dok. Sejenis daun nasi bisa membungkus papeda. Kind of leaf to wrap sago.

dalom kb. sejenis pohon. tree, vine, used for making bags. Keba semu genang sogo, dalam suk sik sogo suey. Sejenis pohon itu bagus untuk membuat noken. Vine is very good to make stringbags.

dalu kb. musim. season. Nggeasui go ntsong dalu gemang. Sekarang ada musim batuk. Now it is the

season to get a cough.

dam kk. makan. eat. Nemot ten so dedam Dia sedang makan He is eating

dam kb. tutupan. cover, lid. Samon suit dam mo nega. Tutupan botol sudah hilang. The cover of the bottle is already disappeared.

dameakoy kb. nama burung. wattled brush turkey. Dameakoy ut semu go, si tui genang sogo. Burung Dameakoy membuat sarang untuk bertelur The bird is making a nest in order to lay her eggs.

damle kb. sejenis buah-pohon. a kind of fruit-tree. Mia keba klik ko, damle lo mea ut. Ibu membuat noken di gosok dengan sejenis buah-pohon. Mother is making a net and makes a string from a kind of fruittree.

damoy ksif. penuh. full. Tong ngga sa bu lo mo damoy. Drem itu sudah penuh dengan air hujan. The drum is full of rain water.

damoy ksif. atas. above. Genam damoy blo no me klong. Saya akan pergi ke Skorib dan Ambea. I will go to Sekorib and Ambea.

dan kket. tali untuk membuat noken. string. Mia usu keba dan lo mo semu. Ibu sudah membuat noken kebun dari tali. Mother made a string bag from the string.

dang kong kb. contoh. example.

dangkong kb. contoh.

danon kb. anak laki-laki. boy. Denun ey danon ey golo gemang usi: Anaknya perempuan dan laki-laki bertanya: The girl and the boy asked: ...

dap kket. tenggelam. drowned, suffocated. Nemot bu lo mo dap. Dia sudah tenggelam di kali. He drowned in the river.

dap kk. menangkis. ward off. Ple tuk go nemot-a, gemang dap. Melemparkan jubi, untunglah dia menangkis. To throw the arrow, unfortunately he ward off

dasi kb. ikan. fish. Biap dasi kiki nemon ey. Ikan laut baunya enak. Sea fish has a delicious smell.

dasi duendi kb. kuskus. kind of rat. Dasi duendi go kedong daguin kangok. Dagingnya kuskus sangat keras. The meat of the rat is very tough.

dasi kambo kb. tikus tanah. bandycoot. Dasi kambo ey go, semelea mata-to so mea kuk. Dengan tikus tanah nanti makan papedanya banyak. We will eat a lot of sago together with the meat from rat.

dasi taptagui kb. kusu pohon. kind of rat. Dasi taptagui di blo lo sesuing lak. Kusu pohon tinggal diatas pohon. The tree rat is staying in the top of the tree.

dasing kket. sudah masak. already cooked. Mia ten yam so mo dasing? Ibu makanan sudah dimasak? Mother is the food already cooked?

dat kb. nama pohon. name of a tree.

dato ksif. hanya, sekali. short, very. Kim nemot klaya dato. Kelapa itu hanya satu. It was the only coconut tree

dato kb. istimewa. special. Amblekeba batik ngge suey dato. Pakaian batik itu sangat istimewa. The batik clothes are very special.

dato no kket. singkat. short (in time). Nebut pen ngga dato no yam gabe! Berita yang singkat sampai disini. This short message finishes here.

day kb. jurang. cliff. Oto day no mo kenong.

Mobil sudah jatuh di jurang. The car fell from the cliff.

day kb. anak panah. arrow. Ayah go ple day nebo temoy no mo peduen. Anak panahnya bapak sudah

patah di babi. Father's arrow was broken in the pig.

dayap kk. merambat. spread out evenly. Nemot go yap ba nogo kaseglok so dedayap. Dia meratakan pasir di dalam rumahnya. He is spreading out the sand evenly in the house.

deben kb. burung pergam karat. purpletarled imperial pigeon.

debit kb. pengaduk sagu. stirring spoon. Genam go debit bu lo mo lek. Pengaduk sagu saya sudah di hanyut dengan air. My stirring spoon was already washed away in the river.

debui kb. panggilan untuk perempuan. female indicator. Aya dem ey mia debui ey, motnamon suey gabe! Bapak dan ibu, kamu kedua: selamat Father and mother, you both: greetings!

deda kb. moncang. jungle rat.

deda kb. jantung pisang. spadix of banana plant.

Udui deda wop dagon ey mo suik tom ey. Jantung pisang kalau di masak dengan ikan kering enak. When the spadix of the banana plant is cooked with dried fish it is delicious.

deding balo kket. sukar. difficult. Ngge naklay deding balo. Ini semuanya sangat sulit. All of this is very difficult.

dedon kket. kasar. rough, uneven. Sip srek ngge dedon ey. Tempat tidur ini tidak rata. This bed is uneven.

dedu kb.

— noun. anak panah (untuk burung, kusu pohon). arrow (birds, cuscus).

dega kket. sekali. very. Sedue kabung sekolah Kemtuik nebut sogo duiduing, kangok dega.

Orang-orang Kemtuk sangat harap sekali untuk sekolah bahasa Kemtuk. The Kemtuik people are very happy to go to the literacy class.

dega kket. menolak. refuse. Genam go sat ten mo dega. Adik saya sudah menolak untuk makan. My younger sibling refused to eat.

degat kb. terpencar. dispersed all over. Bu blo sik so kukurlui go, ket sono dedegat. Air itu terpencar dari atas jauh sekali. The waterfall from above fell in all directions.

degit ksif. arang. smudge from charcoal. Sedue sembutsi mo, degit lo mea ut. Orang grup hitam digosok dengan arang. The people smudged themselves with charcoal.

deglong kb. pertumbuhan yang kurang bagus. child that is slow to grow. Denok ngga deglong sogo-a. Anak itu pertumbuhannya sangat lambat. That child is growing slowly.

deglong kb. tanah yang dicampur batu. earth mixed with stones. Nan deglong ngga iwalom sip. Tanah dicampur batu adalah daerah yang keras. Earth

that is mixed with stones is very hard.

degu kb. kamar. room. Ten dam degu. Kamar makan. Dining room.

deguek kb. sudut. corner. Naning deguek sogo tip mo pung. Isapu di sudut sudah bertunas. The potatoes in the corner are already sprouting.

deguena kb. onduafi. clan head. Degueno duo yakena ta so mlak ko. Seorang onduafi mempunyai hak di kampung. The clan head is the judge of the village.

degui degui so ksif. gemuk sekali. obese. Kabung degui degui sogo, sadui keda so mea tra. Wanita yang gemuk sekali, cepat diserang sakit The obese girl, is very quickly sick.

degua berita. news. Degua wate mo ip- nawon. Berita om sudah meninggal. The news from my uncle who died already.

degua sedue kb. pesuruh. messenger, angel.

Degua sedue gemang weng nebut pen genang sogo. Pesuruh sedang dalam perjalanan untuk berbicara. The messenger is coming to talk.

Degua Teguop kb. Kabar Baik. gospel. Degua Teguop ngge Wali tap suey go nang sogo. Kabar Baik ini untuk menyelamatkan kehidupan umat. The gospel is to save people.

deguop kket. belum kawin. unmarried. Sedue kabung deguop sogo, ngga piam. Orang orang yang belum kawin, tidak baik. It is not good to be unmarried.

deguoy kb. nama pohon. kind of tree. Deguoy seni mo tagot, nebo mata so mea weng. Kalau pohon deguoy sudah berbuah, banyak babi yang datang. When the deguoy tree bears fruit, there are a lot of pigs coming. degut kk. masuk. enter. Nggeasui genam go wate yap demening gono mea degut. Sekarang om saya nanti masuk di rumah baru. My uncle is now moving in his new house.

Dekening kb. nama kampung Klesi. name of Klesi village. Dekening yakena Glesi so. Kampung Dekening di daerah Gresi. Dekening is a village in the Gresi area.

dem kb. panggilan untuk laki-laki. male indicator. Aya dem ey mia debui ey, motnamon suey gabe! Bapak dan ibu, kalian berdua: selamat! Father and mother, you both: greetings!

dem sop ksif. anak kesayangan. favorite child. Dem sop, mot ten mo dam-to? Sayang, anak kamu sudah makan? Darling my child, did you eat already? demanon kb. adik perempuan. younger sister.

Betodon ey demanon ey bu lo lek go nogo Ceritera tentang kakak dan beradik yang dihanyutkan oleh banjir. Story about an older brother and a younger sister who were taken away by a flood.

demat kb. jin. demon. Kabung ngga don-a mo itak, demat no pu go. Perempuan itu sudah kurus, karena dikutuk dalam nama jin. The woman has become skinny through the influence of the demon.

deme kb. nama pohon. name of a tree. Deme koy woy sogo suey. Kayu Deme musin panas bagus. In the hot season the Deme tree is beautiful.

demening ksif. baru. just. Moy sat demening go yakena no mo weng! Mama ade baru-baru sudah

pernah datang ke kampung! My aunt did just come from the village!

demening ksif. baru. new. Genam toko mo klong, amblekeba demening go mo iti. Saya sudah pergi ke toko, membeli pakaian baru. I went to the store, in order to buy new clothes.

demening iwot kk. merubah. change. Sip ngga demening iwot go. Tempat itu baru merubah. That place has become different.

demu kb. batu. stone. Sedue mata so demu yap gemang keklik. Orang banyak membuat rumah batu. Many men built their houses from stone.

demu bata kb. bata. battery. Pinjaman: BBbatterij.

demu bata kb. tempat untuk mencuci. laundry place. Mianang bu nogo amblekeba demu bata blo no mea lu. Ibu-ibu di kali mencuci pakaian diatas batu. The women in the river are washing their clothes on the stones.

demu baya kb. batu karang. cliff. Demu baya ngge amble lo, duoy lo mo iti. Batu karang ini sudah di beli oleh pemerintah. The cliff was bought by the government.

demu demat kb. suangi. rock spirit. Sedue temu demu demat no, dabui iti go gemang! Ada orang lain yang masih percaya kepada suangi! There are still people who believe in the rock spirit!

demu guen kb. batu kali panjang berwarna kuning. long yellow stone from the river. Nali kabung lo duo suguai go iti go, demu guen-a way so iti go tui. Nenek membawa anak kecil dan diganti dengan batu kali panjang berwarna kuning. Grandmother took the little child and replaced it with the long yellow stone from the river.

demu ip kb. kapur tulis. piece of chalk. Demu ip klui-klui sam klik genang sogo. Guru-guru menulis dengan kapur tulis. Teachers are writing with a piece of chalk.

demu kin kb. batu asah. sharp stone. Demu kin tangan li genang sogo. Batu untuk mengasah parang. The stone is to sharpen the knife.

demu koy kb. batu api. flint. Menay demu koy ey duik go, dakla mea dasing. Kalau daging di bakar dengan batu api, nanti cepat masak. When the meat is cooked with flints, it will be ready cooked.

demu naglap kb. kerikil. gravel. Tap suey genang sogo, demu naglap lo se suk. Untuk memperbaiki jalan harus dihambur dengan kerikil. In order to repair the road gravel was scattered about.

demu pla kb. batu hitam yang keras. black hardened stone. Kambu dasi demu pla ey mea tebok. Tikus tanah nanti dibakar dengan batu hitam. The jungle rat will be roasted on a black hardened stone.

demu put kb. gua. cave. Banim go ple sogo, sedue kabung demu put bano gemang son. Dulu waktu perang orang-orang sembunyi di dalam gua. In the past when there was war, the people hide themselves in the cave.

demu trui kb. hukum, adat. laws, customs. Nggasui go demu trui nogo mata so mo wayang.

Sekarang banyak hukum yang sudah dilangar.
Nowadays many customs are not followed anymore.
demun kk. memukul. hit. Nemot go, duo demun so bubut. Dia sedang memukul anaknya. He is beating his child.

demun no pok kk. memikul dengan kayu. carry with a pole. Wate nebo but go, demun no pok go gemang weng. Om membunuh babi, lalu memikul dengan kayu. Uncle is killing the pig and is carrying it with a pole.

Demutim kb. nama kampung Kemtuik. name of Kemtuik village. Banim go Demutim sogo sip pesawat nang sogo gemang. Dulu ada lapangan pesawat di Demutim. Formerly there was an airstrip in Demutim.

deng kk. awet, kering. preserve, dry. Dasi biap ey ut go, deng go nang sogo, woy no se ta. Ikan garam untuk dikeringkan harus menjemur di panas. This salty fish has preserved in the sun.

denok kb. saudara-saudari. young men. Ngga Kemtuik denok seguong. Mereka itu semuanya saudara-saudari dari Kemtuik. Those are all young Kemtuk men.

denok kb. anak. child. Genam go denok sadui so. Anak saya sedang sakit. My child is sick.

denun kb. anak perempuan. sister. Denun ey danon ey golo usi go: Anaknya perempuan dan laki-laki bertanya: ... The girl and boy asked: ...

desui kb. saudara perempuan punya anak. sister's son. Genam go desui pung goso go, walop mea semu. Karena punakan saya sudah datang, nanti membuat pesta. When my nephew arrive, there will be a feast be organised.

desui temadi kb.

— noun. saudara sepupu. cousin's. Genam go desui temadi sadui kangok so. Saudara sepupu saya sedang sakit keras. My cousin is very sick.

det kk. kering. dried up. Di ngge woy lo yam so mo det. Kayu ini sudah kering oleh matahari. This wood was dried up by the sun.

dewi kk. bersyukur. pray. Babu sadui mo suey, dewi mea pu! Sesudah nenek sembuh dari sakit, nanti mengucap syukur! After grandmother was healed, she thanked God.

dewi but go kb. sombong. boast. Aka namon saysuk dewi mo but. Kakak berdua menyombongkan diri. The two people were boasting.

di kb. pohon, kayu. tree, wood. Denok di don bo so, gemang klak. Anak-anak memanjat pohon untuk memetik buah. The children climbed in the tree to pick the fruit.

di ba kb. pedalaman. interior. Sedue kabung Elseng ngga di ba. Orang-orang Elseng adalah pedalaman. The Elseng people stay interior.

di demat kb. roh pohon. tree spirit. Denok tetiat suali ey di demat nogo. Anak-anak kecil takut untuk roh pohon. The little children are afraid for the tree spirit.

di demun kb. rotan. rotan. Aka lo nemot go sat di demun lo mo but. Kakak sudah pukul adiknya

dengan rotan. My older brother is hitting his younger brother with a piece of rotan.

di don kb. buah-buahan. kind of vegetable. Di don in nogo, tebali mea buluik. Nanti musin buah-buahan pasti banyak yang busuk. When the harvest season is coming, there will be sure a lot of spoiled vegetables.

di klong kb. bagian kayu besi yang keras. part of the ironwood tree that is hard. Yapnang sogo, bat di klong suey go. Kayu besi yang keras dan baik untuk membuat rumah. The hard part of the ironwood tree is good for building a house.

di pap sam kb. papan tulis. black-board. Klui denok tiat suey so nguok genang sogo sam di pap no mea klik. Untuk mengajar anak-anak dengan baik, guru tulis di papan. In order to teach well, the teacher is writing on the black-board.

di temoy kb. pohon yang di tebang. trunk. Usu tap di temoy mata so gemang. Ada banyak pohon yang tebang di jalan kebun. There are a lot of trunks in the road of the garden.

dia kb. istirahat. rest. Genam dia mea suing. Saya akan beristirahat. I'm going to have a rest.

dia kb. halaman. front yard, outside. Yap ngga nemot go, dia bata dega. Rumah itu halamannya sangat luas. The front yard of that house is very wide.

dia neguon kdep. luar. outside. Weng imot nebut dia neguon no mea pen. Mari kita nanti berbicara diluar. Later on we will speak outside.

Diaglang kb. nama kampung Klesi. name of Klesi village. Genam yakena Diaglang maning kua ikum. Saya belum pernah melihat kampung Jagrang. I have not seen yet the Jagrang village.

diding kb. rumput lebat. coarse grass. Yap diding ba so. Rumah di tengah rumput yang lebat. Around the house there is a lot of coarse grass.

diding balo kket. sulit. difficulty. Kebali ngge genam nogo diding balo. Pekerjaan ini untuk saya kesulitan. This work is difficult for me.

didip kb. sayuran. kind of vegetable.

digit kb. getah. latex. Digit lo amblekeba yam so mo piam. Karena getah kayu pakaian sudah ternodah. Because of the latex the clothes were stained.

ding kb. dinding, gaba. wall, material used for walls. Genam go sedue ding demening go mo ibot. Suami saya sudah potong gaba yang baru. My husband is cutting new material for the wall.

ding kabui yap kb. rumah gaba. platform. Banim go yap, ding kabui yap seguong so gemang klik. Rumah dulu kebanyakan di buat dari gaba-gaba. In former days the houses were built from gaba-gaba.

ding kluo kb. perisai (kaya). shield (wood).

ding pat kb. tempat tidur dibuat dari gaba. bed made from gaba. Genam ding pat blo lo srek go dodon ey. Kalau saya tidur diatas tempat yang dibuat dari gaba, sakit. When I sleep on a bed made from gaba, is feel sick.

dingkabui kb. rumah bulat. round traditional house. Dingkabui yap ngge ayanang lo banim keklik go. Rumah dengan bentuk ini, orang tua yang membangun pada waktu dahulu. This kind of house

was built by the people in former days.

disuaki kb. hijau. green. Di dop ngga disuaki kiki seni so. Daun itu terlalu hijau. The leaves are too green.

disuk kb. kulit kayu. bark of a tree. Bat disuk nebleng suey, ten suik genang sogo. Kulit kayu besi nyalani bagus, untuk masak makanan. The bark of a tree lightenes very well and is used for cooking.

dit kb. bulu. body hair, feathers. Nali dit suey, nemu rlam so. Bulu Cenderawasih bagus dan indah. The feathers of the Cenderawasih bird is beautiful. ditebok kb. sua-sua kayu. tree lizard. Ditebok ngga menay dali, sedue kabung mea dam. Sua-sua kayu itu, binatang yang manusia bisa makan. The tree lizard is an animal, eaten by people.

dok kk. berjanji. promise. Nggeasui go amble tegadi mea dok mianang, ayanang nogo. Sekarang pemerintah akan berjanji kepada ibu, bapak. The government is now promising a lot to the people.

dok kk. mengikat. tie up. Sedue ngga nemot go yap tegan so dedok. Orang itu sedang mengikatkan tali rumahnya. The man is tying vines around the wood in his house.

dokuitap kb. jembatan. bridge. Ambea so nogo, dokuitap mata so mo piam. Ke Ambea ada banyak jembatan yang sudah rusak. There are a lot of broken bridges to Ambea.

dom kb. dayung. oar. Suoli sedue kabung dom kua goso, nay kua weng. Karena tidak ada dayung, orang Sentani tidak datang ke pasar. Because there were no oar, the Sentani people did not come to the market.

dom ksif. busuk. spoilt. Esang, ayam si kua wang, yam so mo dom. Sayang, telur ayam tidak menetas, sudah busuk. Sorry, the egg is already spoilt.

domba kb. domba. sheep. Domba go dit amblekeba sogo mea semu. Bulu domba bisa dibuat untuk pakaian. The fur of the sheep is used to make clothes. Pinjaman: BI domba.

domdat kb. cucu. grandchild. Genam go domdat taidi yam so. Saya mempunyai lima cucu. I have five grandchildren.

don kb. tulang. bone. Uduo nebo don sagui so gemang pung. Anjing berkelahi gara-gara tulang babi. The dog is fighting for the bone.

don kket. kekuatan. strength. Genam keballi kangok so semu go, don mea nega. Kalau bekerja keras, nanti kekuatan saya hilang. When I work too hard, my strength will be gone.

don ey kk. menang. win. Inenga go bale puik go, persipura don ey. Kemarin sepak bola Persipura yang menang. Yesterday the football team Persipura did win.

don ip kb. sumsum. marrow. Nebo go wengkabui don ip tom ey. Sumsum kepala babi merasa enak sekali. The marrow of the head of the pig tastes very delicious.

don kua kb. cape. weakness. Esang, wate don kua, tap masi kuku-a go nogo. Kasihan, kalau perjalanan jauh om nanti merasa cape. Sorry, when the road is far, my uncle will feel weak.

don seguey go

don wlong kb. tenggorak. bone. Maso lo sedue kin suom go, don wlong-a itak. Setan mengisap darah manusia sehingga tinggal tenggorak. Satan is sucking the blood of people, so that you can see the bone.

dop kb. cium bau. smell. Dop-a ngge sogo piam nemon? Ciumlah ini bau apa? What kind of smell is this?

drang kb. harta. wealth, bride-price. Kabung dok genang drang, ngge ngoy, wada, duoy mena mena dali. Harta untuk menikah adalah: manik-manik, temaku batu, uang dan lain-lain. The bride-price is: beads, stones, money and etc.

drang kua go ksif. miskin. poor. Nggeasui go genam ta ba drang kua sini go! Sekarang saya miskin tidak mempunyai uang! I am now poor, I don't have money!

drang mata sogo ksif. kaya. rich. Drang mata sogo sedue, yap kangok so mo semu. Orang yang kaya sudah membangun rumah yang besar. The rich man did build a big house.

drang sip kb. dompet. purse. Genam go drang sip sedue wom sogo lo mo iti. Dompet saya sudah dicuri oleh orang. My purse was stolen by somebody. dre kb. batu kasar dari pasir. stone made of sand. Genam dre mea iti saysuk kon ntrui genang sogo. Saya akan mengambil batu kasar untuk menggosok kaki. I will take a stone in order to rub the dirt from my skin. drendron kb. burung pembawa berita. bird who is delivering a message. Denok sip ket sik so weweng go, drendron mea pen. Pada waktu burung sudah beritahukan, anaknya nanti datang. When the bird was delivering a message, the child from distance came home.

drenggu kb. nama pohon. tree. Drenggu sik sogo srom mea semu semlea kuk genang sogo. Dari pohon drenggu nanti membuat garpu untuk makan papeda. Forks to eat sago are made from the drenggu tree.

drey kb. nama burung. ornate fruit dove. Drey Waling bu katang mata so. Burung Drey banyak di pinggir kali Waring Many drey birds are at the border side of the Waring river.

drik kk. trobos. break through. Sedue bu drop go, drik go degut genam go yap ba no.. Orang mabuk trobos masuk ke dalam rumah saya. The drunken man is breaking through and entering my house.

dro kb. air sudut. low tide. Sibeto dro yam so mo tenung. Air sudut sudah melongsor semua. The low tide drifted the earth away.

dro kb. batu. stone. Dro mong-mong so nemot demu dali. Sejenis batu juga tetapi yang bulat. A kind of round stone.

drok kk. menyeka. wipe. Sedue ngga masi nan so dedrok. Orang itu menyeka tanah dari kakinya. That man is wiping the mud from his feet.

drom kb. nasehat. advice. Nemot, nemot go duo nogo, nebut drom pepen dali. Dia juga menasehati anaknya. He also is giving advice to his child.

drop kk. minum. drink. Genam bu drop so. Saya mau minum. I want to drink.

druik kk. kejar. pursue. Sedue ngga sagui so, mot go senun gemang druik. Orang itu marah, sehingga kejar isterinya. The man is upset and is chasing his wife away.

drusan kb. sejenis pohon. kind of tree. Drusan demon lo mo but, iseng ey. Kalau pukul dengan rotan drusan, sakit sekali. When you are hit by a rattan made from drusan, it hurts a lot.

duatom kb. nama burung. name of a bird. Duatom lo di don so pluep go sagui ey pung. Burung ramai sekali waktu makan buah. Birds were noisy, when they came to eat the fruit.

duduen kk. mau. want. Denok ngga nemot ey duduen keng sogo so. Anak itu inginnya mau ikut. That child wants to go with him.

duen kb. hutan. forest. Aka duen ba no mo klong. Kakak sudah pergi ke hutan. Older brother went to the forest.

duen tebot kb. pulau. island. Duen tebot ngga ba so go nebo mata so. Di dalam pulau itu ada banyak babi. In that island there are a lot of pigs.

duen wi nok kb. burung hutan. berry picker. Duen ba logo wi nok mata so gemang. Di hutan ada banyak burung. In the forest are a lot of birds.

duiding kk. pendapat. consider. Sedue kabung Kemtuik nebut sogo, duiding kangok dega. Orang-orang mempunyai pendapat yang besar untuk belajar bahasa Kemtuik. The people that consider participation in the Kemtuk classes, are plenty.

duik kk. bakar. cook. Mia wop so duidui. Ibu sedang membakar udang. Mother is roasting the shrimp.

duim kb. sejenis pohon. kind of a tree. Di duim ngge daguit kalik so. Pohon duim itu seperti pohon pinang. The duim tree is like a betelnut tree.

duing kket, pikir. think. Nemotnang mo duing, weng sogo. Mereka sudah berpikir untuk datang. They were thinking to come.

duk kket. taat. obedient. Duo ngga, nemot go nglangin nogo kua duk! Anak itu tidak taat kepada orang tuanya! That child is not obedient to his father.

dumadi kb. nama kampung. name of village. Genam Meykari so suisuing no Dumadi so nogo dagu. Saya tinggal di Meykari, dekat Dumadi. I stay in Meikari, close to Dumadi.

Dun kb. gunung Siklop. mountain Cyclop. Dun meduim Sentani so gigit. Gunung Siklop letaknya di Sentani. Mountain Cyclop is situated in Sentani.

dung kb. pelat. damage. Mia belang demening iti go, kua ikum mo dung. Ibu membeli belangga baru tidak melihat sudah pelat. Mother is buying a pot and is not seeing that it is damaged.

dung kb. daun terlipat karena kering. leaves dried by the sun and folded up. Di dop woy lo yam so mo dung. Daun sudah kering karena panas. Because of the heat the leaves are already dried.

dunguon kk. menarik. drag. Aya nebo mu ba sik so dunguon go, jasono gemang lek go tui. Bapak menarik babi dari dalam sumur dan taruh diluar. Father is dragging the pig from the well and is laying it

outside.

duo kb. anak. child. Genam duo namon-namon so. Saya mempunyai empat anak. I have four children.

duo king kb. menggendong anak. to carry a child on one's hip. Duo sum no king -a. Menggendong anak di kain. Carry the child in a cloth.

duo kinsay kb. bayi. baby. Genam go sat duo kinsay mo tui. Adik saya sudah melahirkan seorang bayi. My younger sister gave birth to her baby.

duo klop-klop kb. anak tidak sah. illegitimate child. Duo klop-klop unen nglangin kua go. Anak piara yang tidak punya ibu bapak. The illegitimate child did not have a father and mother.

duo menggo kb. anak dari keluarga dekat. children from close family. Duo menggo betedon mit no gemang weng. Adik perempuan datang sama saudara laki-laki. The younger sister came together with her sibling.

duo nasui kb. keponakan dari saudara laki-laki. nephew, niece. Duo nasi ngga sagui kangok. Keponakan itu sukanya marah. The nephew is very upset.

duo nsawon kb. yatim piatu. orphan. Duo nsawon namon ngga nemot go babu ey sesuing. Ke dua anak yatim piatu itu tinggal dengan neneknya. The two orphans stay with their grandmother.

duo so saboy kb. merahu bayi. warm a baby with your hands. Mia duo sedue denok so sesaboy. Ibu sedang merahu seorang bayi laki-laki. Mother is warming her new-born baby with her hands.

duo temoy nesip kb. anak yang tengah. middle child. Duo temoy nesip utep mea klong. Anak yang tengah nanti pulang besok. The middle child is leaving to-morrow.

duo trang kb. anak sulung. oldest child. Genam go duo trang sogo, yagui nggeno klas 1 sono mea degut. Anak sulung saya akan mulai tahun ini kelas satu. This year my eldest child, will start with class one.

duong kk. tetes (menetes). drip. Ngga no kua suing ey; sa bu yabla put ba lo ngga deduong go. Jangan duduk disitu; air hujan menetes dari lobang atap. Don't sit there, the rain is dripping through a hole in the roof.

duosi kb. cermin. mirror. Duosi nebuem nemu ikum genang sogo. Cirmin adalah alat untuk melihat muka. A mirror is an equipment to see yourself.

duot kb. sagu. sago. Duot ngga glang mo pung. Sagu itu sudah keluar bunganya. The sago was bearing fruit.

duot glang kb. bunga sagu. the flower of a sago tree. Duot kangok go ngga glang mo pung. Sagu yang besar itu sudah berbunga. The big sago tree did already blossom.

duot ibam kb. sagu yang bagus. good sago. Duot ibam-a se ikum go tuo. Untuk ditebang lihatlah sagu yang bagus. The qualified sago tree will be chopped down.

duot kali sabang woy kb. dua musim. two seasons. Duot kali sabang woy pli go, ngga no duot woy mea pli. Ada dua musim yang sedang dan yang

sangat panas. There are two seasons; a moderate one and a very hot one.

duot kluim kb. bunyi sagu. the noise of chopping down a sago tree. Aya duot mo tuo, kluim ngga go genam mo tup. Bapak sudah tebang sagu, saya sudah mendengar bunyinya. Father chopped the sago tree, I heard already the noise.

duot meging kb. sagu duri. sago thorn. Duot meging ngga, glang kateba mea pung. Sagu duri yang sejenis kecil itu cepat berbunga. A little sago thorn blossoms quickly.

duot mesi kb. sagu yang tidak berduri. thorny sago. Duot mesi wong kua, seguay go gemang, kangok go gemang dali. Sagu yang tidak berduri ada jenis kecil dan ada juga yang besar. There are sago trees with little thorns and there are sago trees with big thorns.

duot sua kb. dusun sagu. inherited land. Mia ey aya ey duot sua no mo klong. Bapak dan ibu sudah pergi ke dusun sagu. Father and mother went to the inherited land.

duot woy kb. musim panas. hot season. Duot woy no, usu mea trok. Musim panas baru membabat kebun. In the hot season, we cut the garden.

duoy kb. uang. money. Nemot go duoy praktek nang sogo se wet. Harus mencari uang untuk dia
E - e

e... kdep. sampai ... until. Babui sedue yakon so weweng e...ngge no gabe pung! Tete jalan pelan-pelan sampai disini! Grandfather is walking very slowly till now!

es rlit kk. luncur es, ski es. scating, ski-ing. Es rlit ngga rlam dinding balo. Luncur es adalah olahraga yang bahaya. Scating is a dangerous sport. Pinjaman: BI es. esang kse. maaf. sorry. No, esang aya, genam yakena naklay kua klong. Maaf bapak! Saya tidak pergi ke semua kampung. I feel sorry to tell you, but I don't go to all the villages.

esang kse. baiklah. okay. Esang, utep go ku kebal kua. Baiklah, besok hari tidak bekerja. Okay, to-morrow is not a working day.

G - g

gabe kk. ada disini. existing here. Genam ngge so gabe bubung! Saya sedang menunggu disini! I am waiting here.

gadiang kb. sarang (burung). nest. Wi gadiang di blo lo sesemu. Sarang burung biasanya dibuat diatas pohon. Usually the nest of the bird is in the top of the tree.

gamon kb. sejenis pohon. kind of tree. Usu nglebu gamon mata so mo pung. Di kebun tua banyak pohon gamon yang tumbuh. In the former garden there were a lot of gamon trees sprouting up.

gamung kk. mengumpulkan. collect together. Nemo unen lo nemot go nok tiat, nemot ba no gamung go. Induk babi melindungi anak-anaknya. The son collected her offspring under her.

gan kket. sempit. narrow. Tap ngge mo gan. Jalan

praktek. She has to seek support for her practice. Pinjaman: BB duit.

duoy dop kb. uang kertas. paper money. Genam nogo duoy dop-a se iti. Untuk saya harus memberikan uang kertas. You have to give paper money to me.

duoy lo iti kk. membeli dengan uang. buy. Nemotnang taut toko sik so duoy lo mea iti. Mereka membeli barang-barang dari toko. They bought goods from the store.

duoy sen kb. uang logam. coins. Duoy sen ide ey, mot go seni suguai. Uang logam rasa berat, tetapi jumlah sangat kecil. The coins are heavy, but is a little worth.

duoy so iti kk. menjual. sell. Ayam ngga duoy so iti-a. Ayam itu menjual saja. That chicken will be sold.

durian durian. Durian didon duoy blo sogo. Durian adalah buah yang paling mahal. Durian is a very expensive fruit. Pinjaman: BI durian.

Dusay (Dosay) kb. nama kampung Moi. name of Moi village. Genam go aka sedue, Dusay kabung gemang iti. Kakak saya yang laki-laki kawin dengan perempuan Dosay. My older brother is married with a girl from Dosay.

esang kse. sayang. pity. Esang, genam go wate mo kebong. Sayang, om saya sudah meninggal. It is a pity, my uncle died already

esang sogo kalik kket. kasihan apa kabar. I am very sorry to say. Genam kebal nggenemot itak go, esang sogo kalik, ya lemoy. Saya tinggalkan pekerjaan ini, kasihan apa yang nanti terjadi. I am sorry to say, I will have to quit this work.

ey kdep. dengan. with. Wate ey mia ey naning tuet so mo mo klong. Mamaonm dengan om sudah pergi menggabil isapu. My uncle and his wife went to get the sweet potatoes.

ini sudah sempit. This trail was narrow.

gang kk. pasang dinding. erect wall. Sedue ngga, nemot go yap ding so gegang. Orang itu sedang pasang dinding rumahnya. That man is erecting his gabagaba walls.

gang kk. melarang. forbid. Aya nemot go duo kabung denok so gegang. Bapak sedang melarang anak perempuannya. Father forbids his daughter.

gau kb. nama kulit. name of fur. Masi suk ngge gau sik so semu go. Sepatu ini dibuat dari kulit gau. This shoe is made from fur.

geglek kket. ramai. noisy, busy. Denok tiat aya go yap ba so gemang geglek. Anak-anak itu sedang ramai didalam rumah bapak. The children were making noise in the father's house.

gemang kk. ada disana. are being. Genam nggeasui go

yap so gemang. Sekarang saya ada di rumah. I am now staying in the house.

gemlea kb. nama sungai. name of a river. Gemlea bu Kemtuik go nan nesip lo koklong go. Kali Grime mengalir di daerah Kemtuik. The Grime river is flowing through the Kemtuik area.

gemuang kk. gemuang suing go, wano mea pla genam kgo. saya, aku. I, me. Genam pasar mea klong. Saya akan pergi ke pasar. I will go to the market.

genang k penghubungan. supaya, untuk. sothat, for. Genam keng genang sogo, mot se weng. Supaya saya bisa ikut, kamu harus datang. You have to come, sothat I can follow.

gening wong kb. tali berduri. spiky vine. Mia usu so tetrok, masi gening wong lo gemang kroluk. Ibu sedang membatat kebun, kakinya di gores dengan tali berduri. Mother is cutting the garden, and is scratching her leg with a spiky vine.

genong kk. bergoyang. shake. Kabung nalo ngga usre so gegenong. Perempuan tua ini sedang bergoyang dan menari. The old lady shook as she danced.

genong kb. sejenis rumput. kind of grass. Aya nebo genong bano gemang but go tui. Bapak membunuh babi taruh di dalam rumput. Father is killing the pig and laying it in the grass.

genuing kb. penghiburan. mourn. Deguenga duo kebonggo, genuing mea suing. Seorang kepala suku meninggal, nanti membuat penghiburan. When the headman died, they made mourning.

gigling-klum kket. kemurahan. of a cheap sort. git kb. getah. plant sap. Udui git logo, amlekeba klaut mea piam. Getah pisang, cepat menoda pakaian putih. With banana latex, the clothes are quickly bleached.

git kk. tinggal. stay. Ngga kalik go sogo so, nsong dabui amka ba sogo mea kua gigit. Dengan demikian penyakit TBC, tidak akan tinggal pada kainnya. In this way the TBC-illness will not stay in his clothes.

git kk. asa. sharpen. Tenggang ngge kalong mo git? Apakah pisau ini sudah di asa? Is this knife already sharpened?

glang kb. cabang. branch. Usu di tuio go, glang suey so se ibon. Kalau menebang kayu cabangnya harus di potong dengang baik. When chopping down a tree, the branch has to be cut well.

glasi kb. gelas. glass. Glasi kedaso mea luk. Gelas cepat sekali pecah. The glass is quickly broken. Pinjaman: BB glas.

glat kb. tali hutan. vine. Glat tegat lo tema dok go, daguin ey. Tali hutan mengikat pagar sangat kuat.

gleja kb. gereja. church. Sedue gleja demening go, mea semu. Orang akan membangun gereja baru. The people will build a new church. Later on Pinjaman: BI gereja.

glek kk. tersangkut. hook up. Nemot wop don lo glek go. Dia tersangkut dengan tulang ikan. The fishbone was stuck in his throat.

glemok kk. rakus makan. gorge. Nemotnang nebo

kedong ngganemot glemok go. Mereka makan daging babi dengan rakus. They ate the pigmeat ravenously. glemot kk. mengancam. threaten. Aka wom sedue lo, glemot go. Kakak di ancam oleh orang pencuri. The older brother was threatened by a chief.

glim kb. noken. carriage bag. Glim keba ngga isa king ngge nang sogo. Noken itu dipakai untuk mengisi ubi. A carriage bag is used to carry sweet potatoes.

gling kk. menyimpan. keep. Aka, nemot go duoy keba ba seguong no gemang gigling Saudaraku menyimpan uangnya di dalam tas. My brother keeps his money in a bag.

glo kb. sejenis pohon. kind of a tree. Sedue kebong go mo tuet, glo mea kual. Kalau orang sudah dikuburkan, nanti ditanam pohon glo. When the man was already buried, they planted a tree.

glok kk.

— verb. gigit. bite, sting. Denok ngga lema lo glokgo. Anak itu digigit ular. That child was bitten by a snake.

glok kb. tanam. plant. Mia usu no yu don mo glok. Ibu sudah tanam lilin di kebun. Mother is planting vegetables in the garden.

glong kb. bau daging. smell from cooking meat.

Nebo bena glong nemon suey dato. Babi itu bau minyaknya enak sekali. The smell from the cooked pig was delicious.

glong-glong kb. bekas kaki. footprints, spoor. Ku sa ey go nogo, pay ba nebo masi lo tebali

glong-glong-a. Waktu hujan di rawa banyak, ada bekas kaki babi. During rainy season in the swamp, there were pig trails.

glop kb. tamu. visitor, guest. Nemot mit no glop so. Datang bertamu kepada dia. He has visitors.

glo-wagi kb. sejenis bunga. flower. Glo-wagi ngga srem, walop semu genang sogo. Bunga itu dipakai untuk menghiasi pesta. That flower is used to decorate feasts.

gluamuit kb. nama pohon. name of a tree. Gluamuit ngga di dali gemang. Gluamuit adalah salah satu pohon. Gluamuit is a kind of a tree.

glueng kket. setengah selesai (rumah, kebun). halfdone (house, garden). Nemot go usu glueng no gabe koklong. Dia pergi ke kebun yang belum selesai. He is going to his unfinished garden.

gluep kk. mendidih. boil (water). Bu lakay kong go ngga mo gluep? Apakah air panas itu, sudah mendidih? Has the water boiled?

gluet kk. serdawa. burp (baby). Duo seguay go ngge min glu et so pak go. Anak kecil itu serdawa sesudah minum susu. The baby burped after drinking milk.

gluet kk. buka kulit. peel. Di ngge suk glu et. Buka kulit kayu. Strip the bark of the tree.

gluik kk. timba. bail. Genam bu gluik so. Saya mau timba air. I want to bail water.

gluik kk. menindas. oppress. Deguena ngga lo nemot go sedue go sedue kabung gluik go. Kepala suku menindas sukunya. The chief oppressed the people.

gluk kk. resap. penetrate. Bu king go yam so mo

gluk. Air yang tergenang sudah meresap. The water that flooded was already penetrated.

gluk kk.

— verb. merasap. soak through. Bu ngge yamso mo gluk nan ba sono. Air ini sudah mengendap ke dalam tanah. The water has soaked into the earth.

glung kk. bertanggungjawab. to take responsibility. Nggeasui go sedue kabung no ide ngganemot gabe glung. Orang dari zaman ini harus bertanggungjawab. The people of this generation will be asked for their responsibility.

glung kk. gantung. hang up. Kabung ngga lo nemot go ngoydan di no glung go itak go. Perempuan itu sudah meninggalkan kalungnya digantung di pohon. The girl has left her necklace hanging in the tree.

go kata majemuk. punya. possess. Mot go aya ey mia ey gemang? Kamu mempunyai ibu, bapak? Do you have a father and mother?

gon kk. tumbuh. sprout. Di ngge blup maning demening gogon. Pohon ini baru bertunas. This tree has just begun growing leaves.

gono kata majemuk. sambil, pada ketika. when. Genam kebal sesemu gono, seguola mea degut dali. Saya bekerja sambil kuliah. I am working and study as well.

goso kata majemuk. sebab. because. Mot sogo goso kebal kua semu? Sebab apa kamu tidak bekerja? Why are you not working?

-goy kk. sedang. 2nd person male, present cont.tense. Mot sogo so semu-tegoy? Apa yang engkau sedang buat? What are you doing?

guadiom kb. tebu hutan. reed. Bu katang guadiom mata so. Di pingir kali ada banyak tebu hutan. At the riverside there is a lot of reed.

guala kket. murah hati. generous. Aya guala kua, sam genam nogo kua iti. Bapak kikir, tidak memberikan kepada saya. Father is mean, he did not give me a book.

guala ku kb. tempat jauh. a far away place. Wate guala ku no mo klong. Paman sudah pergi ke tempat yang jauh. Uncle did go to a place far away. gualing kk. injak. tread on to. Denok ngga go masi lo lema blo no gualing go. Anak itu menginjak di atas ular. That child trod on a snake.

guarlong kb. langau. bluebottle. Mot kunala temoy no se! Guarlong kalik so luk-a kua semu. Kamu harus hati-hati jangan seperti langau. You have to be careful! Don't be a bluebottle.

guaylom kb. pohon sejenis kecil. kind of tree. Koy guaylom woy sogo nebleng suey, ten suik genang sogo. Musim panas kayu kecil nyalanya bagus untuk memasak. In the hot season the small wood gives enough light in order to cook.

guedi kb. nama pohon. kind of tree. Guedi kalino wi nok go, ut mata so. Di dahan pohon guedi banyak

I - i

i go seni sogo kket. terakhir. latest. Genam ngge duo i go seni sogo. Saya ini anak yang paling terakhir. I am the youngest child.

sarang burung. On the branch of the guedi tree, there are a lot of birds.

guen kk. memikul beban. carry a burden. Nemot idekeba guen go wet. Dia memikul beban yang berat. He carried a heavy burden.

gueng kk. ikat dengan erat. bind (firmly).

guguom kk. pusing. dizzy. Genam daguit dam go, guguom ey tetra. Kalau saya makan pinang, merasa pusing. When I chew betelnut, I feel dizzy.

guik kk. membelah pohon sagu. cut a sago tree in two. Duot ngge maning kua guik. Pohon sagu ini belum di belah. This sago tree has not yet been cut in half.

guik kk. mengejar. chase. Sedue lo wom sedue guik. Laki-laki itu mengejar pencuri. The men chased the thief away.

guin kb. tumbuk. pound. Mia kasbi pandey so guiguin. Ibu sedang menumbuk singkong. Mother is pounding cassava to mix with coconut.

guit kb. semut kuning. yellow ant. Sagon guit ten no mata so gemang pluep. Semut kuning banyak kerumun di makanan. The yellow ants came all together around the food.

guk kk. lepas (melepaskan). strip. Genam go ta won di lo guk go. Jari kuku saya dilepas oleh kayu. My fingernail was ripped off by a tree.

gum kb. awan. cloud. Ku sa so, gum lo mo kedik. Karena hari hujan, ditutup oleh awan. When it is a rainy day, there are a lot of clouds.

guok kk. buang (membuang). throw away. Semla ngge ngga no klong go guok. Buang papeda itu disana. Throw the sago over there.

guom kk. kipas (mengipas). fan. Koy sut ey go, guom-a. Kipas api supaya menyala. Fan the fire, so that it will blaze again.

guon kb. nama daun. name of a leaf. Guon blum wop ey suik go tom kangok so mea tra. Daun di masak dengan ikan rasanya enak. Leaves cooked together with fish tastes very delicious.

guosa kb. sejenis pinang. kind of betelnut. Aya ple unen guosa sik so gemang bin-nawon. Bapak membuat jubi dari sejenis pinang. Father is making an arrow from a betelnut tree.

guot kk. lewat (melewat). pass by. Sedue ngga nemot di temoy blo lo guot go. Orang itu melewati di atas kayu. That man walked on the fallen tree.

guoy kk. ngintip (mengintip). watch secretly. Kabung ngga yap ba sik so yataput tenuing go ku sono guoy. Perempuan itu membuka pintu rumahnya dan mengintip ke bawah. The woman inside the house opened the door and peeped below.

gut kk. telan (menelan). swallow. Genam ku no ku no obat malaria mea gut. Saya setiap hari menelan obat malaria. I swallow each day malaria medicines.

ibam kb. kakatua. cockatoo. Genam go ibam nebut pen mo senong. Kakatua saya sudah pintar berbicara. My cockatoo can talk very well.

ibe kket. umum. general. Sedue kabung ibe no nebut se pen. Kalau berbicara kepada orang harus di tengah umum. When you talk to the people you have to talk in general.

ibe lo kket. semua. publicly. Sogo kalik go ibe lo se pu go klong! Apa saja harus di utus oleh semua orang! Just they are delegating by all the people in public.

iblon kk. jilat (menjilat). lick. Duo ngga ten tom tra goso, ta temoy logo ey gemang iblon. Karena merasa makanan anak anak itu sampai menjilat tangannya. That child licked his hand, because he thought the food was delicious.

ibong kb. kayu susu. kind of tree. Usu nesip sogo ibong, namboy-ya kua tuo. Kayu susu di tengah kebun jangan di tebang dulu. Don't chopp down the ibong tree in the middle of the garden.

ibot kk. potong (memotong). cut up. Nemot yap seboy soneguen so ibot. Dia sedang memabat rumput di depan rumah. He is cutting the grass in front of the house.

ibui kket.

— adverb. keram, kejang. stiff, numb. Genam go masi mo ibui. Kakimu sudah keram. My leg has gone numb.

ibui kb. pondok untuk menunggu burung. shelter to catch birds. Wate ibui ba so, wi so bung-ton. Paman di dalam pondok sedang menunggu burung. Uncle is in the shelter and waiting for the birds.

Ibui kb. nama kampung Gresi. name of Gresi village. Iuib ngge Gresi go yakena. Iuib adalah kampung di daerah Gresi. Iuib is a village in the Gresi area.

ibuim kb. pohon pala. nutmeg tree. Duen ba lo ibuim mata so gemang. Di dalam hutan ada banyak pohon pala. In the forest there are a lot of nutmeg trees. ibut-ibut so kket. gemuk. fat. Kabung ibut-ibut sogo, mot go saysuk don kua. Perempuan yang gemuk, badanya tidak merasa kuat. The obese girl did not feel strong.

ida yap kb. rumah adat. traditional house. Sedue ida yap yakena-yakena nogo mea klik. Orang akan membangun rumah adat di kampung-kampung. The men are building a traditional house in the village.

idam kb. bangsawan. group, family. Idam pu genang sogo, walop ey mea semu.. Nanti membuat pesta untuk memilih bangsawan. There will be a feast in order to select somebody from the family.

ide kket. berat. heavy. Nemot lo koy lek go, ide ey. Kayu yang dia pikul berat sekali. The wood she was carrying was heavy.

ide ey kket. berat sekali. difficult. Genam bahasa Inggris ide ey pen genang sogo. Saya merasa sulit untuk berbicara bahasa Inggris. I find it difficult to speak English.

idekeba kb. tanggungjawab. responsible. Klui-klui go idekeba, denok tiat nguok genang. Tanggungjawab guru adalah untuk mengajar anak-anak. The responsibility of the teacher is to teach the children. idekeba iti kk. hukum (menghukum). punish, judge. Sedue wom semu go, idekeba mea iti. Orang yang mencuri diberi hukuman. The chief was judged.

idi kb. sebelah. side. Nemot sono wow idi iti. Kasihkan mangga sebelah kepada dia. Give him the mango from the other side.

idi kb. bagian. part. Genam no wate lo usu idi gemang itak. Paman bagikan kebun dengan saya. My uncle is giving a part from his garden to me.

idi iwot kk. balik (membalik). turn over. Wep idi iwot-a, koy lo kuim ey go. Bete dibalikan nanti hangus. The rootcrop turned over when it was burnt.

idok kk. ambil (mengambil). pick up. Nemot go ayang si denok lo wom so mo idok. Telur ayamnya sudah dicuri oleh anak-anak. A child stole his eggs. idop-idop kket. kilau. luster, reflected shine. Woy pli go, genam go nemu ey i-idop. Karena sinar mata hari mata saya menjadi kilau. The sunray is reflecting in my eyes.

iduk kb. katak. frog. Iduk dagon sogo tomei. Daging kering dari katak enak sekali. The dried meat from a frog is very delicious.

iglom kb. tuga. liana (poisoning fish). Nemotnang go, wamoy mlue, iglom ip kalik go, seguay so, bu ba no duong go, bu bete go, dasi-a mea kebong.

iglom kb. hobatan. curse. Nemot lo koy saula iglom ple lo mo tuk sing. Dia membasmikan musuhnya dengan hobatan. He killed his enemies with a curse.

iglon kb. telur kutu. eggs from lice. Mia go betodop sena iglon mata dega so. Rambutnya ibu ada banyak sekali telur kutu. In mother's hair are a lot of eggs from lice.

igo seni sogo at least.

igon kb. borok. sore. Nemot go saysuk igon lo naklay mo piam. Badannya sudah penuh dengan borok. He whole body was covered with sores

igot kk. bujuk. pretend to give, hold openly in hand. Ten uduo nego kua igot. Jangan mengbujuk makanan sama anjing. Don't pretend to give the food to the dog.

iguong kb. pucuk. sprout. Sedue go kim iguong nando lo kop? Siapa yang memotong pucuk kelapa orang? Who cut down the coconut leaf?

iguop kb. pisang sudah berbuah. banana what is bearing fruit. Udui demening kualo go, seni mo iguop. Pohon pisang baru saja ditanam sudah berbuah. The new banana tree just planted was already bearing fruit.

ii kk. hitung. count. Wengkabui tagu mo ii, sedue ten dam genang sogo. Pemimpin sudah menghitung orang-orang untuk makan. The leader is counting the people for the meal.

ikak kk. ambil (mengambil). get, take. Duoy ngganemot, sedue kabung taut kua gono se ikak. Uang itu harus memberikan kepada orang miskin. That money must be given to the poor people.

ikene kb.

— noun. burung pergam zoe. zoe imperial pigeon.

iklama kb. burung junai emas. nicobar pigeon. Iklama woy yakay so pepla. Karena panas burung junai emas sedang ramai. Because the heat the nicobar pigeon was very busy.

iklok kk. pukul (memukul). hit. Denok ngga wom semu goso, nglangin lo demun iklok. Karena anak itu

mencuri dipukul oleh ayahnya. Because the child stole, he was hit by his father.

iku kk. isinya. filling. Yense duik go, iku suey so kua dasing. Kladi yang di bakar isinya tidak masak dengan baik. The roasted sweet potatoes were not ready yet.

ikuoy kb. ada isinya. inside. Yense ikuoy go suey. Kladi ada isinya enak. The inside of the potato was very delicious.

ikum kk. lihat (melihat). see, find. Genam mot: kua ikum, nago no klong? Saya tidak melihat kamu pergi kemana? I did not see where he went ?

ikum go kk. pernah lihat. appoint. Genam, mot tap no gemang ikum go, no kua usi. Saya pernah melihat kamu di jalan tetapi tidak bertanya. I saw her at the road, but did not ask her.

ikuoy kb. nama pohon. kind of tree. Ikuoy di koy sogo suey. Pohon ikuoy untuk kayu bakar bagus. The ikuoy tree is very good fire-wood.

ikut kb. burung king. kind of bird. Genam ikut kedong mo dam, kedong daguin ey. Saya sudah pernah makan daging burung king tetapi keras. I ate already the meat from the king bird, but it is very hard.

imelip kb. tali untuk panjak pohon. vine for climbing trees. Genam kim imelip ey goso mea klak. Saya tidak bisa memanjak kelapa tanpa tali. I can not climb a coconut tree without a vine.

imening kket. baru. new, just. Imening go, babu kabung so tui go ku mo semu. Baru saja sudah merayakan hari ulang tahun nenek. We just celebrated grandmother's birthday.

imlom kb. kelelawar kecil. cave bat. Mamda demu put ba sogo imlom mata so. Di gua Mamda banyak kelelawar kecil. In the cave at Mamada are a lot of cave bats.

imon kabui kb. burung dewala. manucode. Wi imon kabui genam maning kua dam. Saya belum pernah makan burung dewala. I did not eat yet the manucode bird.

imot kgo. kita (kami). we (both). Imot namon ten mea tra. Kita berdua nanti merasa lapar. We both are hungry.

imot namon kgo. kita berdua. we two. Imot namon nggeasui go, sogo kebal ya semu? Kita berdua hari ini mengerjakan apa? What are we doing to-day?

imotnang kgo. kami. we. Imotnang nggeasui go walop kuno ya klong. Sekarang kami pergi ke tempat pesta. We are going now to the place where the feast is.

imu blom kb.

— noun. kelelawar kecil. small boat.

imu seben kb.

— noun. kelelawar. bat.

imuik kb. nama pohon. kind of tree. Imuik seni in nogo. kambo mata so mea pluep dam sogo. Musim buah imuik banyak tikus yang datang untuk makan. At the fruit season of the imuik tree a lot of mice came to eat

imuik don kb. buah framboos. raspberry. Imuik don rlam pelai-pelai so denok titiat lo pupuk. Buah

framboos dipakai anak-anak sebagai peluru untuk tembak-menembak. The children were using the raspberries in their game to shoot with.

imut kb.

— noun. burung pergan pinin. pinon imperial pigeon.

imut kk. mendekati pelan pelan. approach carefully. Sedue wadi go, genam go yap gemang no imut bawan.. Pada waktu malam orang mendekati pelan-pelan di rumah saya. Last night the man approached carefully my house.

imutebuem kb. siku tangan. elbow. Aya ta imutebuem no, klo semu goso serek. Bapak sedang berbaring karena bisul di siku tangan. Father layed down, because he has an abscess on his elbow.

in kk. jolok (menjolok). get fruit with pole. Daguit walonggo in lo goso mea suk. Pinang yang tinggi bisa diambil dengan jolok. The betelnut tree is very high, you can get the nut with a pole.

inenga kpen. kemarin. yesterday. Inenga babu kabung kambo ey semelea ey mo dam. Kemarin nenek sudah makan tikus dengan papeda. Yesterday grandmother ate rat with sago.

ingguening kb. macam pohon. kind of tree.

ingok kb. buluh. bambu. Aka namon pai no mo klon ingok ibot so. Kakak berdua sudah pergi ke dusun untuk babat buluh. The two older brothers are going to the wood in order to cut the bamboo.

ingok sebui kb. anak panah. Wate ingok sebui so semu-ton. Paman sedang meruncing buluh anak panah. Uncle is stretching the arrow.

inim ksif. baru. fresh. Genam bu inim ya gluik.. Saya mau menimba air baru. I want to get fresh water.

ining kk. memintal. roll, twist (string). Mia dan so ining tegun. Ibu sedang memintal tali. Mother is twisting the string.

iningan kb. cemplungan, bunga api. splash, spark.

inya kk. memukul. hit. Mot sogo uduo demun inya? Mengapa kamu pukul anjing? Why are you hitting the dog?

ip kk. berdiri. stand. Wate ku no suing-a, usi so kua ip ey! Paman duduklah dibawa jangan berdiri! Uncle come and sit here, don't stand!

ip bata kket. botak. bald. Duongot ngga demening go, esang ip mo bata. Sayang anak itu masih muda tetapi sudah botak. I feel sorry for the young men who is already bald.

ip tet kket. botak. bald. Aka ip mo tet-tet ba! Kakak rupaya sudah mulai botak! My older brother is becoming bald!

Iram Demu kb. takhta Allah. throne of God. Sam klaut ba nogo Iram Demu ngga sip blo sogo. Di dalam Alkitab takhta Allah adalah tempat yang tertinggi. In the Bible the throne of God is a high place.

iram temuit kk. lantik (melantik). install. Papua go demu duguena tang iram mea temit. Adat Papua nanti yang melantik turunan bangsawan. The Papua custum is to install family.

irop-irop ey ksif. glamour (glans).

isa kb. ubi jalar. sweet potatoe. Mianang isa tuet so mo klong-lak. Ibu-ibu sudah pergi menggali ubi

jalar. The women went to dig up the sweet potatoes.

isang kk. kuras (mengguras). drain. Bu isang.

Mengguras air. To drain water.

isang kb. ayam hutan. brush turkey. Aya yualom no mo klong, isang nogo tegang taso. Bapak sudah pergi ke hutan, pasang jerat untuk ayam hutan. Father went to the forest, to make a trap for the brush turkey.

isegabuem kb.

— noun. lutut. knee.

isegan kb.

— noun. macam pohon. kind of a tree.

isegan kb.

— noun. kaki. leg.

ise-ise kb. kerang. oyster. Ise-ise biap balo

susuing-lak. Biya kerang tinggalnya di dalam laut.

There are a lot of oysters in the sea.

iseng kket. sakit, bahaya. painful, dangerous.

Genam go teguon iseng ey be! Perut saya merasa sakit! My stomach hurts!

isewat kk. guap (menguap). yawn. Genam usne

nemu tra go, isewat mea guk. Saya merasa mengantuk, makanya menguap. I feel sleepy, no wonder I am

yawning.

isewep kb. burung terkuak. bush hen. Udong ba wi

isewep mata so. Di dalam alang-alang ada banyak burung terkuak. In the coarse grass are a lot of bush hen.

isewon kb. nama pohon. name of a of tree. Genam

isewon no lit. Saya tersangkut di pohon 'isewon'. I hang on a 'isewon' tree.

isi kb. hobatan. curse, magic, charm. Nemot

kebong go dam kuok sedue lo isi so kok go. Dia meninggal karena orang sembunyikan sisa makanan.

He died because the men cursed the food what was left over.

isi blue klay drang kb. uang sogok. bribe

money. Wate isi blue klay drang iti sogo moy so.

Paman tidak mau menerima uang sogokkan. Uncle does not want to receive bribe money.

isi kok > isi idok kk. jahat (kejahatan). be angry.

Genam go andua saysuk mo mot, sedue lo isi kok go.

Teman saya badannya bengkak, karena orang membuat kejahatan. My friend's body was swollen, because men has been angry on him.

isi kot idoh kb. kejahatan.

isuali kb. kasuari. cassowary. Aya lo isuali di don so dedam go no but-nawon go. Bapak membunuh kasuari waktu makan buah. Father killed the cassowary, while it was eating from the fruit.

isuali-isuali kb. belalang. grasshopper. Banim go, sedue isuali-isuali go gemang dedam. Pada waktu dulu orang sudah makan belalang. In former days people ate grasshoppers.

isuguo kb. lawai (kelawai). spear with several prongs. Isuguo beap dasi luk genang sogo, walong dega. Kelawainya panjang untuk memikam ikan. The long spear is used to kill the fish.

isuiip kb. lalat besar. horse fly. Genam isuiip lo glock go, esang mia genam nebut so pepen. Lalat besar mengigit saya, kasihan ibu saya sedang berbicara. I

was bitten by a horse fly, sorry my mother is still talking.

isum kb. mata pisau. blade of a knife. Tengan isum kalong kangok. Mata pisau tajam sekali. The blade of the knife is very sharp.

isuo kb. jeruk hutan. citrus fruit. Denok tetiat isuo lo bale mea puik. Anak-anak sepak bola dengan jeruk hutan. The children are playing football with a citrus fruit.

isya kb. ubi. root crop. Isya ngga sedue Papua go lom dam. Ubi adalah makanan khas orang Papua. Root crop is special food for the Papua people.

it suon kb. lidi untuk daging. meat stick. Sit suon go menay kok genang sogo. Ditajamkan lidi untuk menusuk daging sate.

itak kk. tinggal (meninggalkan). leave behind.

Genam aya lo bu no itak go. Saya ditinggalkan di kali oleh bapak. I have been left in the river by father.

itak kk. luas (meluas). extend. Yakena-yakena

naklay neguon so mo itak. Semua kampung indah pemandangannya. All the villages had a nice view.

itayi kb. pala hutan. nutmeg. Genam banim go itayi

don dam go, wasrang gemang yanggu. Pada waktu dulu saya makan biji pala hutan, gigi menjadi kuning.

Formerly I ate nutmeg and now my teeth are yellow.

iti kk. ambil (mengambil), beri (memberi). give, take, receive. Nemot lo duo ngga no sam mo iti. Dia memberikan surat kepada anak itu. He gave the letter to the child.

iti betep kb. Bayi nebit kangok golo mea iti betep.

iti go pung kb. bawa keluar (membawa keluar).

send. Aka ten keda so, iti go pung! Kakak secepatnya bawa keluar makanan! The older brother send the food quickly away!

iti-itak

itunguo kb. burung katik kembang. wompoo fruit dove.

ituon kk.

— verb. menghancurkan. destroy. Uduo lo kabo yam so ituon go. Anjing iti menghancurkan tikus tanah. The dog made a mess of the bandycoot.

ituon kb. urat. vein. Wate di so tetuo, tengang katui sedak go masi ituon tong. Paman sedang tebang kayu kapak meleset putus urat kakinya. When uncle was cutting the tree, the axe hit the vein of his leg.

iwa ksif. kering. dry. Amblekeba mo iwa go, mea idok. Pakaian yang sudah kering, nanti diambil. When the clothes are already dry, you can take them inside.

iwa kket.

— adverb. ringan. light, not heavy.

iwalam kb. tempat kering. dry area.

iwalom kb.

— noun. Pesawat itak-lak go, e... iwalom duen blo lo se totong-klong.

iwalomwun kb.

— noun. macam pohon. kind of tree.

iwang kb.

— noun. burung luri kepala hitam. black capped lory.

iwat kk. setuju (menyetujui). agree, want. Walop

kangkok go pla genang sogo deguena mo iwat. Kepala suku sudah setuju untuk merayakan pesta besar. The clan head agreed to hold the big party.

iway kb. berita. news, report. Genam iway mo tup mia kebong go. Saya sudah mendengar berita, ibu meninggal. I heard already the news, that mother died.

Iwon kb. nama kampung Gresi. name of a Gresi village. Iwon, ngge Klesi go yakena. Iwon, adalah salah satu kampung di daerah Gresi. Iwon is a village in the Gresi area.

iwon nedi kb. bantal. pillow. Genam iwon nedi kua go, genam go wengkabui iseng ey. Kalau saya tidak pakai bantal, saya merasa kepala sakit. When I don't use a pillow, I get head-ache.

iwontuk kb. cincin. ring. Sedue ey kabung ey tegadi dok genang sogo, iwontuk mea iti. Pada waktu K - k

ka kk.

— verb. pindah! go away! Ka, ketang sono, oto uweng go. Pindah ke pinggir jalan, ada mobil datang. Go to the side of the road, there is a car coming.

kabam kb. daun tua yang kuning. leaf, yellow from age. Suot kabam kua suik, yam so mo blong. Karena tidak dimasak, sayur gedi menjadi kuning. When you don't cook the vegies now, they will become yellow.

kabap kb. macam pohon. kind of tree.

kabot kb. burung mambruk. common pigeon. Kabot menay duoy nay sogo ya kua iti. Mambruk, burung yang tidak boleh dijual belikan. It is forbidden to sell Mambruk birds to others.

kabot simson kb. burung kipas belukar hitam. black thickset fantail.

kaboy kb. sukacita, gembira. happy, merry, festive. Walop ngge sogo, sedue kabung naklay rlei kaboy. Di pesta ini, semua orang senang dan bergembira. Everybody was merry and happy at the feast.

kabui kb. belanga. cooking utensil. Genam go blang kabui put tobo go se! Aduh, belanga saya sudah bocor! My cooking utensil is already leak!

kabui kin kb. burung kedasi hitam kecil. lesser black coucal.

kabui kluip kb. perut. stomach. Genam go kabui kluip iseng ey. Perut saya merasa sakit. My stomach is hurting.

kabuisro kb. saudara perempuan. my younger sister. E genam go kabuisro nago no mo lit? Aduh, dimana saudara perempuan saya terkandas? Where stranded my younger sister?

kabung kb. wanita, isteri. woman, wife. Kabung ngge sedue mo iti. Wanita ini sudah menika. This woman is already married.

kabung denok kb. anak perempuan. young girl. Kabung denok ngga masi-masi so mo klong. Seorang pemudi itu sudah pergi jalan-jalan. The young girls went shopping.

kabung drang kb. mas kawin. bride price. Kabung denok ngga drang kangok dega. Seorang pemudi itu hartanya sangat mahal. The bride price of that girl is very high.

laki-laki mau menika cincin adalah tanda perjanjian. When a boy is marrying a girl, the ring is the sign of their promise

iwot kk. balik (membalikkan). return. Aka, dasi koy lo kuim ey go, idi nase iwot. Kakak, supaya ikan tidak hangus, harus dibalikkan. You have to turn the fish around, so that it will not be burnt.

iwoy dron kb. burung pengicau dada coklat. vogelkop scrub wren.

iyem kk. jalan jalan (berjalan-jalan). to walk. Genam iyem so Jayapura no mea klong. Saya akan jalan jalan ke Jayapura. I will go shopping in Jayapura. iyem blang kb. buru (memburu). hunt. Wate iyem blang so mo klong. Paman sudah pergi berburu. My uncle has gone hunting.

kabung iti-itak kk. cerai (menceraikan). divorce. Aya kabung iti-itak so sesemu. Bapak selalu kawin cerai perempuan. He is divorced.

kabung iti-itak kb. perzinahan.

kabung kaguit kb. pemudi. girl. Kabung kaguit bale ta lo go, mea puik. Pemudi-pemudi akan bertanding bola volli. The girls are playing volleyball.

Kabung nalo kb. ibu yang tua. the old woman.

Kabung nalo go duoy, nando lo wom sogo iti? Siapa yang mencuri uang perempuan tua itu? Who is stealing the money from the old woman?

kabung wip dok kb. pernikahan. marriage. Kabung wip dok go, nemot sedue go senun. Kalau wanita sudah menika, dia istrinya orang. When a girl is married, then she is a married woman.

kacang leng kb. kacang goreng. hardbaked peanuts. Kacang leng go semelea ey go mea dam dali. Kacang goreng bisa makan dengan papeda juga. It is delicious to eat hardbaked peanuts together with sago. Pinjaman: BI kacang.

kadok kk. kunyah (mengunyah). chew. Nemot daguit so kekadok. Dia sedang mengunyah pinang. He is chewing betelnut.

kadon kb. pipi. cheek. Genam go kadon iseng ey. Pipi saya merasa sakit. My cheek hurts.

kadun kk. tutup (menutup). close. Yataput ngga se kadun. Pintu itu harus di tutup. That door must be closed.

kagot larang.

kaguit kb. pemudi. girl. Use go duonguot ey, kaguit ey mea yaluim. Pada waktu malam pemuda dan pemudi akan berkumpul. In the evening the young people will meet each other.

kakui kb. ulat perusak sayuran. pest. Usu demening go goso senim kakui lo mo dam. Bayam di kebun baru sudah di makan oleh ulat perusak sayur. The vegies in the new garden were already eaten by the pest.

kala kb. sejenis rotan. rattan. Kala pay ba lo go mata so. Ada banyak rotan di dusun. There is a lot of rattan in the village.

kaley kb. raja -wali. kind of bird. Kaley go sip di kangok go blo lo sesuing. Burung raja-wali tinggalnya

di atas pohon besar. The raja-wali bird is staying on top of the big tree.

kaley - kaboy kb. sukacita. happiness. Genamnang nggeasui go kaley-kaboy mot ey tegu go. Kami sangat merasa sukacita bertemu dengan kamu. We are very happy to meet you.

kali kb. cabang. branch. Nando di kali iti go weng? Siapa yang membawa kayu cabang? Who did bring the branches?

kalik kb. seperti. as, like. Mot go nebut beney nemot kalik so. Logat suara kamu sama seperti dia. Their accent is the same.

kalong kket. tajam. sharp. Tenggang ngge kalong ey. Pisau ini tajam. The knife was sharp.

kalong li kk. asah (mengasah). sharpen (knife). Wate tenggang kalong so li-ton. Paman sedang mengasah parang. He is sharpening his bushknife.

kalong suon kk. runcing (meruncing). sharpen to a point. Denok tiat pincil kalong mea suon. Setiap anak akan meruncing potlotnya. Each child wants to sharpen his pencil.

kalui kket. lumpur. mud. Bu klak go, kalui mata so. Kakau kali banjir, ada banyak lumpur. When the river is high, then there is a lot of mud.

kaluk kk. gigit (mengigit). bite. Uduo lo kambo dasi mo kaluk. Anjing sudah mengigit tikus tanah. The dog did bite the rat.

kaluk kk.

— verb. kunya (mengunyah). crunch (with teeth). Duo ngga kim newi so kekaluk. Anak itu sedang mengunyah isi kelapa tua. The child is crunching the coconut.

kaluk kb. nama pohon. name of a tree.

kalung kb. cacing karet. worm. Denok ngga go tuguen kalung lo kangok go. Sebab anak itu punya perut besar, karena ada cacing karet. The reason that the child has a big stomach, is that he has worms.

kalung kk. nasib. fated. Nebo ngge kalung go tang so, gabe but go kebong. Babi ini nasibnya untuk dibunuh. That pig was fated to be killed.

kam kb. ujung. end. Naning kam tom-dato ey.. Ujungnya isapu enak sekali. The end of the sweet potato is very delicious.

kam so kket. tidak berhasil. in vain. Genam kabung kua ikum, kam so uwet. Saya mencari perempuan sampai tidak berhasil. I have not found a spouse, (I) have sought in vain.

kam so kket. tidak berhasil. unsuccessfully. Sedue ngga nebo but sogo, kam so bung-ton. Orang itu menunggu untuk membunuh babi, tidak berhasil. That man waited in vain to kill a pig.

kama kb. telinga. ear. Genam go kama suey so ya kua tup. Saya tidak bisa mendengar dengan baik. I can't hear very well.

kama ketok kb. tuli. deaf. Sedue seni yam nogo, kama mo ketok Bapak yang sudah berumur, telingganya tuli. The old man was deaf.

kama put kb. lobang telinga. earhole. Genam go kama put ba no, sogo piam li go se! Saya tidak tahu binatang apa yang masuk di dalam telinga! I don't

know what kind of animal came into my ear!

kama sua kb. daun telinga. outer ear. Mia lo denun go kama sua mo put. Ibu sudah menusuk telinga anaknya. Mother did puncture the ear of her child.

kama tang kb. batang telinga. ear. Mot kalik go denok kama tang no but go. Pukul saja, anak seperti kamu di batang telinga. Hit the child on the ear.

kama wik kb. tuli. deaf. Esang, babui go kama mo wik. Kasihan, telinga nenek sudah tuli.

Grandmother was already deaf.

kama wolu kb. anak telinga. ear drum. Wate kama wolu iseng so serek. Paman sedang tidur karena anak telingganya sakit. He was sleeping because his eardrum was hurting.

kama yuway pung go kk. informasi bisikan (telepati). to get information through a noise in the ear (telepaty). Genam inenga go kama yuway mo pung. Kemarin saya sudah menerima informasi bisikan. Yesterday I received information through the noise in my ear.

kamasua kb. telinga. ear. Mianang banim go nemot nang go kamasua put bata dega. Dulu ibu-ibu punya lobang telinga sangat besar. Formerly the women had big holes in their ears.

kambing Pinjaman: BI kambing. kb. kambing. goat. Duoy nang sogo so, aya kambing mata so gemang pong-nawan. Bapak memelihara kambing sangat banyak untuk di jual. He kept a lot of goats in order to sell. Pinjaman: BI kambing.

kambo kb. tikus tanah. bush rat. Kambo dasi woy sogo, dali mo kalung. Kalau musim panas, tikus tanah sudah jinak. In the hot season, the bush rats are tame.

kamea kk. berzinah. adultery. Nemot, nemot go andua go senun ey, kamea mo semu. Dia membuat perzinahan dengan isteri temannya. He committed adultery with his friends wife.

kampanasi kb. selimut. blanket. Genam go kampanasi nando lo wom so iti? Siapa yang mencuri selimut saya? Who did steal my blanket?

kandung kket. pincang. lame. Esang, mia go masi kandang so, mo lemoy. Sayang, kakinya ibu sudah menjadi pincang. I feel sorry for the woman who had already a lame foot.

kang kb. terselip di dalam gigi. food caught in teeth. Genam menay daguin ey mo dam, wasrang no mea kang. Kalau saya makan daging yang keras, nanti terselip di dalam gigi. When I eat tough meat, then the food will be caught in my teeth.

kangkok kket. besar. big, many. Genam kangok so duding, genam go denok nogo. Saya sangat rindu kepada anak-anak saya. I am longing for my children.

kangkokso kket. berat. heavily. Don kua go sogo, kangok so duding dali. Sebab ketidak sanggupannya itu saya memikirkan berat juga. Because of my weakness, I did a lot of thinking.

kaning kpen. kapan. when. Kaning so ya weng? Kapan engkau akan datang? When will you come?

kanok kb. ampas sagu. pulp of the sago. Kanok kuok no, kelaut mata dega so gemang dap. Banyak jamur yang tumbuh di ampas sagu. There are a lot of

mushrooms growing in the pulp of the sago.

kansiat kb. kelebihannya rumah itu. area round a house under the roof. Uduo wom sogo kansiat lo klak go! Anjing pencuri naiknya dari belakang! The dog stole something and went under the house.

kap kk. lari. run away, escape. Nebo ngga nemot mo kap. Babi itu sudah lari. The pig did run away.

kapodak kk. jatuh di dalam got. fall down trip up. Genam go masisuk kapodak go se! Sandal saya jatuh di dalam got! My sandal fell in the gutter!

karet Pinjaman: BI karet. kb. karet. elastic. Amblekeba tum sogo mea semu dali. Karet juga dipakai oleh tukang menjahit. Elastic is used by the dressmaker. Pinjaman: BI karet.

kasa kk. meraba. feel for (in the dark; in water). Nemot bu wop so kekasa. Dia sedang meraba udang di dalam air. He is searching for the shrimps in the water.

kasat kb. sayur paku. fern. Kasat ngga, sedue kabung Kemtuik go lum-san. Sayur paku adalah cirihas orang Kemtuik. That fern is characteristic for the Kemtuik people.

kasay kb. rok rumput. grass skirt. Banim go kabung Kemuik kasay mo kok. Dulu ibu-ibu di daerah Kemtuik pakai rok rumput. Formerly the women in the Kemtuik area were wearing grass skirts.

kasbi kb. singkong. cassava. Kasbi usu nase semu, duoy nang sogo. Nanti membuat kebun singkong untuk menjual.. You should make a cassava garden in order to sell it.

kaseglok kb. pasir. sand. Aka kaseglok cemen ey iwot go yap semu genang. Kakak sedang campur pasir dengan semen untuk membangun rumah. He is mixing sand with cement to build a house.

kaseglok ku kb. padang pasir. desert. Kaseglok ku nengkoy kangok go sip. Padang pasir adalah tempat yang panas. The desert is a very hot place.

kasmay kb. serangga. insect. Genam kasmay lo glock, iseng mo tra. Saya sudah pernah merasa sakit di gigit oleh serangga. I felt the pain from the bite of an insect.

kaso kb. tanah berbatu-batu. gravel. Demu kaso no isa mo kualo seni mata so. Kalau menanam ubi jalar ditanah bercampur batu hasilnya banyak. When you plant sweet potatoes with gravel, you will get big ones.

kaso ulay kb.

— noun. burung tetenglet biru. blue black kingfisher.

kasu kb.

— noun. kasau. rafter.

kat kk. dengkur. snore. Sedue ngga nebo kat tup go, yakay ey, nebo kekobong. Orang itu waktu mendengar babi dengkur, senang sebab babi akan mati. The man when he heard the pig groan, was happy because he was dying

kata

katang kb. pinggir. edge, side. Denok tiat seguola sogo, katang lo se klong. Anak-anak yang pergi ke sekolah, harus jalan di pinggir. When the children go to school, they have to walk at the side of the road.

kateba kket. cepat. quickly. Mot kateba ngge no se weng! Kamu secepatnya datang kesini! You have to

come quickly!

kati kdep. ke bawah. beneath. Imotnang kati no pluep gono, nebut mea pen. Sesudah kita berkumpul di bawah, akan berbicara. After we came together, we will talk with each other.

kato kket.

— adverb. Nemot go klum motnang nogo kato ey.

katui kb. kampak. axe. Aya duot so tetuo gono, tangan katui gemang pedueng. Bapak sedang menebang sagu kapaknya patah. When father was cutting the tree, his axe broke.

kaulang kb. burung misomela. myzomela. Genam tegan tui go, kaulang-a, gemang kunong. Saya sesudah masang jerat, yang jatuh burung misomela. I made a trap, in order to catch the myzomela bird.

kaulang kb. nama burung. name of a bird. Wi kaulang tom ey, kedong dagui kua. Daging burung kaulang tidak keras tetapi enak. Meat from the kaulang bird is not tough, but very delicious.

kay kk. lupa. forget. Mot go sui, genam mo kay. Saya sudah lupa namamu. I have forgotten your name. kay kpen. dimana. where. Genam go sam kay? Di mana buku saya? Where is my book?

kay seguong-a kket. sekaligus. all at once. Obat ngge kay seguong-a se drop. Obat ini harus diminum sekaligus. This medicine must be taken all at once.

kay so kket. langsung.

kayang kk. teriak (berteriak). scream. Denok ngga lema lo glock go kayang so gemang wa kluo. Anak itu berteriak karena dia digigit oleh ular. That child screamed because he was bitten by a snake.

kaysang kb. kacang tanah. peanut. Genam yakay ey kaysang dam sogo. Saya senang sekali untuk makan kacang tanah. I love to eat peanuts.

kaysruo kb. ikan belut. eel.

keba kb. noken. carriage bag. Mia usu sik so, wasma keba ey glung go uweng. Ibu datang dari kebun dengan menikul noken. Mother is coming from the garden with her carriage bag.

keba palo kb. jala, jaring. fish net. Mianang wop keba palo lo mea mlak. Ibu-ibu akan menangkap udang dengan jala. The women are catching shrimp with fish nets.

keba sat kb. anakan noken. small carrying bag. Genam go keba sat doy sip sogo suey dali. Saya pakai anakan noken untuk tempat uang. I am using the little carrying bag for my money.

kebal kb. pekerjaan, tugas. work. Genam kebal sogo kua duding. Saya tidak semangat untuk bekerja. I am not happy to work.

kebal sedue kb. hamba.

kebet kk. tutup, selesaikan. put a lid on, finish.

Nemot lo blang dam ngge gabe kebet. Dia yang menutupinya tutupan belanga. He has already put the lid on the saucepan.

kebo kb. rintis (merintis). pioneering effort. Tang Elseng genam lo tap gemang kebo. Saya yang merintis ke suku Elseng. I was the pioneer to the Elseng tribe. kebo so kket. bersihlah. clean. Nggeasui go denok tap kebo so gemang. Sekarang anak-anak nanti

membersihkan jalan. The children will now clean the road.
 kebong kk. meninggal dunia. die. Genam go aya mo kebong. Ayaku sudah meninggal dunia. My father died.
 kebong tamot kb. death angel.
 kebui kb. damai, tenang. peace. Nemot kebui pen gono, nggano gemang suey. Dia baca mantera lalu semuanya tenang dan damai. His words calmed the situation and all was peaceful.
 kebuim kb. sejenis pohon. kind of tree.
 kebum kb. paha. thigh. Nebo kebum kedong mata so gemang. Paha daging babi ada banyak dagingnya. There is a lot of meat on the thigh of a pig.
 kebuo kk. membersihkan. clean the area. Genam go duot bat, nando lo kebuo. Siapa yang membersihkan di daerah pohon sagu. Who cleaned the ground around the sago tree.
 keda kket. cepat. quick. Denok ngge, ngga sik so keda so mo weng. Anak ini, secepatnya datang dari sana. This child came from there quickly.
 keda so / kedaha! kket. cepat. quickly. Aya, genam go sam nggenemot way keda so se klik. Bapak harus secepatnya membalas surat saya. Father you must write an answer as soon as possible.
 kedau kb. sejenis bete. kind of vegetable. Kedau ngge banim go ten. Bete ini adalah makanan dulu. This kind of vegetables is from the old days.
 kedik kk. sempit. confined (space). Sip suing yap ba sogo yap so mo kedik. Semua kursi di dalam rumah sudah dipakai. All the seats in the house were all used.
 kedik- kedik kket. sempit. narrow, tight. Tap ngge duen ba so no go kedik-kedik seni so. Jalan ini di hutan ada sangat sempit. This trail through the jungle is narrow.
 keduat kb. nama pohon. name of a tree. Keduat suk seguep sogo mea klik. Kulit keduat bisa menenun untuk tempat sagu. The bark of the keduat tree is used to make a sago basket.
 keduik kk. ikat (mengikat). fasten, install. Nemot lo nemot go sapi tegan lo blindon no keduik go. Dia mengikat sapinya dengan tali di lehernya. He tied a rope around the neck of the cow.
 keduong kb. yang sulung, the oldest one. Genam go duo keduong sogo seguola mea degut. Anak saya yang sulung akan masuk sekolah. My oldest child will go to school.
 kekley kb. burung cenderawasih coklat. ribbontailed astrapia.
 kekuoy kk. bengkok (membengkok). bend. Mia go tengang saban di no kekuoy batun go se! Ibu parangnya yang kecil sudah bengkok di kayu! Her little knife bended in the tree!
 keli kb. jambu asam. fruit. Babu keli kubluik so yaluim tegun. Nenek sedang mengumpulkan jambu asam yang gugur. Grandmother is collecting the fruit from the ground.
 keluk katuik kb. bunglon. chameleon. Sedue kabung wali keluk katuik kalik sogo, mata so gemang. Ada banyak orang yang sikapnya seperti bunglon.

There are a lot of people with the attitude of a chameleon.
 keluk nadiboy kb. nama cicak. small lizard. Woy sogo keluk nadiboy kulo kekwek -lak. Kalau musim panas cicak ramai lari di bawa. When it is the hot season there a lot of lizards.
 kemanding kpen. hari ini. to-day. Kemanding go nebut teguon-teguon mea pen ey-yon. Hari ini kita akan saling meminta maafkan. To-day we will say sorry to each other.
 kemdet kb. saudara laki-laki. older brother. Demanon lo duing go: e ... genam go kemdet bu lo mo lek. Saudara perempuannya berpikir: wah, kakak laki-laki saya sudah di anyut oleh banjir. The younger sister thought: waw, my older brother is drifted away by the flood.
 kemelebu kb. hasil pertama. first fruits. Wep kemelebu sogo, banim duoy kua iti! Bete hasil pertama jangan di jual dulu! Don't sell the first products of the sweet potatoes!
 kemla kuep kk. cacik. insult, ridicule. Nemot lo koy saula no kemla kuep go. Dia mencaci cacik musuhnya. He insulted his enemy.
 kemle kb. pantat. buttocks. Genam walong so suing go, kemle iseng ey. Kalau duduk lama-lama, pantat saya merasa sakit. When I sit very long, my buttocks feel sore.
 kemok kk. tinas (menindas). Ku no kua kemok.
 kemsi kb. jantan. male (animal). Genam go uduo kemsi nebo mlak genang sogo. Anjing jantan saya untuk menangkap babi. My dog is used to catch pig.
 kemtuik kb. nama bahasa dan suku. name of language and tribe. Kemtuik suoli go yakena dagu so. Kemtuik letaknya dekat kota Sentani. The Kemtuik area is situated close to Sentani area.
 Kendate kb. nama kampung Moi. name of a Moi village. Kendate yakena beap bu lo kenak go. Kampung Kendate tenggelam dengan air laut. The village Kendate is sanded by the sea.
 keng kk. ikut. follow. Ngga aya go kunala suey, no genam kua keng! Itu pendapat bapak, tetapi saya tidak menurutinya! That is your opinion, but I don't follow it!
 kenin kb. suami. spouse. Kenin usu tema klik so wadikua mo klong. Pada waktu pagi suaminya sudah pergi untuk membuat pagar di kebun. In the morning her husband went to the garden to build a fence.
 kenin-senun kb. suami-isteri. couple.
 kenip kb. suram. dim. Nemot go koy mo kenip. Apinya sudah mulai suram. The fire has gone dim.
 keno kket. bengkak. swelling. Nemot go masi tenggang lo lok go sik so, keno ey sre go. Kakinya bengkak akibat di tusuk dengan parang. His leg swelled up because he was wounded by his bushknife.
 kenok kk. tekan (menekan), tindis (menindis). press. Nemot lo lema masi lo kenok go. Dia menekan ular dengan kakinya. He trod on the snake with his foot.
 kenong kk. jatuh (menjatuhkan). fall down, throw down. Kim buo go, klaya banim gemang kenong. Mau dipetik satu yang jatuh terlebih dulu. Because of that,

after having climbed (in the tree) and having picked (the fruit), he threw down only one coconut.
 kenop kb. kancing. button. Babu amblekeba kenop so sebut-tegun. Nenek sedang menjahitkan kancing bajunya. Grandmother is sewing a button on her shirt. Pinjaman: BB knoop.

kenuim kb. awan. cloud. Woy ut kenuim ba no mo degut. Mata hari sudah di tutupi oleh awan. The sun was covered by clouds.

kerlam ksisf. sama. equal. Denok ngge go nebuem nemu nemot go aya ey mo kerlam. Anak ini roman mukanya sama seperti bapaknya. The child looks exactly like his father.

kerlam-kerlam kket. sama-sama. together. Nemotnang ey kerlam-kerlam so ten mea dam. Nanti makan bersama-sama dengan mereka. Later on we will eat together with them.

kesuop kk. hancur (menghancurkan). smash. Nemot lo glasi ngge kesuop go. Dia menghancurkan gelas ini. He smashed this glass.

ket kket. jauh. far. Kandang dagu so? Kua, ket so. Apakah didekat kandang? Bukan, masih jauh. Is the kandang close by? No, it is still far away.

ketang kb. pinggir. edge. Nemot biap ketang no mo nawon. Dia turun ke pinggir laut. He went down to the beach.

ketok kk. jepit. squeeze. Nemot nemot go sam kleme ba no ketok go mo klong. Dia membawa buku diketiak. He carried the book under his arm.

ketui kb. darat. land, shore. Ketui sedue banim go, Kendate nogo masi lo keklong. Dulu orang-orang darat ke Kendate berjalan kaki. In the old days the people from the shore came walking to Kemdate.

keyung kk. kabur (mengaburkan). make muddy (water). Nemotnang lo bu wata go lo, bu yam so mo keyung. Kali dikaburkan karena mereka mandi. The water in the river was cloudy because they bathed there.

ki kb. semut putih. white ant. Genam go yap demening go, ki mata so. Di rumah baru saya ada banyak semut merah. There were a lot of white ants in my new house.

Ki Mani Wali Iram kb. Allah Bapak. God the Father. Ki Mani Wali Iram ut so nan so semu go. Allah Bapak yang menciptakan dunia. God the Father who created the earth.

Ki Wali Iram go tap kb. kerajaan Allah. Kingdom of God.

kik kk. tarik jubi. draw a bow. Aya ple yatrang so kik-ton. Bapak coba menarik jubi. He tries to draw a bow.

kike kb. keturunan. produce offspring. Sapi ngge logo nok mata so kike. Sapi ini beranak banyak sekali. This cow has produced many calves.

kiki kket. mentah. unripe. Udui ngge maning kua singin, kiki so kua tong. Pisang ini belum masak jangan di potong. Don't cut down these bananas they are not yet ripe.

kiki-kiki kket. biru, hijau. blue, green. Wi nok ngge dit kiki-kiki so. Burung ini mempunyai bulunya

hijau. This bird has green feathers.

kikim don kb. kelapa hutan. wild coconut. Genam kikim don mea dam. Saya makan kelapa hutan. I eat wild coconut.

kikim ka kb. pohon kelapa hutan. wild coconut tree. Denok titiat lo kikim ka oto-oto so mea lemoy. Anak-anak membuat mobil-mobilan dari kelapa hutan. The children made from wild coconut a car.

kikirking kb. burung. bird.

kim kb. kelapa. coconut. Genam kim bu drop so. Saya mau minum air kelapa. I want to drink coconut milk.

kim butaguoy kb. burung madu. yellow bellied longbill. Kim un mo, kim butaguoy mata so mea pluep. Pada waktu musim bunga kelapa banyak burung madu yang akan berkerumun. A lot of yellow bellied longbills are gathering in the flower season.

kim dun kb. kelapa mudah. young coconut.

Genam kim dun seni git go dam so duiding! Saya ingin sekali untuk makan isi kelapa mudah! I am longing to eat the content of the young coconut!

kim ip kb. santan. coconut flesh. Melay kui kim ip sik so semu go nemon suey. Minyak goreng di buat dari santan kelapa wanginya bagus. Oil made from coconut has a nice perfume.

kim isuo bu kb. saguer. coconut spadix. Kim isuo bu lo puplu go sedue nggeasui go mata so gemang.

Sekarang ada banyak orang yang mabuk karena mereka minum saguer. Nowadays there are a lot of drunken people, because they drink the coconut spadix.

kim maleu kb. kelapa mudah. young coconut.

Babu kim maleu nay sip no ikum so mo nawan. Tetek sudah pergi ke pasar mencari kelapa mudah. Grandfather went to the market to find a young coconut.

kim newi kb. kelapa tua. old coconut.

Nggeasui go kim newi duoy blo dega so. Sekarang kelapa tua harganya sangat mahal. The price for an old coconut is now very high.

kim nok kb.

kim ntam kb. tapis sagu. strainer for sagu. Kim ntam ngga mianang kanok suik genang sogo. Untuk meramas sagu ibu-ibu pakai tapis sagu. In order to strain the sago the women are using a strainer.

kim so wok go kb. parut. rasp. Kukurang taut kim newi so wok go. Parut adalah alat untuk memarut kelapa tua. A rasp is a tool to grate old coconut.

kim waku kb. pelepah kelapa. coconut leaf rib.

Kim waku kay nogo mianang ten gemang suisuik dali. Ibu-ibu bisa juga masak dengan pelepah kelapa. The women are able to cook as well with coconut leaf ribs.

kim yagonsam kb. kelapa setengah tua. nearly old coconut. Babu kim yagonsam so yakot so dam-teguin. Nenek sedang makan kelapa setengah tua pelan-pelan. Grandmother is slowly eaten the nearly old coconut.

kim-daguit kb. tanaman. trees. Wate kap go logo, kim-daguit mata so. Ada banyak tanaman dari paman yang meninggal. There are a lot of trees from my passed away uncle.

kin kb. darah. blood. Aka ngsong kin ey momot. Kakak batuk muntah dengan darah My older brother is vomiting blood.

kin pung kk. berdarah. bleed. Genam go masi tengang lo kop go, kin pupung. Kaki saya di potong dengan parang terus berdarah. My foot was cut by the knife and was bleeding.

kin su kb. luka memar. bruise. Esang, aya go ta yataput lo nedik go kin su. Kasihan tangan bapak luka memar karena di jepit oleh pintu. Father's hand got bruised, because he clasped it to the door.

kinemon kk. bau harum. smell. Genam beap dasi kinemon ey goso mea iti. Saya nanti membeli ikan pantai yang berbau harum. I will buy sea fish that smells good.

king kk. isi. fill. Mot go duoy keba bano mo king? Apakah uang kamu sudah di isi dalam tas? Have you put the money in your bag?

king-king no kb. lain cepat.

kin-kin so kket. merah. red. Kin kua go, senim kin-kin sogo-a se dam. Kalau kekurangan darah nanti makan bayam merah. When your hb is low, you should eat red bayam.

kip kk. pukul keras. hit hard. Denok ngga demun kangok so kip go. Anak itu dipukul dengan keras. The child was hit as hard as possible.

kitab sam klik kb. buku tulis. exercise-book. Genam kitab sam klik maning kua iti. Saya belum membeli buku tulis. I did not buy yet an exercise-book.

klak kk. naik. rise. Nemot go drang naklay mo klak blo seni so./Wadikua klak go, sagon ey go.

Harga-harga barang sudah mahal sekali./ Pagi-pagi panjat, supaya belum ada semut. The price for all these things has been risen very high indeed./ Early in the morning (we have to) get-up, to avoid mosquito's.

klak kk. naik. go up, climb. Genam meduim blo no klak so. Saya mau naik ke atas gunung. I am going up the hill.

klang kk. campur sago dengan daging/kelapa. mix sago with meat/coconut. Genam semlea ey kim ey goso be klang tugu. Saya sedang campurkan sago dengan kelapa. I am mixing sago with coconut.

klang wali kb. nama pohon. tree. Ku sa sogo, klang wali koy-a se wet. Kalau musim hujan, harus mencari kayu bakar klang wali. When it is the wet season, you have to look for 'klang wali' firewood.

klang-klang kk. bunyi kaleng. noise of a tin. Nando lo klang-klang kama ey wik go. Siapa yang buat bunyi kaleng sampai telinga tuli. Who makes that noise of a tin, it makes me deaf.

klasok kb.

klat kk. usir binatang (mengusir). hunt, (by chasing out of area of grassland). Sedue naklay klat yat so mo klong. Semua laki-laki sudah pergi untuk mengusir binatang. All the men have gone to chase the animals out of that area.

klat yat kk. usir babi dari tempat. chase pig out of area. Ayanang nebo klat yat so mo klong. Bapak-bapak sudah pergi mengusir babi. The men went to chase the pig.

klaut kb. putih. white. Wi nok ngga nemot go dit klaut sogo. Burung itu mempunyai bulu yang putih. That bird has white feathers.

klaut kb. sayur jamur. dried vegetables. Di klaut kim ip no suik go tom ey. Sayur jamur kayu masak di santan enak sekali. Dried vegetables cooked with santan is very delicious.

klay kb. uang sogok. bribe. Genam mit no sedue duoy klay ey mo iti go weng. Ada orang datang sama saya dengan membawa uang sogok. There are men coming to me who want to have bribes.

klay gono kket. bersama-sama. united.

Imotnang klay gono mea suing! Kita akan tinggal bersama-sama! We will stay together!

klaya kbil. satu. one. Yap klaya suey go. Ruma yang satu baik. The first house is fine.

klaya kbil. seorang. certain. Sedue klaya duo.... Ada seorang yang.... There was a certain man.....

klay-klay kbil. satu per satu. one by one.

Motnang klay-klay se weng. Kalian maju satu per satu. You come one by one.

kle kfung. sesudah. past tense. ...li-klenatun go... sesudah mereka berdua turun ... after they both having climbed down there

klebon kk. tajam. sharp. Sedue ngga lo plesuon genang so, nebo sabung klebon ey tui go. Orang itu tajamkan taring babi untuk membuat tombak. That man sharpened the pig's task to make a spear.

klemaning sebentar. in a while. Klemaning, genam Jayapura no mea klong. Sebentar saya akan pergi ke Jayapura. I am going to Jayapura in a while.

kleme kb. ketiak. armpit.

klengang kk. merangkak. crawl on all fours.

kleng-kleng kk. panjat (memanjat). climb (in a tree). Genam lo go ulu blo kleng-kleng. Saya sangat lincah memanjat pohon sukun. I am handy in climbing into a sukun tree.

kleng-kleng kket. rajin. industrious, diligent, active. Genam go duo ngge, sogo blo kleng-kleng. Anak saya ini sangat rajin untuk bekerja. My child is very diligent for this work.

Klesi kb. nama bahasa dan suku. name of a language and tribe. Klesi ey Kemtuik ey nebut i go seni keram so mang. Bahasa Gresi dengan Kemtuk hampir sama. The Gresi language is almost the same as the Kemtuik language.

kli kk. silau. blinded by. Nemot go amka idop-idop so, nemu ey kikli. Pakaiannya mengkilat sehingga mata menjadi silau. His white shining clothes blinded the eyes

kligeng kb. pohon kenari. tree. Genam kligeng go seni mo dam, kim kalik so. Saya sudah pernah makan buah kenari, rasanya seperti kelapa. I did already eat a ripe 'kligeng' fruit, it tastes like coconut.

klik kk. tulis (menulis), bangun (membangun). write, build. Sedue ngga yap so keklik. Orang itu sedang membangun rumah. That man is building a house.

klik betep kk. catat (mencatat). jot down.

kling kk. jolok (menjolok). pick fruit. Kabung ngga

kim newi so kikling. Perempuan itu sedang menjolok kelapa tua. The woman brought down a coconut with a pole.

kling kb. katak. frog. Uduo unen kling-a se duik go iti nok tui ey go.. Anjing betina di kasih makan katak supaya tidak beranak. He gave a roasted frog to his dog, so that the dog would not get a lot of little ones.

klinsi kb. kelinci. rabbit. Klinci ngge menay didop tebal-tebali kua dedam go. Kelinci adalah binatang yang tidak makan sembarang daun. Rabbits are animals who don't eat old leaves. Pinjaman: BI kelinci. klong kk. pergi. go. Mot se klong! Engkau harus pergi! You must go!

klong ikum kk. priksa (memeriksa). inspect. Genam go kim klong ikum-a! Periksalah kelapa saya! Inspect my coconut tree!

klop kb. ampas (makanan). left over food on plate. Ten klop lom nogo bu lu-a! Cucilah ampas makanan di mulut! Wash the food from your mouth!

klop kk.

— verb. menghancurkan dengan kaki. squash with foot.

klopang kk. bisul. abscess. Mot klopang pak go so srek tegoy? Apakah kamu sedang tidur sakit bisul? Are you still sick from the abscess?

klue kk. teliti (meneliti). wheedle, look for. Nemot lo aya go kunala drang sogo so klue go. Dia meneliti pikiran bapaknya tentang mas kawin. He looked for his fathers thinking about the brideprice.

kluguon kb. nama pohon. name of a tree. Genam di kluguon kuon mo dam tom ey. Saya sudah pernah makan sebeta kayu kluguon. I did already eat a caterpillar.

klui kb. guru. teacher. Klui-klui ngge denok tiat nguok genang sogo. Guru-guru adalah untuk mengajar anak-anak. Teachers teach children.

klui kk. jatuh (air). fall (water).

kluim kb. bunyi, suara. sound, voice. Ku sa sogo, ku kluim mea betep. Kalau hujan ada bunyi guntur. When it rains, there is the noise of thunder as well.

kluim kua kket. tenang, diam. calm, quiet. Sedue kabung sadui sogo, kluim kua semu. Kalau ada orang sakit, mereka harap tenang. When people are sick, they hope it will be quiet.

kluing kk. pukul (lonceng, tifa). beat (drum, bell). Nemotnang negui kluing go ku klik klaya. Mereka memukul tifa sepanjang malam. They beat the drum the whole night long.

kluing kk. menyambung. connect. Mot genam go nebut kluing so, se lemoy. Kamu harus menjadi penyambung berita saya. You have to become the messenger of my news.

kluiip kb. sepangal. piece, sheet, length (wood, paper, cloth). Nemot lo di kluiip klaya mo iti go weng. Dia sudah membawa sepotong kayu. He brought a piece of timber.

kluit kb. jantung. heart. Sedue ngga kluit iseng so. Orang itu sakit jantung. That man has a heart problem.

klum kb. karunia. merci. Wali Aya go klum ba nogo tang so ,... Karena berkat karunia Allah saja,

Only by the merci of the Lord

klum kk.

— verb. cinta, kasih sayang. love, affection. Mia ngga nemot go duo nogo klum kangok dega. Ibu itu mengasihi anaknya. That mother loves her child very much.

klum tra kb. kasih (mengasihi). love. Duo meno nogo taiti klum tra go se iti. Merasa mengasihi orang lain dengan setulus hati. To love other people sincerely..

klung kk. memahat. carve out. Nemot, nemot go bayi dabui ba so kuklung. Dia sedang memahat perahu yang di dalamnya. He is carving out the inside of his boat.

kluo kk. bisul. boil. Genam kluo go iseng mo tra, suey kua seni. Saya pernah merasakan sakitnya bisul, sangat tidak enak. I did feel sick, I did not feel well at all.

kluo kk. alami batin. experience emotions.

kluok kk. kupas (mengupas). peel, skin (animal).

Nemot koyglang keba suk so kukluok. Dia sedang mengupas kulit rusa. He is skinning a deer.

kluom kb. agas. mosquito, small. Bu wop sogo gemang, kluom bu mata so! Kalau kali banjir dengan udang pasti ada banyak agas! When there is a lot of shrimp in the river, there are a lot of mosquito's too.

klup kua kket. cepat sekali. quickly. Sedue ngga go tap masi klup kua tandali mo pung. Orang itu perjalanannya cepat sekali untuk tiba kembali. That man has retruned quickly from his trip.

ko kb. anda. you. Ko mot kaning so ya weng? Kapan anda akan datang ke sini? When do you come here?

kok kk. sembunyi (menyembunyikan). hide. May kok so pepen go nebut, dia no naklay mea ne guon. Yang berbicara tersembunyi pasti akan ketahuan. There is nothing spoken in secret that will not be brought into the open.

kok kk. pakai (memakai). put on. Nemot amblekeba mo kok. Dia sudah berpakaian. He got already dressed.

kok go gigit kk. rahasi. hide. Aya pu go duoy kua, no, ngga ba so kok go gigit. Bapak berkata tidak punya uang tetapi dirahaskan. Father said he did not have money, but it was hidden.

kokoy kket. hangat. hot (water, food). Bu ngge maning kokoy ey. Air ini masih panas. This water is still hot.

kon kb. kotoran. dirt. Denok ngga go saysuk kon ey. Anak itu badannya kotor sekali. That child is dirty.

kon kb. dosa. sin. Kukunan blo sogo sedue, kon sengong ey. Orang di dunia ini, semuanya berdosa. All men on earth are sinners.

kon keba kb. dosa. sin.

kon kua kb. bersih. clean. Taut kon kua go banom so se ta. Alat-alat yang bersih nanti di pisahkan sendiri. Put the things which are already clean overthere.

kon mo suep kk. dosa di ampuni. forgive. Klistus weng go, kuku nan go kon mo suep. Kristus datang untuk menggampuni dosa dunia. Christ came to

forgive the sin to people.

kong kk. letak (meletakkan). put down. Mia bu but ngga no, kong go itak ba-tun go! Ibu meletakkan air ember di sana! She is puts a bucket down overthere! kong kk. angkat (mengangkat). carry on head, go straight up. Kabung ngga bu gluik go wengkabui blo no kong go. Perempuan itu angkat air di kepalanya. The woman carried the water on her head.

kontrop kb. ikan berduri. kind of fish. Mot suey so se dam! Dasi kontrop ey go. Kamu nanti makan berhati-hati sebab ikan berduri. You eat carefully, because the fish has a lot of bones.

kop kk. potong (memotong). cut. Genam go ta tenggang lo kop go. Tanganku dipotong oleh pisau. My hand was cut by a knife.

kopoki kb. buah terung. egg plant. Kopoki kim ip no suk go tom ey. Sayur terung masak di santan enak sekali. Eggplant cooked in coconutmilk is very delicious.

kot kb. kapur makan. kitchen bottle for lime. Genam no kot maya, daguit ya dam go. Saya minta kapur untuk makan pinang. I asked for the lime to eat betelnut.

kot don kb. kerang laut. sea-shell.

kotu kb. sagu hutan. sago tree. Kotu duot kalik so, no, ya kua dam. Sagu hutan seperti sagu biasa tetapi tidak bisa makan. Sago from the forest looks like normal sago, but you can't eat it.

kotu iwang kb. nuri hijau. greater streaked lory. Kotu iwang duot un so susuom. Burung nuri hijau sedang mengisap bunga sagu. The green nuri bird is sucking from the sago flower.

koy kb. api. fire. Nasrok koy no se puit. Sampa harus di bakar. You have to burn your rubbish.

koy adegit kb. arang. charcoal. Koy ladegit nggeasui go duoy nang sogo gemang. Sekarang ada arang untuk di jual. There is now charcoal for sale. koy bu ta semu kb. pembantu. servant. Genam mot go koy bu ta semu kua! Saya bukan pembantu kamu! I am not your servant!

koy glang keba kb. rusa. deer. Koy glang keba Merauke mata sogo gemang. Di daerah Merauke ada banyak rusa. In the area of Merauke are a lot of deer. koy lo kuim go kk. terbakar. burnt. Esang, babu go yap koy lo mo kuim-tun. Kasihan, rumahnya nenek sudah terbakar. It is a pity, the house of my grandmother burnt down.

koy nebleng kb. nyala. flame. Aya usu koy kok go, koy nebleng kangok. Bapak membakar kebun, nyalanya sangat besar. Father burnt his garden, the flame was very high.

koy negu kb. bara api. glowing coal. Mia koy negu so wet-tegun. Ibu sedang mencari bara api.

koy saula kb. enemies.

koy wong kk. menderita.

koy wong ide keba kb. proses. suffering. Nan ngge wali koy wong damoy ey mo tra. Di bumi ini kehidupan manusia penuh dengan proses. In this world is the life of people full of suffering.

koylap kb. korek api. matches. Aya saboy so pupuit

koylap no. Bapak memakai korek api untuk memasang rokok. He is using matches to lighten his cigarette.

koyndop kb. asap. smoke. Usu demening puit go, koyndop mata so. Kalau bakar kebun yang baru, ada banyak asapnya. When you burn down a new garden, there will be a lot of smoke.

koy-wong taling go kk. subpress.

ku kb. waktu. time. Ku walong dato so imot way-way sogo sam kua klik. Waktu yang lama kita tidak saling kirim-mengirim surat. For a long time we haven't written letters to each other.

ku kb. tanah, bawah. earth, ground. Ku no kut - a. Tunduk ke bawa. Stoop down.

ku kb. hari. day. Ku sabtu nogo genam kebal ya kua semu. Pada hari sabtu saya tidak bekerja. On saturday I don't work.

ku kb. bawah. under, below. Dingkabui yap ku nogo nebo mea degut. Rumah gaba di bawah nanti ada babi yang masuk. When the house is build on the ground, there are pigs coming in.

ku blong kb. siang. midday. Ku blong go sedue kabung kebal so mea klong-lak. Hari sesudah siang orang-orang pergi untuk bekerja. Before midday people go to work.

ku daguit kb. hari kemerdekaan. independance day. 17 Agustus ku no ku no, ku daguit walop mea semu. Setiap 17 Agustus memperingati hari kemerdekaan. Each 17th of August independance day will be celebrated.

ku dia drang kb. mas kawin untuk orang di kampung. bride price for villagers.

ku glim kk. bulan gelap. moon not seen. ku glim sogo biepi dasi mata so. Musim bulan gelap banyak ikan pantai. When there is no moon, there are a lot of fish.

ku kedik kket. musibah. disaster. Ku kedik Aceh Nangrodaru Salam nogo mo lemoy. Sudah terjadi musibah yang sangat besar di Aceh Nangrodaru Salam.. There has been a big disaster in Aceh.

ku king kket. mendung. cloudy. Nggeasui go ku king so, sa so gemang. Hari ini mendung pasti nanti hujan. To-day it is cloudy, it will be raining.

ku klik kb. kegelapan. darkness. Ngganemot sogo so genam ku klik ba nogo kalik so mo degut. Sebab itu saya memasuki seperti di dalam kegelapan. Because of that I entered as into darkness.

ku kua go kket. lebih jauh. far away. Genam go wate sip ku kua go so suisuing. Paman saya tinggalnya di daerah yang paling jauh. My uncle is staying in a area far away.

ku kuim kket. gelap gulita. pitch dark. Wadi go ku kuim seni go, top neblong kua go nogo. Pada waktu malam gelap gulita karena tidak ada bintang. When it is pitch dark, there are no stars.

ku meduim kb. pegunungan. highlands. Dun ku meduim suoli go yakena so gigit. Pegunungan Siklop letaknya di kota Sentani. The mountains of Cyclop are situated at Sentani

ku meno no kket. lain kesempatan. Ku meno no genam mot ey go nebut mea pen. Di lain kesempatan saya akan berbicara dengan kamu. At a later time I will

talk with you.

ku mo klik kket. sudah gelap. already dark. Ku mo keklik, genam ya kua klong. Hari sudah mulai gelap, saya tidak bisa pergi. It is already dark, so I can't go.

ku no kua kenok kk. tindas (menindas). quash. Duo sat lo aka kuso no kua kenok. Seorang adik jangan menindas kakaknya. The younger brother did not quash his foot.

ku semlea kb. mourning song.

ku wabu kb. belalang tanah. grasshopper.

kua kket. tidak, batal. not. Amble nogo bu duoy kua iti go, bu tap namboya mea tong. Kalau tidak membayar air pam pemerintah sementara nanti diputuskan. When you don't pay your waterbill, the water will be closed.

kua seni kket. kutuk. anathema. Mia sadui tra go sedue lo nebut kua seni go pu go. Ibu sakit karena ada orang yang mengutuknya. Mother is sick, because there was somebody who cursed her.

kuadon kb. batu pualam. marmble. Daud lo leمله demu kuadon lo Goliat mo but go kebong. Daud membunuh Goliath dengan kartapel batu pualam. David killed Goliath with an marmble.

kua-kua go kket. selama-lamanya. never ending.

kua-kua go (> senang so; mani so) kket. tidak boleh. endless. Bu ngge kua-kua goso gigit. Air ini tidak pernah habis. This water is endless.

kuala kk. lepas (melepaskan). release. Denok ngga ta kuala. Lepaskan anak itu. Release that child.

kuala-kuala kket. longgar (melonggarkan). loose. Tegan ngge kuala-kuala so dok go. Tali ini diikatnya longgar. This rope was tied loosely.

kualang kk. kupas (mengupas). peel (fruit). Nemot kim sruk so kukualang. Dia sedang mengupaskan kulit kelapa. He is cutting a coconut.

kualap takuem kb. rumput kuda. grass. Mia go yap seboy kualap takuem pung go suey. Rumah ibu memelihara rumput kuda bagus. She takes care very well of the grass before her house.

kuali kket. tanam (menanam). plant. Sedue ngga usu so yense so kukuali. Orang itu sedang menanam keladi di kebunnya. That man is planting keladi (potato) in his garden.

kualop-kualop kb. burung paok perut merah. blue breasted pitta. Kualop-kualop mata so woy yakay sogo nogo. Karena hari panas burung paok perut merah ramai sekali.. The blue breasted pitta makes a lot of noise, because it is so hot.

kuangkuang kb. bird-sound.

Kuansu kb. nama kampung Mlap. name of Mlap village. Yakena Kuansu Mlap nebut so pepen. Kampung Kuansu berbicara dengan bahasa Mlap. In Kuansu they speak the Mlap language.

kuasep kb. roh. spirit. Wali kuasep mata so gemang. Ada banyak roh-roh. There are a lot of spirits.

kuasi tang kb. ikan gete-gete. fish. Babu nogo kuasi tang kua iti don mata so. Jangan memberikan nenek ikan gete-gete, sebab ada banyak tulang. Don't give the fish to grandmother, because there are a lot of

bones.

Kuasom kb. nama kampung Kemtuik. name of Kemtuik village. Kuasom Kemtuik go yakena. Kuasom adalah nama kampung Kemtuik. Kuasom is a Kemtuik village.

kuason kb. sejenis ketimun. kind of cucumber. Mia kuason usu demening go no gemang bluim. Ibu sudah menghamburkan ketimun di kebun baru. She scattered around the cucumbers in the new garden.

kubup kb. embun. dew : steam. Kubup yam so kekang gono, sedue lo ple kikik.

kuda kb. kuda. horse. Kuda menay don ey go, sedue mea klak. Kuda adalah binatang yang kuat, orang bisa menungganginya. A horse is a strong animal, you can ride on it. Pinjaman: BI kuda.

kuda nok kb. keledai. donkey. Kuda nok tegan lo dok go, nase pluep. Anak keledai yang diikat harap dilepaskan. The donkey that was tied up, hoped to be loosened.

kudemat ey ta keduik go kb. tuan tanah. Sedue ngga kudemat ey ta keduik go! Orang itu ada berhubungan dengan tuan tanah!

kuduen kb. hutan rimba. thick jungle. Genam kuduen no banom go suali ey. Kalau saya sendiri di hutan rimba takut. When I am on my own in the jungle I feel afraid.

kudumat kb. tabu, larangan. taboo. Mot Grime bu li sogo kudumat nebut kua pen. Kalau saudara menyeberang kali Grime, jangan berbicara kata yang dilarang. When you cross the river Grime, do not speak words that is taboo.

kuduong kb. anak yang pertama. young branch. Kabung nggge duo kuduong so mo tui. Ibu ini sudah pernah melahirkan anak yang pertama. She gave birth to her first child.

kuek kk. lari (melarikan). run. Seguola denok titiat mo kuek situn. Anak-anak sekolah sudah melarikan diri. The schoolchildren have run down there.

kuem kb. burung bayan. eclectus -parrot. Genam go usu yensagot yam so kuem lo mo dam. Jagung saya di kebun sudah dimakan habis oleh burung bayan. My corn in the garden was eaten by an eclectus-parrot. kuem kb. tongkol jagung. corn on the crob (empty). Yensagot kuem jano kua betep. Jangan membuang tongkol jagung sembarangan. Don't throw away the corn careless.

kuem nebo kayang kb. burung betet alap alap. vulturing parrot.

kueng kk. anjing mengongong. bark. Babu lo uduo go kueng gemang tup. Nenek mendengar suara anjing mengongong. Grandmother heard the dog barking.

kuensi kb. tanah liat. clay. Mia kuensi no sedak go kenong go. Ibu jatuh karena tergelincir di tanah liat. Mother fell because she made a slip on the clay.

kuep kb. nama pohon. kind of a tree. Genam kuep koy maning kua ikum. Saya belum pernah melihat kayu kuep. I had never seen wood from a kuep tree.

kuep kb. ikan kali. river fish. Betuo logo demu kuep seguay-seguay go mata so. Ikan kali kecil-kecil sangat banyak. There is a lot of little fish in the river.

kuep kket. tengkar (bertengkar). be angry with.
 Babu aka so kuep-ton. Tetek sedang bertengkar dengan kakak. Grandfather is angry with my older brother.
 kuep kk.
 — verb. babat rumput. cut grass.
 kuep kk.
 — verb. mencabut. pull out. Woyo, nemot go srang, tenggang lo se kuep. Aka rumput harus dicabut dengan parang. The grassroots must be pulled out with a bushknife.
 kuet kb. luka sudah sembu. sore/cut already healed. Aya go masi kuo mo kuet. Kaki lukanya bapak sudah sembuh. The sore of my father's foot is already healed.
 kugla kk. sayang. embrace. Mia ngga, nemot go duo kugla so sesemu. Ibu itu sedang sayang anaknya. That mother is embracing her child.
 kui kb. pinggang. waist. Bu kui yam sogo. Air sudah turun sampai sebatas pinggang. The water already raised till the waist.
 kui kb. tai. faeces, wax, mucus. Menay lo diaya yam so kui lo mo piam. Binatang sudah kotor halaman dengan tai. The animal made the yard dirty with his faeces.
 kui bey kb. tali pinggang. belt. Aya go kui bey duoy blo dega so. Ban pinggangnya bapak sangat mahal. The belt of my father is very expensive.
 kui nen kb. berak. defecate. Kui kua nen, mea kebong. Kalau tidak berak, akan meninggal. When you don't defecate, you will die.
 kui put kb. dubur. anus. Uduo kui put iseng so, kayang waklo. Anjing sedang teriak, karena sakit duburnya. The dog was crying, because it had a sore anus.
 ku-idop kb. kilat (mengilat). lightning. Ku-idop ey sebuk go, wate sadui kangok ya bung! Ada tandah kilat yang ngeri, pasti paman sakit keras! There is a lot of lightning, for sure my uncle will become sick!
 kuidui blim kb. burung patuk madu kuning. yellow bellied sunbird.
 kui-kui kk. keram. be paralysed. Esang, nemot go aya kebong go nebut tup gono, kay so kui-kui. Waktu dia mendengar berita kematian bapaknya, dia langsung menjadi keram. When he heard the news of his father's dead, he was immediately paralysed with emotions.
 kuim kk. hangus (menghangus). burn. Yensagot koy lo kuim ey go. Awas, nanti jagung hangus. Take care, the corn will be burnt.
 kuim kk. bakar (membakar). be burnt. Nemot go yap koy lo mo kuim. Rumahnya sudah terbakar. His house was burnt by fire.
 kuiseguo kb. usus besar. large intestine. Denok ngge sadui, kuiseguo kangok go. Anak ini sakit, karena usus besarnya bengkak. The child was sick, because he had a large swollen intestine.
 kuisu kb. gempah bumi. earthquake. Nabire kuisu kangok go mo lek. Sudah terjadi gempah bumi yang dahsyat di Nabire. There has been a dreadful earthquake in Nabire.
 kuisui mot kb. muntah. vomit. Denok ngge

sadui so, kuisui seguong-a memot. Karena anak ini sakit, makanya dia muntah terus. That child has to vomit all the time, because it is sick.
 kuit kb. puncak. top of a tree. Blo dasi, e mang di kuit ngga blo so. Kus-kus ada diatas puncak pohon itu. There is a cuscus at the top of that tree.
 kuk kb. sendok (menyendok). spoon. Genam no srom ey iti-a, semla kuk genang. Kasihkan saya garpu untuk makan pepeda. Give me a spoon, I want to eat some sagu.
 kuklue kb. kesalahan. fault, mistaken. Nemotnang go kuklue ngganemot naklay, nggeasui go sedue kabung no gabe glung. Kesalahannya mereka semua akan ditanggung oleh orang-orang akhir zaman. All their faults, are guaranteed towards the people of the end of this generation.
 kukluk kb. subuh. dawn. Genam nay sogo kukluk no mea klong. Saya akan pergi ke pasar pagi-pagi subuh.
 kukuduet kb. sejenis pohon. kind of a tree. Aya kukuduet suk so guguk. Bapak sedang mengambil kulit pohon. He is taking off the bark of the tree.
 kukulue
 kukunan kb. bumi, dunia. world. Sedue kabung kukunan blo sogo mata dega so. Manusia sangat banyak di dunia. There are a lot of people in this world.
 kukunan go senong
 kukunan sik so kb. earthly.
 kukunan way-way so hutui go
 kukuoy kket. bengkok. crooked. Denok ngga go masi kukuoy go. Kakinya anak itu sudah bengkok. That child's leg is crooked.
 kukup kb. remah-remah. left over. Nemot lo ten kukup net go-a dam-tenawon. Ia ingin mengisi perutnya dengan remah-remah makanan. He desired to fill his stomach with the left-over food.
 kulok kk. buka (membuka). skin, bark off. Nemot koyglang keba go suk so kukulok. Dia sedang mengupaskan kulit rusa. He is skinning the deer.
 kumam kb. penciptaan. beginning, creation. Kumam ngge Ki Wali Iram lo semu go. Dunia ini diciptakan oleh Allah. This world was created by God.
 kunala kb. pikiran. thinking. Sedue kabung kunala kua go, ngga yane sogo. Manusia tidak punya pikiran, adalah orang gila When people can't think, they are insane.
 kunala duing kb. pendapat. opinion. Mot sogo kalik go kunala so duiding? Engkau sedang memikirkan tentang apa? What are you thinking about?
 kunala ey kket. wise.
 kunala iguong kb. kesadaran. maturity, conscious. Mot, nemot kunala iguong ey? Apakah kamu mempunyai kesadaran? How conscious are you?
 kunala kalong ey kket. bijaksana. wise. Mot denok kunaka kalong ey go. Kamu adalah anak yang bijaksana. You are a wise person.
 kunala piam go kb. pikiran jahat. wrong thinking. Genam sedue kunala piam go tegu ey go. Jangan sampai saya bertemu dengan orang yang jahat Till now

I did not yet meet the wrong man.

kunala piam-piam kb. pikiran jahat.

kunala sedue kb. pintar obatan. clever man (handy in sorcery). Kunala sedue, ngga blue-blue mo senong go sedue. Orang pintar yang sudah tahu obat-obatan. The clever man was handy in sorcery.

kunday kb. nama kampung. name of village. Kemtuik sogo yakena seguey go nemot go sui Kunday. Salah satu kampung kecil di daerah Kemtuik namanya Kunday. There is a little village in the Kemtuik area with the name Kunday.

kung kb. pohon beringin. banyan tree. Kung ngge di nebut senang ey go. Pohon beringin mempunyai cerita sejarah. The banyan tree has an history story.

kung unen kb. burung raja. king bird of paradise. Kung unen nemot go dit suey dato. Burung raja bulunya sangat indah sekali. The king bird of paradise has very beautiful feathers.

kungap kb. penglihatan. vision.

kuno-kuno kb. sehari-hari. all the time. Seni so, ngga nogo listrik kuno-kuno gemang. Memang, benar disana ada listrik setiap saat. Indeed, there is electricity all the time.

kunuong kket. bungkuk. crooked. Kabung meno, kunuung-kunuong so koklong go gemang. Wanita itu berjalan bungkuk. A certain lady walked crooked.

kunuop kb. burung isap. meliphage.

kuo kb. luka. wound. Genam go masi kuo nemon ey. Kaki luka saya berbau busuk. The wound of my foot reeks.

kuo kk. lepas (melepaskan). shed (skin). Lema ngga suk maning kua kuo. Ular itu belum melepaskan kulitnya. That snake has not yet shed its skin.

kuok kb. burung rahib bertopi. helmeted friarbird. Genam kuok kedong mo dam, tom ey. Saya sudah makan burung rahib bertopi, sangat enak sekali. I did already eat helmeted friarbird, it's very delicious.

kuok kb. ampas pinang. remainder of betelnut. Mia lo daguit dedam kuok mata so. Ibu makan pinang sampai banyak ampasnya. She is eating a lot of betelnut, till there is a lot of remainder of it.

kuok kb.

— noun. di dalam keadaannya memutus asa. in difficult experience.

kuok kb.

— noun. layu (daun, sayur). withered.

kuom kb. pinggang. waist. Genam kuom iseng ey. Saya sakit pinggang. I have pain in my waist.

kuom sadui so kb. belakang sakit. backache. Wate kuom sadui so, srek-ton. Paman sedang berbaring, karena sakit belakang. Uncle is still laying down, because he has backache.

kuon kb. ulat sago. sago larve. Sedue kabung Papua duot kuon dam sogo yakay ey. Orang Papua sangat senang untuk makan ulat sago. The Papua people are very happy to eat sago larvae.

kuon kb.

— noun. ulat sago. sago grub.

kuong kk.

— verb. Nemot weng go, Yesus, nebuem kuong gemang tebok-nawon.

kuong king kk.

— verb. mendorong. urge, encouraged. Deguenga lo blung yap nogo kuong king go bluew kebalu semu genang sogo. Kepala suku mendorong rakyat untuk bergotong royong. The clan head urged his people to work together.

kuongsabu kb.

— noun. burung cenderawasih kecil. lesser bird of paradise.

kuon-kuon so kk. berbintik-bintik. spotted. Ngga nando amblekeba kuon-kuon so? Itu siapa berpakaian bintik-bintik? Who recognized her by her clothes?

kuop kb. ekor ikan. fish tail. Bayi ngga dasi kuop kalik so semu go. Perahu itu berbentuk seperti ekor ikan. The prauw had the shape like the tail of a fish.

kuop kb.

— noun. pinggir perahu. side of boat.

kuot kb. macam sirih. kind of leaf.

kuot kk. Nebut kua pen

kuoy kk. memilih. choose, appoint. Nemot blung lo deguena so mo kuoy. Dia sudah dipilih oleh rakyat menjadi kepala suku. The people choose him to be the clan head.

kurla kb. kolam. hole. Nebo ngga nan kurla wok go, ba lo sesrek. Babi itu sedang tidur di dalam kolam yang digalinya. The pig is asleep in the hole that he dugged out.

kurleng kb. serangga. insect.

kurling kb. tanah merah. red soil. Yakena Kuansu ey Bongrang ey ku rling. Kampung Kuansu dan Bongrang tanah merah. The villages Kuansu and Bongrang have red soil.

kurlu kk. buang (membuang). throw. Sedue ngga ide ey goso blasi blo sik so kurlu go. Karena berat, orang itu membuang beras dari atas. Because it was heavy the man threw the rice down from above.

kurlua kk. kejar. pursue, chase. Nemot duen ba no mo klong, nebo kurlua so. Dia pergi ke hutan untuk mengejar babi. He has gone to the jungle to hunt pig.

kusip kb. wc. toilet. Yakena nogo kusip kading ba lo mea klong. Kalau di kampung harus pakai wc, pergi ke hutan. When you are in the village and have to go to the toilet, you have to use the bushes.

kusut kb. pemandangan. view, vision. Nggano, nemot go kusut, nemu rlam so. Dan pemandangannya indah sekali. Its view was miraculous.

kut kk. tunduk (menunduk). stoop. Ku sono se kut, di kali gemang. Awas tunduk kebawah ada dahan kayu. Be careful you must stoop down, to go under this tree.

kut kk. tutup (menutup). close. Botol dam ngge se kut. Penutup botol harus ditutup. You have to close the bottle.

kut blong kb. rambut putih. greyhaired. Genam go babu kut yam so mo blong. Nenek saya sudah putih rambutnya. My grandmother has already grey hair.

L - 1

labu kb. labu siam. gourd (vegetables).
 ladi kb. tanda bekas kaki. sign, evidence of presence. Wom sedue usu no weng go, babu ladi no gemang ikum. Orang pencuri datang di kebun nenek melihat tanda bekas kaki. The thief came to the garden, grandmother saw his footprint.
 lain
 lak kket. kering. dried out. Aka go betodop kuoy lo lak go kalik. Rambutnya kakak kuning seperti terbakar. His hair changed colour like burning in the fire.
 lakay kket. panas. warm. Bu lakay Air panas Warm water
 lam kket. pulas. fast asleep. Ku klik go sedue kabung usenemu so mo lam. Di waktu malam orang-orang tidur dengan pulas. In the evening the people were fast asleep.
 lante kb. ritsliting. zipper. Genam go selana lante mo tong. Ritsliting celana saya sudah putus. My zipper is broken.
 lap kk. transparan. shrunk. Genam go amka lap-lap so mo lemoy. Pakaian saya sudah menjadi transparan. My clothes did become thin.
 lap kb. roh, jiwa. spirit. Sedue kabung dabui lap kua go, ngga mo kebong. Manusia yang tidak punya jiwa, sudah meninggal dunia. When human being does not have a spirit, they will dy.
 lap kk. bakar (terbakar). burnt. Nemot go koy kenen yam so mo lap. Puntung apinya sudah terbakar habis. The butt of his fire was burnt up completely.
 lasam kk. semangat. desire for. Genam lasam kua kebalu nogo. Saya tidak punya semangat untuk bekerja. I don't have a desire to work.
 lasang kb. kelapa yang setengah busuk. coconut that is half spoiled. Kim bu lasang go, nemon ey. Air kelapa yang setengah busuk, berbau. Coconut milk that is spoiled, smells.
 lasu kket. capai. tired, weak. Nemot usu kebalu so semu go nogo, saysuk mo lasu. Karena dia bekerja di kebun, sehingga badannya capai. Because he worked in the garden, he felt tired.
 lasu so lasu kb. makanan yang tidak dimasak baik. overcooked food. Babu udui duik-tun go, no, lasu so lasu. Nenek membakar pisang tetapi tidak masak dengan baik. Grandmother baked the bananas, but did not cook it well.
 latang kket. kebanjiran. horde, flooded. Wadi sa pu go, bu latang kangok go gemang klak. Sesudah hujan malam, kali banjir besar. After the night's rain, the river overflowed its banks.
 lay kb. bulu-bulu di belakang. hair on the back of animals. Wi ngge lay tatondi nogo suey. Burung ini indah bulu belakangnya. This bird has nice feathers on his back.
 lay saguip kk. tidak kentara. cannot be seen. Genam duiduing mot lay mo saguip. Saya berpikir bahwa kamu sudah tidak kentara lagi. I think that you can't be seen again.

leba kk. mencoba. try. Nemot tang go yap so leba-ton. Dia mencoba membuat rumah sendiri. He is trying to build the house himself.
 leba kk. membuat. do. Mot sogo kebalu so leba tegoy? Engkau sedang kerja apa? What work are you doing?
 legong kk. potong (memotong). cut. Wate duot so legong-ton. Paman sedang memotong sago. He is cutting sago.
 leguit kk. masak. cook. Nggano kabung nalo lo ten leguit go. Lalu nenek memberikan makanan. Then the old lady cooked a meal.
 leguit kk. beri (memberikan). give. Nemot nemot go andua no sam so luleguit. Dia sedang memberikan surat kepada temannya. He is giving the letter to his friend.
 leguot kket. binasa. destroyed. Ple sedue ple so gono, yam so mo leguot. Semua tentara binasa dalam medan peperangan. All the soldiers were destroyed in the war.
 lek kk. hanyut. take away. Esang, nemotnamon bu klak golo mo lek. Kasihan mereka dua sudah dihanyut oleh banjir. It is a pity, they were taken away by the flood.
 lek kk. pikul (memikul). carry. Andua koy ey klui nogo so lek go naton. Teman membawa kayu kepada pak guru. The friend brought wood to the teacher.
 lekek kk. menoleh. look around. Mot sogo kalik go so lekek? Mengapa kamu menoleh? Why are you looking around?
 lek-luik lang sogo so klaus.
 lekok kk. bengkok. crooked (tree). Denok ngga kenong go ta ey mo lekok. Karena anak itu jatuh sehingga tangannya bengkok. Because that child fell, he crooked his hand.
 lekok kk. mengasut. persuade not to. Mot nando lo nebut lo lekok? Siapa yang mengasut kamu? Who is persuading you not to go?
 lekop kb. kotoran. dirt. Genam go nemu ba nogo, lekop kenong go kalik so tetra. Di dalam mata saya rasanya seperti ada kotoran yang jatuh. It felt like there was dirt in my eyes.
 lekoy kk. bungkus (membungkus). bundle. Babu suot klugan so lekoy-tegun. Nenek sedang membungkus gedi. Grandmother is bundling the vegetables.
 lekuet kb. jahe. ginger. Lekueta nay sip nogo duoy kangok. Jahe di pasaran sangat mahal. The ginger is very expensive.
 lekuoy kket. kering. dry. Wala sip srek mo lekuoy. Tikar sudah kering. The sleeping-mat is very dry.
 lema kb. ular bisa. snake. Genam go aka lema wit lo glok go mo kebong. Kakak saya sudah meninggal karena di gigit oleh ular bisa. My older brother died, because he was bitten by a snake.
 lema kui kb. pelangi. rainbow. Lema kui mo puk go, ku sa so gemang. Kalau ada pelangi tandanya hari untuk hujan. When there is a rainbow, it will rain to-day.

lemadidoy kb. ular cin-cin. centipede.
 Lemadidoy kama put ba no mo deguit mea kebong.
 Kalau ular cin-cin masuk ke dalam telinga bisa
 meninggal. When the centipede comes in your ear, you
 will die.
 leme kb. sejenis jahe. kind of spices. Leme nogo
 mam nebut. Ceritera tentang sejenis 'jahe'. Story about
 gingerspices.
 lemet kb. lengkuas. gingerroot. Dasi lemet ey suik
 go, tom kangok. Kalau ikan di masak dengan lengkuas,
 enak sekali. When the fish is cooked with gingerroot,
 is tastes very delicious.
 lemo kb. buah jeruk. lemon. Mia ey aya ey lemo bu
 mea drop. Ibu dan bapak akan minum air jeruk. Father
 and mother are drinking lemon juice. Pinjaman:
 BInggris lemon.
 lemok kk. panas (memanaskan). get hot. Nemot koy
 ku so dalip so lemok. Dia menghangatkan badannya
 dekat api. He heated his body near the fire.
 lemoy kk. menjadi. become. Nggano tap kua go
 kalik so mo lemoy. Dan menjadi seperti tidak ada
 jalan. And became like somebody who quit the road.
 lemtobat kb. burung bahak ekor panjang.
 longtailed buzzard. Genam maning kua ikum wi
 lemtobat. Saya belum pernah melihat burung balak
 ekor panjang. I have not seen yet a longtailed buzzard.
 lemur kb. tali hutan. jungle vine. Aya lemur ibot so
 mo nawon. Bapak sudah pergi untuk mengambil tali
 hutan. He went in order to get a jungle vine.
 leng kb. kurus. withered (arm;leg). Esang, mia go
 masi sadui srek go lo mo leng. Kasihan, kakinya ibu
 sudah kurus karena sakit. The foot of my mother felt
 withered.
 lenso kb. sapu tangan. handkerchief. Lenso nebuem
 bu drok genang sogo. Sapu tangan untuk lap beringus.
 A handkerchief is used when you have a cold.
 lentora kb. pohon lamtora. kind of tree. Genam banim
 go lentora dedam. Dulu saya suka makan buah
 lamtora. In the past I loved to eat lamtora.
 lepe kb. sendok. spoon. Lepe taut ten dam genang
 sogo. Sendok adalah salah satu alat untuk makan. A
 spoon is a tool to eat with. Pinjaman: BB lepel.
 lepuk kk. remuk. smash, break. Sedue ngga oto ey
 kenong golo, nemot go ta yam so mo lepuk. Sebab
 orang itu terbalik dengan mobil, tangannya hancur.
 Because that man had an accident with his car, he
 broke his arm.
 li kb. turun. climb down. Mot namon suing-a,
 genam-a mea li. Kalian dua tinggal, nanti saya yang
 turun. You must stay, I will go down.
 liben kk. musim ikan. fish season. Wop mata dega
 so, blubu liben go. Karena musimnya, ada ikan banyak
 sekali. Because it is the fish season, there is a lot of
 fish.
 liging kk. gulling (bergulling). roll over. Nemotnang
 bat temoy so liging-neton. Mereka sedang
 mengulingkan kayu besi. They were turning the fire
 wood.
 lilit kk. lucur (melucur). slide down in a boat
 (game). Denok titiat rlam lilit-lilit so sesemu.

Anak-anak sedang bermain lucur-lucuran. The children
 were playing and sliding down.
 lim kk. kotor (mengotori). dirty, to make dirty.
 Denok ngga saysuk yam so mo lim seni, kon lo. Anak
 itu sudah sangat kotor sekali badannya. The body of
 that child was very dirty.
 limit kk. ikut jejak babi. follow trail of wounded
 pig. Nemotnang nebo limit so mo klong-lak. Mereka
 sedang ikut jejak babi yang sudah di panah. They were
 following the wounded pig.
 ling kk. goyang (bergoyang). shake. Duot pui golo
 nan ey ling. Sebab pohon sagu jatuh, tanah bergoyang.
 When the sago tree fell the earth shooked.
 linget kk. gerak (tergerak). moved. Nemot linget go
 mo weng. Dia sudah tergerak untuk datang. He moved
 already in order to come.
 lit kk.
 — verb. 1) kandas. run aground. 2) failed. Bu lo lek go
 klong go, demanon wagon sengin blo no lit;
 Dihanyutkan oleh banjir, yang perempuan kandas pada
 sebatang pohon kayu; Drifted away by the flood, the
 girl ran aground (sitting) on a piece of wood;
 lit kk.
 — verb. tersangkut. be caught up in. Bu lo lek go,
 klong go demanon wagon kali no gemang lit. Kali itu
 menghanyutkan saudara perempuan tersangkut di
 cabang pohon gatal. The river swept his sister away so
 that she was caught in a branch of a tree.
 lit kb. kandas. aground. Wate daguit suk go, blo
 no mo lit. Paman mengambil pinang tetapi terkandas di
 atas. He takes his betelnut, but it is above the ground.
 lo kf. oleh. by. E mia, at lo be! Ibu ini saya!
 Heh, ...mother, it is me!
 lom kb. mulut. mouth. Andua go lom son kui kin
 ey go lo glock go. Mulut teman di gigit oleh nyamuk
 besar. The mouth of my friend was bitten by a big
 mosquito.
 lom nebit lo u kk. meniup. blow. Genam go
 bulakay lom nebit lo u-a. Tiuplah air panas saya
 dengan mulut. I blow on my hot drink.
 lomdam kb. makanan. food. Walop ku no mo,
 lomdam mata dega so. Kalau ada acara pesta, makanan
 sangat banyak. When there is a feastceremony, there
 will be a lot of food.
 lomsuk kb. bibir. lip. Esang, babu oto blo sik so
 kenong go lomsuk mo tegek. Kasihan nenek jatuh dari
 atas mobil bibirnya terbelah. The old lady fell from the
 car and split her lip.
 lon kb. nama pohon. name of a tree. Lon koy
 negu wasema tuik sogo suey. Bara kayu lon untuk
 bakar makanan bagus sekali. The wood from the 'lon'
 tree is very good for baking food.
 londa kb. iblis. devil. Kukunan ngge londa ta
 gemang mlak dali. Dunia ini juga dikuasai oleh iblis.
 This world is as well in the power of the devil.
 long kb. miring. sloping. Yap ngga nebit lo mo
 long. Rumah itu sudah miring karena angin. Because
 of the wind the house was sloping.
 long kk. miring. crooked. Genam long-long so mo
 suing, kuom iseng ey. Kalau saya duduk miring

pinggang saya terasa sakit. When I sit crooked, I will get backache.

lop kk. bakar (membakar). burn. Nemot sagon go ut so lolop. Dia sedang membakar sarang semut. He is burning out the ants nest.

lot kk. baris (berbaris). make straight line.

Seguola denok titiat tala so mo lot nesawon. Anak sekolah sudah berbaris. The schoolchildren were already in line.

lot kk. sisip (menisip). stick into knife, cut. Kim so tenggang biso lolot. Dia sedang menisip kelapa dengan pisau. He is inserting the knife into the coconut.

lu kk. cuci (mencuci). wash. Genam amka bu lu so. Saya mau mencuci pakaian. I want to wash my clothes.

luay kk. senyum (tersenyum). try to make a young child smile. Mia, nemot go duo so luluay. Ibu sedang membujuk anaknya tersenyum. Mother is making her child to smile.

lue kk. goyang (menggoyangkan). move violently, shake. Kuisu lue go genam suali ey. Kalau gempa bumi saya merasa takut. When there is a earthquake, I am afraid.

lue kket. kosong. empty. Mot taut kay, lue sogo nagono? Di mana barangmu, kalau kosong mau ke mana? Where are your belongings, when you don't have anything where do you want to go to?

luep kb. tempat keringkan daging. place to dry meat. Walop nang sogo menay luep bano se ta. Daging untuk pesta nanti di simpan dalam penggiringnya. The meat for the feast will be put on the place above the fire.

lueti kb. gurita. octopus. Lueti kedong kelau, no, daguit ey. Gurita dagingnya putih tetapi keras sekali. The meat from the octopus is white, but very hard.

luey kb. lagak. attitude. Mot tasam luey mata so. Kamu banyak lagaknya. You have different attitudes.

luey-luey kb. burung kakatua raja. palm cockatoo. Wi luey-luey sogo, suk kalik so? Burung kakatua raja seperti apa warnanya?

luguok-luguok so kket. longgar. unstable, not firm. Klebeng go masi luguok-luguok so. Meja goyang karena kakinya longgar. The legs from the table are unstable.

luguoy kk. dicabut dengan akarnya. take out from the roots. Denok titiat lo bekouy serang ey luguoy.

Anak-anak mencabut betatas dengan akarnya. The children were taking out the potatoes from the roots.

luguoy kk. — verb. mengeluarkan bagian dalam. turn the inside out.

lui kk. putar (memutar) pepeda. stir sagu. Mia semlea so lui-tugun. Ibu sedang memutar pepeda. Mother is stirring the sagu.

luik kk. tarik (menarik). draw, stretch. Kabung kaguit nggeasui rlam tegan mea luik-nenayan. Sekarang pemuda-pemuda akan olahraga tarik tambang. Now-a-days the young people are doing sports with bonanza ropes.

luim kb.

— noun. macam daun. kind of tree. luim dop daun ? leaf of the 'luim' tree

luim kb. nibon. cane. Luim ngge kim kalik so. Nibon seperti pohon kelapa. Cane is like a coconut tree.

luk kk. tusuk (menusuk). stab, insert. Nemot lo koy saula tenggang lo luk go. Dia menikam musuhnya dengan pisau. He stabbed his enemy with a knife.

luk kk. pecah (memecahkan). brake. Glasi ngga kenong go, mo lok. Karena gelas itu jatuh, sehingga pecah. Because the glass fell, it was smashed.

luku kb.

— noun. pelepa. rib of palmleaf.

luku kk. membundarkan. tie string in a circl. Mot genam no tegan luku-a. Kamu membundarkan tali untuk saya. You tie the string for me.

lukuesing kb. masalah diungkit. talking again about former problems. Nemot go piam tandali kua lukuesing. Salahnya dia jangan diungkitkan lagi. Don't talk again about these wrong things.

lukuoy kb. kering. dry. Udui dop yam so woy lo mo lukoy. Karena panas, daun pisang semuanya sudah kering. Because it was hot, the bananaleaves were already dry.

lung kb. panjat (memanjat). climb tree. Di blo tebal-tebali kua lung, kenong ey go. Hati-hati memanjatnya nanti jatuh. Don't keep climbing trees, otherwise you will fall.

luong kb. kuburan. cemetery. Don luong sip no pung gono. Tibanya di kuburan. Having arrived at the cemetery.

luop kb. rusak (merusak). broken. Yap demening go kilo mo luop. Rumah baru sudah dirusak oleh semut rayap. The new house was broken by the termites.

luot kb. petik (memetik). pick (fruit). Denok ngga lo, sedue ngga go lambutan womso luot bawon go. Anak itu mencuri orang itu punya rambutan. That boy stole that man's rambutans.

lup kb. kantong dari daun kelapa. container made from coconut leaf. Lup semlea temung king genang sogo. Kantong dari daun kelapa untuk mengisi papeda bungkus. Container made from coconut leaf is used to store the sagu.

lupli kb. pluit. whistle. Lupli ngga taut rlam nang sogo. Pluit adalah alat dipakai untuk olahraga. A whistle is used for sports.

lupuk-lupuk ey kb. buru-buru. hurry. Nando lo lupuk-lupuk go ey weweng? Yang datang dengan buru-buru siapa? Who came in a hurry?

lusa kb. rusa. deer. Lusa menay tabano melay go. Rusa adalah binatang yang paling jinak. Deer is a tame animal. Pinjaman: BI rusa.

lusegom kb. sukun. fig tree. Nggeasui go imotnang lusegom mea bo. Sekarang kita akan memetik sukun.

lusi kk. urus (mengurus). arrange. Nemotnang ple sagui semu go lusi nggeasui mea semu. Sekarang akan di urus perkelahian mereka. Their fighting will be arranged later today.

lusuik kk. potong (memotong) ujung kayu. cut the end of plank of wood. Uep ngga suey so se lusuik. Bentol itu harus di potong yang baik. The small bump
M - m

ma kk. kasih ! give up ! Genam no duoy ma ya! Kasih uang kepada saya! Give money to me!
mablong so kket. terang. enlightened. Ngga, mot go saysuk naklay, mablong so mea itak, sagoy lo saysuk naklay ngap go kalik. Seluruh tubuhmu itu terang benderang seperti disinari cahaya lampu." Then your whole body is enlightened, then it enlightens the whole body like a lamp.
mabuit kb. nama pohon. kind of tree. Kunala temoy no se, di mabuit git kangok gemang. Hati-hati pohon kayu mabuit banyak getahnya. Be careful the 'mabuit' tree has a lot of latex.
magop kb. punggung. upper back. Mia lo nemot go duo magop no but go. Ibu memukul anaknya di punggung. She is carrying her child on her upper back.
magu kb. hutan. jungle. Duo neguot magu ba lo kuek, menay blang so. Pemuda sudah pergi berburu di hutan. The young people did go hunting in the jungle
makuim kb. ikan kecil. fish. Sibito makun mata dega so. Banyak sekali ikan kecil di rawa. There were a lot of little fish in the swamp.
malakum kb. nama tanah orang. earth name. Malakum gemang gunton, moy mit no. Sebentar malakum nanti datang kepada kamu. Later on he is coming to me.
Malibu kb. nama kampung Moi. name of Moi village. Babu malibu sogo mo kebong-nawan. Tetek di Maribu sudah meninggal dunia. The old man in Maribu died.
malo kket. lemah. weak, soft. Nemot go don mo malo. Kekuatannya sudah lemah. His strength was gone.
malo-malo so kk. melemahkan. weaken. Sedue malo-malo so.
malong bun kb. burung bondon papua. papuan parrot finch. Malong bun go nebut, kebong so gemang! Suara burung bondong pasti ada berita meninggal! When you hear the parrot finch bird then you know that somebody died!
mamblang kb. nama pohon. kind of tree. Yap mamblang di lo go mea klik dali. Rumah bisa di buat juga dengan kayu mamblang. A house can be built as well from the wood of a 'mamblang' tree.
Mamda samon kb. nama kampung Kemtuik. name of Kemtuik village. Utep go Mamda Samon no Kemtuik nebut sogo dewi mea semu. Besok akan ada doa bahasa kemtuk di Mamda Samon. To-morrow there will be a Kemtuik prayermeeting in Mamda Samon.
Mamda yawon kb. nama kampung Kemtuik. name of Kemtuik village. Mamda Yawon sedue kabung se weng-lak ngge no. Orang-orang dari Mamda Yawon harus berkumpul disini. The people of Mamda Yawon have to meet here.
mamdat kb. anak saudara. son. Mamdat, mot tang so se duing Kepunakkan nanti berpikir sendiri.

has to be cut nicely.

Remember, my child.
mamluey kb. belalang. grasshopper. Mamluey iseng ey go gemang. Ada belalang besar yang jahat. There is a big dangerous grasshopper.
mamnebut kket. dongeng. story (traditional) litt. big talk. Babu mamtatonnang no mamnebut so pen-tegun. Nenek sedang cerita dongeng kepada cucu-cucunya. Grandmother is telling folkstories to her grandchildren.
mamtaton kb. cucu. grandchild. No, nemot lo nemot go mamtaton no pu go: ... Tetapi dia berkata kepada cucunya: ... But he (she) said to his grandchild ...
mang kb. nasehat. advice. Aya nebut mang so denok titiat no king-ton. Bapak sedang menasehati kepada anak-anaknya. The father is given advice to his children.
mang mo kali kket. barangkali. possibly. Mang mo kalik so, genam kua senong. Mungkin juga saya tidak tahu. Possibly I don't know.
mani so kket. selama-lamanya. everlasting. Imotnang go wali mani so keklong genang. Hidup kita ini untuk selama-lamanya. Our life is everlasting.
maning kket. belum. not yet. Genam sekolah ey kebal maning kua semu. Saya belum bekerja sama dengan sekolah. I am not yet continuing working for the school.
maning gono kket. masih muda. still young. Duo neguot, kaguit, maning gono kebong go, wano ya kua pla. Pemuda dan pemuda meninggal masih muda tidak menerima kemuliaan. The young people stayed young but did not receive dignity.
mantri kb. mantri. medical helper. Denok titiat sadui sogo mantri mit no se iti go weng-lak. Anak-anak yang sakit nanti di bawa ke mantri. The sick children will be brought to the medical helper.
masi kb. kaki. foot. Tap masi seni kua go, kua klong! Jangan pergi hanya untuk jalan-jalan! Don't go, just to hang around!
masi ba no kket. dekat. within reach. Usu masi bano se semu, ket no kua. Membuat kebun dekat jangan jauh-jauh. Make the garden close by, not too far away.
masi besik go kket. kaki silang. crosslegged. Kabung ngga masi besik gono suing. Perempuan itu duduk dengan kaki bersilang. That woman is sitting crosslegged.
masi blu kk. injak (menginjak). tread on others toes. E...nando lo genam go masi blo no guwaling! Aduh... siapa yang menginjak kaki saya! Who is treading on my toes!
masi dabui kb. telapak kaki. sole of foot. Genam masi dabui ule sogo ya kua klong. Kaki saya tanpa sandal tidak bisa berjalan. I don't go barefeet.
masi drang kb. uang jalan. transport money.

Genam masi drang so wewet. Saya sedang mencari ongkos perjalanan. I am looking for transport money.
masi glang kb. jari kaki. toe. Andua go masi glang taidi naklay, taidi so klaya. Jari kakinya teman sebanyak enam. My friend has six toes.
masi keblong kk. sit crosslegged.
masi kemung don kb. mata kaki. ankle. Lema wit lo masi kemung don no mo glok mea kebong. Kalau ular bisa gigit di mata kaki bisa meninggal dunia. When the snake will bite in your ankle, you will probably die.
masi kos kb. kaos kaki. pair of socks. Masi kos kua lu go, nemon ey. Kalau kaos kaki tidak dicuci, berbau. When you don't wash your socks, they will smell.
masi ladi kb. tanda kaki. foot prints. Aka go masi ladi no se keng. Harus mengikuti jejak kaki kakak. You have to follow the footprints of the man.
masi nakom kb.
— noun. betis. calf.
masi nebot kb.
— noun. lipatan kaki. behind the knee.
masi nglabui kb.
— noun. kaki gaajah. swollen leg.
masi sip kb.
— noun. bekas jejak kaki. foot print.
masi suk kb.
— noun. sepatu. shoe.
masi unuik go suing kk.
— verb. kneel.
masi usi kb.
— noun. tumut. heel.
masi wak kb.
— verb. melangkah. walk.
masi wik kb.
— verb. melangkah. walk quickly.
masi wisi kb.
— noun. tumit. heel.
masi won kb.
— noun. kuku jari kaki. toenail.
masi-masi so kk. jalan-jalan. go for a walk. Genam masi-masi so, gabe koklong. Saya pergi untuk jalan-jalan. I go for a walk.
maso kb. setan, iblis. devil, satan. Mot dabui kua piam, ngga maso go ta keballi. Jangan kamu marah itu pekerjaan iblis. Don't be angry, that is from the devil.
mata kb. jumlah. number. Sedue kabung Kemtuik nggeasui go duo mata so tutui. Sekarang orang-orang Kemtuik melahirkan anak dalam jumlah yang banyak. Now-a-days the Kemtuik people have a big number of children.
mata so kket. banyak. many. Nemothang go don ngge no mata so glung go be! Banyak sekali tulang mereka yang bergantung disini! Many bones have been hanged up here!
matu kb. tanduk. horns (cow, goat, chicken). Koyglang keba senggung-a, matu taiti yam sogo. Hanya rusa saja, yang mempunyai tanduk lima. Only the deer has five horns.
mawo kket. gila. demented. Esang, sedue mawo

kunala suey go mo kua. Kasihan orang gila tidak ada pikiran sadarnya. The demented person does not have a conscious.
mawo kket. bisu. dumb. Genam kukuno namon mawo sogo gemang. Ada dua saudari saya yang bisu. I have two deaf sisters.
may kb. rahasia. secret. Ngga ba tap lo may kok so kua pepen klong. Jangan cerita dirahasiakan. Don't talk about the secret.
mea kk. akan. will. Utep so genam Jayapura no mea klong. Besok saya akan pergi ke Jayapura. To-morrow I will go to Jayapura.
meam kk. banyak (kebanyakan). disappear. Genam go yap ba taut mo meam. barang-barangi di rumah saya sudah banyak. The tools in my house were disappeared.
mean kk. sumbing. chip. Kabung ngga kenong go lom suk mo tegek. Perempuan itu jatuh sampai bibirnya jadi sumbing. The girl fell and chipped her lip.
mean kk. pecah (memecahkan). smashed. Walop sogo no gelasi yam so mo mean. Pada waktu pesta semua gelas sudah pecah habis. At the feast all the glasses were smashed.
medon kb. batu kecil. root crop. Masi demu medon no guwaling go iseng ey. Kaki sakit kalau menginjak batu kerikil kecil. I have a sore foot, because I tread on a small gravel stone.
medop kb. belalang. grasshopper. Mendop go sui mata so, mabluey, suot maklok, tebin. Ada macam-macam nama belalang. There are a lot of different grasshoppers.
meduim kb. gunung. hill. Genam meduim ya kua klak, nsong ey. Saya tidak bisa naik gunung, karena batuk. I can't climb the hill, because I have a cough.
mekuey kb. nama kampung mekuey. name of a village. Mekuey sedue kabung go nebut banom dali so. Bahasa orang-orang Mekuey lain juga. The language of the Mekuey people is different.
melanggo kpen. apa itu. what. Ngga nemot melanggo? Itu barang apa? What kind of goods is that?
memlan kket. kesemutan. asleep. Genam kuno walong so suing go, masi ba ey memlan-klong. Kalau saya terlalu lama duduk di bawah, kaki kesemutan. When I sit too long, my feet feel like asleep.
men kb. play.
menam kb. moncong. beak (bird). Wi ngga iseng ey gemang, manam lo go mea glok. Awas burung itu jahat nanti di gigit dengan moncongnya. Be careful when the bird is angry, he will bite you with his snout.
menay kb. binatang. animal. Menay walop nang so se wet! Harus mencari daging untuk pesta! You have to look for meat for the feast!
menay blim i sengey kb. wild animals
menay demat kb. roh binatang. animal spirit. Menay demat no go ta kua kong. Jangan menyembah kepada roh binatang. Don't adore an animal spirit.
menay temoy kb. bangkai binatang. carcass. Usu

tema so menay temoy ngga go. Ada bangkai binatang diluar pagar kebun. There is a carcass outside the fence of the garden.

mendo kk. gatal. itchy. Genam go masi mendo tra go. Kaki saya rasa gatal sekali. My foot is itching.

menu kb. ketapang. kind of tree. Menu seni go tom kim kalik so. Biji ketapang rasa enaknya seperti kelapa. The ketapang seed tastes very nicely like coconut.

mene-mene kk. bingung. mixed up. Mot sogo so nebut mene-mene so pepen? Mengapa kamu bingung untuk berbicara? Why are you so mixed up to talk?

mengko kb. tamu keluarga. cousin (aunt's side). Esang, genam go mengko mo weng. Kasihan tamu keluarga saya sudah datang. Sorry, my cousin did already come.

meno kket. lain, yang satu. other, an other. Nebut

meno: Bahasanya lain: Another language:

meno-meno kket. bermacam-macam. all kinds.

Imotnang program meno-meno tapui nogo mea klong dali. Kita akan pergi ke Wamena dengan program yang lain lagi. We will go to the Wamena area in order to perform different programs.

mesa kb. ipar laki-laki. brother-in-law. Mot go mesa sedue nando? Siapa ipar laki-laki kamu? Who is your brother-in-law?

mesem kb. nama pohon. name of a tree. Mesem kuadon di daguin ey, yap nang sogo. Kayu mesem bagus dan keras untuk rumah. The wood of the 'mesem'tree is good and hard enough to build houses.

meseng drang kb. babi uang. pig price.

mesip kdep. di belakang. behind, back of the, at the end. Sedue ngga mesip so banton. Orang itu sedang ada jalan dari belakang. That man is walking at the back.

mesop kk. hancur. broken, crumbled. Samonsuip ngga mo mesop go. Botol itu sudah hancur. That glas is already broken.

mesoy kb. nama pohon. name of a tree. Mesoy suk drang sogo mea iti. Kulit pohon mesoy bisa di jual. The bark of the 'mesoy'tree can be sold.

mesruip kb. kumis. whiskers, moustache. Wop go mesruip walong. Udang kumisnya panjang. The whiskers of the lobster is very long.

mesuglup kk. jepit (terjepit). be caught in. Genam go kemlesing waklap lo mesuglup go. Pantat saya terjepit dengan lantai. My bottom is caught in the flooring.

mesui kb. pusat. navel. Mia duo tui go, mesui maning kua tong. Ibu sudah melahirkan anak tetapi pusatnya belum dipotong. She gave birth to her baby, but the navel was not yet cut.

mesui tong kb. pusat di potong. cut umbilical cord. Genam mot no mesui pu go kua tong. Saya tidak dilahirkan dengan janji untuk kamu. I don't give you my word.

mesuop kk. hancur (menghancurkan). destroy. Nan lo semu go saula kalik so mea mesuop. Siapa yang membuat nanti di hancurkan seperti periuk. Who is doing this, will be destroyed like a crock.

metam kb. tapisan dari kelapa. strainer (sago). Kim metam mo tong, kanok suk genang sogo? Sudah potong tapisan kelapa untuk ramas sagu? Did you already cut the strainer in order to wash the coconut? metam kb. jalan binatang. animal trail. Tablang ba nebo metam mata so. Di lereng gunung ada banyak jalan babi. On the cliff there are many pig trails. metin kket. licin. slippery. Tap yam so mo metin. Jalan sudah licin sekali. The road is already very slippery.

metin kket. licin. slippery. Tap ngge mo metin. Jalan ini sudah licin. This road is slippery.

metin kk. berkelahi darah keluar. blood spilt during fight. Sedue namon sagui pung go, kin lo tebali metin. Laki-laki dua berkelahi sampai banyak darah yang keluar. The two boys were fighting till they were bleeding.

metuik kb. bukit batu. rock. Metuik blo sogo, yap sa ey nebit ey iti go, tuituing kua tra. Sebab rumah di atas bukit batu tidak roboh oleh angin dan hujan. Because the house was build on the rock, it did not fall apart when the rain and wind fell on it.

metuik kb. daratan. mainland. Imotnang metuik tap lo mea klong. Kita akan berjalan lewat darat. We will be walking passing the mainland.

metuk kb. haluan. prow (boat). Nggeasui go imotnang usu ta metuk-eyon. Sekarang kita nanti mulai dengan haluan kebun. Now we begin working in the garden.

Meykali kb. nama kampung Kemtuik. name of Kemtuik village. Meykali sedue kabung ku sabtu nogo mea yaluim. Orang-orang Meikari akan berkumpul pada hari sabtu. The people from Meikari will meet on saturday.

mia kb. ibu. mother. Mia yap so suing go. Ibu tinggal di rumah. Mother stayed in the house.

miam kket. banyak. many. Nemotnamon denok miam ey. Mereka berdua punya banyak anak. They had many children.

min kb. tebu. sugarcane. Genamnang go yap seboy min mataso. Di halaman rumah kami ada banyak tebu.

In the yard of our house we have a lot of sugarcane.

min kb. buah dada. female breast. Aka min kuo so sesrek. Kakak sedang berbaring karena buah dada sakit. She is laying down because she has pain in her breast.

min leguit kb. menyusui. suckle. Mia duo min so leleguit. Ibu sedang menyusui anaknya. She is nursing her child.

min sup kb. minum susu ibu. drink from mother's breast. Mia nemot go duo no pepen min sup-a. Ibu sedang berbicara kepada anaknya, ayoh minum susu. Mother is talking to her child, come drink some milk.

mintuk kb. lengan bawah. upper-arm. Nebo mintuk no mo but, ya kua wali. Kalau babi sudah panah di lenagan bawah tidak bisa hidup. When the pig was hurt in his upper-leg, he could not live.

mit kb. ke. that place. Genam aya mit no klong so. Saya mau pergi ke rumah bapak. I am going to father's house.

mla kb. manja. friendly. Mot maning go nogo, mla mo semu. Waktu kamu masih kecil sudah dimanja. When you were still small, you were already friendly. mlabui kk. ludah. spit. Nando lo mlabui dia nogo tui-a? Siapa yang membuang ludah sembarangan? Who is spitting carelessly?

mlak kk. tangkap (menangkap). catch, hold. Sedue ngga nemot go nebo mlak so. Orang itu mau menangkap babinya. He is going to catch his pig.

mlak kk. pegang (memegang). hold on. Babu nemu kua iikum, ta no se mlak. Pegang tangan nenek karena dia tidak bisa melihat. Grandmother can't see anymore, therefore you should help her.

mlay kb. minyak. oil. Melay kim sik sogo suey. Minyak goreng dari kelapa bagus. The oil from coconut is very good.

mlay kb. jinak. tame. Uduo ngge ta ba no mlay go. Anjing ini sangat jinak sekali. This dog is very tame.

mlembui kket. bekas. old, disused. Aka logo usu mlembui ba, nebo masi mata so. Di kebun lama kakak ada banyak bekas kaki babi. In my brother's old garden are many disused pig trails.

mlem kb. nama kampung Kemtuik. name of Kemtuik village. Mlem kangok go, mlem sugay go. Merem besar dan Merem kecil. There is a large village of Merem and a small village of Merem.

mlemduo kb. soa-soa. reptile. Mot mlemduo kedong mo dam? Kamu sudah pernah makan daging soa-soa? Did you eat already reptilemeat?

mlena kb. keturunan. offspring. Nemotnang ngge mlena kangok go. Mereka ini adalah keturunan yang banyak. They have a lot of offspring.

mlue kk. coba (mencoba). try. Nglangin, danon trang so mlue-tenawon. Seorang bapak sedang mencoba anaknya yang sulung. When the father saw his eldest son, he came out and tried to get him in.

mluk kk. ngorok (mengorok). snore. Duo ngga mluk sesemu. Anak itu sedang mengorok. That child is snoring.

mluong kk. menggumpul. assemble in one place.

mo kk. sudah. past tense. Ayanang go kebalik sogo kalik so mo? Bagaimana dengan pekerjaan bapak-bapak sudah? What kind of work have you been involved in?

modak kk. dorong (mendorong). push, stimulate. Genam andua lo modak go, mot kebalik se semu! Teman mendorong saya untuk harus bekerja! My friend is stimulating me to work!

mok kk. nanah. pus. Kluo mok mo pung. Bisul sudah pecah mengeluarkan nanah. The abscess broke through.

mom kb. kunya (mengunyah). masticate food (mother for child). Denok seguay go nogo ten mom-a. Mengunyah makanan untuk anak kecil. To chew the food for the little child.

mon kk. pasang (memasang). set (trap). Genam sado mon so koklong. Saya pergi untuk memasang jerat. He has gone to set a trap.

mong yagui sa kb. burung mandar. purple swamp hen. Wi mong yagui sa mo pling. Burung mandar

sudah terbang. The purple swamp hen did already fly. mong-mong so kket. bulat-bulat. round, circular.

Wow mong-mong sogo seni tom ey. Mangga bulat isinya enak sekali. The round mango is very delicious. mop kb. mangkok. cup. Aya go mop kangok dega. Cangkirnya bapak sangat besar. His cup is very big.

mop kb. tutup. stopper. Yatap mop-a! Ayoh tutup pintu! Please, shut the door!

mot kb. engkau. you. Mot sogo kalik so, suey?

Bagaimana kabarmu baik? How are you?

mot kk. dorong (mendorong). push. Nemot gerobak so momot. Dia sedang mendorong gerobak. He is pushing the wheelbarrow.

mot kk. muntah (memuntahkan). vomit. Nemot kuisui so momot. Dia sedang memuntahkan. He is vomiting.

motnang kb. kalian. you (plural). Motnang go sip sogo bu gemang? Di tempat kalian ada air? Is there water in your place?

motor kb. motor. motorcycle. Motor no klak go suey so se suing. Kalau naik ojek duduk hati-hati. When you sit on a motorcycle, be careful. Pinjaman: BI motor.

moy kb. mama. mother. Genam go moy mo kebong. Mama saya sudah meninggal dunia. My mother died already.

moy kk. tidak mau. not want. Nemot go duo ten dam sogo moy so. Anaknya tidak mau makan. His child does not want to eat.

moy (moi) kb. nama bahasa. name of language.

moy sat kb. mama adik. aunt. Esang, moy sat banom suisuing. Kasihan mama adik tinggalnya sendiri. I feel sorry for my aunt, she is staying on her own.

mtan kb. tapis. filter. Mia mtan demening go mo iti. Ibu sudah membeli tapis yang baru. She bought a new filter.

mu kb. lubang. cavity. E...genam uduo mu ba no kenong se! Aduh...anjing saya jatuh di dalam lubang! Ow....my dog falls in the cavity!

mu tuet kk. kubur (mengubur). bury. Sedue ngga kebong go, utep so mu nogo mea tuet. Orang yang meninggal itu besok baru dikuburkan. The man who died will be buried to-morrow.

muep kk. remuk (meremukkan). shattered. Koy ngge yam so mo muep. Kayu ini sudah remuk. The fire wood is already split.

muew kb. pecah (memecahkan). break open (coconut). Genam kim newi muew gono bu mea drop. Saya akan minum sesudah air kelapa tua di pecahkan. After I have split the coconut, I will drink the milk.

muew kb. toke. gecko. Muew sogo kalik so mot go suk? Seperti apa warnanya toke? What colour does a gecko has?

muey kb. cecak hijau. green lizard. Genam muey disua kiki sogo tuik go mo dam. Saya sudah pernah makan cecak hijau yang di bakar. I did already eat a green fried lizard.

muk kb. tepung sagu. sago. Mia nebo kedong muk so tuk-tegun. Ibu membakar sagu dengan daging babi. She is baking sago with pig meat.

mun kket. lima. five. Genamnang mun yam so.

Kami lima bersaudara. We are together with five siblings.
 mundu kb. ketapang. jungle nut. Ngge mundu go, seni in kua. Ini bukan musim buah ketapang. This is not the 'ketapang'season.
 muong kb. burung tikusan. chestnut rail. Wi muong udong ba lo go mata so. Burung tikusan di dalam alang-alang banyak. There are a lot of chestnut rails in the coarse grass.
 muong kk. kumpul (mengumpulkan). collect together
 N - n

na kk. lihat (melihat). from low to high. Genam lo ya ikum na-lu go. Nanti saya yang melihatnya. I am going to see for myself.
 nabuin kb. lalat. fly. Nabuin ten blo mata sogo, yat-a! Usilan banyak lalat di atas makanan! What an annoyance, there are a lot of flies on the food!
 nadi kk. timba (menimba air). bailer. Tegun nadi mo piam, imening go mea iti. Penimba air sudah rusak, nanti membeli yang baru. The bailer is broken, we will later on buy a new one.
 nadui kb. luka lebam. bruise. Esang, aya go ta wenen won kin lo nadui go. Kasihan ibu jari kuku bapak luka lebam. I feel sorry for him, the nail of his thumb is bruised.
 naglong kb. marah (memarahi). scold. Genam, nemotnang go yap no degut goso, nemotnang naglong go. Karena saya masuk rumahnya, mereka marah saya. Because I entered their house, they scold at me.
 naglop
 nagluim kb. kuasa (menguasai). monopolise. Nemot go tang go nan, nemot seguong lo nagluim. Dia sendiri menguasainya semua tanah suku mereka. He monopolised all the family land.
 nago kpen. mana. where. Bu nago yam so? Airnya sampai dimana? How far will the water come?
 nagui kb. sejenis pohon kelapa. kind of tree. Nagui yuwalom nesip lo gemang pupung-lak. Pohon sejenis kelapa, tumbuhnya di tengah hutan. leaf of the 'nagui' tree
 nagut kb. sago bungkus. meal, mix sago, coconut, bananas. Mia udui nagut so semu-tegun. Ibu sedang membungkus sago pisang.
 naklay ksif. semua. all. Sedue kabung naklay usu ku lo mo klong-lak. Orang-orang semua sudah pergi ke kebun. Everybody has gone to their garden.
 naklay go klaus. Sedue naklay go dega.
 nakom kb. biji pinang. kind of betelnut. Dagut nakom ey go-a, se ikum go iti Nanti mengabil pinang yang ada bijinya. To get the betelnut, that special kind.
 nali kb. cenderawasih. spruce fir. Nali ngge wi drang nang sogo ya kua iti. Burung cenderawasih tidak boleh di perjual-belikan. It is forbidden to buy and sell the cenderawasih bird.
 nali kb. kudus. spirit. Saysuk nali yat suey so se suing. Nanti menjaga kekudusan dengan baik. Beware your spirit well.
 nali di kb. pohon cemara. kind of tree. Nali di seboy

in one place. Imotnang utep wadukua go mea muong-lak. Kita besok pagi akan berkumpul. To-morrow morning we will meet together.
 muong keypu kb. burung tikusan tengkuk merah. rednecked rail. Wi muong keypu ut ba so suisuing-lak. Burung tengkuk merah sedang tinggal dalam sarangnya. The rednecked rail bird is staying in his nest.

nogo, ikum go suey dato. Pohon cemara di halaman indah dipandang. The tree in our yard is very nice.
 nali sot kb. antenanya burung cenderawasih. twelve wired bird of paradise. Nali go sot namon ey gemang. Burung cenderawasih antenanya ada dua. The cenderawasih bird has two aerials.
 nali suon sat kb. cenderawasih. bird of paradise.
 nali usre kb. tarian adat. dance (bird of paradise-feathers). Kabung dok sogo, nali usre mea wata. Kalau pernikahan nanti mengadakan tarian adat. When there is a wedding, they will have their traditional dancing.
 nali-wabu kb. roh-roh. spirits. Nali wabu kukunan sik sogo mata so. Roh-roh dari dunia sangat banyak. There are a lot of spirits from this world.
 nalo ksif. tua. old. Kabung nalo lo yay suisuing go. Dijaga oleh seorang ibu yang tua. Looked after by an old woman.
 namboy kb. sebentar. in a moment. Mot namboy ya ngge no bung. Kamu tunggu sebentar disini. You wait here a minute.
 namboy lit kb. tunggu orang lewat. wait for somebody to pass. Namboy ya lit-a, sedue ngga besi sogo.. Awas tunggu sebentar orang itu mau lewat. Wait a moment that man wants to pass.
 namkuon kb. soa-soa hijau. lizard, green. Genam namkuon kua dedam. Saya tidak bisa makan soa-soa hijau. I can't eat a green lizard.
 namon kbil. dua. two. Genam go usi gabe motnamon nogo.... Pertanyaan saya ada untuk kalian berdua.... My request to you both is ...
 namon-namon kbil. empat. four. Sedue namon namon ey genam go yap sono weng go. Empat orang datang ke rumah saya. Four men came to my house.
 namseguon kb. lebah madu hutan. honey bee. Pay nogo, sa ey go namseguon mata so. Kalau hujan di dusun banyak lebah madu hutan. When it is raining in the village, there are a lot of honey bees.
 namsuik kb. genemo. green vegetable. Namsuik dasi dagon ey kim ip no suik go tom ey. Genemo masak dengan ikan kering di santan enak sekali. The green vegetable cooked with dried fish in coconutmilk is very delicious.
 nan kb. tanah. earth, soil, land. Nan ngge drang so mea iti. Tanah ini nanti di jual. This land will be sold.
 nan mung kb. bedeng. shed. Nan mung suey so se semu. Harus membuat bedeng yang bagus. You have to make a good shed.

nan su kb. cacing tanah. earth worm. Genam dasi yano nan su lo bebetep. Kalau saya memancing ikan pakai cacing tanah. When I am fishing, I use earth worms.

nan sui kb. nama tanah. earthname. Mot go nan sui nando? Nama tanah kamu siapa? What is your earthname?

nanba ketemu kb. ular naga. snake. Nanba ketemu pung go. Ular naga sedang muncul. The snake appeared.

nando kgt. siapa. who. Mot go sui nando? Siapa namamu? What is your name?

nandrum kb. gumpalan darah. blood clot. Masi kin nandrum mata so pung go. Banyak gumpalan darah yang keluar. Many blood clots came out.

nang kgo. kalian. plural marker. Motnang nggeasui go nagono? Sekarang kalian mau kemana? Where do you want to go to now?

nangglik kbil. tiga. three. Nemot go ntaton nangglik ey. Dia mempunyai tiga saudara laki laki. He has three brothers.

nangglik kbil. sedikit. a little bit. Inenga go sedue kabung nangglik ey mo pluep. Kemarin hanya sedikit orang yang berkumpul. Yesterday there were just a few people who came together.

naning kb. syapu. sweet potato. Naning koy no duik go tom ey. Syapu yang di bakar enak sekali. Baked sweet potatoes are very delicious.

nan-nan kb. benua-benua. countries, continent. Nan-nan seding no woy kua kerlam. Waktu untuk seluruh benua tidak sama. All the countries don't have the same time.

nantenuing kk. longsor (melongsor). sag. Tabelang tap yam so nantenuing go. Jalan lorong sudah longsor. The alley was already sag.

nanu kb. tikus tanah. jungle rat. Genam nanu mo dam. Saya sudah makan tikus tanah. I ate jungle rat.

napu kket. lusa. day after to-morrow. Mot napu go nagono? Lusa kamu nanti kemana? Where do you go to to-morrow?

nasa kb. buwaling. great knot. Bu waling nasa keklak go. Kali buwaring sedang banyir.

nase kket. cepat. quickly.

nasi kb. buah nanas. pineapple. Nasi yap kading sogo mo sengin! Nenas di pingkir rumah sudah masak! The pineapple at the side of our house is already ripe!

nasong kdep. belakang. at the back. Butui ngga yap nasong so. Kandang itu di belakang rumah. The cage was at the back of the house.

nasrok kb. sampah. rubbish. Nasrok mu bano se betep. Sampah harus buang di dalam kolam. You have to throw the rubbish in the pool

nasui kb. anak saudara. sister or brother's child. Mot duo nasui piam go. Kamu kepunakkan yang nakal. You have a naughty nephew.

nat kk. sungkut (sungkutan). sulky, sullen. Nemot go aya lo, nebut daguin ey pu go nogo, nemot mo nat. Sesudah dia ditegur oleh bapaknya, dia sungkut. After he was told off by his father, he sulked.

nat kb. cabang terangkat. branches that are

sticking out. Di kali nat go ey, ngga sono kop. Di potong cabang kayu yang terangkat. Cut off the branches that are sticking out.

nat kong

natu kb. manik-manik. beads (brideprice article). Natu kabung dok genang sogo. Manik-manik adalah maskawin untuk perempuan. Beads are used for bride-price for women.

naula kb. hari yang akan datang. five days time.

Naula go sogo piam kebal ya semu? Hari yang akan datang kerja apa? On what are we working the coming time?

nawoy kb. karang air tawar. shell. Nawoy kot duik genang gemang. Karang air tawar untuk membakar kapur. Shells are used to roast lime.

nay kb. jualan. merchandise. E...genam go nay kua idok. Aduh jualan saya tidak laku. The merchandise does not have a good behaviour to me.

nay kb. barang untuk jual. goods for exchange. Genam kota no nay so koklong. Saya pergi ke kota untuk jualan. I am going to town to trade.

nay kket. pedas. hot, spicy. Alisya ngge nay ey. Cabe ini pedas. This pepper is spicy.

nay yap kb. toko. shop. Nggeasui go nay sip mata so keklik-lak. Sekarang banyak toko-toko yang dibangun. There are a lot of shops being built now.

maykabui kb. pudak. neck. Genam go duo maykabui no kong so. Saya mau menggendong anak saya di pundak. I am going to carry my child on my shoulders.

ndeng kb. sayap. wing. Wi ngge ndeng mo pedeng. Burung ini sayapnya sudah patah. The wings of the bird were damaged.

ndengon kb. saudara perempuan. sister. Marta, nemot go ndengon, Maria. Marta mempunyai saudara bernama Maria. Marta has a sister with the name: Maria.

ndok kk. cukur (mencukur). shave. Sedue ngga genam go betedop ndok so. Orang itu mau mencukur rambut saya. That man is going to shave my head.

ndop kb. belalang. grasshopper. Ndop lo ulum usu damoy yam so mo dam. Belalang sudah merusak semua sayur di kebun. The grasshoppers ate from all the vegies in the garden.

ndop kb. asap. smoke. Usu sogo koy ndop ngga go. Ada asap di kebun itu. There is smoke in that garden.

ne kk. tidak bisa. unreality. Nando aya-a mo, danonnang lo dasi so wadong go, lema-a way so ne iti? Bapak yang mana anaknya meminta ikan diberikan ular? Is there a father who gives a snake to his child, if he asks for a fish?

nebit kb. angin. wind. E... nebit kangok dega go. Awas angin ribut. Watch out, there is a storm.

nebleng kb. lidah, nyala api. tongue. Genam go nebleng kuo ey. Lidah saya ada luka. I have a sore on my tongue.

nebleng kb. nyala api. flame. Koy nebleng kay? Mana apinya menyala? Where did you burn the fire?

nebleng klik kk. tertawa (diterawakan). laugh. Nando lo nebleng senan so keklik? Siapa yang tertawa

terus-menerus? Who is laughing constantly?
 nebleng lo iblon kk. jilat (menjilat). lick. Uduo unen
 nok so nebleng lo i-iblon. Anjing betina sedang
 menjilat anaknya. The female dog is licking her puppy.
 nebleng segot-a luik kk. senyum (tersenyum).
 smile. Mia nebleng so, segot-a luik. Ibu tertawa hanya
 dengan senyum. She is just laughing and smiling.
 nebleng seguo kk. tertawa (mentertawakan). laugh
 up roariouly. Kay nando nang lo, nebleng seguo?
 Siapa-siapa yang tertawa terbahak-bahak? Who is
 laughing so loudly?
 neblong kb. terang, cahaya. light, blaze. Woy
 neblong mo suik-wa. Matahari tidak bersinar lagi. The
 sun is not shining anymore.
 nebluim kb. hidung. snout. Nebo nando lo
 nebluim nogo but? Siapa yang panah babi di hidung?
 Who is shooting the pig on his snout with an arrow?
 nevo kb. babi. pig. Ku sa ngge kalik go, smela nevo
 kedong ey dam go suey. Hari hujan seperti ini makan
 papeda dengan daging babi enak. When it is a raining
 day like to-day, it is nice to eat sago with pig.
 nevo ut kb. sarang babi. pig hole. Demanon nebu ut
 ba no son go. Saudaranya sembunyi dalam sarang babi.
 The girl hide herself in a pig hole
 nevo wow kb. nama pohon. kind of tree. Wate
 nevo wow so tuo-ton. Paman sedang menebang nevo
 wow. He cut the (kind of) mango tree.
 nebot kb. lipatan kaki. Genam go nebot ya kua unuk
 iseng ey. Kaki saya tidak bisa dilipat karena sakit. I
 can not put my foot behind, because it hurts.
 nebot kb. muat (memuat). carry load. Nemot nay
 duoy nang sogo so nenebot. Dia sedang memuat
 barang untuk dijual. He is carrying his goods to sell.
 neboy kb. protes. protest.
 nebuem kb. hidung. nose. Denok ngge nebuem bu
 mata so lili. Anak ini banyak sekali ingusnya yang
 turun. This child has a running nose.
 nebuem kong tebok kk. cium (mencium). kiss.
 Sat, trang nebuem kong so tetebok. Kakak beradik
 sedang mencium. She is kissing her younger sister.
 nebuem nebit lek kk. tarik (menarik napas).
 breathe. Genam nebuem nebit suey so kua lelek. Saya
 tidak menarik napas dengan baik. I don't breathe well.
 nebuem- nemu kb. muka. face. Nemot go nebuem
 nemu unen kalik so. Muka dia percis seperti mamanya.
 She looks very much like her mam.
 nebuem nemu no ikum klaus.
 nebuem nemu no ikum go kb. lihat (melihat
 muka). judge from the outside. Sedue nebuem nemu no
 ikum go, no mo son. Orang itu sudah melihat mukanya
 tetapi ada tersembunyi. The man saw his face, but
 there was something he hide
 nebut kb. bahasa, cerita. language, talk. Motnang
 nebut se tup. Kalian harus mendengarkan. You have to
 listen.
 nebut drom tegadi kket. nasehat, pesan.
 advices from former days. Mia denun no nebut drom
 tegadi so dok-tugun. Ibu sedang menasehati anak
 gadisnya. The mother is giving advice to her daughter.
 nebut iwot kk. dusta (mendusta). lie, deceive.

Nando lo genam sogo nebut iwot? Siapa yang
 mendusta tentang saya? Who is lying about me?
 nebut lek so lek kk. pembicaraan (tarik-menarik). talk
 about only one thing. Nebut senang so, lek so kua
 lek-a. Pembicaraan jangan tarik-menarik. The talking
 is not very interesting.
 nebut mang kb. nasehat. advice. Mot nogo nebut
 mang nando lo ya king? Siapa yang nanti menasehati
 kepada kamu? Who is advising you?
 nebut mang king kk. nasehat (menasehati). give
 advice. Aya klui nebut mang so king-ton. Seorang guru
 memberikan pesan dan kesan. The teacher is giving
 advice and is helping.
 nebut nebleng kk. senyum (tersenyum). smile.
 Kabung ngga nebut nebleng kua senong. Perempuan
 itu tidak suka untuk tersenyum. That woman does not
 like to smile.
 nebut nemu klaya seni the most important thing.
 nebut rlon kb. pidato pendek. short speech.
 nebut semu inya kb. bicara lucu. joke. Mot nebut
 semu inya so weng. Kamu datang untuk bicara lucu.
 You came to joke.
 nebut sok-sok kk.
 nebut tewon-tewon kb. conflicts.
 nebut tuon-tuon kb. perpecahan. fission.
 nedik kk. tumbuk (menumbuk). pound (bark).
 Kabung ngga bu so namsuik dan so nenedik. Ibu itu
 sedang menumbuk tali dari kulit genemo di kali. That
 woman is pounding a string from a tree bark out of the
 river.
 nega kk. hilang (menghilang). disappear. Genam go
 ngoy dan mo nega. Saya punya kalung sudah hilang.
 My necklace did disappear.
 negi kket. kabur. bleary. Bu negi seni so weng go.
 Kali banyir kabur sekali. When the river is flooded, the
 water is bleary.
 negluong kket. jernih. pure. Bu yam so mo
 negluong seni. Air sudah jernih sekali. The water is
 very clear.
 negobui kb. noken dari nibun. string bag
 made from nibun. Negobui keba banim go lo. Waktu
 dulu memang pakai noken nibun. Formerly they used
 stringbags made from 'nibun'.
 negom kb. buaya. crocodile. Negom woy sogo nogo
 mendung no mo klak. Karena panas buaya biasanya
 naik ke darat. When it is hot weather, the crocodile
 usually goes as shore.
 negot kk. tikam (menikam). prick. Genam mang
 mot, srom lo negot so. Jangan sampai saya menikam
 kamu dengan garpu. Don't prick me with the fork.
 neguat kb. puncak yang tinggi. top of the mountain.
 Udala neguat blo seni lo li go. Pesawat pas turun dari
 atas puncak yang tinggi. The plane landed over the top
 of the mountain.
 neguen kb. rumput. grass. Denok segula neguen mea
 trok. Anak-anak sekolah akan memabat rumput. The
 schoolchildren are cutting the grass.
 neguen kk. tumpul. blunt. Nemot go tenggang, kalong
 mo neguen. Parangnya sudah mejadi tumpul. His
 bushknife has become blunt.

neguep kk. tusuk (menusuk). stab. Sedue ngga lo, at go andua tenggang lo mo neguep. Orang itu menusuk teman saya dengan pisau. He stabbed my friend with a knife.

neguet kb. uap air panas. steam. Bu lakay neguet pupung go. Air panas sedang menguap. The water is already steaming.

negui kb. tifa. drum. Aka dem negui so semu-ton. Kakak rajin sekali membuat tifa. He is very active in making a drum.

negui plondo kb. tifa mainan. drum (human skin). Denok titiat negui plondo ey idok go kuntugun. Anak-anak membawa dengan tifa-tifa mainan. The children carried the drum.

neguo kb. kumbang. bee. Kim ngga neguo lo mo dam. Pohon kelapa itu sudah dimakan oleh kumbang. The coconut tree was already eaten by bees.

neguon kk. tahu (mengetahui). make known. Nebut pen may kok sogo, dia no mea neguon dali. Rahasi yang tersembunyi akan diketahui juga. The hidden secret will be made known as well.

neguon mu kb. hole.

neguot kb. pemuda. unmarried young man. Duo neguot ngganemot kabung mea iti. Pemuda itu akan menikah. That young man will get married.

neko kb. udang halus. shrimp. Neko tet kalik so, genam no dam. Udang halus seperti ulat, saya sudah makan. I ate already shrimp, it is smooth like worms.

nekon kket. lumpur; rawa. muddy. Bu ngge nekon so mo lemoy. Air ini sudah menjadi lumpur. The water here has become muddy.

nekuali kb. sejenis pohon. kind of a tree. Genam nekuali igon lo mo piam. Saya sudah kena dengan gatal-gatal. I am apt with itching.

nekui kket. apak, basi. stale. Loti ngge mo nekui. Roti ini sudah basi. This bread is stale.

nekuoy kb. nama pohon. kind of tree. Nekuoy seni maning kua tagot. Pohon 'nekuoy' belum berbuah. The 'nekuoy' tree has not yet beared fruit.

nekuoy kb. cerewet. fussy. Mot sogo kalik goso nebut nenekuoy? Mengapa kamu cerewet sekali? Why are you so fussy?

nele kket. cemburu. jealous. Sedue ngga lo tebadali nele nawon go, genam nemot go kabung ey klong goso. Orang itu cembura sebab saya jalan dengan isterinya. That man was jealous because I walked with his wife.

nele-nele kket. iri hati.

nemo go wali seni kua senong klaus. kekebalan.

nemon kb. bau. smell. Ten nemon ey go kua dam! Makanan yang sudah bau jangan dimakan! Don't eat the spoiled food!

nemon dop kk. cium (mencium). smell. Mot sogo piam nemon dop? Kamu mencium bau apa? What odour do you smell?

nemot kgo. dia. he, she. Nemot kua senong. Dia tidak tahu. He/she does not know.

nemot kket. cukup. enough. Mot nogo duoy nemot lo. Uang untuk kamu sudah cukup. The money I gave you is enough.

nemot-a kdep. padahal. whereas. Nemot-a ngga sik so ba-gunton. Padahal dia datangnya dari sana. Whereas he is coming from there.

nemotnang kgo. mereka. they. Nemotnang sogo kalik, suey? Bagaimana kabarnya mereka, baik? How are you doing?

nemu kb. mata. eye. Nemu lo go tang so, sogo-sogo mea ikum. Karena dengan mata bisa melihat segala sesuatu. How else should you see, than with your own eyes.

nemu - ting kb. susah untuk tidur. difficult to sleep-in. Genam wadi go nemu so ting go, kua srek. Saya tadi malam susah untuk tidur. I had problems to sleep in last night.

nemu di so kket. keadilan. justice. Mot duoy suey so kua i-iti. Kamu tidak adil untuk memberikan uang. You are not honest in giving away money.

nemu dit kb. bulu mata. eye lash. Mot go nemu dit suey dato. Bulu mata kamu bagus sekali. Your eye lashes are very pretty.

nemu dit kb. — noun. alis. eyebrow.

nemu ey kikli kket. mata silau. dazzle. Mot go nemu ey kikli? Apakah mata kamu silau? Are your eyes dazzle?

nemu guom kket. pusing. dizzy. Genam nemu ey guguom go se. Saya merasa pusing sekali. I feel very dizzy.

nemu iti kk. pandang (memandang). view. Nggano nemu iti go, e ... ngga sogo dop? Lalu mereka memandangnya daun apa yang disana? They looked around and we wondering what kind of leaf that was?

nemu iti go kk. pandang (memandang). view.

nemu katui kb. alis mata. eyebrow. Aya lo mia nemu katui sebuk go. Bapak pukul ibu dialis mata sampai berdarah. He is hitting his wife on her eyebrow till it is bleeding.

nemu ki kket. masih hidup. still alive. Imot maning nemu kiki sogo no, ta suey se sesemu. Selagi kita masih hidup, harus membuat kebaikan. As long as we live, we have to do good works.

nemu king kk. obah (berobah).

nemu klaya seni kket. nomor satu. member one. Kebali sip nogo, nemot sedue nemu klaya seni. Di kantor dia orang nomor satu. He is number one in the office.

nemu klaya so

nemu kum kket. pelit. stingy. Aka nemu kum ey, ten nogo. Kakak pelit sekali tentang makanan. She is very stingy about spending money on food.

nemu kum kket. iri hati. jealous. Nemot lo nemu kum so, duoy genam nogo kua iti. Karena dia iri hati, tidak memberikan uang kepada saya. Because he is jealous, he does not give money to me.

nemu luik kk. teliti (meneliti). look carefully at. Nemot sedue yap so keklik go nemu so luluik. Dia sedang kontrol orang yang membangun rumah. He is checking the man, who is building the house.

nemu rlam so kket. indah sekali. gorgeous. Kesut ngga sono ikum go nemu rlam so. Melihat

pemandangan ke sana indah sekali. Look, the view is fantastic.
 nemu sup kk. main (bermain mata). wink.
 Sedue ngga lo nemu sup go. Orang itu suka bermain mata. That man likes to wink.
 nemu tegun kb. biji mata. eyeball. Sedue kabung go nemu tegun, sagoy blong kalik so. Mata orang-orang terang seperti obor. The light of the human eye is like the light of a lamp.
 nemu tong kk. periksa (memeriksa). check. Nemu tong gono se suing. Di periksa dulu baru duduk. You sit down, before you are checked.
 nemu tui so tui go bung kk. nanti (menantikan). watch for. Genam lo nemu tui so tui go bubung. Saya menantikan selalu dengan setia. I always watched faithfully.
 nemudi kket. lurus. straight, true. Esang, nemot go wali nemudi sogo, mo piam. Kasihan hidupnya yang suci sudah ternodah. It is a pity, life is not pure anymore, but sinful.
 nen kb. zakar. penis.
 nenam kket. sasaran. target. Nebo ngge ple kay so nenam so but go mo kebong. Babi dipanah di tempat sasaran langsung mati tempat. This pig was immediately killed when it was hit by an arrow.
 nenem kket. sukacita. happiness. Mot sogo kalik sogo nenem kua go? Kamu bagaimana tidak ada bersukacita? Why are you not happy?
 nenem - yakay kb. kesejahteraan. welfare. Woy Dem sik sogo nenem yakay ngga suey. Kesejahteraan dari Tuhan itu baik. The goodness from God is good.
 nenem yakay kb. damai. peace.
 nengada kpen. kemarin dulu. day before yesterday. Motnang nengada go nagono klong? Kalian kemarin dulu pergi kemana? Where did you go to the day before yesterday?
 nengkoy kket. panas. hot. Genam go saysuk nengkoy ey. Badan saya panas sekali. I am feeling hot.
 nengluong
 nenguon kket. terang, jelas. clear. Genam go yap sik so, tap so nogo nguon so. Dari rumah saya, bisa jelas lihat ke jalan. The road can be seen clearly from my house.
 nesip kb. tengah. middle. Deguen, nemot go yap yakena nesip so gemang. Rumah ondoafi berada di tengah kampung. The house from the clanhead is in the middle of the village.
 net kk. jatuh (menjatuhkan). fall, throw away. Oto ngga uluong mata sogo nogo, temuing tap-tap lo net go. Mobil itu muat barangnya banyak, sehingga ada yang jatuh di jalan. The car was carrying too much, so that some fell on the road.
 newi kket. tua. old. Kim ngge yam so mo newi. Kelapa ini sudah tua sekali. The coconut is already very old.
 newi kket. kering. dry.
 newi kket. kering. dry. Semu ngga yam so mo newi. Pohon matoa itu sudah kering. The matoa tree is already dried out.
 ney kb. biar. permit. Wate ney-a, kua keng. Paman

biar jangan ikut. He has no permit to follow.
 neyboy kk. mengadili. judge.
 ngam kk. damai (berdamai). peace. Motnamon sogo kalik so kua ngam? Mengapa kalian dua tidak berdamai? Why don't you both make peace?
 ngan kb. kulit. shell. Kaisang ngan dia no kua betep. Jangan membuang kulit kacang diluar. Don't throw away outside the shell from the nut.
 ngang kk. buka (membuka). open. Yataput nando lo ngang so itak? Siapa yang tinggalkan pintu terbuka? Who left the door open?
 ngap kk. sinar (bersinar). shine. Koy neblong, ngga lo yap ba no mo ngap. Lampu itu sudah bercahaya di dalam rumah. The lamp was shining in the house.
 ngay nalo kb. tante. aunt. Mot go ngay nalo nago so? Kamu punya tante di mana? Where is your aunt?
 ngengam kk. damai (berdamai). bring peace. Walop pla go, yap tenglam namon ey ngengam ba lo gemang suing. Sesudah pesta, dua keluarga tinggal dalam damai. After the feast, the two families lived at peace.
 ngengam-yakay kket. peaceful.
 ngga kpen. itu. that. Genam mot ngga no mea tegu. Saya nanti menjumpai kamu disana. Later on I will meet you there.
 ngga ey kf. kemudian. then. Ngga ey nemot-a kim nuik ba no son go bubung. Dia sembunyi di balik pohon kelapa dan menunggu. From that moment on she hide herself and waited.
 ngga tang sogo so kf. makanya. then. Genam don kua; ngga tang sogo so sam kua klik. Saya merasa capai makanya tidak menulis surat. I felt no strength, because of that I have not written any letter.
 ngganemot kalik so kf. seperti itu. such as. Nggamot kalik so sesemu go se. Kebiasaan di buatnya seperti itu. They continue to do like that.
 ngganemot sogo so kf. sebab itu. because. Bu mo klak, ngganemot sogo so ya kua weng. Sebab kali banjir, sehingga tidak bisa datang. Because of the river flooded, they could not come.
 nggano kpen. dan. and. Nggano tandali se weng! Dan harus kembali lagi! Then you have to come back!
 ngge kpen. ini. this. Babu ngge no suing lo-a! Nenek tinggal disini! Grandmother stay here!
 nggeasui kket. sekarang. now. Nggeasui go ku woy so. Hari ini panas. It is hot to-day.
 nggeasui go kpen. sekarang. now, so far. Nggeasui go genam kabung kua wewet. Sekarang saya tidak mencari isteri. So far I have not found a spouse.
 nggenemot kpen. tersebut. this. Ngganemot sogo nang so? Itu untuk apa? What 's that for?
 nging kket. nyaring. loud, sonorous. Nemot go negui kluim nginging ey. Tifanya berbunyi nyaring. His drum has a sonorous sound.
 nglabui kb. air ludah. saliva. Genam go nglabui ip tom kua seni. Saya merasa air ludah tidak enak. I feel that my saliva does not feel okay.
 nglabui tuia kk. ludah (meludah). spit. Udala no klak go, nglabui tebali kua tutuia. Kalau naik pesawat

dilalang membuang ludah. When you travel by plane it's forbidden to spit.
 nglam kb. tangga. stair. Yap tenglam yam so, mamo buin. Tangga rumah sudah rusak sekali. The stairs of my house is already broken.
 nglangin kb. bapak. father. Nglangin ey danon ey sagui sogo. Bapak sama anaknya bertengkar. He is quarrelling with his child.
 ngleng kk.
 nglom kb. mata keladi. part of kladi fruit. Amblem nglom tom dato ey. Mata keladi sangat enak. That part of the kladi fruit is very delicious.
 nglong kk. bangkit (membangkitkan). wake up. Woy Dem Yesus kebong go, tandali mo nglong. Tuhan Yesus mati sudah bangkit kembali. The Lord Jesus will rise again.
 nglot kb. bekas luka. scar. Kuo ngganemot keda so kua kuet nggano nglot sip kangok dega. Luka itu tidak menyembuh cepat dan tinggal bekas luka yang besar. The wound did not heal quickly and left a big scar.
 ngoy kb. manik-manik. beads. Nggeasui go nogo, ngoy-wada mo kukua-klong. Sekarang harta kuno sudah mulai menghilang. Now-a-days the beads are beginning to disappear.
 nguok kk. ajar (mengajar). teach. Sogo kalik so nemotnang nogo wali nebut suey sogo ya nguok? Bagaimana bisa mengajar Injil dengan baik kepada mereka? How will the Gospel teach them in a proper way?
 nik kk. turun (menurunkan). descend. Nemot lo dasi ngganemot tandali mo nik. Dia sudah melepaskan kus-kus itu kembali. He set free the cuscus.
 nim kk. sembuh (menyembuhkan). heal. Babu sadui mo nim-nawon. Tetek sudah sembuh. Grandfather is healed.
 nimla kk. istirahat.
 no kpeng. tetapi. but. No, genam wisma nogo kebali ya kua semu? Tetapi, saya tidak boleh bekerja di Wisma? But, I am not going to work in the hostel.
 nogo kf. waktu, kepada. during, to, for. Ku, ayanang weng genang sogo, nebut genam nogo se pen dali. Waktu papak, ibu mau datang nanti kirim berita kepada saya juga. By the time you are planning to come, you must send me a message.
 nok kb. anak ayam. baby animal. Amble wi nok, wisuiam lo mo dam. Anak ayam sudah dimakan oleh elang. The baby chicken is eaten by the eagle.
 nok kb. bibit. seedling. Genam senim nok ibot so gabe keklong. Saya pergi untuk mengambil bibit bayam. I go to get vegetables seedlings.
 nom kb. nama pohon. name of a tree. Nom di yap nang sogo suey. Kayu nom untuk membangun rumah bagus. The 'nom'wood is very good for building houses.
 nsan kb. kayu yang kecil. a little tree. Mot go usu di nsan kaning so ya sok? Kamu punya kayu kebun kapan ditebang? When are you cutting the little trees of
 O - o

obeng kb. obeng. screw-driver. Taut mo piam go,

your garden?

nsawon kb. piatu. orphan.
 nsebet kk. bersin. sneeze. Sedue sadui sogo nsebet lisego, ngga suey genang sogo.. Kalau orang sakit sudah bersin, tandanya untuk sembuh. When the sick man is not sneezing anymore, that's a sign he is recovering.
 nsong kb. batuk, TBC. cough, TBC. Nemot nsong, sadui so. Dia sakit batuk TBC. He is suffering from a cough.
 nsring kk. urut (mengurut). oppress. Duo yambi so nsring. Sedang mengurut anak lumpuh. You have to massage the paralyzed child.
 nsui kk. mual (memual). Genam dabui ey nsui. Saya merasa mual. I feel queasy.
 Nsuong sut kket. malu. shy, ashamed. Sedue ngga danon lo wom semu go, suong sut ey mo tra. Orang itu malu sebab anaknya mencuri. That man is ashamed because his son stole.
 ntam kb. tapis sagu. strainer for the sago. Ntam kanok suik genang. Tapis kelapa untuk meramas sagu. The coconut strainer is used to rinse the sago.
 ntaton kb. saudara laki-laki. brother. Nemot go ntaton mo kebong. Saudara laki-lakinya sudah meninggal. His brother died already.
 ntrui kk. gosok (menggosok). to brush, to scrub. Wate top so demu lo ntrui. Paman sedang menggosok kadasnya. He is scrubbing on his ringworm.
 nu kb. perut. stomach. Genam nu mo temoy dega. Saya sudah kenyang sekali. I have eaten enough.
 nu mo temoy kket. kenyang. satisfied (appetite). Genam suey so ten mo dam, nu mo temoy. Senang sekali saya makan dan sudah kenyang. I ate with a good appetite, and now I am satisfied.
 nuenkoy kb. panas. hot. Mot nuenkoy ey, sadui so? Kamu panas apakah sakit? Do you have a fever?
 nuey-a biar. all right. Nuey -a nemot ngge lo mea sre. Biarkan dia tidur disini. That's fine if he sleeps here.
 nugum kb. buaya. crocodile. Nugum ngge menay iseng ey go. Buaya adalah binatang yang jahat. A crocodile is a dangerous animal.
 nuik kb. batang. trunk. At-a nalu go, mea suing kim nuik ba no, nando lo bubuo. Saya jaga di bawah pohon kelapa siapa yang memetik sebenarnya.. I will look around and sitting at the trunk of the coconut tree and trying to find out who is picking (the fruit).
 nuik kb. kaum, pokok. clan, subject. Nemotnang go nuik nago sik so? Kalian asalnya dari mana? Where do you original come from?
 nunggu kb. bara api. embers (fire). E...genam go ta koy nunggu lo mo duik. Aduh... tangan saya terbakar dengan api. Ouch....I burnt my hand on the fire.
 nungum kb. pot for mixing lime.

obeng lo goso tandali mea semu. Dengan obeng bisa

dapat memperbaiki barang yang rusak. With a screw-driver you can repair things that are broken. Pinjaman: BI obeng.

oto kb. mobil. car. Babu oto no se klak lo. Tetek nanti naik mobil. Grandfather is coming in the car. Pinjaman: BB auto.

oto so suey go kb. muntir. mechanic. Genam go aya oto so suey go. Bapak saya adalah muntir. My father is P - p

pa kk. belah (membelah). split. Aka wo so pa-ton. Kakak sedang membelah tali rotan. He is splitting the rattan into strings.

padi nok kb. bibit padi. rice plant. Genam padi nok nang sogo maning kua ta. Saya belum mengambil padi untuk bibit.

padu kk. lipat (melipat). fold up. Sip srek ngga sono padu salo. Tikar di gulungkan kesana. Fold up the bed over there.

pagop kk. lembek (melembekan). throw something that sticks (mud). Nando lo udui masi lo pagop? Siapa yang melembekan pisang dengan kaki? Who is smashing with the foot on a banana?

paguo kk. terapung (mengapung). float. Ding ngga bu blo no paguo go. Gaba terapung di atas air. The gaba gaba floated on the air.

pakubor kb. skrub. screw. Pakubor ngge, sogo nang sogo? Pakubor ini untuk apa? Pinjaman: BB boor.

pali kk. hidup (menghidupkan). better from sickness. (people, plants). Usu sogo tomat yay, yam mo pali Bibit tomat di kebun sudah hidup semuanya. The tomato seedlings all came up.

pali-pali kb. kurang sehat. not very healthy. Esang, denok pali-pali gemang. Kasihan anak kurang sehat. I feel sorry, the child is not very healthy.

palom kb. sama-sama. boundary (garden). Genam go usu palom-a, mot ey gemang. Kebun saya dekat sekali dengan kamu. My garden is very close to your garden. palu kb. bangau. heron. Bu palu lo, mata so menay temoy so dedam. Bangau banyak sekali sedang makan bangkai binatang. A lot of herons are eaten the carcass from animals.

pam kb. sejenis nibun. kind of tree. Genam pam kuwon mo dam. Saya sudah makan sebata nibun. I did already eat a caterpillar from the 'nibun'tree.

pang kk. tampar (menampar). slap. Kabung ngga, nemot go kenin lo kadon no pang go. Perempuan itu ditampar di pipi oleh suaminya. That woman was slapped on the cheek by her husband.

pang kk. menetas (menetaskan). lay an egg. Genam go ayang si yam so, mo pang. Saya punya telur ayam sudah menetas semua. The eggs from my chicken did already come out.

pang kk. kering dan picah dari panas (kacang, kelapa). dried and cracked open by the heat. Bu mo pang. Kali sudah kering. River dried up.

pap kket. tipis. thin. Genam go tenggang talo mo pap. Saya punya parang sudah menjadi tipis. My bushknife has become thin.

a mechanic.

otobesi kb.

— noun. otobis. bus.

ototrek kb. mobil truk. truc. Wate ototrek blo sik mo kenong. Paman jatuh dari atas mobil truk. He fell from the truck. Pinjaman: BB truk.

pap kb. sepanggal. plank, board. Babu usu pap trok so mo klong. Nenek sudah pergi memabat kebun sepanggal. Grandfather went to the garden to cut the grass a little bit.

pasing kk. hujat (menghujat). slander. Nemot lokoy saula mo pasing. Dia sudah menghujat musuhnya. He slandered his enemy.

pat kket. kering. dry. Amblekaba ngga woy lo bu mo pat. Pakayan itu sudah kering di dalam matahari. The clothes have dried in the sun.

pato kb. rak. shelves. Pato so klong. Bawa sago dan daging kepada keluarga waktu perkawinan. Bring sago and meat to the family at a wedding.

patut kk. tempel (menempel). stick. Genam iduk di no patut go, mlak so. Saya mau menangkap katak yang tempel di kayu. I want to catch the frog that sticks on the wood.

pay kb. tempat rawa. village. Wate pay no mo nawon. Paman sudah pergi ke dusun. He went to the village.

pay kk. putar (memutar). turn. Nemot yap nasong lo mo pay. Dia memelok ke belakang rumah. He went round the back of the house.

paya kb.

— noun. papaya. papaya.

payan kb.

— noun. daun sudah tua. old dry leaf.

paydop kk.

— verb. sembunyi dibelakang pohon kalau ada bahaya (binatang). hide behind tree if danger approaches (animal).

pay-pay kb. liku-liku. curve. Tap Sentani sik so, Mekali nogo blubu keteng pay-pay ey. Jalan dari Sentani ke Meikari berliku-liku putar danau Sentani.

pay-pay kket. secara rahasia. secretly. Nemot suali sogo so pay pay so uwet. Sebab dia takut dia jalan dengan diam diam. Because he was scared on the road, he went secretly.

paysing kk. leweng (menyeleweng). deny. Kenin lo senun paysing-nawon go. Suami menyeleweng istrinya. The man denied his wife.

paysingo Motnang demu so paysing go sedue so gabe mo lemoy.

pedom kb. hobatan untuk bisa pintar. magic. Uduo pedom iti go, menay mlak senung genang. Anjing di kasih hobatan supaya pintar berburu. The dog was given magic, so that he became very good in hunting. pedot kket. padat, keras. hard. Duot tadi woy lo yam so mo pedot. Sagu sudah menjadi keras karena panas matahari. The top of the sago tree was hardened by the

sun.

pedueng kk. patah (mematahkan). break in parts. Genam go tenggang mo pedueng. Saya punya parang sudah patah. My knife has broken in two parts. pega kb. sifat, bakat, keinginan. desire. Nemot go pega seguola kangok go, degut so. Keinginannya untuk kuliah di perguruan tinggi. His desire was to go to the teaching training college.

pegat kk. angkat jempol. to give a sign with the finger. Nemot kebalı suey so sesemu goso, ta unen gemang pegat! Karena dia bekerja dengan baik, dikatakan bagus! He has done a good job, ... and says: thank you!

pegat kk. hakim (menghakimi). judge. Genam no andua lo ta mo pegat. Saya dihakimi oleh teman. I was judged by my friend.

pegop kket. busuk. rotten. Papaya ngga nuik temoy no mo pegop. Papaya yang ada di pohon sudah busuk. The papaya on the tree was rotten.

pegoy kk. yeberang (menyeberang). Walk on a tree to get across. Di pegoy go, bu lo mo lek. Kayu untuk menyeberang sudah dihanyut oleh air. The tree that is used to cross the river, is flooded away by the water.

pegu kk. luka (melukai). get a wound. Genam go masi di kalong lo pegu go. Kaki saya dilukai oleh kayu yang tajam. My leg was cut by a sharp piece of wood.

pen kk. bicara (membicarakan). say. Nemotnang imot sogo nebut gemang pepen. Mereka sedang membicarakan tentang kami. They are talking to us. pencil suk meno kb. pencil berwarna. colour pencil.

Genam go pencil suk meno, mot go ey kua kerlam. Saya punya pencil berwarna, tidak sama dengan punyamu. My colour pencil is not the same as yours.

peng kk. sangat lama. tega. Yagui sa peng, genam lo, aya nogo so kebalı kangok so semu-santiu go? Bertahun-tahun lamanya saya bekerja mati-matian untuk bapak? How many wasted years I worked very hard for you?

penggu ks. kasihan. what a pity. Esang, aya dem penggu mo klong ba. Aduh, kasihan bapak sudah pergi. What a pity that man has left.

penggui kk. sesal (menyesal). regret. E...nemot penggui denok suey go se. Aduh...dia itu anak yang baik sekali. I feel sorry, it is a very good child.

pep kk. kupas (mengupas). peel. Begoy suk pep go no se suik. Betatas di kupas kulitnya baru dimasak. First peel the potatoes and then cook them.

pep kk. skap (mengskap). to plane wood. Nemot di so pepen. Dia sedang skap kayu. He is planing the wood.

peplu kket. gila, stres, mad, stressed. Mot denok pepelu sogo-a. Memang kamu anak yang stres. Indeed, you are a stressed person.

pepuem kket. tebal. fat. Babu nebo kedong pepuem ey so, yakon so dam-tegun. Nenek dengan santei makan daging babi yang keras. Grandmother is slowly eaten the tough pork

pes wasing kb. kumbang. bee. Pes wasing lo go, kim, dagut mea kebong. Kumbang yang suka

mematikan tanaman. The bee likes to kill the crop.

pesi kk. iris (mengiris). cut sideway. Kabung ngga tenggang lo menay kedong so pepesi. Ibu itu sedang mengiris daging dengan pisau. That woman is cutting the meat sideway with a knife.

peti kket. asin. salty. Dasi ngga peti ey. Ikan itu asin. That fish is salty.

pey kk. buka (membuka kulit). peel (papaya, mango). Denok ngga wow suk so pepepy. Anak itu sedang membuka kulit mangga. The child is peeling the mango.

pi kk. tumpah (menumpah). spill. Bu pi-a. Menumpahkan air. To spill water.

piam kket. salah. wrong. Mot tasam piam go mo semu. Kamu sudah membuat perbuatan yang salah. You did wrong things.

piam kket. barang. thing. Ngge sogo piam? Apa itu? What is it?

piam pupu kk. curse.

piam so pu go kk. rendah (merendahkan). to look down on somebody. Genam mot lo piam so pu go, nuey-a. Saya di rendahkan oleh kamu tidak apa-apa. It does not matter that I was looked down by him.

pincil susuon kb. sleper. pencil-sharpener. Denok titiat pincil so susuon-lak. Anak-anak sedang melancipkan pincil. The children are sharpening their pencils.

ping kket. rusak. chip (rock, teeth, knife). Genam go tenggang mo ping. Saya punya parang sudah rusak. My knife is chipped.

pintadi kb. pagar. fence (round house). Wate pintadi so sesemu. Paman sedang membuat pagar. He is making a fence.

pla kk. bersih (membersihkan). clean. Aka yap ba ut so pepla. Kakak sedang membersihkan rumah. He is cleaning the house.

pla kket. sedang. while. Sedue kabung nali usre so pepla-lak. Orang-orang sedang berdansa adat. The people are doing their cultural dances.

plabum kket. sembuh. recovered, better. Sedue ngga go nemu tandali mo plabum. Mata orang itu sudah sembuh lagi. That man's eyes are back to normal.

plang kk. angkat (mengangkat). lift up. Sip suing seding sono kua suing, plang go, pui ey go. Jangan duduk di pingir terangkat nanti jatuh. Don't sit on the end of the seat, when it tips you will fall.

plap ksif. tipis. thin. Genam go amka plap-plap so. Saya punya pakaian tipis sekali. My clothes are very thin.

platebok kk. lompat (melompat). jump up. Denok ngga kim blo keda so mea platebok. Anak itu linca untuk memanjak pohon kelapa. That child is quickly jumping from the coconut tree.

play kb. senjata. gun, rifle. Ple sedue go don, play dato no kok. Kekuatan tentara hanya di senjata. The strength of the soldier that he is armed.

ple kb.

— noun. macam pohon. kind of tree.

ple kb. jubi. bow. Aya ple demening go so bing-ton. Bapak sedang membuat jubi yang baru. He is

making a new bow.

ple day kb. anak panah. arrow. Aka ple day-a, gemang iti go nawon. Kakak hanya membawa anak panah saja. He is just bringing an arrow.

ple pong kb. jari telunjuk. index finger. Mot ta ple pong nando so tetaling? Kamu menunjukkan jari kepada siapa? To whom are you pointing?

ple pung kk. perang (memperangi). fight against. Ple pung nebut tup go, genam suali ey. Saya takut kalau mendengar berita perang. I became afraid, when I heard the news from the war.

ple sagui kb. battle.

ple sedue kb. tentara, pemburu. soldier, hunter. Ple sedue go kebal, kukunan nim genang. Tugas tentara untuk mengamankan dunia. The duty of the soldier is to maintain the peace in the world.

ple srom

ple walu kb. burung cenderawasih hitam. black sicklebill. Mot wi ple walu mo ikum? Kamu pernah melihat burung cenderawasih hitam? Did you ever see the black sicklebill?

ple wengkabui kb. kepala pasukan. fight leader. Ple wengkabui nebut mea pen-yon. Kepala pasukan akan memberi pengumuman. The fight leader will give a general talk.

ple wo kb. tali rotan. Aya go ple wo mo tong. Bapak punya tali jubi sudah putus. The string from his arrow was broken.

plem kb. bunyi kelelawar. cave bat. Ye...genam udui yow lo mo plem. Aduh...saya punya pisang dimakan kelelawar. Oh, my banana is eaten by a small bat.

pleng kk. bersih (membersihkan). get dirt out of a wound. Babu masi kuo so pleng-tugun. Nenek sedang membersihkan luka kaki. Grandmother is cleaning the wound from her foot.

pleng kata kerja. Motnang go taiti suey tang ey kua pleng.

plet kk. buka (membuka). open. Sedue ngga nemot go sapi tegan mo plet. Orang itu melepaskan tali sapinya. That man untied his cow.

pley kb. mantan. former. Pley nago kalik kap-tegoy? Mantan mau pergi kemana? Where does he wants to go to?

plim kb. piring. plate. Nggeasui go plim bu meno bu meno so. Sekarang model piring bermacam-macam. Now there are different sizes of plates.

pling kk. terbang (menerbang). fly. Wi ngga blo dega sono mo pling. Burung itu terbangnya sangat tinggi. That bird flew very high.

plok kk. sibuk (menyibukkan). being busy. Marta, yap ba kebal-a pluok-nategun. Marta sibuk sekali dengan pekerjaan rumahnya. Marta was busy with house keeping.

plon kb. suban. splinter. Babu go masi di plon lo dak go. Tetek punya kaki kena suban. Grandfather had a splinter in his foot.

plong kk. paksa (memaksa). force, compel. Sedue ngga, nemot go duo seguola degut sogo so poplong. Orang itu sedang memaksa anaknya untuk masuk

sekolah. He is forcing his child to go to school.

plu kket. bodoh. Ngga puplu so mea pu. Itu nanti dikatakan bodoh. That will be called stupid.

pluep kk. kumpul (berkumpul). gather. Sedue kabung mo pluep. Orang-orang sudah berkumpul. The people gathered already.

pluep kk. tiba. arrive. Dia sono pluep lak-a. Kamu semua keluar. All of you get out.

pluk kk. cabut (mencabut). extract, pull out. Mia ayang go dit so pupluk. Ibu sedang mencabut bulu ayam. The woman is plucking the chicken.

plumdon kb. kekecilan. braid. Aka debui beto plumdon so dodok. Kakak rajin sekali ikat rambut kekecilan. She is very industrious in making braids in her hair.

plunguon kk. mengukir. carve. Nemot tegut nogo sam so puplunguon. Dia mengukir tulisan di anak busur. He is carving some letters on the arrow.

pluo kb. karang air tawar. shellfish. Genam pluo kedong mo dam. Saya pernah makan daging karang air tawar. I did already eat shellfish meat.

pluo kk. ikat (mengikat). bundle. Koy pluo ngge nando lo tui won? Siapa yang menaruh ikatan kayu ini? Who put this bundle of wood here?

pluok kk.

— verb. melakukan. perform.

pluok kk.

— verb. membuat. make, do. Nemot usu so kebal so pupuok. Dia sedang bekerja di kebun. He is working in the garden.

pluok kk. tikam (menikam). stick into. Kim ey tenggang lo pluok. Tusuk kelapa dengan parang. Stick the bushknife into the coconut.

pluok so pluok kk. desak (mendesak). feeling arising in the heart. Mot sogo kalik so, pluok so pupluok? Mengapa kamu mendesak sekali? Why are you so insisting?

pluongoy kb. perut taputar. stomachache after eating. Genam go tuguan pluongoy, sogo lo? Mengapa perut saya taputar? Why do I have stomachache?

pluop kket. kempes. flat (ball, tyre, stomach). Bale ngge mo pluop. Bola ini sudah kempes. This ball is already flat.

pok kk. gulung (mengulung). wrap around, roll up. Nebo tegan ey di no pok go. Babi melingkar dengan tali di kayu. The pig was tightened to the tree with a rope.

pong kk. pelihara (memelihara). look after (animals). Wate lo uduo mata so mo popong. Paman memelihara anjing banyak sekali. He is keeping a lot of dogs.

pong kk. tutup (menutup). close. Ku mo klik, yatap pong-a. Sudah kelap pintu ditutup. It is already dark, close the door.

porop kb. garpu. fork. Semlea porop lo kukuk go, kekoy ey. Kalau papeda dimakan dengan garpu rasa panas. When you eat sago with an iron fork, the fork will feel hot as well.

poyuk-poyuk kk. layu. shrivelled.

pu kk. berkata. say. Nggano lo, sa gemang pupu

... Dan disana ada hujan terus ... And there it continued to rain...

pu kk. perintah. Pu go klong. Perintah jalan.
 pu kua tup kk. tolak (menolak). refuse. Yakena wengkabui ngganemot, pu kua tup-srenawon. Seorang pemimpin panggil untuk berkumpul tetapi tidak mau mendengarkan. The headman called the people to come together, but they refused to listen.
 pue kket. terlepas (rahang). dislocation (jaw). Bale so dedak gono, kenong go, nemot go teguot do pue go. Waktu main bola, dia jatuh dan rahangnya terlepas. When he was playing football, he fell and dislocated his jaw.
 puem kk. tutup (menutupi). put an obstacle. Nemotnang go tap dipedueng go pui golo mo puem. Jalan mereka ditutupi karena ada pohon yang roboh. They put a fallen tree on the road to block it.
 pui kk. jatuh.
 puik kk. tembak (menembak). shoot. Nemot lo wi kangok go play lo mo puik. Dia sudah menembak burung besar. He shot a big bird with his rifle.
 puik kk. main (bermain). play. Nggeasui go bale mea puik. Sekarang akan ada yang main bola kaki. Now they will play football.
 puipak kb. burung bahak ekor panjang. long tailed buzzard. Mot wi puipak mo ikum. Kamu pernah melihat burung bahak ekor panjang. You ever saw a long tailed buzzard.
 puipui kk. darat (mendarat). land (aeroplane). Yang, udala ngga puipui go. Yah pesawat sudah mau mendarat. Yes, the aeroplane wants to land.
 puit kk. bakar (membakar). enlighten. Domdat, koy-a puit-a imot go leme ya duik go. Cucu, membuat api untuk kita membakar umbi-umbian. Grandchild,
 R - r

rlak kk. bunyi (berbunyi). make noise. Ngge sogo piam kluim rlak-weng? Ini bunyi apa yang datang? What is that for a noise?
 rlam kk. main (bermain). play. Denok tetiat rlam so sosok. Anak anak sedang bermain. The children are playing.
 rlam kb. permainan. playtool. Duo ngge rlam so. Anak ini ingin bermain. The child wants to play.
 rlam-rlam kk. main-main. tease.
 rlang kk. mendap (memendap). shift. Geleme bu gluik-nato go, mo rlang? Apakah air yang kamu timba sudah memendap? Is the water what you fetched already shifted?
 rlang kk. mainan ban mobil. play with tyre or tin (children). Denok titiat oto ban so rlang-neton. Anak-anak ramai sekali bermain ban mobil. The children are very busy in playing with a tyre.
 rlei kaboy kket. sukacita. happy. Sedue ngga rlei kaboy blo lo uwewet go. Dia selalu cari tempat yang ramai. He is always looking for enjoyment.
 rlem kket. gembira. glad. Genam rlem dega ey. Saya gembira sekali. I am very happy.
 rli kk. nyaring (menyaring). stir up. Bu rli-a. Menyaring air To stir up water

enlighten the fire and roast our 'leme'.

puk kk. pecah (memecahkan). brake. Sedue ngga, kebong go, tay puk go lo. Orang itu meninggal sebab empedunya pecah. That man died because his gall bladder burst.
 pun kb. sagu campur kelapa. sago mixed with coconut. Genam udui pun dam sogo yakay ey. Saya suka sekali untuk makan sagu pisang. I like to eat sago with bananas.
 pung kk. keluar. come outside. Ayanang deguo se klik go pung. Bapak harus mengirim berita. You must send a letter.
 pung so pung kk. tiba-tiba. suddenly arriving. Mot pung so pung go be. Kamu ini, muncul dengan tiba-tiba. You arrived here very suddenly.
 puok kb. paru-paru. lungs. Sedue puok sadui ey, walong kua. Orang yang sakit paru-paru, itu bahaya. It is very dangerous when people have a lung disease.
 pup kk. kumpul (mengumpulkan). come together. Nebo so uwok go sip no, denok tiat mata so mo pup. Banyak anak-anak yang berkumpul ditempat potong babi. A lot of children came together at the place where the pig was being cut.
 puplok Saysuk lo puplok go duduing.
 puplu kket. gila. mad. Mot nebut sedue puplu kalik so kua pen ey. Jangan kamu berbicara seperti orang gila. Don't talk like people who are crazy.
 puplu sem kket. kebodohan. Ku Yansi no pung gono, motnang puplu seni sogo.
 put kb. lobang. hole. Yatap put kua tenung go itak, son ey go. Jangan biarkan pintu terbuka, nanti ada nyamuk. Don't leave the door open, the muskietos will come in.

riling kb. bunyi. sound. Kudiop, ku ey riling go. Bunyi gempa yang sangat dahsyat. The sound was horrifying.
 riling kk. getaran (dari bunyi keras). shake (from loud noise). Koy saula weng goso, nemot lo di maw kluing go, nan ba ey riling. Sebab musuh datang, dia mengetok pohon sampai tanam goyang. Because enemies were coming he beat the tree drum and the earth shook.
 rlo kk. geser (menggeser). move. Nemotnang nemot go sip srek idi sono mo rlo. Mereka sudah mengeserkan tempat tidurnya ke tempat lain. They moved his bed to the other side.
 rlok kk. gulung (menggulung). roll up. Nemot sip srek so rorlok. Dia sedang menggulungkan tikar. He is rolling up his mat.
 rlom kk. mual. sickening. Genam nevo bena ey go mo dam, rlom ey. Saya rasa mual kalau makan babi yang berlemak. I feel sick, because I ate pig, that was very greasy.
 rlu kk. minta (meminta). insist. Mot sogo piam kalik goso rlu tegoy? Kamu meminta yang seperti apa? What are you insisting?
 rlu kk. bengkok (membengkokkan). bend. Nemot

wo so rerlu, sip suing semu genang so. Dia membengkokkan rotan untuk membuat kursi. He is bending the rattan to make chairs.

rlui kk. putar (memutar). make sago porridge.

Wate lo go semlea mea rlui. Paman bisa untuk memutar papeda. He will make the sago porridge.

rluim kb. tanah yang terjadi dari akar kayu. soil coming from a root. Kambo dasi ut rluim ba no semu go. Tikus membuat sarang di dalam tanah. The rat is making a nest in the earth.

rluk kk. tusuk (menusuk). stab, prick. Aya nebo mo rluk-nawon. Bapak sudah menikam babi. He pricked the pig.

S - s

sa kb. hujan. rain. Nglangin lo sa blue pu-biwon go. Bapaknya membuat hobatan untuk turun hujan. Father worked out magic in order to let it rain.

sa bu kb. air hujan. rainwater. Sedue kabung Kwansu, Buglang sa bu no, dedam. Orang-orang Kwansu Bongrang hidupnya dengan air hujan. The people from Kwansu and Bongrang have to live from rainwater.

sa kukluim ey kudiop kb. hujan, guntur, kilat. thunderstorm. Sa kudiop ey kukluim ey, kay nando lo pu? Siapa yang bertiup sampai hujan, guntur, kilat yang dahsyat? Who is talking about the rain, thunder and the terrible lightning?

sa namuing kb. bunyi hujan. sound of rain. Weng-a imot ya klong go, sa namuing ngga go. Marilah kita pulang ada bunyi hujan besar. Come, let's go, there is the sound of a heavy rain.

sa net so net kk. rintik (merintik). spot. Nuey-a sa net so, nenet go-a. Tidak apa-apa cuma hujan rintik-rintik. It does not matter, it is just drizzling. sa pupu kk. hujan turun. it is raining. Sa kangok so pupu go, bu mea klak. Kalau hujan besar turun pasti banyir. When the big rain is coming, for sure there will be a flood.

sa watui kb. hujan lebat. heavy rain. Sa watui ngge kalik go, sogo piam ten-a ya dam? Hujan lebat seperti ini, enaknyanya makan apa? When it is raining so heavily, what shall we eat?

Sabeyap kb. nama kampung Kemtuik. name of Kemtuik village. Sebayap sedue kabung kua weng-lak. Orang-orang Sabeyap tidak datang. The people from Sabeyap did not come.

saboy kb. tembakau. tobacco. Aya ey mia ey, saboy usu trok so mo klong. Bapak dan ibu sudah pergi membatat kebun tembakau. Father and mother went to cut the tobacco garden.

saboy lekoy kk. gulung (menggulung) rokok. roll a cigarette. Genam go saboy dali lekoy go kay? Saya punya rokok yang sudah digulung mana? Where did I put my cigarette?

saboy u kk. rokok (merokok). smoke cigarette. Saboy kangok dega so kua uu, dabui mea tegak. Jangan menjadi pematik rokok nanti mampus. Don't be enslaved for smoking, later you will die.

sabu kb.

rluo kb. bor. drill. Aka dem yap di put so rluo-ton. Kakak rajin sekali mengebor kayu rumah. He is very busy in drilling the wood for the house.

rluim kb. rumput kasur. peat. Mu kop go, ruluim se idok. Kalau mencangkul harus diambil rumput kasarnya. When you cultivate the ground, you first have to take out the dirt.

rurup-rurup so kb. tanaman yang tidak subur. plant that is not healthy. Genam go kepoki pung go rurup-rurup so. Saya punya tanaman terung tumbuh tidak subur. I have little eggplants who grow not healthy.

— noun. ikan gabus. fish.

sabung kb. gigi taring, gigi seri. cuspid. Wate nebo sabung ey go lo, wok go. Paman dimakan oleh babi yang bertaring. He was killed by the pig who was cuspid.

sada idi so kb. ke selatan. to the south. Sa, sada idi sik so kong go. Mau hujan makanya gelap dari selatan. Rain is coming from the south.

sado kk. perangkap (menerangkap). trap. Aka sado so tebok-ton. Kakak sedang membuat perangkap. He is making a trap.

sadong kb. daun-daunan. leaves. Kim sadong blo no, nebo se wok. Harus potong babi diatas daun kelapa. You have to cut the pig on a coconut leaf.

sadui kb. sakit. illness, sickness. Banu Maret genam nemu sadui mo tra. Bulan Maret saya mengalami sakit mata. The month March I suffered an eye-sickness.

sadui banu kb. haid, mens. menstruate. Banu sadui ngga kabung lo tetra go. Sakit haid yang merasakan perempuan. The menstruate is something for women.

sadui buong ey pling kk. kaget (mengagetkan). staggered. Pling ngge-dak. Bangun karena kaget. He was woken and staggered.

sadui yap kb. rumah sakit. hospital. Genam sadui yap no mea klong. Saya akan pergi ke rumah sakit. I will go to the hospital.

saglang kk. pisah (menisahkan). be separated. Nebo unen but go nogo nok titiat banom-banom so saglang go. Waktu babi betina dibunuh anaknya tercerai-beraikan. When the cow was killed her litter was separated.

saglong kb. macam pohon. kind of tree.

sagomyali kb. pisau dari nibon. knife made from cane.

sagon kb. semut. ant. Tebab temoy no, sagon mata so gemang pupluep. Banyak semut berkerumun di cicak yang mati. There were a lot of ants on the dead lizard.

sagon kk. didih (mendidihkan). boil. Belang bu mo sagon. Air sudah mendidih. The water was boiling.

sagoy kb.

— noun. mata. eye. Nemot go sagoy mo waluk.

Matanya sudah kabur. His eyes are very bad.

sagoy kb. obor. wood used as light. Genam go glop,

sagoy neblong so. nggeasui pung go. Saya punya tamu baru saja tiba, gelap-gelap dengan obor. I am greeting my guests with a lightened wood, because it is becoming dark.

sagui kk. tengkar (bertengkar). quarelling. Nemotnang sagui mo semu. Mereka sudah bertengkar. They were quarelling.

sagui kong kk. marah (memarahi). become angry. Sedue ngge dabui piam, keda so sagui kong. Orang ini suka emosi makanya cepat marah. The man is emotionally and becomes very quickly angry. sagui pung kk. pukul (memukul). fight. Kabung namon sagui nay sip no pung go. Perempuan dua berkelahi di pasar. The two women are fighting at the market.

saguip kk. hanyut. adrift. Nemotnamon yam so bu lo mo saguip. Mereka berdua sudah hanyut oleh air. Two of them were overflowed by the water.

saguip kk. hilang (menhilang). hidden. Di ngga bu lo mo saguip. Kayu itu sudah lenyap oleh air. The wood was hidden under the water.

sak kket. kering. dry. Mia koy puit go, kim daguit yam so mo sak. Ibu membuat api sehingga semua tanaman sudah kering. She is lightening the fire, so that all fruit will stay dry.

sak ey kb. tanda larang. warning sign (garden, tree). Sedue ngga pepaya sak mo semu-nawon. Orang itu sudah membuat tanda larang di pohon pepaya. The man made a warning sign on the papaya tree.

sakuok kb. burung isap madu paruh panjang. longbilled honeywater.

sakuok-sakuok kket. tidak ada isi. flat, shrivelled. Kacang ngga sakuok-sakuok so. Kacang itu tidak berisi. Those beans are shrivelled up.

salam kb. alat musik. musical instrument.

saliyap kb. rumah adat. traditional house. Saliyap kangok go Mamda nogo mo klik. Sudah membuat rumah adat yang besar di Mamda. There was a big traditional house built in Mamda.

salu kb. sangkur. bayonet. Sedue namon sagui so, ta nogo salu mo mlak. Laki-laki dua bertengkar di tangannya pegang sangkur. The two men were quarelling while holding their bayonets in their hands. saludon kb. kangguru. tree kangaroo. Nggeasui go woy sogo, salu don mata so. Sekarang musim panas banyak kangguru. When it is the hot season, there are a lot of kangaroos.

sam kb. buku, surat. book, letter. Sam mea tega walop semu genang sogo. Akan mengirim surat untuk mengadakan pesta. You have to send a letter to organize the feast.

sam ikum kk. baca (membaca). read. Genam mot sik sogo, dugu sam mo ikum. Saya sudah membaca surat undangan dari kamu. I did already read the invitation from you.

sam klik kk. tulis (menulis). write. Mot nando nogo sam so klik-tegoy? Kamu menulis surat untuk siapa? To whom are you writing a letter?

sam nok kb. buku pedoman. manual. Nemot-namon no, dokter lo, sam nok gemang iti.

Dokter memberikan buku pedoman kepada mereka berdua. The doctor gave them an information booklet. sam pepen kk. cerita (menceritakan). story. Duo namon sam klaut ba sik sogo, nebut so pepen. Mereka berdua sedang berbicara cerita dari dalam Alkitab. They are telling a story from the Bible.

sam way kket. surat balas. reply letter. Genam lo duing go ayanang lo deguo demening go genam nogo mo klik go, genam deguo sam way mea klik dali. Saya berpikir bapak ibu sudah menulis surat yang baru, saya akan mengirim surat balas juga. I am thinking when I have received a new letter from you both, I am going to send a reply.

sambui kb. setan. devil. Mot sambui go nebut pen nogo, keda so kua keng. Kamu jangan secepatnya mengikuti bujukan setan. You should not follow quickly the persuasion of the devil.

samklik kb. pena. pen. Genam go sam klik duoy blo sogo lo iti go, mo nega. Saya punya pena yang mahal sudah hilang. I lost my expensive pen.

samon kb. gelang tanda. bracelet. Nebut pen samon nogo, genam suey so kua senong. Saya tidak begitu tahu tentang keturunan bangsawan. I don't know a lot about my history.

samonsup kb. botol. bottle. Genam go masi samonsup lo mo luk. Saya punya kaki sudah kena pecahan. I broke my bottle with my foot.

sang kket. memang. indeed, in. Nemot sang kua senong. Kasihan dia tidak tahu. They indeed did not understand.

sang kb. batas. border. Yesus, Yerusalem nogo sogo, nan Galelea ey nan Samaria ey go sang blo lo gemang-nenawon. Dalam perjalanan ke Yerusalem, Yesus melalui daerah perbatasan Samaria dan Galilea. On his way to Yerusalem, Yesus followed the border road of Samaria and Galilea

sang kb. pohon pinang. betelnut tree.

sang kb. sayang. regret. Mot nemot no sang se tebok. Kamu harus membantu kepada dia. May you show your mercy to him.

sani kb. rahim, kandungan. womb. Mia ngga duo mata so tutui, sani mo iti dokter lo. Ibu itu melahirkan anak banyak sehingga operasi kandungan. After she gave birth to many children, she got an operation on her womb.

santegun kket. sedang. meanwhile. Kay, ngga nando santegun? Siapa itu yang sedang jalan? Who is walking there?

Saplung Samon kb. nama kampung Kemtuik. name of Kemtuik village. Saplung Samon sedue kabung Wasi bu no, bu wawata. Orang-orang di Sabron Samon mandinya di kali Wasi. The people from Sabron Samon bathe in the Wasi river.

sasit kb. embun. dew. Wadikua seni usu nogo, sasit ey wa. Ah, pagi-pagi sekali ke kebun ada embun. Early in the morning there is dew in the garden.

sasit kk. siram (menyiram). overflowed, splashed. Nando lo bu dia no go sasit? Siapa yang menyiram air disini? Who is splashing the water here?

sasop kb. berserat. fibrous. Genam begoy sasop ey

moy so-a. Saya tidak mau betatas yang berserat. I don't want sweet potatoes with fibrous.

sat kb. ekor, adik bungsu. tail. Genam go uduo kemsu nando lo sat tong? Saya punya anjing jantan siapa yang potong ekornya? Who cut the tail of my dog?

saula kb. sempe. basin. Banim go mianang, semlea saula no lului. Ibu-ibu dulu putar papeda di sempe. In former days the women stirred the sagoporrige in a basin.

saula kb. bangsa, kaum. race, clan. Kukunan ngge blo sogo saula-saula ta idi yam so gabe. Di dunia ini ada lima benua yang terbesar. In the world there are five large continents.

saula kb. sempe. bowl. Nemot ta king saula bu ba no gemang tong-anatun. Dia menampung darah dari tangan di dalam sempe. He is storing blood from his finger in a bowl.

Sawoy kb. nama kampung Klesi. name of Klesi village. Genamnang banim go, Sawoy no oto ey mo net. Dulu di Sawoy kami pernah terbalik dengan truk. A long time ago a truck capsized in Sawoy.

say nabi kb. burung tahun. kind of bird. Genam mit say nabi kua pong! Jangan memelihara burung tahun disini! Don't keep that kind of birds here! sayam kk. sangkal (menyangkal). deny. Sedue ngganemot-a mo senong tebadali sayam won go. Orang itu sudah tahu tapi dia menyangkalnya. That man knew about it, but he denied it.

sayauli kb. sejenis tomat. kind of tomato. Sayauli wong gemang, masi suey so se guwaling. Hati-hati injaknya ada duri tomat hutan. Be careful don't step on the thorn of the tomato.

saysuk kb. tubuh. body. Genam go saysuk iseng ey. Saya punya badan rasa sakit. My body hurts.

saysuk don kb. kekuatan. strength. E... saysuk don gabe mo kukua! Aduh...sudah rasa capai sekali! Oh...I feel already very tired!

saysuk don ey kket. ada kekuatan. strong. Saysuk don ey goso, kebalu suey sogo mea semu. Kalau fisik merasa kuat akan bekerja dengan baik. When I feel strong, I can work well.

saysuk nogo dabui ta tetegue kk. bangga (membanggakan). proud, boast. Mot mogo saysuk nogo dabui ta sogo kalik goso tetegue? Mengapa kamu membanggakan dirimu? Why are you so proud?

saysuk nogo dabui ta tetegue kb. kesombongan. saysuk nogo seguong-a duding kk. serakah (keserakahan). greedy. Esang, sedue kabung ngga saysuk nogo seguong-a duding go. Kasihan bagi orang yang memikirkan tentang hal jasmaniah saja. It is a pity, that the people are so greedy.

saysuk nogo seguong-a duing kb. keserakahan. saysuk nogo-a duding kket. selfish.

saysuk temoy kb. badan. body. Saysuk temoy nogo wegeng motang so se suing. Harus menjaga fisikmu sendiri. You have to take care for your body.

sben kk. potong (memotong). cut a notch. Nemot lo di tenggang lo sben go. Dia memotong kayu dengan parang. He cut a notch in the tree.

sben kb. nama pohon. name of a tree. Babu lo sben blo no, blo dasi ikum-nawon go. Tetek melihat kuskus di atas pohon sben. Grandfather saw a polecat in the top of the 'sben' tree.

sbong kb. sabun. soap. Sbong lo goso, sogo-sogo kon ey go, kon kua goso mea lemoy. Sabun adalah kebutuhan untuk membersihkan apa saja. Soap is a necessity to clean things.

se kket. tidak tahu. not. Se nemotnang banim mo klong-lak, genam kua senong. Saya tidak tahu, mungkin mereka sudah pergi duluan. I don't know, probably they did already go.

seba kb. kepompong. cocoon. Wikabon seba sik so lemoy go. Kupu-kupu dijadikan dari kepompong. Butterflies are coming out of a cocoon.

sebak kk. patah (mematahkan). begin to break. Di mo sesebak mo, keda so se sip. Secepatnya melompat, jangan sampai kayu mau patah. If the branch begins to break, you must jump quickly.

sebangkut kb. laba-laba. spider. Ka, sebangkut lo mea glock dali. Awas laba-laba juga bisa mengigit. Be careful the spiders will bite as well.

sebendi kb. kunci. key. Sebendi yataput teneung genang sogo. Kunci untuk membukakan pintu. A key is to open a door.

sebendi kangok go kb. kunci inggris. kind of tool.

sebling kket. licin. slippery. Di ngga bu ba logo, sebling ey mo tui. Kayu yang di dalam air sudah licin. The wood under the water was slippery.

seboy kb. serambi. porch. Yap seboy, sedue kabung dia suing genang sogo. Halaman adalah tempat untuk orang bersantai. A porch is a place where people can rest.

seboy so kket. di depan. in front of. Denok titiat kabung nalo go yap seboy so susuung-lak. Di depan rumah nenek ada beberapa anak yang sedang duduk. Several children are sitting in front of her house.

sebuk kk. bela (membelah). appear. Ut sik so kuidop sebuk go, kukunan seding no seding no mo pung! Kilat memancar dari ujung langit sampai ke ujung langit! The lightning appears from the one side of the horizon to the other!

sebut kk. jahit (menjahit). sew. Amka mo tegek go tandali suey so mea sebut. Pakaian yang sudah sobek bisa di jahit kembali. You can sew very well again new clothes from old clothes.

sebut-sebut so kket. lengket. sticky. Genam ten sebut-sebut sogo bu kua go, ya kua dam. Saya tidak suka makan makanan kering, tanpa air minum. I don't like to eat food, without drinking water.

sedak kk. lucur (melucur). slide away. Sa ey pu go nogo, genam tap no sedat go pui go. Karena hujan jalan licin, sehingga saya jatuh kepleset. After it rained, I slipped and fell on the trail.

sedaku kb. cawat. loincloth. Sedaku ngge banim go sedue lo kui bey so dok go. Pada zaman dulu cawat di pakai oleh laki-laki sebagai celana. In former days men were wearing loincloth.

sedat kk. licin (melicinkan). sleek. Kay nando sedat go kenong? Siapa yang jatuh tergelincir? Who is falling and sleeking?

sedi ey kket. mimpi. dream. Nemot nggeasui seni nemu sup go, kedaso sedi ey srek go be. Dia barusan tutup mata, cepat sekali bermimpi. Just after he is closing his eyes, he is very quickly dreaming.

sedi nebut sedi kk. timbul (menimbul) pertenggaran. discuss. Yesus no keng go tamot-tamot, nebut gemang sedi-nenawon: imotnang sik sogo, nando dega-a kangok? Murud-murid Yesus timbul pertenggaran: siapa di antara kita yang paling besar? Jesus' disciples began to argue: who amongst us is the most important one?

sedi piam go srek kk. mimpi (bermimpi) buruk. have a nightmare. Mia lo sedi piam go srek go mot nogo. Ibu bermimpi buruk tentang kamu. Mother is having a nightmare about you.

sedi srek kk. mimpi (bermimpi). dream.

Genam lo wadi go sedi srek go. Saya tadi malam bermimpi. Last night I had a dream.

seding kb. ujung. end of. At go yap yakena seding so. Rumah saya di ujung kampung. My house is at the end of the village.

seding no seding no kket. keliling. area around. Mot nan seding no seding no yam so mo ikum? Kamu sudah pernah mengelilingi bumi ini? Did you have already seen this area?

sedue kb. laki-laki. man. Sedue di mo tuo. Laki-laki sudah menebang kayu. The man cut the tree.

sedue denok kb. anak laki-laki. boy. Sedue Papua yakay duo sedue denok nogo, nemot go masi sip dali. Orang Papua senang punya anak laki-laki sebagai pewarisnya. The Papua people are happy to have boys, because of the inheritance.

sedue kabung kb. masyarakat. people. Sedue kabung naklay kota no mo klong. Orang semuanya pergi ke kota. All the people have gone to town

sedue kebong sogo kb. pembunuhan. murder. Genam sedue kebong sogo lo mlue go. Saya di takuti oleh bayangan orang yang mau meninggal. I am afraid of the imagination of the man who will die.

sedue seguay go kb. orang biasa. unimportant man. Sedue kangok lo sedue seguay go nogo nemu idi klaya lo yalap. Seorang bos memandang kepada orang biasa dengan sebelah mata. The boss is looking down on not important people.

sedue sembut si kb. grup hitam. ambush group. Sedue sembut si go ta kebal nemot go seni kua. Pekerjaan grup hitam tidak ada artinya sama sekali. The work from the ambush group has not the same meaning.

sedue seni kb. orang tua sekali. old man. Esang sedue seni ngga mo ip-nawon. Kasihan orang tua itu sudah meninggal dunia. It is a pity, that old man died already.

sedue si klaya kbil. dua puluh ribu. twenty thousand. Genam go duoy sedue si klaya mo nega. Saya punya uang dua puluh ribu sudah hilang. I lost twenty thousand rupiah.

sedue temoy kb. mayat. corpse. Jayapura no sedue

kabung temoy mo king go weng, udala ey Sarmi no kenong go. Pernah membawa mayat dari Sarmi ke Jayapura yang jatuh dengan pesawat angkatan udara. They brought back the dead bodies from Sarmi to Jayapura who died by the accident with the air force plane.

sega kket. pinter. clever.

segabuem kb. lutut. knee. Sedue honda ey kenong go, segabuen pedueng. Tukang ojek jatuh dengan motor patah lututnya. The motor driver fell and broke his knee.

segaplu kket. bahaya. happy.

segawon kb. kuku. nail. Nando go segawon walong mo, ngga nemot nalikabung. Siapa yang kukunya panjang, dia adalah suanggi. Who has long nails, is like a witch.

segeytebu kb. burung kokabura. spangled kookaburra.

segi kk. nanti (menantikan). wait for. Duo namon sesegi kedaso-a, ya klong go. Mereka dua mau pulang sehingga mendesak waktu supaya secepat. They looking forward to go and hope that the time goes quickly.

seglaplu kb. bingung. mixed up. Mot sogo kalik seglaplu to golo, ta sam ngga kalik go semu to. Apakah kamu bingung sehingga membuat hal seperti itu. I do not understand. How could you be so stupid to do that.

seglu yep kb. rebung. bamboo shoots. Seglu yep suey so dasi dagon ey mo suk, tom kangok dega. Sayur rebung di masak dengan ikan kering enak sekali. Bamboo shoots cooked with dried fish is very delicious.

segluep kk. gocok (mengocok). shake, swing (child). Duo suguay go ku so blo sono, kua sesegluep naku truk ey go. Gendong anak kecil jangan di goyang terus nanti perutnya sakit. Don't swing that little child too hard, it will become sick.

seglup kk. bisik (berbisik). whisper. Nggano, degu ba no, yakot so kama ba no seglup-kletugun. Mereka ada di dalam kamar dan mulai saling berbisik. They were in the room and started to whisper.

segom kb. sejenis durian. kind of fruit. Segom koy no duik go tom ey. Sukun yang di bakar enak sekali. When the sukun fruit is roasted it is very delicious.

segot kb. pipi. cheek. Genam mia lo segot no bubut go, ta sip ey ikum. Ibu selalu pukul saya di pipi sampai kelihatan bekas tampar. My mother hit me on my cheek very hard.

segoy kb. hilang (menghilang). disappear (bruise, wound). Bumu kam so tutuet, tandali kedaso segoy. Menggali sumur dan secepatnya penuh lagi. After digging the well, it was quickly filled again with water.

segu kk. kering (mengeringkan). hardbaked. Ten ngge segu go, tom suey kua. Makan ini kering sekali dan tidak enak. This food is overcooked and tasted badly.

segu kb. pintar hobatan. knowledge about magic. Nemot blue lo yam so mo segu gemang. Dia pintar untuk hobatan. He knows everything about magic.

seguay kket. kecil. small, tiny. Sedue seguay go. Masyarakat biasa. Lay men.
 seguay go kket. sedikit. a little bit. Ngganemot sogo so aya ey mia ey seguay sogo ya tebok? Sebab itu apakah bapak dan ibu bisa menolong sedikit? Could you (both) help a little bit?
 segue kb. perkawinan binatang. mating. Uduo sesegue in nogo, duen nogo so bia go moyso. Anjing sudah musin kawin, di panggil untuk berburu malas. When the dog is mating, he is too lazy to hunt.
 segue kk. gonggong (menggonggong). bark. Uduo nando so sesegue? Ajing menggonggong siapa? To whom is the dog barking?
 segueng kk. goyang (menggoyangkan). concuss. Samonsup bu kua sesegueng ey. Air di botol jangan di goyang. Don't shake the liquid in that bottle.
 seguep kb. nama tempat isi sagu. bark of a tree. Seguep ngga muk tuitui genang sogo sip. Segue adalah salah satu tempat untuk membawa sagu. The bark of a tree is used to carry sago.
 seguo kket. hitam. black. Wi ngga dit soguo so. Burung itu bulunya hitam. That bird has black feathers.
 seguo kb. musik. music. Nggeasui nogo seguo buno-buno. Sekarang ada bermacam-macam musik. Now-a-days there are different kinds of music.
 seguola kb. sekolah. school. Seguola yap sip denok titiat ngguok genang sogo. Gedung sekolah adalah tempat untuk mendidik anak-anak. The school is a place where the kids are taught.
 Seguolip kb. nama kampung Kemtuik. name of Kemtuik village. Sedue kabung Kemtuik Seguolip sogo mata so gemang. Ada banyak orang Kemtuik yang tinggal di Sekorib. There are a lot of Kemtuik people living in Skorib.
 seguon kb. kakarlak. cockroach. Seguon yap ba sogo mata so gemang. Ada banyak kakarlak di dalam rumah. There are a lot of cockroaches in the house.
 seguong kket. hanya, khusus. just. Ngge nemot go kebalu seguong lo. Ini perkerjaan hanya untuk kamu. This work is just for you.
 seguot kket. keringat. sweat. Sedue sadui kua go, saysuk ba seguot sengguong so. Orang yang keringat, tandanya selalu sehat. When you are sweating all the time, it is a sign that you are recovering.
 seguot duoy
 seguot kangok go kket. banyak keringat. hardworking. Mot seguot kangok go, nago sik so? Kamu banyak keringat dari mana saja? How does it come that you are sweating so much?
 seguoy kk. patah (mematahkan). break. Genam koy seguoy so gabe nategu. Saya mau pergi patah kayu. I want to break the wood.
 segut kb. kepiting. crab. Beap segut kedong ey. Kepiting laut ada dagingnya. There is a lot of meat on the crab.
 segut budegluik kb. burung tetengket paruk kait. hockbilled kingfisher.
 segut iti kk. manja (memanjakan). spoiled. Denok seguot kua iti. Jangan memanjakan anak. Don't spoil that child.

segutmung kb. rayap. termite. Yap kua ta go nogo, segutmung mata so. Karena rumah tidak ditempati sehingga ada banyak rayap. When there are no people living in the house, there will be a lot of termites.
 sek kb. sorak (bersorak). cheer. E...sedue nebo sek ey bantegun-lak. Orang bersorak-sorak karena sedang membawa babi. The people are cheering because they are carrying a pig.
 seko kb. nama alang-alang. coarse grass. Seko udong, yakena Sawiron dagu so gemang gigit. Alang-alang seko, letaknya di daerah Sawiron. There is coarse grass in the area of Sawiron.
 sem kk. minum (sedikit). sip (to drink a little). Sedue kabung bu suguay so sem go, saysuk nogo piam. Kalau orang minum sedikit untuk kesehatan kurang baik. It is not good for your health, when you drink a little bit.
 sem so sem kb. minum (pelan-pelan). drink a portion. Kim bu mot seguong lo kua drop. Sem so sesem. Jangan dihabiskan air kelapa sendiri, minum sedikit saja. Don't drink all the coconut milk, drink a little bit only.
 semle usre kb. tarian adat. cultural dances. Papua go demu, deguena tang semle usre ey mea pla. Adat papua turunan ondoafi akan menari dengan tari-tarian. It is the Papua custom that the descendants from the clanleader is dancing their cultural dances.
 semlea kb. pepeda. sago porridge. Mot semlea se dam. Kamu harus makan pepeda. You must eat sago.
 semu kb. pohon matoa. matoa. Semu wasa, semu kelui, semu gan. Matoa kuning, matoa hijau dan pohon matoa. Matoa yellow, matoa green/red, matoa (used for wood).
 semu kk. buat (membuatkan). carry out, do. Mot sogo kebalu so sesemu? Kamu sedang kerja apa? What work are you doing?
 semu tip kb.
 semu top kb. burung betet kepala kuning. yellow capped pygmy parrot. Semu top go sip, di luk ba so. Burung betet kepala kuning tinggalnya di lobang kayu. The yellow capped pygmy parrot is staying in the hole of a tree.
 semuew kb. nama pohon. name of a tree. Genam semuew di maning kua ikum. Saya belum pernah melihat pohon semuew. I haven't seen that kind of a tree.
 sena kb. kutu. louse. Beto sena mata sogo, wengkabui kuo ey mea kong. Rambut yang banyak kutu, kepala pasti akan luka. When you have a lot of lice in your hair, for sure you will get sores on your head.
 senang kket. selalu. always. Nemot senang so yakena seguong so suisuing. Dia selalu tinggal saja di kampung. He always stayed in the village.
 senang kket. sangat tua. old (animals). Kung senang ngge babu asi sik sogo nebut pen ey gemang. Ada sejarahnya nenek moyang tentang pohon beringin ini. There is a story from the ancestors about an old tree.
 senang so mani so ; kua-kua go kket.

selama-lamanya. everlasting. Senang so, yap so mani usu so mani. Berkat selamanya melimpah terus. The blessings are abundant.

sengam kk. kunya ((mengunyah). chew. Mot sogo so sengam tegoy? Kamu sedang mengunyah apa? What are you chewing?

sengan kk. sapu (menyapu). sweep. Nemot yap ba ut so se sengan. Dia sedang menyapu di dalam rumah. She is sweeping in the house.

sengat kk. kakis (mengikis). scrape. Kabung ngga amblewep so sesengat. Perempuan itu sedang mengikis keladi. The woman was peeling the potatoes.

sengin kket. masak. ripe. Esang demanon wagon sengin temoy no gemang lit. Sayang saudaranya terkandas di batang buah gatal. The girl ran aground (sitting) on top of a trunk of a tree.

senglok kk. bangun (membangunkan). wake up somebody. Mot sogo so genam sesenglok? Kamu mengapa membangunkan saya? Why do you wake me up?

sengua kb. suku di sebelah timur. tribe to the east.

seni kb. isi. content. Mot go kebal seni kua. Kamu punya pekerjaan tidak ada hasilnya. He has not a lot of result of his work.

seni iti kk. maksud (bermaksud). intend. Mot weng go, nemot go seni iti-a! Kamu datang kesini maksudnya bagaimana! With which intension did you come here!

seni so kket. benar, sungguh. indeed. Nemotnang seniso kua senong. Sungguh mereka tidak tahu. They indeed did not understand.

senim kb. bayam. spinach. Sa ey go nogo, senim lo tebal blet. Karena hujan ada banyak bayam yang tumbuh. Because it was raining a lot, the spinach has been growing.

senim saulay kb. bayam liar. spinach. Senim saulay nemot tang sogo mea pung. Bayam liar tumbuhnya dengan sendiri. That kind of spinach is growing from its selves.

senim seni kb. bayam asli. native spinach. Senim seni semlea ey dam go, suey dato. Kalau bayam asli makan dengan papeda rasa enak. It is very delicious to eat native spinach together with sago. seni-seni so kket. benar-benar. truly-truly. Nggeasui go ku seni-seni so, ku kangok go. Hari ini adalah benar-benar hari yang bersejarah. To-day it is for sure an historicly day.

senong kk. tahu (mengetahui). know. No, ngga ayanang senong genang sogo so klik go gemang. Tetapi ini ditulis untuk bapak-bapak bisa tahu. But this is written, in order you will understand.

senong duduing kb. hikmat. law.

senong go keng kk. yakin (meyakinkan). assure. Mot senong go se keng! Kamu harus yakin dan percaya! You must to be assure and believe me!

senun kb. istri. spouse (female). Willem ey senun ey. Willem dan istrinya. Willem and his spouse.

serlu kb. belimbing hutan. starfruit. Serlu dam go wasrang ey buibuit. Kalau makan belimbing hutan gigi terasa yilu. When you eat starfruit, your teeth will feel

sour.

seruep kb. sobek. unstitched (cotton). Nemot go amblekeba seruep go. Dia punya pakaian tersobek. His clothes were unstitched.

sesak kk. merah (kemerahan). striped. Nebo sesak sogo. Babi yang kemerah-merahan. Striped pig.

sesep kket. licin. slippery. Di blo nemot suey so se klak, woy lo mo sesep gemang. Nanti manjat hati-hati sebab licin kenah panas. Be careful when you climb the tree, it is slippery through the hot weather.

sesrok kket. malas. lazy. Nemot kebal sogo seserok kangok. Dia malas sekali untuk bekerja. He is too lazy to work.

setu kk. ingin. wish. Wembey kedong-a dam-setu.

sew kk. bekerja. work. Genam kebal naklay don ey se sew. Saya selalu bekerja dengan keras. I have been working very hard.

sewat kk. nguap (menguapkan). vapourize. Sedue ngga nebut so pepen go sewat ey ngang. Orang itu sedang berbicara sambil menguap. The man yawned during the meeting.

sey kk. alas (mengalaskan). spread out. Nemot go sip srek ey sey. Tolong alaskan tempat tidurnya. Spread out the bed for him.

sey bu kb. air liur. saliva, spittle. Uduo ngge yat, sey bu nemon ey go. Anjing ini di usir, bau air liurnya. The dog has to be chased outside, because it has a lot of spittle on his mouth.

si kk. telur (bertelur). spawn. Aka go ayang si mata so mo tui. Kakak punya ayam sudah bertelur banyak sekali. His chickens did give already a lot of eggs.

si kpen. beberapa. different. Nangglik si lo, namon duo no sagui gemang semu. Tiga orang melawan dua orang. Three men will win from two men.

si blo lo srek kk. ngeram (mengeram). brood (eggs). Ayang si blo mo sesrek go, nok pang genang sogo. Kalau ayam sudah mengeram tandanya untuk menetas. When the chicken is breeding it is a sign that the eggs are breaking.

si mama kb. burung penyiul kerdil. dwarf whistler. Wi si mama kebong sogo so nebut mea tuot. Burung penyiul kerdil bersuara ada yang akan meninggal dunia. When you hear the dwarf whistler, there will be somebody dying.

si nebut si kb. grup jahat. criminal. Si nebut si gemang! Awas ada grup jahat! Be careful there are criminals!

si nok ngleng kb. anak banyak sekali. a lot of children. Si nok ngleng, walop so nogo kua wawi go klong. Jangan membawa anak-anak banyak ke pesta. Don't bring a lot of children to the feast.

sigebuip kb. rumput sejenis lalang. grass. Weng, imotnang sigebuip puik so. Mari kita main bunyi-bunyian rumput lalang. Let play in the high grass.

sik kpen. dari. from. Nemot ngga sik so mo weng. Dia sudah datang dari sana. He came from there.

sik kk. peras (memeras). knead. Nemot kim ip

so sisik, lum suik genang so. Dia sedang memeras santan kelapa untuk memasak sayur. She is squeezing the coconut for cooking the vegetables.

sikadon truk kb. burung penangkap. lowland peltops.

sim kb. ular kaki empat. snake with four legs. Simbo unet kangok dega seni go be. Aduh ada ular kaki empat yang besar sekali. Oh, there is a snake with four big legs.

simu kb. kuburan. grave. Simu no pluep-nenawon go. Ada berkumpul di kuburan. Having arrived at the graveyard..

sing kb. biang, bibit. root crop used for planting. Naning sing so lemoy go be. Isapu semuanya di jadikan biang. All the root crop got seedlings.

sing kk. keluar (mengeluarkan). exit. Genam begoy so be sing-tugu. Saya sedang mengeluarkan betatas. I am taking out the potatoes.

sing beto kb. rambut keriting tebal. frizzy hair. Kabung ngga go betodop sing beto kangok go. Ibu itu rambutnya keriting dan tebal. She has thick curly hair.

sip kb. tempat. place. Genam go sip nogo nando lo suing? Siapa yang duduk di tempat saya?

sip kk. lompat. bolt. Nemot bu ba sono mo sip. Dia sudah melompat ke dalam air. He jumped into the river.

sip srek kb. tempat tidur. bed. Sip srek ngge mo piam. Tempat tidur ini sudah rusak. This bed is already broken.

sip suing kb. kursi. chair. Sip sung ngga suey, no duoy blo so. Kursi itu bagus tetapi sangat mahal. This chair is nice, but very expensive.

sisegle kb. agas. gnat, sand fly. Sisegle mata so koy no pluep go. Banyak agas yang berkerumun di lampu. There were a lot of gnat close to the lamp.

sisit kk. geli (digelikan). tickle. Duo kua sisit ey, nemot min mot ey go. Jangan menggekan anak, nanti dia memuntahkan susu. Don't tickle the child, I am nursing.

sisua kb. sirih. betelnut. Sisua, koot daguit dam genang sogo. Sirih dan kapur untuk makan pinang. You need betelnut and lime to chew areca.

sisua kaluk kb. makan sirih. crunch pinang. Mot sisua ulue so kua kaluk ey! Jangan kamu makan sirih kosong! Don't just eat betelnut on its own!

sit kb. lidi. stick. Sit seglu sik so semu go suey. Untuk lidi sebaiknya dibuat dari bambu. The stick is made from nice bamboo.

sman kb. burung gagak abu-abu. grey crow. Wi sman go nebut lo kuey waluk. Burung gagak abu-abu suaranya ribut sekali. The noise of the grey crow is very hard.

so kket. keadaan di sesatu situasi. in the situation of ... Genam nebut mata dega so mo pen-tu. Saya sudah berbicara dengan sejelas-jelasnya. I told it to them very clearly.

so no kpen. kesana. there. Ngga sono ikum-a! Lihatlah kesana! Look there!

sogo kgt. apa. what. Sogo-a, ya dam? Apa yang kita akan makan? What are we going to eat?

sogo kalik so kgt. bagaimana. what about. Mot sogo kalik so? Bagaimana kabarmu? How are you doing?

sogo no kf. dimana. where. Genam nggeasui go amble sogo no kebal ya semu? Sekarang saya nanti bekerja untuk pemerintah mana? For which government will I work?

sogo so kgt. untuk apa. reason. Mot sogo so u kluo-tegoy? Mengapa kamu menangis? Why are you crying?

sogo-sogo kf. apa-apa. what so ever. Sogo-sogo naklay kua iti. Jangan memberikan semuanya. Don't give it all.

sogo-sogo so kgo. karena apa. because. Mot sogo-sogo so, kebal kua deguit? Kerena apa kamu tidak masuk kerja? Why did not you come to work?

sok kk. surut (menyurutkan). decrease. Bu yam so sosok gono. Sesudah air menyurutkan. After the water decreased.

sok kk. buka (membukakan). open for. Nemot seguot ey goso, amka gemang sok. Karena dia keringat sehingga ada buka pakaiannya. Because he was hot, he took off his clothes.

sok kk. mempersoalkan. Tap uweng go nono, sogo kalik go nebut nemotnang sok-kleban tegoy.

sok pung kk. terus (meneruskan). continue. Mot masi sok pung sogo, nagono? Kamu tidak tenang, mau ke mana? You are so restless, where do you want to go to?

som kb. kulit ari. cuticle. Mia ngge sogo gemang, duo som ey tui go. Ada salah satu ibu disini yang melahirkan anak dengan sarungnya. There is a woman here who gave birth to a baby with encasement.

som kb. kulit yang tipis. fur of matoa. Semu som maning kua bitik. Buah matoa belum masak. The matoa fruit is not ripe yet.

som so som kk. pura pura pukul. pretend to hit.

sombolo kb. ayam hutan. blacktailed godwit. Sombolo ngge ayang duen ba logo. Makanya dikatakan ayam hutan. Because that is called a blacktailed godwit.

son kk. sembunyi (menyembunyikan). hide. Nemot-a kim nuik ba no son-natun go bubung. Dia sembunyi dibalik pohon kelapa dan menunggu. After she had hidden herself behind the trunk of the coconut tree, she was waiting.

son kb. nyamuk. mosquito. Sa ey go, dia nogo son mata so. Kalau hujan banyak nyamuk diluar. When it is raining, there are a lot of mosquito's outside.

son kui kin ey go kb. lebah jahat. bee. Nemu blo so no kua yalap, son kui kin ey go gemang. Jangan melihat keatas ada lebah pantat merah. Don't look above, there are a lot of leeches.

son so kk. sembunyi (menyembunyikan). child's game (hide and seek). Denok titiat, son-son so sesemu. Anak-anak sedang main sembunyi-sebunyian. The children are playing hide and seek.

sop kb.

— noun. daun kering. fallen leaves (dry).

sop kb. Dem sop. Anak yang dikasihi. Special

beloved child.

sop bu sa kb.

— noun. musim hujan. rainy month.

sot bulu ekor burung cenderawasih. wires coming from tail of birds.

sot menyiram. pour out. Mot yap ba, bu ey se sot Engkau harus siram rumah dengan air You must clean out the house with water

sot kb. rangkai. flower bad. Semu sot klaya go kata no? Matoa satu rangkai berapa?

sot kb. suku terasing. one's own tribe. Genam sot yakena nogo mo klong. Saya sudah pergi ke tempat suku terasing. I did go to my own tribe in the village.

sra kk. panjang (memanjangkan). stretch out (arm, leg). Masi kua unuik, walong so sra. Jangan lipat kakimu, dipanjangkan. Don't cross your legs, stretch them out.

sraku kb. celana. trousers. Banim go sraku ngge sedue nogo. Dulu celana hanya untuk pria. Formerly long trousers were just for men.

sran

srang kb. akar kayu. root. Mia di srang no tedak go mo kenong. Ibu terantuk di akar kayu dan jatuh. She bumped into the root and fell.

srap kk. pukul (memukul). hit with rattan. Denok ngga piam semu goso, nglangin lo demu srap go. Bapaknya memukul anak itu karena salah. Because the child did wrong his father beat him.

stray kb. cicak hijau. green salamander. Sray go ten sagon. Makanannya cicak hijau adalah semut. Ants is the food for green salamander.

sre kk. isi (mengisi). fill. Nemot bu so glas ba no sre. Dia sedang mengisi air kedalam gelas. He is pouring water into the glass.

sre kfung. Senong ne sre won go

srek kk. tidur (menidurkan). sleep. Nemot usne so mo srek. Dia sudah tertidur. He has gone to sleep.

srem kb. hiasan. decoration. Weng imotnang walop sip, srem ya semu go! Mari kita menghiasi tempat acara! Come, let's decorate the ceremonial place! srem - don kb (collective). keelokkan dan kekuatan. beauty and power.

sret kk. goncang (menggoncangkan). shake. Nando lo di sret ton? Siapa yang menggoncangkan pohon? Who is shaking the tree?

srewet kb. burung kenari. canary. Wi srewet lo udui yam so mo dam. Burung kenari makan pisang sampai habis. The canary is eating the whole banana.

sring kket. bekas. second hand. Mot amka sring gemang? Kamu ada pakaian bekas? Do you have second-hand clothes?

sring kket. ujung. Tegan sring no se melak. Harus pegang tali diujungnya. You have to hold the end of the rope.

sring kket. bekas. ex. Sedue ngga yane go, no mo suey. Orang itu pernah gila tetapi sudah sembuh. That man was insane, but is healed.

sring ey keklik kk. senyum (tersenyum). smile.

Denok ngga kedaso sring mea keklik. Anak itu sukanya cepat tersenyum. That child likes quickly to

smile.

sring obat kb. obat gigi. toothpaste. Genam go sring obat mo kua. Saya punya obat gigi sudah habis. My toothpaste is finished.

sringli kb. sikat gigi. tooth-brush. Wadikua go sringli-a. Pagi-pagi sikat gigi dulu. Brush your teeth in the morning.

sro kb. tempayan. waterjar clay. Banim go muk sro no kiking. Dulu tempayan tempat untuk simpan sagu. A 'sro' is a kind of basket what was formerly used to store the sago.

srok kk. malas (pemalas). lazy. Denok ngga srok so, seguola kua degut. Anak itu malas sehingga tidak masuk sekolah. The child is lazy so he does not go to school.

srok kb. nama pohon. name of a tree. Di srok go suk nemon suey dato. Kulit pohon srok baunya bagus berwangi The bark of the srok tree has a good smell.

srom kb. garpu kayu. fork, ornament. Genam go, srom demening go. Saya punya garpu kayu yang baru. I have a new wooden fork.

srong kb. pinggang. back. Genam go srong iseng ey. Saya punya pinggang sakit sekali. My waist is hurting a lot.

srong kb.

— noun. pinggul. hip, seat.

srong kb. burung ekor raket numfor. paradise kingfisher. Wi srong sop bu, blo mata so. Burung ekor raket numfor banyak di kali. There are a lot of paradise kingfisher in the river.

srop kket. glegean.

sru kb. hutan lebat. thick jungle. Aya sru sik sogo mo pung-bawon? Apakah bapak sudah pulang dari hutan? Did he return from the jungle?

sruan kb. burung terkuak hitam. new guineas flightless rail. Wi sruan go si, mata so. Burung terkuak hitam banyak telurnya. The new guineas flightless rail bird lays a lot of eggs.

sruan kk. tiup (meniup). blow. Sedue ngga suling so susuruan. Orang itu sedang meniup suling. That man is blowing his flute.

sruaput kb. burung uwuk. brown cuckoo dove. Wi sruaput sa ey go, luk ba so susuing-lak. Karena hujan burung uwuk tinggal di dalam lobang kayu. Because it was raining the brown cuckoo dove stayed in the hole of the tree.

sruu kb. tanam (menanam). plant. Nemot usu no yen sagot sruu mo klong. Dia sudah pergi ke kebun untuk tanam jagung. He has gone to the garden to plant corn.

sruu kb. anak (beranak). lay eggs. Nemot go nebo nok mo sruu, taidi yam so. Babinya sudah beranak lima ekor. His pig gave five piglets.

sruk kb. kulit kelapa. scalp coconut. Kim sruk koy mo puit. Kulit kelapa sudah dibakar. The scalp of the coconut will be burnt.

sruk kket. ribut. Nando lo kading lo sruk-ton? Siapa yang ribut dibelakang rumah? Who is rustling at the back?

sruom kk. lempar (melemparkan). throw at. Uduo

ngga ey demu lo sruom salo. Melemparkan anjing itu dengan batu. Throw a stone at that dog.
 sruom kb. garpu kayu. fork. Sruom semlea kuk genang sogo. Garpu kayu untuk makan papeda. The wooden fork is used to eat sago.
 sruom kb. sejenis lalang. kind of grass. Sruom (yuka) kalong ey. Ada sejenis lalang yang tajam. It is a sharp kind of grass.
 su kb. cacing. worm. Yano su lo mo betep, dasi mata so mea lek. Kalau memancing dengan cacing nanti dapat ikan banyak. When you are fishing with a worm, you will get a lot of fish.
 sua kb. daun. leaf. Duensua no semlea se dok! Harus bungkus papeda di daun nasi! You have to wrap the sago in a leaf!
 sua dagon kb. daun kering. Mot lo go, sua dagon gemang? Kamu ada daun kering?
 sua dok kk. bungkus (membungkus). wrap up. Mia sik sogo, sua dok. Bingkisan dari ibu. A gift from her.
 sualabon kb. bowl.
 suali kket. takut. afraid. Denok ngge sedue ngga suali so. Anak ini takut sama orang itu. This child is scared of that man.
 suali kalik so kket. rasa takut. afraid. Mot suali kalik so? Apakah kamu merasa takut? Are you feeling afraid?
 suan kk. Dabui ba lo suan go wali waluk go To get lost.
 suayap kb. nama kampung. name of a village. Suayap suguay go, Suayap kangok go. Sebayap kecil dan Sebayap besar. There is a small and big Sebayap village.
 sue kk. renang (berenang). swim. Denok ngga bu so susue. Anak itu sedang berenang. The boy is swimming in the river.
 suenday kb. burung bincarong coklat. brown oriole. Wi suenday daley so. Burung bincarong coklat berombongan. There is a batch of brown orioles.
 suep kk. bongkar (membongkar). take apart. Nemot go taut-taut kua suep-a. Jangan membongkar barangnya. Don't throw his belongings away.
 suep-suep kk. cerai (menceraiberaikan). disperse. Suep-suep kua iti. Jangan cerai-menceraiberaikan. Don't disperse it.
 suey kket. baik. good. Motnang go duiding suey. Kalian punya pendapat baik. You have good thoughts.
 suey seguong kket. semuanya baik. the best to you all. Suey seguong gemang. Selamat untuk semuanya. The best to you all.
 suey seni so kket. lebih baik. much better. Genam taiti suey seni so gabe pupu, motnang logo taiti nogo. Saya mengucapkan banyak terima kasih untuk berkat kalian. I thank you very much for your gift.
 suey so kket. yang baik. properly. Nebut suey so pen lo-a. Kamu harus berbicara yang baik. You have to speak well.
 suguolip kb. nama kampung. name of Kemtuik village. Sugulip nogo tap mo piam. Jalan untuk ke Sekorip sudah rusak. The road to Sekorip is damaged.

suguon kb. kakerlak. cockroach. Suguon plim sip ba mata so. Kakerlak banyak sekali di dalam rak piring. There are a lot of cockroaches on the dishrack.
 sui kb. nama. name. Mot go sui nando? Siapa namamu? What is your name?
 sui ey go kb. orang penting. important person. Mot ngge sedue sui ey go. Kamu adalah orang yang terpenting. You are an important person.
 suiam kb. elang. hawk. Wi suiam logo ayang nok, yam so mea dam. Burung elang suka menghabiskan anak ayam. The hawk ate a little chicken.
 suik kk. masak (memasak). cook. Nemot ulum so suisuik. Dia sedang memasak sayur. She is cooking the vegetables.
 suing kk. tungguh (menungguh). wait. Genam kim nuik ba no mea bung, nando lo kim ngge bo-ton. Saya nanti tungguh di bawah pohon kelapa siapa yang biasa memetikinya. Yes, having gone there, I will be watching downstairs the coconut tree, who is picking (the fruit.)
 suk kb. kulit, Kulit hitam. skin, Black colour. Suk seguo sogo.
 suk kk. jatuh (menjatuhkan). drop out. Nemotnang oto ey suk go. Mereka terbalik dengan mobil. They capsized with the car.
 sum kket. terkelupas. peeled off. Blakay lo go, saysuk mea sum. Kena air panas badan bisa terkelupas. Through the hot water the skin will get off.
 sum no king kk. gendong (menggendong). carry. Mot duo sum no king-a! Kamu bawa anak pakai gendongan! You bring that child in a carrying cloth!
 suna kb. nama kampung Klesi. name of Klesi village. Suna Klesi go, yakena sui. Suna adalah nama kampung Gresi. Suna is the name of a Gresi village.
 sung kb. debu. grit. Yap ba sung mata so. Di dalam rumah banyak debu. In the house there is a lot of grit.
 sung kket. halus. fine. Nemot lo kanok sung so suok go. Dia tokok sagu yang halus. He chopped out the sago finely.
 sung blo sogo sedue kb. orang miskin. poor man. Esang, sung blo sogo sedue. Kasihan untuk orang miskin. I feel sorry for the poor man.
 sung kuon kb. ulat kecil. small worm. Sung kuon gemang dali. Ada juga ulat kecil dari abu. In the ash are small worms.
 sung usene kk. kabung (berkabung). mourn. Sedue kabung kebong go, sung usene gemang. Kalau orang yang meninggal, pasti ada perkabungan. When people died, for sure there will be mourning
 suok kk. tokok (menokok). to beat sago. Mot duot suok mo senong? Kamu sudah tahu tokok sagu? Did you already know how to beat sago?
 suoli wop kb. ikan gabus. lake fish. Genam nggeasui go, suoli wop kua dedam. Saya sekarang tidak suka makan ikan gabus. I don't like to eat lake fish now.
 suom kk. isap (mengisap). suck. Nemot segut go tayglok so susuom. Dia sedang mengisap daging kepiting. He is sucking the flesh out of the crab's paws.
 suon kk. runcing (meruncing). sharpen. Aya ple wo

so susuon. Bapak sedang meruncingkan rotan. He is sharpening the rattan.

suon kb. tombak. spear. Suon ngge nebo luk genang sogo. Tombak ini untuk membunuh babi. This spear is used for killing pigs.

suona kb. nama pohon. name of tree. Suona blo so, wi ngga go. Ada burung di atas pohon suona. There is a bird in the top of the tree.

suondon kb. testa. forehead. Mot go, suondon sogo lo? Testamu kenapa? What is wrong with your forehead?

suong kb. muka. face. Denok ngga go, suong unet ey kerlam. Anak itu muku milip sama mamanya. That child looks like her mother.

suot kb. sayur gedi. vegetable. Suot Papua go, lum suey go. Sayur gedi kesukaan orang Papua. Papuans love to eat gedi vegetables.

suot kket. rasa sejuk. cool, chilly. Bu wata go, saysuk ey mo suot. Kalau sudah mandi badan rasa sejuk. After bathing the body feels fresh.

suot-suot kket. lembut. quietly. Sedue ngga nemot go duo no nebut suot- suot so pepen. Orang itu sedang menasehati anaknya. He spoke gently to his child.

suowkuala kb. nama kulit pohon. bark of tree used for thread. Genam di suowkuala kua senong. Saya tidak tahu pohon suowkuala. I don't know the suowkuala tree.

T - t

ta kb. tangan. hand. Mot genam ta lo kua plong! Kamu jangan memaksakan saya! Don't force me!

ta kket. tinggal. stay. Genam nggeasui go, mot go yap no mea ta. Saya sekarang akan menempati di rumahmu. I will be your guest today.

ta ey kokong kk. hormat (menghormati). respect. Suguola denok, klui nogo ta ey se kokong. Anak sekolah harus menghormati kepada guru. The schoolchildren have to respect the teacher.

ta ging kb. caci-maki. railing. Denok titiat ta ging way-way so gugulep. Anak-anak saling mencaci maki. The children were mutual railing.

ta glang kb. jari tangan. finger. Mot ta glang sogo lo? Mengapa jari tanganmu? What 's wrong with your finger?

ta kali kb. tangan kiri. left hand. Genam go ta kali kangok go. Saya punya tangan kiri sedang bengkak. My left hand is swollen.

ta keballi kb. pekerjaan. work. Denok ngga, ta keballi kangok! Anak itu rajin bekerja! That child is very industrious!

ta keduik kk. hubungi (menghubungi). communicate. Mot nando ey ta keduik? Kamu ada hubungan dengan siapa? With whom are your communicating?

ta kong kk. lambai (melambaikan tangan). wave. Genam ta kong go, mot kua ikum? Apakah kamu tidak melihat, saya melambaikan tangan? Did not you see me, I was waving at you?

ta kua itak kk. henti (menghentikan). stop.

sup kk. menyusui (menyusui). suckle. Duo suguai go min so susup. Seorang bayi sedang menyusui. The baby is drinking from the breast.

sup kk. tutup (menutup mata). close the eyes. Mot nemu nando sup? Kamu bermain mata sama siapa? With whom are you coqueting?

susu kb. leher. neck. Mia go susu iseng ey. Ibu punya leher sedang sakit. She has a sore neck.

susudon kb. tulang leher. throat. Mot go susudon sogo lo? Mengapa tulang lehermu? What is wrong with your throat?

susuep kb. penghapus. eraser. Suguola sogo susuep gemang? Apakah ada penghapus di sekolah? Is there an eraser in the school?

susuot so kket. generous.

susuoy kket. selamat. greetings. Babu susuoy so mo pung. Tetek sudah tiba dengan selamat. Grandfather arrived and was greeting.

susuoy sogo kk. bebas (dibebaskan). exempt. Nando susuoy sogo? Siapa yang di bebaskan? Who is exempting?

sut kk. padam (memadamkan). put out. Koy ngge, bu lo se sut. Api harus di padamkan dengan air. Put out the fire with water.

syomasi kb. bapak mamtu. father-in-law. Syomasi nago no? Bapak mantu mau kemana? Where does the father-in-law wants to go to?

Genam mot ta ya kua itak. Saya tidak rela melepaskan kamu. I don't want to disengage you.

ta luik kk. salam (bersalaman). shake hands.

Imotnang yam sogo ta mea luik. Kita sudah selesai nanti bersalaman. When we were finished, we were shaking hands.

ta nduruim kb. pergelangan tangan. wrist. Wate go, ta nduruim iseng ey. Paman punya pergelangan tangan rasa sakit. My uncle has a painful wrist.

ta plepong kb. jari telunjuk. first finger. Esang, nemot go ta plepong kangok go. Kasihan jari telunjuknya sedang bengkak. Be careful, his first finger is swollen.

ta semlea kb. tangan kanan. right hand. Ta semlea don, seguon so. Tangan kanan mempunyai peranan penting. The right hand is important. ta suey kket. kebaikan. goodness. Genam lo go, ta suey mot nogo. Saya memberi oleh-oleh untuk kamu. I bring good things for you.

ta suey ey kb. understanding.

ta suey semu

ta taut kb. barang-barang. commodities. Mia go ta taut oto ba no itak go. Ibu lupa barangnya di dalam mobil. She forgot her belongings in the car.

ta tegue kk. tiup (meniupkan). puff. Sedue ngge kabung kua iti, ta lo tegue go. Pria ini tidak kawin karena orang meniupnya. The man did not marry, because there was put magic on him.

ta teguok kk. tepuk (bertepuk tangan). applaud. Motnang ta kangok so teguok-a. Kalian bertepuk

tangan yang meriah. They applauded cheerfully.

ta tetruo kb. sikut tangan. elbow hand. Babu ta tetruo no, senim ey idok go kuntugun. Nenek sedang membawa bayam di siku tangan.

ta unen kb. ibu jari. thumb. Ta unen kua sup ey! Jangan mengisap ibu jari! Don't suck on your thumb! ta won kb. kuku jari. fingernail. Genam go, ta won guk go. Saya punya jari kuku terlepas. My fingernail is loose.

tabang kb. sayap. wing. Wi ngga tabang kua. Burung itu tidak punya sayap.

Tabangwali kb. nama kampung Klesi. name village Gresi. Sedue kabung tabangwali go nebut meno. Orang-orang Tabangkware bahasanya lain. tabat kket. kesalahan. mistake. Mot nemot tabat senguong so semu. Kamu memang kurang ajar sekali. You make just mistakes.

tabat kb. dosa. sin. No, motnang, tabat piam go kua itak go, ngga kalik dali so mea but. Kalau kalian tidak bertobat nanti mati seperti itu juga. If you don't convert, you will die like them.

tablang kb. tebing terjal. crag. Wate tablang suey so se pay-nalo. Paman nanti lewat tebing terjal dengan baik. He passed by and cragged well.

tadabui kb. talapak tangan. handpalm. Mot tadabui bu mo lo? Kamu sudah mencuci tangan? Did you wash your hands already?

tagom kk. kumpul (mengumpulkan). collect. Nemot segut tagom so mo klong. Dia sudah pergi untuk kumpul kepiting. He has gone to collect crabs.

tagot kk. buah (berbuah). bear fruit. Nemot go kim seni mata so mo tagot. Kelapanya sudah berbuah lebat. His coconut trees have born much fruit.

tagui kk. hitung (menghitung). count. Mia duoy so ii-tegun. Ibu sedang menghitung uang. She is counting the money.

taguoy kb. sendok. spoon. Genam go bu taguoy yam mo nega. Saya punya sendok sudah hilang semuanya. All my spoons are disappeared.

taidi kb. tangan sebelah. hand beside. Mot go taidi mo suey? Tanganmu yang sebelah sudah sembuh? Is your hand already healed?

taidi naklay kbil. lima. five. Motnang taidi naklay, se weng. Kalian yang lima orang nanti datang. All five of you, come.

taidi naklay taidi so klaya kbil. enam. six. Genamnang taidi naklay, taidi so klaya. Kami ada enam orang. We are with six people.

taiti kb. pemberian. gift. Ayanang logo taiti genam nogo. Perberian dari bapak dan ibu untuk saya. The gift from you to me.

taiti klum kket. berkat. blessing. Ngge mot nogo taiti klum. Ini berkat untuk kamu. This is a blessing for you.

taiti suey kket. terima kasih. thanks. Genam taiti suey gemang pupu! Saya mengucapkan terima kasih! Thanks!

taiti wali pega kb. karunia. gift.

taiwon kb. pergelangan. Mot go taiwon sogo lo? Kamu punya pergelangan tangan mengapa?

tak kb. lipan. centipede. Aka tak lo mo glok. Kakak sudah digigit oleh lipan. He was bitten by a centipede.

tak-lema

takluay kb. burung raja karat. rufous monarch. Wi takluay nebut, ku woy so gemang. Burung raja karat bersuara karena hari panas.

takuduen kket. permulaan. early. Nando takuduen sogo? Siapa yang pertama? Who is first?

tala kk. baris (berbaris). row. Tala so suing lak-a. Duduk berderetan. Sit in rows.

taling kk. tunjuk (menunjukkan). point. Mot sogo so taling? Kamu di tunjukkan sebagai apa? To what did you refer?

tamang kb. tanaman. plant. Tamang se tui-sing! Harus tanam tanaman jangka pajang! You have to plant for a long period!

tamang kk. pilih (memilih). choose.

taming kb. perisai. shield. Taming ngga sogo so pu? Apa yang disebut dengan perisai? What is the name of that shield?

tamkaluk kb. burung minah emas. golden myna. Wi tamkaluk mata dega so. Burung minah emas banyak sekali. There are a lot of golden myna birds. tamot kb. pesuruh. servant. Nggano nemot go tamot no pu go: ... Lalu dia berkata kepada pesuruhnya ... Than she said to her servant ...

tamot kb. pengajar. teacher. Tamot naklay se ya-luim. Pengajar semuanya harus berkumpul. All the teachers have to come together.

tamuang kk. gegam (gegaman tangan). hand weapon. Mot sogo piam tamuang? Kamu mengegam apa? What do you hold in your hands?

tanamon kbil. sepuluh. ten. Genam kebal woy tanamon no mea semu. Saya akan mulai bekerja jam sepuluh. I will start to work at ten o'clock.

tanamon naklay masi so klaya kbil. sebelas. eleven. Begoy sip tanamon naklay masi so klaya so, mea iti. Nanti dibelikan betatas sebelas tempat. Later on there will be bought eleven portions of potatoes. tandali kket. lagi. again. Ngge mot go kabuisro, mot tandali se iwot go iti. Kamu harus kawin kembali dengan saudaramu. You have to marry again with the younger sister.

tandali klik kk. menterjemahkani. translate. Genam yakay ey, Alkitab Kemtuik nebut sogo tandali klik genang. Saya senang sekali menterjemahkan Alkitab di dalam bahasa Kemtuik. I am very pleased to translate the Bible into the Kemtuik language.

tang kb. inti. pitch. Genam tang go, Inglis nebut se senong. Saya sendiri harus tahu bahasa Inggris. I know English.

tang kb. suku. tribe. Mot tang nago sik sogo? Kamu berasal dari suku mana? From what tribe are you coming?

tang kb. generasi. generation. Nggeasui go tang, motnang gabe. Generasi yang sekarang adalah kalian. You are now the generation.

tang nemu lekek kk. noleh (menolehkan). turn one's head. Tang nemu kua lekek! Jangan menolehkan lagi!

Don't turn attention to that again!

tang pleng kk. marah (memarahi). anger. Mot tang ey kua pleng! Kamu jangan marah tentang asal-usul. Don't be angry about these things.
 tang so kket. sendiri. self. Nggano babu nemot tang so, gemang li-natun. Lalu nenek sendiri yang turun. Than the old lady herself climbed on high.
 tang sogo so karena. because. Mot tang sogo so, usi? Kamu bertanya karena apa? Which what reason are you asking it?
 tang tebot kket. pendek bulat. dumpy. Mia ngga tang tebot dega. Ibu itu gemuk pendek sekali. She is very dumpy.
 tangeng kk. tengkar (pertengkaran). quarrel. Denok tiat tangeng so sesemu. Anak-anak sedang bertengkar. The children are angry with each other.
 tap kb. jalan. road. Tap ngge nago nogo? Jalan ini untuk kemana? To where is this road going?
 tap blo kb. persimpangan jalan. crossroads. Tap blo no se bung. Nanti tunggu di persimpangan jalan. Wait later on at the crossroad.
 tap kua go kket. jalan buntu. be lost. Nggano tap kua go kalik so mo lemoy. Lalu mengalami jalan yang buntu. And became like somebody who was lost.
 tap kua tong kk. bosan (membosankan). boring. Wate tap kua tong! Paman jangan bosan! Uncle don't be boring!
 tap masi kb. perjalanan. journey. Mot go tap masi, genam mo senong. Kamu punya perjalanan saya sudah tahu. I know already about your journey.
 tap pupung go
 tap tagui kb. kuskus yang suka hitung. polecat. Dasi tap tagui. Kuskus yang suka menghitung. The polecat that likes to count.
 tap tong kket. hubungan putus. severed relationship. Nemot genam mit go, tap mo tong. Dia sudah putus hubungan dengan saya. He broke the relationship with me.
 taplu kket. bingung. mixed up. Mot taplu kua semu. Kamu jangan membuat bingung. Do't be mixed up.
 tapui kb. pedalaman. inland. Nggano program meno-meno tapui nogo mea koklong. Dan akan membawa program yang lain-lain ke pedalaman. And then we will go regularly to the inland to perform different programs.
 tasam kb. perbuatan. action. Tasam ngge kalik go, nando lo semu? Siapa yang buat perbuatan seperti ini? Who is doing something like this?
 tasam duo kb. tukang. craftsman. Duo ngga go tasam, nglangin go dali. Anak ini menjadi tukang seperti bapaknya. This child became a craftsman like his father.
 tasam kangok kb. mujizat. miracle. Tasam kangok go mea lemoy dali. Mujizat besar akan bisa terjadi juga. A big miracle will happen too.
 tasam piam go kb. perbuatan jahat. crime. Mot tasam piam go, kua semu. Kamu jangan membuat kejahatan. Don't commit a crime.
 tasam suey go kb. perbuatan baik. good deed. Denok ngga tasam suey go, mo semu-nawon. Anak itu

sudah membuat yang terbaik. That child did already a good deed.
 tasam ta kebal kket. perbuatan. action. Nemotnang go, tasam ta kebal nebut pen ey, kua kerlam. Perbuatan mereka tidak sama dengan perkataannya. Their actions were not the same as their words.
 tasemu kb. obat. anodyne. Mot tasemu ngge sogo sik so semu? Kamu membuat obat ini dari bahan apa? Which ingredients did you use of this medicine?
 tasia kket. belum berkawin. unmarried.
 taton kb. belakang. back. Genam go, tatondi iseng ey. Saya punya belakang rasa sakit. My back is hurting.
 taton didon kb. tulang punggung. backbone. Mot go taton didon sogo lo? Mengapa tulang punggungmu? How is your backbone?
 tatondi kb. punggung. back. Wate nebo tatondi no but-nawon go. Paman panah babi di punggungnya. He is shooting with his bow and arrow the pig on his back.
 tatondi don kb. tulang punggung. backbone. Wate tatondi don, iseng so. Paman sedang sakit tulang punggung.
 tatui sip kb. bank. bank. Tatui sip, duoy tui go genang so. Bank adalah tempat untuk simpan uang. The bank is a place to save money.
 taunen kb. ibu jari. thumb. Sedue kabung tapui go tasam, unen mo kebong, taunen mea tong. Adat orang Wamena kalau ibunya sudah meninggal nanti dipotong ibu jari. There are people in Wamena, who are cutting their thumb, when their mother has died.
 taut kb. barang. belongings. Nando go taut? Barangnya siapa? From whom are these belongings?
 taut dali kk. siap (mempersiapkan). prepare. Mot se taut dali! Kamu harus bersiap juga! Make yourself ready!
 taut tap kket. cari kekayaan. to look for wealthyness. Taut tap kua wet! Jangan mencari jalan untuk kekayaan! Don't search for wealthyness!
 tautuik kk. ganggu (mengganggu). annoy. Mot tautuik kua semu. Kamu jangan cari gara-gara. Don't disturb.
 tawisi kb. pergelangan tangan.
 tawit kb. leaves. Min tawit-a, mo dok.
 tawon kb. kuku tangan. nail hand. Tawon lo goso, igon mea uwok. Kuku manfaatnya untuk bisa digaruk yang rasa gatal. Nails are used to scratch when you feel itching.
 tayang kb. tunding. stalk (bananas). Genam go udui, tayang klaya mo sengin. Saya punya pisang satu tunding sudah masak. I have one stalk of ripe bananas.
 te kf. sedang. ing. Mot sogo so semu tegoy? Apa yang kamu kerjakan? What are you doing?
 tebab kb. cicak. kind of lizard. Degu ngge ba, tebab mata so. Ada banyak cicak didalam kamar ini. There are a lot of lizards in this room.
 tebab kk. ngintip (mengintip). peep. Ngga nando lo nemu tebab? Itu siapa yang mengintipnya? Who is peeping?
 tebali-tebali kket. asal saja. providing. Nando lo, kebal tebali-tebali semu? Siapa yang kerja sembarangan saja? Who is providing the work?

tebali-tebali kket. kekebalan.

tebok kk. bantu (membantu). help, assist. Genam nggeasui go mot nogo mea tebok. Sekarang saya nanti membantu kepada kamu. At the moment I am going to assist you.

tebot kket. pendek. short. Senun mo senong, kenin ku tebot, ngge ba no mea kebong. Ibunya sudah tahu, suaminya nanti meninggal dalam hari ini. The wife knows already, that her husband will die quickly.

tebot kket. pendek. short. Kabung ngga tebot seni go be. Perempuan itu pendek sekali. That woman is very short.

tebu kk. gunting (menggunting). cut. Sedue ngga, nemot go andua go betedop so tetebe. Orang itu sedang mengunting rambut temannya. That man cut his friend's hair.

tebuem kb. pojok, sudut. corner. Son ut, yap tebuem ba no gemang semu. Di pojok rumah ada sarang nyamuk. In the corner of the room is a nest of mosquito's

tebuem-tebuem kb. berliku-liku. devious. Mot lo tebuem-tebuem yam so, mo klong. Kamu sudah keliling yang berliku-liku semuanya. You all came devious.

tebuet kk. bunuh (membunuh). kill. E ... genam babu lo ya tebuet-yun. Aduh...saya bisa dibunuh oleh nenek. Ey, am I going to be killed and eaten by the old lady. tebuet kb. pelepa, tangkai. stalk. Weng imotnang kim tebut ya idok go. Mari kita angkat pelepa kelapa. Let's hold the stalk of the coconut.

tebuit kb. rumput yang tinggi. grass that has grown high. Mia usu tebuit trok so, mo klong. Ibu sudah pergi babat rumput yang tinggi. She went to cut the high grass.

tebung kket. tenang. quiet. Yap ba yakot so tebung-a. Yang didalam rumah harap tenang. Sit quietly in the house.

tebuo kk. lepas (melepaskan). release, take off. Andua lo genam go idekeba temu mo tebuo. Saya punya beban yang lain, sudah dilepaskan oleh teman. The friend freed me from my burden.

tega kb. tangkai. handle. Wop tega ey. Udang ada siripnya. Shrimp has fins.

tega kk. buang (membuang). throw. Nasrok ey, klong tega! Pergi buang sampah! Go, throw the rubbish away!

tegadi kket. janji, pesan. promise. Aya nebut tegadi so pen-ton. Bapak sedang memberikan pesan. He is given promises.

tegadi dok kk. janji (berjanji). promise. Mia mot nogo, tegadi so kalik dok? Bagaimana ibu memberikan pesan kepada kamu? What is she promising you?

tegadi so kket. percuma. in vain.

tegak kk. ketok (mengetok). knock. Nemot lo genam go yataput no mo tegak. Dia sudah mengetok di pintuku. He knocked on my door.

tegan kb. tali. string, roop. Genam koy tegan so dok-tegu. Saya sedang mengikat kayu bakar. I am binding the fire-wood.

tegan deding kket. semak belukar. underbrush.

Genam go uduo, tegan deding ba no mo kenong Saya punya anjing sudah jatuh didalam semak belukar. My dog fell in the underbrush.

tegan lekoy kket. tali yang kering. dried string. Tegan yam so, woy lo mo lekoy. Tali semuanya sudah kering karena panas matahari. The string is dried up, because of the heat.

tegan yam suing kk. ukur (mengukur). measure. Mot tegan yam mo suing? Apakah kamu sudah diukur? What did you already measure?

tegay kb. pemimpin. leader. Motnang ngge tegay tang gabe. Kalian adalah turunan pemimpin. You are the clan leader.

tegek kk. belah (membelah). tear. Motnamon koy tegek so se klong. Kalian dua harus pergi untuk membelah kayu bakar. You both must go and seek for firewood.

tegin kb. kutil. wart. Tegin lo go sedue kabung sadui sogo mea suey. Orang yang sakit bisa disembuhkan oleh kutil. The sick person can be healed through wart.

tegle kk. guling (mengguling). roll. Denok ngga demun but go sik so, ku lo gemang tetegle. Anak itu karena dipukul sehingga ada terguling-guling dibawa. The child after he was hit, had a temper tantrum.

tegluk kb. kebas (mengebas). scatter, shake out. Nemot, nemot go amka so teteglik. Dia sedang mengebas pakaianya. He is scattering his clothes.

teglo don kb. tulang rusuk. rib. Genam go, teglo don iseng ey. Saya punya tulang rusuk merasa sakit. I have a sore rib.

teglok kk. bongkar (membongkarkan). destroy. Nemotnang koy saula go yap mo teglok. Mereka membongkarkan rumah musuhnya. They destroyed the house of their enemy.

teglong koy kb. korek api. matches. Teglong koy mo kua. Korek api sudah habis. I don't have any matches anymore.

tegom kb. biji rawat. pimple. Sedue ngga go, nembuemnumu tegom mata so. Orang itu mukanya penuh dengan biji rawat. The man's face was full with pimple.

tegot kb. longgar sambungan tulang. dislocation. Nemot bale so dedak gono, segabuem mo tegot. Dia waktu main bolah sehingga lututnya jadi longgor. He dislocated his knee when he played football.

tegot kk. rugi (merugikan). loss. Genam go, duoy mot no mo tegot. Saya punya uang sudah dirugikan untuk kamu. You lost my money.

tegot kket. bingung. confused. Klui ngga lo suey so kua taling, denok ngga kunala ey mo tegot. Karena guru itu tidak mengajar dengan baik, sehingga anak itu sudah bingung. The teacher did not explain it clearly, so that the children were confused.

tegu kk. temu (bertemu). meet. Imotnang mea tegu-lak. Kita akan bertemu lagi. We all will meet each other.

teguak kk. tepuk (menepuk tangan). clap. Nando lo ta teteguak? Siapa yang bertepuk tangan? Who is clapping his hands?

teguan kb. perut. abdomen. Ten piam go dam go lo, teguan iseng ey mo tra. Perut sakit karena makan makanan yang basi. I have a sick stomach, because I ate spoiled food.

teguan bu kket. menceret. have diarrhea. Esang, denok ngga teguan bu mo ip. Kasihan anak itu meninggal dunia karena menceret. I feel sorry, that child died, because of having diarrhea.

teguan kibam kb. usus kecil. intestine. Teguan kibam nogo, yay suey so se suing. Usus kecil, harus dijaga dengan baik. People, should take care for their intestine.

teguan kui seguo kb. usus besar. appendix.

tegue kket. bayi dimina bobo. tap baby to coax to sleep. Mia, nemot go duo so tetegue, usene sre sogo. Ibu sedang membujuk anaknya, supaya bisa tidur.

Mother is coaxing the child, so that it will go as sleep.

tegue kk. batuk. cough. Babu lo nsong tetegue go, kin ey momot. Tetek batuk sampai muntah darah.

Grandfather was coughing, till he was vomiting blood.

tegueng kk. tabrak (menabrak). collide. Nemot namon bale so dedak gono, gemang tegueng. Mereka dua menabrakkan waktu sedang main bola. The two of them collided when they were playing football.

teguey kket. ditinggalkan. quite. Genam kebal ngge yam no gabe teteguey. Pekerjaan ini saya tinggalkan sampai disini. I will quite this work now.

teguey kk. kembali (mengembalikan). return. Nemot Jayapura sik so mo teguey. Dia sudah kembali dari Jayapura. He has returned from Jayapura.

teguik kk. cabut (mencabut). pull out. Sapi so dok go di mo teguik. Kayu yang ditanam untuk mengikat sapi sudah dicabut. Take out the post that the cow is tied to.

tegun kb. tempurung. coconut shell. Banim go ku nogo, tegun ngge bu dedrop genang sogo. Pada waktu dulu tempurung sebagai alat untuk minum air.

Formerly coconut shells were used as a tool to drink water from.

tegun dayscruk kb. cangkir. drinking vessel. Tegun dayscruk ngge, mop so pu go. Mangkuk adalah yang disebut cangkir. A cup is a drinking vessel.

tegun nadi kb. gayung. water dipper. Tegun nadi kim tugun sik so semu go. Gayung yang dibuat dari tempurung. The water dipper was made from a piece of a coconut shell.

teguo kb. manik-manik. bead. Teguo taut kabung dok genang sogo. Manik-manik adalah harta untuk maskawin. Beads are used for the bride-price.

teguok kk. bunuh (membunuh). kill. Denok nega go, nemot-a babu lo ba teguok. Anak yang hilang itu, nenek yang membunuhnya. The lost children were killed by the old lady.

teguoli kb. tongkat. stick. Sedue seni, kabung nalo no pupung go, teguoli mea mlak. Orang yang sudah tua, pasti memegang tongkat. Old people are surely using a stick to walk with.

teguop kk. pecah (memecahkan). break. Taut mot tete sogo mo teguop. Barang untuk kamu sudah dipecahkan. The things that belong to you are broken.

teguop kket. sesuatu yang terbaik. special. Mia lo ten

teguop, nemot go duo nogo so iti go. Ibu mengirim makanan yang terbaik untuk anaknya. She is sending something special food to her child.

teguot kb. rahang. jaw. Nemot go nevo butui, di pui golo mo teguot. Dia punya kadang babi rusak karena ada pohon yang roboh. His pig pen was surrounded by wood.

teguotdit kb. jangut. beard. Teguoitdit ey go ngga, sedue. Yang berjangut adalah pria. Male persons have a beard.

teguotdon kb. dagu. chin. Wate go teguotdon mo long. Dagunya paman sudah miring. His chin is oblique.

tekena kb. junai emas. nicobar pigeon.

tema kb. pagar. fence. Usu tema mea klik, nevo degut ey go. Nanti dibuat kebun pagar, supaya babi tidak masuk. A fence will be made, so that the pig can not come in.

tema idi kb. saudara dari tanta. niece. Genam go tema idi mo weng. Saya punya saudara dari tanta sudah datang. My niece did already come.

tema idi so kb. diluar pagar. outside the fence. Tema idi so, nevo ngga go. Ada babi diluar pagar. There is a pig outside the fence.

temate kb. tomat. tomato. Temate dabu-dabu semu genang so. Tomat untuk membuat sambal. Tomatoes are used to make crushed red pepper. Pinjaman: BI tomat.

teme kk. halus (menghaluskan). fine. Nemot di teme so sesemu. Dia sedang menghaluskan kayu. He is planning the wood.

temoy kket. kenyang. satisfied. Genam nu mo temoy, ten mata so dam go lo. Saya sudah kenyang karena makan banyak. I am satisfied, because I ate a lot.

temoy go kb. sebagai keluarga. family. Mot ngge temoy go. Kamu ini sebagai keluarga. You are like family.

temoy go iti go kb. kawin saudara pamili. related family. Nemot lo temoy go iti-won go. Dia kawin dengan saudara pamilinya. He married with a girl from his family.

temu kket. sisa. remainder. Sedue kabung lo dam go, ten temu dam so. Mari makan makanan sisa dari orang-orang. Come and eat the food that is left over.

temuit kk. nama (menamakan). give a name to. Duo demening go mo tui, sui se temuit. Kalau ada bayi yang lahir, harus diberi nama. When a child is born, you have to give it a name.

temung kb. duluan. first before other. Mot banim temung no, ba besi. Mari kamu lewat duluan. You in the first place.

ten kb. makanan. food. Nggeasui go, imotnang ten dam so. Sekarang kita mau makan. We want to eat now.

ten ey go kket. lapar. hungry. Uweng ten ey go, imot ya kelong go. Mari kita pulang, sudah lapar. Let's go, we are hungry.

tendam kb. makanan. food. Genam sogo kalik so tendam ya iti? Bagaimana saya bisa mendapat makanan? How can I get food?

teng kk. teriak (berteriak). scream. Nemot go usu sapi lo dam go, teng so kukluing. Dia berteriak sebab kebunnya di makan oleh sapi. He screamed with anger because cows had eaten his crops.

tengang kb. parang. bush knife. Tengang lo goso, sogo-sogo mea tong. Parang bermanfaat untuk memotong apa saja. Which what can you cut a bush knife.

tengang biso kb. pisau dapur. kitchen knife. Dapur nogo tengang biso, seni kangok dega. Pisau sangat penting untuk di dapur. A kitchen knife is important in the kitchen.

tengang bleky kb. silet. razor-blade. Aya toguodit so, tengang bleky lo ngdok-ton. Bapak sedang mencukur kumisnya dengan silet. Father is shaving his chin with a razor-blade.

tengang katui kb. kapak. axe. Tengang katui, taut di tuo genang sogo. Kapak salah satu alat untuk menebang pohon. An axe is a tool to cut a tree.

tenget kk. sobek (merobek). frazzle. Genam go, amka mo tenget. Saya punya pakaian sudah sobek. My clothes are already frazzled.

tenggang dun kb. parang dari seng. bush knife. Tenggang dun, dagun kua. Parang melinium tidak kuat. The bush knife is not strong.

tenggang kalung kb. tajamnya parang. sword, two edged. Mot go tenggang kalung ey? Apakah parangmu tajam? Is your sword sharp?

tenggang tala kb. parang. bushknife.

tenglam kb. tangga. ladder. Tenglam sa, pu so gemang. Musim hujan nanti tiba. Rainy season is here.

tengong kk. bunyi (membunyikan). ring a bell. Lonsing tengong go, nando ip. Ada lonceng, siapa yang meninggal dunia. When the bell is ringing, somebody died.

tenguo kk. tolak (menolak). refuse. Nemot kebalik sik sogo mo tenguo. Dia sudah ditolak dari pekerjaan. He refused to work.

tenu kb. penokok sago. tool for chopping out sago. Tenu duot suok genang sogo. Penokok untuk melebur sago. This tool is to chop out sago.

tenuing kk. buka (membuka). open. Nggeasui go Kemtuik nogo kebalik tap dali mo tetenuing gabe. Saat ini bagi Kemtuik, sudah membuka jalan untu perkerjaan.. At the moment, work is becoming available for the Kemtuik people.

tet kb. ulat. worm. Tet logo menay mea waluk. Ulat itu membusukkan daging. That worm is spoiling the meat.

tete kb. kepunyaan. possession. Da klaya tete sogo. Yang pertama kali. First time.

tete untuk. for. Kabung drang genam tete sogo, kay? Dimana uang maskawin untuk saya? Where is my share of the bride price?

tete sogo bahagia. happy.

teten kb. burung pelatuk. woodpecker. Genam go udui wi teten lo dedam go. Saya punya pisang selalu dimakan oleh burung pelatuk. My bananas were eaten by a woodpecker.

tetruo kb. kayu cabang. branch of a tree. Di tetruo

suey go, lempu semu genang so. Kayu cabang yang bagus, untuk membuat kartapel. That branch of a tree is very nice to make a shooting tool from.

tia kb. tante. aunt. Genam go, tia mo ip. Saya punya tante sudah meninggal. My aunt did already die.

tik kb. jahit. sew. Wate yabala so titik. Paman sedang menjahit atap. He is busy sewing the roof.

ting kket. berbunyi. caw. Ngga sogo piam klum ting? Apa yang dibunyikan? What kind of noise is there?

tip kb. bertunas. sprout. Yensagot tip mo pung. Jagung sudah bertunas. The corn did already sprout.

tipu kb. lusa. the day after to-morrow. Genam tipu so, mea weng. Saya nanti datangnya lusa. I will come the day after to-morrow.

titiat kket. kecil-kecil. small. Denok titiat bu wata so koklong lak. Anak-anak kecil sedang pergi untuk mandi. The small children are going to bathe.

to kb. kayu untuk pikul babi. stick for carrying a pig. Dito nebo lek genang sogo. Kayu untuk memikul babi. Wooden stick to carry a pig.

togut kk. bongkar (membongkar). pull down. Nemot go yap nebit lo mo togut. Rumahnya dirusak oleh angin. His house was destroyed by the wind.

tom kket. enak, manis. sweet. Min tom ey. Tebu manis sekali. Sugar cane is very sweet.

tom so kb. rakus. greedy. Mot tom sogo so, mata so kua dam. Karena enak kamu jangan rakus makan. The food is so delicious, therefore don't be greedy when you eat.

tom sop kb. murai kecil. little shrike thrush. Wi tom sop, ut ba so. Burung murai kecil di dalam sarangnya. A little shrike thrush in his nest.

tom tang kket. kebaikan. goodness.

tom-a tup kb. sabar.

tombu

tomtup kk. susah (menyusahkan). discomfort. Kabung lo senang so weng go, u-usi tomtup. Menyusahkan kalau perempuan selalu datang bertanya. Because the woman continues to come and disturb.

tong kk. potong (memotong). cut. Nemot udui tong so. Dia mau memotong pisau. He is going to cut down some bananas.

tong-tong ey kket. cepat-cepat. quickly. Tong-tong ey kua li. Jangan terlalu cepat turunnya. Don't descend too quickly.

tong-tong so kket. lembek. soft. Semelea ngge tong-tong so. Papeda ini lembek sekali. Sago porridge is very soft.

top kb. bintang. star. Ku blong top. Bintang timur. The morning star.

top kb. kunang-kunang. firefly. Di nggano top mata so mo pluep. Banyak kunang-kunang yang berkerumunan di pohon itu. A lot of fireflies were crowded in the tree.

top sit kb. parkit belang. painted tiger parrot.

tot kk. lepas (melepaskan). detach. Nemot go yataput sagui sogo no mo tot. Pintunya terlepas waktu berkelahi. His door came off during the fight.

totong-klong kket. hampir. almost. Sa yam so mo

totong-klong. Hujan hampir mau berhenti. The rain stopped almost.

tra kk. rasa (merasakan). feel. Banu Maret genam nemu sadui mo tra. Bulan Maret saya sudah merasakan sakit mata. In March I suffered from an eye sickness.

tra kk. panggil (memanggil). call. Kabung ngga nemot go duo so tetra. Ibu itu sedang memanggil anaknya. That woman is calling her child.

trang kb. sulung. first born. Genam go aka trang so mo nenalo. Saya punya kakak yang sulung sudah mulai tua. My oldest brother begins to become old.

trang-kose kb. kepala-kepala suku. clan leaders. Trang-kose ngge yakena yay so susuing go. Kepala-kepala suku sebagai penjaga kampung. The clan leaders are like the guardians of the village.

trang-trang kb. ahli taurat.

trok kk. cabut (mencabut). pull out. Kabung ngga usu neguen so totrok. Ibu itu sedang mencabut rumput di kebun. That woman is weeding her garden.

tron kb. daging tumbuh daging. flesh that overlaps. Tron nggaseno, se tong go betep. Daging tumbuh daging, harus dioprasi. The flesh that overlaps has to be operated.

tron-tron kb. burung cerewet. white shouldered fairywren. Wi tron-tron gemang. Ada burung cerewet. There is a white shouldered fairywren.

trow kb. mourning song.

truen kket. alergi. allergic. Mot go saysuk sogo lo truen? Mengapa badanmu alergi? Why is your body allergic?

truik kk. kejar (mengejar). chase to. Nemotnang duen ba nebo so tetruik Mereka sedang mengejar babi hutan. They are hunting wild pig.

truik-truik kket. main kejar-kejaran. child's game in the river. Denok bu so, truik-truik so sesemu. Anak-anak main kejar-kejaran di kali. The children are playing a game in the river.

truk kk. buka (membuka). open. Nemot sam so truk go i-ikum. Dia membuka bukunya dan membaca. He opened his book and is reading it.

truong kk. bongkar (membongkar). damaged. Nemot go yap, sagui so gono, truong go. Rumahnya dibongkar waktu berkelahi. His house was damaged during the fight.

tuam tap kb. jalan raya. main street. Mia go usu, tuam tap keteng so. Ibu punya kebun di pinggir jalan raya. She has a garden along side the main street.

tubi kb. 7 hari lagi. 7 days time.

tuen kket. miring. slanting. Yap ngga mo tuen. Rumah itu sudah miring. That house is slanting.

tuep kb. tunggul. stump of a tree. Nemot go masi di tuep lo luk go. Kakinya ditikam oleh tunggul kayu. His leg was cut by a treestump.

tuet kk. gali (mengalikan). multiply. Nemot uduo temoy so tetuet. Dia sedang menguburkan anjing. He is burying the dog.

tuguik kk. cabut (mencabutkan). draw. Nando di sang so glok go, tuguik? Siapa yang mencabut kayu, ditanam sebagai batas? Who is drawing the wood, to be used as a border?

tugun kb. tempurung kelapa. cranium. Kim tugun koy. Bara api dari tempurung. Cinders from cranium.

tugut kb. busur. archer bow. Aya tugut sam so klik-ton. Bapak sedang melukis busur. He is painting the archer bow.

tui kk. lahir (melahirkan). to give birth. Iningga go, genam tui go ku. Kemarin, hari ulang tahun saya. Yesterday was my birthday.

tui kk. letak (meletakkan). put. Yap trui, mea tui. Akan meletakkan pondasi rumah. The foundation will be put down.

tuam klui kb. guru (umum). teacher (general).

tuik kk. ambil (mengambilkan). take away. Nando nogo so, taut ngge tuik? Barang ini diambilkan untuk siapa? By whom was the baggage be taken away?

tuim kk. timbun (menimbun). cumulate. Blasi tuim so tuim so gigit, yap ba sogo. Beras tinggal bertimbun-timbun di dalam gudang. The rice is cumulating in the store-room.

tuin kb. burung merpati. cinnamon ground clove. Wi tuin go dit suey dato seni. Burung merpati bulunya sangat indah. The feathers of the cinnamon ground clove bird is very beautiful.

tuin demu ley kb. merpati tanah kuning. bronze ground clove. Wi tuin demu ley mata so. Burung tanah kuning banyak sekali. There are a lot of bronze ground clove birds.

tuin usukoy kuim kb. merpati buluh hitam. blackbilled cuckoo clove. Wi suguo seni sogo nemot go sui, tuin usukoy kuim. Burung yang sangat hitam, namanya merpati hitam. The very black bird is called a blackbilledd cuckoo clove bird.

tuing kk. sentuh (menyentuh). touch. Nemot lo genam go masi kuo no tuing go. Saya punya kaki luka di sentuh oleh dia. He touched the sore on my leg.

tuitrui kb. pondasi, dasar. basement. Yap tuitrui suey so se semu. Pondasi rumah harus dibuat yang bagus. The basement of the house has to be made well.

tuk kk. lempar (melemparkan). throw. Nando lo demu yap blo nogo tuk? Siapa yang melempar batu ke atas rumah? Who threw the stone on the roof?

tuk kk. mulai (memulai). start. Aka usu tatuk so mo klong. Kakak sudah pergi untuk memulai kebunnya. He went in order to start his garden.

tuk kb. kala jengking. poisonous insect. Nggaynalo tuk lo mo glok go. Tanta sudah digigit oleh kala jengking. Aunt was bitten by a poisonous insect.

tuk kk. bunuh (membunuh). kill. Nemot lo, koy saula yam so mo tuk-sing. Dia sudah membunuh semua musuhnya. He killed all his enemies.

tum kb. karet. rubber, elastic. Babu go lok tum mo bata. Nenek punya rok karetanya sudah molor. The elastic of the grandmother's skirt is stretched out.

tun kf. ke. to. Nggaynalo mot mit nogo mo bantun? Apakah tanta sudah datang sama kamu? Did she come with you?

tung kk. ambil (mengambilkan). take. Babu senim tung so mo natun. Nenek sudah pergi ambil bayam. Grandmother went to get spinach.

tuo kk. terbang (menebang). cut. Aya usu dituo so

mo klong. Bapak sudah pergi menebang kayu kebun. He has gone to cut the trees down in the garden.

tuong kk. makan tebu. eat sugarcane. Wate min so tuong-ton. Paman sedang makan tebu. He is eating sugar cane.

tuong kb. drum. drum. Tuong bu sede genang sogo sip. Drum tempat untuk menampung air. A drum is used to store water.

tuot kk. petik (memetik). pick. Nando lo genam go wow tuot? Saya punya mangga siapa yang petik? Who did pick my mangos?

tup kk. dengar (mendengar). hear. Babu ip go nebut mo tup? Sudah mendengar berita nenek

U - u

u kk. tiup (meniup). blow. Nando lo kabui uu...? Siapa yang meniup terompet? Who is blowing the trumpet?

u kluo kk. tangis (menangis). cry. Genam u kangok so mo kluo. Saya sudah menangis sangat hebat. I wept intensively.

u rli kk. gaduh (mengaduh). wail. Mia u rli so, wate mit no mo natun. Ibu sudah pergi untuk mengaduh sama paman. She went to wail with her uncle.

u sam kluo kk. nyanyi (menyanyikan). sing. Imotnang u sam yatrang, ya kluo go. Mari kita latihan lagu. Let's try to sing.

udala gualing sip kb. bandar udara. airport. Udala gualing genang sogo sip. Bandar udara tempat untuk pesawat mendarat. The airport is a place where the plane can land.

udong kb. alang-alang. coarse grass. Udong ba sogo, nebo mata so. Di dalam alang-alang banyak babi. In the coarse grass there are a lot of pigs.

udui kb. pisang. banana. Udui tapui, udui suoli, udui kanea. Nama-nama pisang asli. Names of original bananas.

uduo kb. anjing. dog. Genam uduo kemsu nogo yakay ey. Saya senang punya anjing jantan. I am happy to have a male dog.

uduo tusi kb. kucing. cat. Mot uduo tusi kedong mo dam? Kamu sudah pernah makan daging kucing? Did you ever eat catmeat?

uduo waso kb. musang. civet cat. Uduo waso, menay iseng kangok go. Musang adalah binatang yang paling jahat. A civet cat is a very dangerous animal.

uduobay kb. burung elang. hawk. Menay temoy nago so gigit, uduobay ngganemot no mea yaluim. Di mana ada bangkai, di situ burung elang berkumpul. When there is a carcass, then there are a lot of hawks.

uduoin kb.

uduong pen kket. bersekutu. federate. Deguenatrang kose, uduong-pen so got-neton. Kepala-kepala suku sedang bersekutu. The clanleaders federated.

uduong wi kb. burung layang-layang. swallow. Uduong wi, menay temoy so wewet. Burung layang-layang sedang cari bangkai binatang. The swallow birds are looking for a carcass.

meninggal? Have you already heard that grandmother is dead?

tup duk keng kket. dengar-dengaran. hear a rummor. Motnang tup duk keng so se! Kalian harus dengar-dengaran! You have to hear a rummor!

туруong kb. lepas (melepaskan). undo. Nemot go yap ding mo turuong. Rumahnya gaba sudah dilepaskan. He undid the gabagaba walls.

tusi kb. kucing. cat. Genam go, uduo tusi mo nega. Saya punya kucing sudah hilang. My cat did disappear.

uduong yap kb. honai. round traditional house. Yap uduong lo semu go, suey nebit ey. Rumah honai rasa sejuk. A round traditional house feels cool.

uduo-uduo kb. kumbang. bee. Uduo-uduo go ngan, i-ikum go suey. Di lihat warna kulit kumbang bagus sekali. The colour of the bee is very beautiful.

ulagit kb. lintah. leech. Ulagit kin so lelek go. Lintah suka mengisap darah. Leeches like to absorb blood.

ulong kb. barang-barang. belongings. Genam go ulong wom so mo idok. Saya punya barang-barang sudah dicuri. My belongings were stolen.

ulu kb. sukun. breadfruit. Sedue klaya duo gemang klong ulu buo so. Seseorang pergi untuk memetik buah sukun. A man went to pick breadfruit.

ulu don kb. biji sukun. breadfruit seed. Genam pai no, ulu don wet so. Saya ke dusun untuk cari biji sukun. I went to the village to find breadfruit seed.

ulua naning kb. betatas. sweet potatoes. Babu ulua naning so duik-tegun. Nenek sedang membakar betatas. Grandmother is baking sweet potatoes.

ulue kb. goyang (menggoyangkan). concuss. Kay nando lo yamson ulue-ton? Siapa yang goyang jambu? Who is concussing the fruit?

ulue so kket. telanjang. naked. Duo suguai go ulue so. Anak kecil telanjang. The little child is naked.

ulue so kket. kosong. bare. Genam ten ulue so ya kua dam, lum kua go. Saya tidak mau makan tanpa sayur. I don't want to eat without vegetables.

uluep kket. pengeringan daging. drain. Uluep menay dagon genang sogo sip. Untuk mengeringkan daging ada tempatnya. A thing to dry meat.

uluk kb. tusuk (menusuk). prick. Nando lo sedue uluk? Siapa yang menikam orang? Who wants to prick the man?

ulum kb. sayur. vegetable. Mia ulum so suisuik. Ibu sedang memasak sayur. She is cooking the vegetable.

uluong kb. barang. cargo, load. Aya uluong idok so mo klong. Bapak sudah pergi belanja barang. He went shopping for the cargo.

uluop kket. lapuk. rotten (wood). Di yap nang sogo, mo uluop. Kayu untuk rumah sudah lapuk. The wood for the house is already rotten.

uluot kb. petik (memetik). break off from bunch. Mot daguit mo uluot? Kamu sudah petik pinang? Did you pick the betelnut already?

ulu-semu kb. tanaman. plant. Genam ulu-semu kua. Saya tidak punya tanaman. I don't have plants.
 un kb. bunga. flower. Neguen un ngge i-ikum go, suey dato. Bunga ini dipandang sangat indah. This is a very nice flower.
 unen kb. ibu. mother. Banu Mei no genam mia go, unen mo ip. Bulan Mai saya punya nenek sudah meninggal dunia. In the month of May my grandmother died.
 unen kb. betina. female. Ayang unen nok so, se itak. Ayam betina nanti di tinggalkan untuk bibit. The chicken will be kept for its little ones.
 uneng kk. turun (menurunkan). go down. Motnang yap ba sik sogo, uneng-a. Kalian semua turun dari rumah. You all go out of the house.
 unen-nglangin kb. orang tua. parents. Mot go unen-nglangin nando? Siapa orang tuamu? Who are your parents?
 ung kk. babat (membabatkan). give a blow. Musrem blo lo kua ung! Jangan babat rumput, hanya di atas! Just cut the grass on the top!
 unmusurem kb. rumput kuda. horse grass. Yap seboy nogo, unmusurem suey. Rumput kuda pelihara di halaman bagus. Horse grass is nice to keep in the yard.
 unuik kk. lutut (berlutut). kneel. Dewi sogo, masi se unuik. Kalau berdoa harus berlutut. When you pray you have to kneel.
 unuik kk. lipat (melipatkan). squat. Amka mo unuik. Sudah lipat pakaian. The clothes are already fold up.
 use kb. malam. evening. Mot use go, genam mit no se weng! Malam nanti kamu datang sama saya! This evening you will come to meet me!
 use tap kb. baru gelap. early evening. Mia use tap go nago no? Ibu nanti gelap ke mana? Where will she go to early in the evening?
 usene kket. tidur. asleep. Genam usene nemu ey. Saya rasa mengantuk. I feel sleepy.
 usene puipluik blo lo srekk kket. tidur tak yeyak. asleep lightly. Nemot usene puipluik blo lo sesrek. Dia tidurnya tidak nyeyak. He is sleeping lightly.
 usene so mo temoy kket. tidur nyenyak. sleep deeply. Babu usene so mo temoy-bawon. Tetek sudah tidur nyeyak. Grandfather is sleeping deeply.
 usene so sesrek kket. sedang tidur. asleeping. Wate usene so sesrek. Paman sedang tidur. Uncle is sleeping.
 usey kk. usaha (berusaha). try. Nemot nemot go usu kebalu so u-usey. Dia sedang berusaha bekerja di kebunnya. He is trying to work in the garden.
 usi kb. pertanyaan. question. Genam go usi gabe motnamon nogo. Saya ada pertanyaan untuk kalian berdua. I have a request to you both.
 usi kk. panggil (memanggil). call. Mia nemot go duo so u-usi. Ibu sedang memanggil anaknya. Mother is calling her child.
 usi idi kb. saudara dekat. family relationship. Mot genam go usu idi kangok go. Kamu adalah saudara yang saya hormai. You are the family who I am respecting.
 W - w

usi mong so suing kket. duduk berjongkok. squat. Mot usi mong so suing-a. Kamu nanti duduk berjongkok. You will sit on your heels.
 usne senglok kk. bangun (membangunkan). get up. Genam usne ba sik sogo, nando lo senglok? Siapa yang membangunkan saya dari tidur? Who is waking me from my sleep?
 usre kb. dansa. dance. Nando lo, walop usre semu? Siapa yang mengadakan acara dansa? Who is organizing the dances?
 usre sengat kk. nari (menari). dance. Mianang usre so sengat-neton. Ibu-ibu sedang menari-nari. The women are dancing.
 usre wata kb. dansa (berdansa). dance. Sedue kabung usre so wata-neton. Orang-orang sedang berdansa. The people are dancing.
 usu kb. kebun. garden. Aya usu di so tuo-ton. Bapak sedang tebang kayu kebun. He is cutting a tree in the garden.
 usu degui - dasi degui kb. — noun (collective). aturan-aturan kehidupan (?). rules for life (?).
 usu sedue kb. petani. farmer. Genam go, aya mia ey usu sedue. Saya punya orang tua, seorang petani. My parents are farmers.
 usum kb. tikus. mouse. Yap ba usum mata so. Banyak tikus dalam rumah. There are a lot of mice in the house.
 ut kb. gosok (mengosokkan). brush. Sebong ut-a. Mengosokkan sabun. Brush with soap.
 ut kb. kotoran. dirt. Mot yap ba ut se sengan. Kamu nanti sapu kotoran dalam rumah. You will sweep the dirt in the house.
 ut kb. sarang. nest. Genam winok ut ikum so natugu. Saya mau pergi melihat sarang burung. I want to go and see the bird's nest.
 ut kb. langit. sky. Nggeasui go sa so, ut blo ku mo klik. Sekarang mau hujan, hari sudah mendung. Because it is raining now, that 's the reason the sky is cloudy.
 ut kenuim kb. awan. cloud. Woy ut kenuim ba no, mo degut. Matahari sudah ditutupi oleh awan. The sun is covered by clouds.
 utep kb. besok. tomorrow. Genam utep go, kebalu ya kua semu. Saya besok tidak bekerja. To-morrow I don't work.
 uteroy kket. sok. assumed. Duo ngga uteroy go, nengkoy kangok go lo. Anak itu sok, karena sangat panas. That child became unconscious from his high fever.
 ut-top kb. bintang. star. Wadi so, ut top mea ikum. Malam baru bisa melihat bintang. In the evening you can see the stars.
 utu kket. sedang merokok. smoking. Genam saboy so utu-gu. Saya sedang merokok. I am smoking.
 uwet kb. cari (mencarikan). look for. Mia nemot go duo so u-uwet. Ibu sedang mencari anaknya. Mother is looking for her child.

wa kket. ke sana. there. Genam ngga no wa. Saya mau ke sana. There, I want to go to.

wa kk. jawab (menjawab). answer. Mot sogo so, kua wa? Mengapa kamu tidak menjawab? Why did not you answer?

wabedong kb. siang. midday. Wate wabedong so mea weng. Paman siang baru datang. He will come at midday.

wabu koy kb. panu. pellagra. Saysuk wabu koy go piam. Badan ada panu tidak baik. It is not nice to have skin fungus.

wabu kurlung kb. burung cabak ekor besar. large tailed nightjar. Genam wabu kurlung si mo dam. Saya pernah makan telur burung cabak ekor besar. I did already eat an egg for the large tailed nightjar.

wabu yanging kb. lebah. bee. Mia wabu yanging lo glok go. Ibu digigit oleh lebah. Mother is bitten by a bee.

wabui kk. suruh (menyuruh). enjoin. Sedue ngga lo, danon wabui king go, kim dun ey teglok. Orang itu menyuruh anaknya untuk petik kelapa mudah. That man told his son to get some young coconuts.

wada kb. temaku batu. stone axe. Wada taut kabung dok genang sogo. Temaku batu harta, untuk maskawin. A stone axe is used for a bride-price.

wadabaya kb. burung undan. kind of bird. Wadabaya si blo so. Burung undan sedang mengeram. The bird is breeding.

wadasimson kb. burung merak. kind of bird. Wadasimson go dit ikum go, suey dato seni. Bulunya burung merak dilihat indah sekali. The feathers of the bird is very nice looking.

wadi kb. malam. night. Genam wadi go, mot go yap no mea klong. Saya malam nanti pergi ke rumahmu. In the evening I will go to your house.

wadi buperlop kb. capung. dragonfly. Wadi buperlop bu blo mata so. Di atas air banyak cabung. Above the water there are a lot of dragonflies.

wadi wi kb. burung hantu. owl. Wadi wi ku blong go, usne mea srek. Burung hantu tidurnya siang. The owl is sleeping at noon time.

wadi yay kb. burung jampuk karat. rufous owl. Wadi yay nebut tebadali go ya tuot. Burung jampuk karat tidak sembarang bersuara. The rufous owl did not produced a sound random.

wadikua kb. pagi. morning. Utep, wadikua go, motnamon koy tegek so se klong. Besok pagi kalian dua harus pergi untuk belah kayu bakar. Early to tomorrow morning, you both must go and seek wood for the fire.

wadong kk. minta (meminta). befriend beg. Mot ta wadong-a, se itak. Kamu jangan suka minta-minta. You don't like to ask.

wagi kb. bunga. flower. Sedue kebong sip nogo so, wagi mea glok. Sejenis bunga biasanya tanam di kuburan. Usually several kind of flowers are planted at the grave.

wagi sut kb. burung tetengket paruh sekop. shovel billed kingfisher.

wagisalu kb.

— noun. animals caught for feast.

waglo kb. karunia. gift. Waglo saysuk yay suing genang, piam degut ey go. Karunia untuk menjaga badan supaya sijahat tidak masuk. 'Waglo' (is the God given spirit) to make sure the body lives in peace and is heeding against sin, to enter the body.

waglo -blong kb. akhlak yang mulia.

waglom kb. sayur paku. vegetable. Waglom dasi ey kim mip no mo suik, suey dato. Sayur paku masak disantan dengan ikan enak juga. Vegetables with fish cooked in coconut milk is delicious too.

waglom koy kluok kb. burung peribut. bird. Waglom koy kluok nebut kangok. Burung suka teriak. Birds like to cry out.

wagon kb. buah gatal. kind of tree. Kabuisro wagon no lit. Saudaranya terkandas di pohon buah gatal. My sister stands on a 'wagon'- tree.

wak kb. langkah (melangkah). step. Mot masi suey so se wak. Kamu harus melangkah yang baik. You have to step well.

wak so klung kb. teriak (berteriak). outcry. Kabung ngga nemot go usu nebo lo dam go wak so kuklung. Ibu itu berteriak karena kebunya dimakan oleh babi. The woman screamed because pigs had eaten the crops in her garden.

wakay kb. alat tradisi. bowl. Mianang banim go bu bot, wakay no kokong. Ibu-ibu dulu angkat air dengan alat tradisional. Formerly the women were getting the water with a traditional bowl.

waklap kb. lantai nibun. flooring from cane. Ayanang waklap pet so mo klong. Bapak-bapak sudah pergi membersihkan lantai nibun. The men did go to clean the cane floor.

wakluo kb. teriak (berteriak). outcry. Nando lo, kayang wawakluo? Siapa yang berteriak? Who is crying out?

wakot kb. lemah (melemahkan). tired. Babu ten lo mo wakot-won. Tetek sudah lemah karena lapar. Grandfather feels week because he is hungry.

wakot bak kket. kurang kuat. not strong. Mot nemot, wakot bak seni ba. Kamu tidak kuat sama sekali. You are not strong at all.

wakot bluik kket. tidak berdaya. not useful. Sedue wakot bluik, kebalik sogo kalik ya semu. Pria yang tidak kuat, bagaimana bisa bekerja. How should the young man who is not strong, work.

wakui bap go kb. perut besar. big stomach (overeating). Genam wakui bap sogo, kua duduing. Saya tidak menginginkan untuk perut besar. I don't want to overeat myself.

wala kb. pandang. gaze. Wala duen ba mata so. Pandang banyak sekali di hutan. There are a lot of gaze in the forest.

wala matian kb. pohon buah merah. red fruit tree. Nggeasui go wala matian seni, duoy blo dega so.

Sekarang buah merah harganya mahal. Nowadays the red fruit is very expensive.

wala nasi kb. nenas. pineapple. Genam wala

nasi dam so duiding. Saya ingin sekali makan buah nenas. I love to eat pineapple.
 walaka kb. udang raja. king shrimp. Walaka duoy blo dega seni so. Udag raja sangat mahal. King shrimp is very expensive.
 walam kb. gagek. kind of bird. Wate lo senun walam no pu go. Paman mengutuk istrinya sama gagek. He cursed his wife.
 walamen kket. ayunan. swing. Aka walamen ey tong-lak go, kenong. Kakak jatuh karena ayunannya terputus. He fell from the swing and became discontinuous.
 wali kb. tongkat untuk menanam. stick. Wali usu kual genang sogo. Tongkat untuk menanam kebun. A stick to plant a garden.
 wali kb. kehidupan. life. Genam go andua nemot go wali piam. Saya punya teman sikapnya kurang baik. The attitude towards life of my friend is not okay.
 wali kket. keselamatan. salvation. Wali ngge diding ba lo. Hidup ini penuh perjuangan. This life is full of struggle.
 Wali Aya kb. Allah. God. Imotnang suali Wali Aya nogo-a se tra. Rasa takut kita hanya berikan kepada Allah. Let's give praise to God.
 wali demu kb. takhta. throne.
 Wali Duo kb. Anak Allah. God's Son.
 Imotnang go kon, Wali Duo lo mo suep. Dosa kita sudah diampuni oleh Anak Allah. Our sins are forgiven by God's Son.
 Wali Iram Allah.
 Wali Ki Iram
 Wali Kuasep Klaut kb. Roh Kudus. Holy Spirit. Imot wali kiniwet klaut ya kua ikum. Roh Kudus kita tidak bisa melihat. We can't see the Holy Spirit.
 wali nebut kb. kabar baik. the good news. Wali nebut se pepen klong! Kabar baik harus diberitakan! The good news has to be reported!
 Wali Newel Klaut kb. Roh Kudus. Holy Spirit.
 Wali sip kb. surga. heaven. Wali sip nogo nenem yakay kangok. Di Surga penuh dengan sukacita. Heaven is full with joy.
 wali tamot kb. malaikat. angel.
 wali tang kb. suka memberi. happy to give. Nemot go unen nglangin nguala wali tang. Orangtuanya suka untuk memberi. His parents are happy to give.
 wali tap kb. jalan keselamatan. spiritual way of life. Wali tap nemot go nemot go yay se suing. Masing-masing harus jaga keselamatannya. Each of us have to take care for our spiritual life.
 wali tap keng kk. percaya (mempercayakan). believe. Genam mot go wali tap nogo, kua keng. Saya tidak percaya kepada kamu. I don't believe in him.
 wali u kb. nyanyian rohani. hymn. Genamnang wali u ...mo semu. Kami sudah membuat nyanyian rohani. We did already made hymns.
 wali yap kb. gereja. church. Imotnang wali yap ba no mea pluep. Kita akan berkumpul di dalam gereja. We will meet in the church.
 wali-newet kb. Roh Kudus. Holy Spirit. Wali

newet ngge, Ki Wali Iram sik sogo. Roh Kudus berasal dari Allah. The Holy Spirit is originating from the Lord.
 wali-wali kket. bagaimana baik-baik. what is the news. Nemotnang wali-wali so? Bagaimana kabar tentang mereka hidup? What is the news from their life?
 walong kket. lama. long. Genam ku walong so mo suing kebal kua semu goso. Saya sudah lama tidak bekerja. I did not work for a long time.
 walop kb. pesta. feast. Walop Yesus tui go ku, genam wisma so. Pada hari natal, saya tinggal di wisma At Christmas I am staying in the hostel.
 walu namkuon kb. soa-soa. lizard. Genam walu namkuon dam go, uduo nemukuo mea tra. Saya makan soa-soa pasti kena bisul. When I eat lizard then I get an abscess.
 walu sonsat kb. soa-soa raja. lizard. Genam walu sonsat dam go, waserang iseng ey. Saya makan soa-soa raja, pasti gigi rasa sakit. When I eat a big lizard, then I for sure get sore teeth.
 waluk kk. rusak (merusakkan). destroy. Suayap nogo tap ditmoy mo piam. Jalan ke Sabiap jambatan sudah rusak. The bridge on the road to Sebayap was destroyed.
 wambi kb. lagu adat. mourning song. Genam wambi pong kua senong. Saya tidak bisa menyanyi lagu adat. I don't know that mourning song.
 wamoy mlue kk. tipu (menipu). cheat. Nemot babu lo wamoy so mlue-tun go. Dia ditipu oleh nenek. He was cheated by the old lady
 wang kket. menetaskan. hatch. Genam go ayang nok, tanamon yam so mo wang. Saya punya anak ayam sudah menetaskan sepuluh. My hen has hatched ten chicks.
 wano kb. lagu adat istimewa. mourning song. Wano ngge tebadali go ya kua pong. Lagu adat ini, istimewa tidak asal dinyanyikan. Because this mourning song has it's special origin, it can't be sang.
 wap kb. uap air panas. Belakay wap, kunala temoy no se. Hati-hati dengan uap air panas. Be careful for the hot steam.
 wasey kk. bagi (membagikan). devide. Genamnang sam mo wasey gemang. Kami sudah membagikan buku. We did already distribute the books.
 wasina kb. daun kadas. plant for curing ringworm. Wasina lo top ut go da klaya mea kua. Dengan daun tradisi ini kadas akan cepat habis. With the plants ringworm is treated quickly.
 wasing kb. kumbang. bee. Wasing kuwon sik so lemoy go. Kumbang dijadikan dari ulat. A bee came from a worm.
 wasma kb. makanan. rootcrop. Wasma go sui naning, isa, wep. Nama-nama makanan asli kentang, ubi jalar, keladi. Original food is: potatoes, yam, sweet potatoes, wasma demat kb. makanan berhal. Demat go, wasma gemang dali. Ada makanannya berhal juga.
 waso payan kb. burung kapasan bulu keras. stout billed cuckoo shrike. Genam wi waso payan maning kua ikum. Saya belum pernah melihat burung kapasan

bulu keras. I have n't seen the stout billed cuckoo shrike bird.

waso-waso kb. biji rumput. grass seeds.

Waso-waso logo, amka mea sebut. Awas pakaian bisa penuh dengan biji rumput. Be carefull, your clothes will be full with grass seeds.

wasrang kb. gigi. tooth. Aya go wasrang mo luwot. Bapak punya gigi sudah ompong. Father is already toothless.

wasrang buit kket. nilu. sour. Genam go wasrang mo buit. Saya punya gigi sudah nilu. My teeth feel sour.

wasrang dan kb. kalung gigi. necklace. Nali usre sogo, sedue wasrang dan mea kok. Kalau dansa adat, yang pria akan pakai kalung gigi. When they do the traditional dances, the men are wearing a necklace.

wasrang katui kb. gigi geraham. molar tooth. Aya go wasrang katui mo pedueng. Bapak punya gigi geraham sudah patah. Father's molar tooth was already broken.

wasut kb. sayur pakis. vegetable fern. Wasut nebo ey go mea duik. Sayur pakis bisa dibakar dengan babi. Vegetable fern can be roasted with pig.

wata kk. mandi (memandikan). bathe. Babu bu so wata-tegun. Nenek sedang mandi. Grandmother is bathing.

watam kk. coba (mencoba). try. Nemot nemot go yap klik genang so u-watam. Dia mencoba membangun rumah sendiri. He is trying to build his house.

wate kb. paman. uncle. Genam go wate nebo so uwok. Saya punya paman sedang belah babi. My uncle is cleaving a pig.

watim kb. payung tradisional. umbrella. Watim sa kebet genang sogo. Payung tradisional untuk menutupi hujan. A traditional umbrella.

waw kket. wabah. epidemic. Nggeasui go waw piam go gemang. Sekarang ada wabah yang kurang bagus. There is a bad epidemic now.

wawi kb. bawa (membawa). bring. Genam mia mea wawi. Saya akan membawa ibu. I will bring my mother.

wawi go degut kk. ajak (mengajak masuk). to invite to come in. Mot nando ey wawi go degut to? Siapa yang kamu mengajak masuk? Who is inviting you to come in?

wawit kb. ginjal. kidney. Mia wawit iseng so. Ibu sedang sakit ginjal. Her kidneys are hurting.

way kket. cekung. concave. Tap ngge bu lo mo way. Jalan ini dibuat cekung oleh air. That road has holes through the water.

way kb. balas (membalaskan). avenge. Genam mot nogo, nebut way ya kua pu. Saya tidak akan membalas perkataanmu. I will not avenge your talking.

way sogo kket. in stead of.

wayak kb. nama pohon. name of a tree. Wayak blo so, wi ngga go. Ada burung di atas pohon wayak. There is a bird in the top of the 'wayak'tree.

wayang kk. hujat (menghujat). blaspheme. Nemot lo genam yam so wayang. Dia menghujat saya habis-habisan. He was blaspheming me.

wayang kk. fitnah (memfitnah). slander. Kenin lo senun wayang go. Suami memfitnah istrinya. The husband was slandering his wife.

waydang kk. lawan (melawan). oppose. Mot wate nogo, kua waydang. Kamu tidak boleh melawan sama paman. You are not allowed to oppose your uncle.

Wayplung kb. nama kampung Moi. name of Moi villlage. Mot Wayblung ba sik so pung go denok. Kamu anak pernakan dari Waibron. You are originally coming from Waibron.

way-way sogo kket. saling. mutual. Imot way-way sogo sam kua klik. Kita tidak saling surat-menyurat. We did not write letters to each other

wegeng kk. jaga (menjaga). watch over. Mot kota no keklong go, saysuk wegeng se suing. Kamu pergi ke kota, karu jaga diri. If you go to town you must be selfcontrolled.

welu kb. sangkur. bayonet. Ayanang ple welu mo tui-nengam. Bapak-bapak dulu sudah perang dengan sangkur. Formerly the men were fighting with bayonets.

weng kk. datang (mendatangkan). come. Mia nebut degut sik sogo mo weng. Ibu sudah pulang dari rapat. She came back from a meeting.

weng kb. tanah liat. clay under water. Saula weng sik so semu go. Kramik dibuat dari tanah liat. Keramik bowl made from clay.

wengkabui kb. kepala. head. Nggaynalo wengkabui iseng so. Tanta sedang sakit kepala. Aunt has a headache.

wengkabui kb. pemimpin. manager. Motnang go wengkabui nando? Siapa pemimpin kalian? Who is your manager?

wengkabui drang kb. uang kepala. head price. Wengkabui drang iti go, imot nogo koy mea weng. Mengambil uang kepala ada hukumannya untuk kita. To take a headprice is a one of our punishments.

wep kb. bete. rootcrop. Wep sedue kabung Papua go lomdam, suey go. Bete makanan cirikas Papua yang bagus.

wep kombo kb. bete merah. rootcrop. Wep kombo koy no duik go, tomy kangok. Bete merah kalau dibakar enak sekali. When the rootcrop is roasted it is very delicious.

wep seblay kb. bete putih. rootcrop. Wep seblay yuku ey. Bete putih padat isinya. The inside of the white rootcrop is thicky.

wep yaku kb. bete wangi. rootcrop. Wep yaku ngge koy no duik go, kikumemon ey. Bete ini dibakar ada wanginya. When the rootcrop is roasted it gives a smell.

wet kk. cari (mencarikan). look for. Mia uduo mo wet. Ibu sudah cari andjingnya. She was looking for her dog.

wet-wet so kket. liar. wild. Genam go nebo wet-wet so, mo lemoy. Saya punya babi sudah jadi liar. My pig became wild.

wew kk. ditidurkan. make asleep. Mia nemot go duo so uwew. Ibu sedang ditidurkan anaknya. That

mother coaxed her child to sleep.

wi kb. burung. bird. Papua go nan sogo wi suk meno, suk meno. Di tanah Papua ada bermacam-macam burung. There are different kinds of birds in Papua.

wi naku kb. burung pitohuikarat. rusty pitohui. Wadi go wi naku nebut lo ku ey waluk. Burung pitohuikarat malam ribut sekali suaranya. The rusty pitohui bird makes a lot of brawl in the evening.

wi ut kb. sarang burung. nest. Di blo wi nok ut mata so. Di atas pohon banyak sarang burung. There are a lot of nests in the top of the tree.

wi yagui kb. burung katik hias. ornate fruitdove. Wi yagui go dit ikum go, suey seni. Burung katik hias kalau melihat bulunya bagus. The feathers of the ornate fruitdove are very pretty.

wi-dasi kb. binatang. animal. Wi-dasi iseng ey, no iseng kua go gemang dali. Binatang memang jahat, tetapi ada yang tidak jahat. For sure certain animals are mean, but others are not.

wik kk. tutup (menutup). close. Ka... yataput no kua wik ey. Awas...jangan peleh di pintu. Be carefull, don't close the door.

wik kket. telinga tuli. close (ear). Mia nebut ya kua tup, kama mo wik. Ibu tidak bisa mendengar karena telinganya tuli. Mother can't hear, because she is deaf.

wikabot kb. kupu-kupu. butterfly. Genam wikabot rlam sogo yakay ey. Saya senang sekali bermain kupu-kupu. I am happy to play with a butterfly.

wime kb. manusia. mankind. Wimey nemot klaut ey go sedue. Spiritual people.

wimey newet kb. Roh. spirit.

winambo kb. nama pohon. name tree. Di winambo iwalom logo mata so. Pohon winambo banyak di daerah kering. There are a lot of 'winambo'trees in a dry place.

wip kb. rok dari kulit kayu. skirt made from bark. Wip di suk sik so semu go. Rok dibuat dari kulit kayu. A skirt made from bark.

wisi kb. telur burung. bird. Aka go wisi mo dom. Kakak punya telur sudah busuk. His eggs were already spoilt.

wisi kk. panggil (memanggil). call. Mia genam sogo so wisi? Mengapa ibu memanggil saya? Why did she calling me?

wo kk. tunas (bertunas). shoot. Kasobi don tron mo wo. Batang singkong sudah bertunas. The cassava stem did already shoot.

wo kb. rotan. rattan. Aya lo mot go duo wo tang demun lo suey go. Bapak memukul anaknya dengan rotan. Father is hitting his child with a piece of rattan.

wo balom kb. rotan. ratan.

wo kala kb.

— noun. rotan. rattan.

wo untiti kb.

— noun. rotan. rattan.

wo wabum kb.

— noun. rotan. rattan.

wo walke kb.

— noun. rotan. rattan.

wo yom kb.

— noun. rotan. rattan.

wok kk. keliling (mengelilingi). periphery. Mot sedue kabung lo wok mo teguot. Kamu sudah dikelilingi oleh orang-orang. You are already surrounded by people.

wom kk. curi (mencuri). thievery. Nemotnamon ten mo tra, didon wom semu so duiding. Mereka dua sedang berpikir untuk mencuri karena sudah merasa lapar. They concidered to pick the fruit in thievery, because he felt hungry.

won kb. tanda larang. warning sign. Nando lo usu won semu? Siapa yang membuat tanda larang di kebun? Who did make that warning sign?

wong kb. duri. thorn. Genam go masi iseng ey, wong lo luk go. Saya punya kaki sakit karena ditikam duri. My leg is hurting, because I stepped on a thorn.

wong put kk. keluar (mengeluarkan duri). get out. Aka wong so put-tugun. Kakak sedang mengeluarkan duri. He is busy taking out the thorn.

wop kb. udang. shrimp. Genam wop dam so duiding. Saya ingin sekali untuk makan udang. I would like to eat shrimp.

wop salu kb. ikan gate-gate. shrimp. Denok suguai go wop sabu kua iti don mata so. Anak kecil jangan dikasikan ikan gate-gate banyak tulang. Don't give little children shrimp with a lot of bones.

wortel kb. wortel. carrot. Nggeasui go wortel sip klaya go duoy blo so. Sekarang satu kilo wortel mahal harganya. Carrots are very expensive now.

wosu kb. kanguru. kangaroo. Genam wosu kedong mo dam, no dagun ey. Saya sudah makan daging kanguru tetapi keras dagingnya. I did already eat kangaroo meat, but it is very tough.

wot kb. pohon nibung. kind of a tree. Wot mo guk go kenong. Daun sudah jatuh dari pohonnya. The leaf was fallen from the 'wot' tree.

wot kb. tempat ramas sagu. a tool to rinse the sago. Wot taut mianang kanok suik genang sogo. Bayi alat untuk ibu-ibu meramas sagu. A tool used by women to rinse their sago.

wow kb. mangga. mango. Nggeasui go wow go in. Sekarang musim mangga. It is mango season now.

wow don kb.

wow sasop kb. mangga serat. mango fibre. Wow ngge sasop mata dega so. Mangga ini dengan serat banyak. This mango has a lot of fibre.

woy kb. matahari. sun. Nggeasui go woy kangok. Sekarang panas sekali. It is very hot now.

woy kb. jam. clock. Genam woy klaya no mea klong. Saya akan pulang jam satu. I will return home at one a 'clock.

woy banu kket. semua orang. all the people.

Woy banu gemang weweng. Semua orang akan datang. All the people will come.

woy blom kb. burung semacam kelawar. bird.

Woy blom demuput ba so suisuing-lak. Semacam burung tinggalnya di dalam gua. The bird has her place

in the cave.

woy bluing kb. burung sesap laut biru. blue tailed bee eater. Woy bluing mata so. Burung sesap laut biru banyak sekali. There are a lot of blue tailed bee eaters.

woy dalu kb. musim panas. hot season. Wate woy dalu nogo, kambo dasi se but. Nanti musim panas paman pasti dapat tikus tanah. It is for sure that uncle will catch a bushrat in the hot season.

Woy Dem kb. Tuhan. Lord.

woy gamon kb. pohon (sejenis kecil). little tree. Yakena dagu woy gamon mata so. Di sekitar kampung banyak pohon sejenis kecil. Close to the village there are a lot of little trees.

woy kadon no kbil. jam dua. two o'clock. Sedue amble woy kadon nogo kebal yam. Pegawai negeri jam dua sudah selesai kerja. The government employee finished with working at two o'clock.

woy kin kb. matahari jadi merah. red sunset. Woy kin suk so. Matahari menjadi merah. The sun is becoming red.

woy klak kb. bagian timur. east. Sedue klaya duo woy klak sik so pung go mea weng. Seorang utusan akan datang dari bagian timur. The delegate will come from the east.

woy klum kb. kembang sepatu. hibiscus. Woy klum nemot go un kinkin so. Kembang sepatu bunganya merah. The flowers of the hibiscus are red.

woy koy kb. kembang api. fireworks. Mot woy koy mo ikum. Kamu sudah melihat kembang api. Did you see the fireworks.

woy ku lo klaus. pada waktu panas. hot weather.

woy kutet kb. burung walet. kind of bird. Woy kutet daley so pling go, keklong-lak. Burung walet terbangnya rombongan. The birds fly in a batch.

woy lap

woy lema kb. ular sanca. phyton. Genam udui tong go, woy lema ngga ba so. Saya potong pisang ada ular sanca di dalamnya. When I cut a hand of bananas, there was a phyton hiding.

woy masi tetega kb. matahari terbit. sunrise. Woy masi tetega go. Matahari sudah mulai terbit. The sun did already come up.

woy nesip no kbil. jam duabelas. twelve o'clock. Imotnang woy nesip nogo, dia mea suing. Kita akan beristirahat jam duabelas. We will take a rest at twelve o'clock.

woy nesip no kekenok kbil. setengah duabelas. nearly midday. Seguola denok woy nesip no kekenok mea sue. Anak-anak nanti keluar sekolah setengah duabelas. The children leave school at noon time.

Y - y

ya kket. bisa. should. Mot namon ngge no ya suing? Kalian berdua nanti tinggal disini? Should you both stay here?

yaboy kiak kb. burung dolar. dollarbird. Yaboy kiak woy yakay so. Karena panas burung dolar ramai sekali. Because of the hot weather the dollarbird is

woy pipli kb. matahari terbit. sun is shining.

Genam woy mo pipli go, usu nogo ya kua klong. Saya tidak pergi ke kebun matahari sudah terbit. I don't go to the garden, because the sun is hot.

woy sedue kb. kepala suku. leaders.

Yakena-yakena woy sedue gemang. Di setiap kampung ada kepala suku. In each village there are clanleaders.

woy susut kb. matahari terbenam. the sun is down. Babu woy susut go no se klong. Nenek sesudah sore baru pulang. Grandmother is leaving after the sun is down/

woy sut kb. barat. west. Genam woy sut sik sogo mo weng. Saya sudah pulang dari bagian barat. I came from the west part.

woy tum kket. sinar matahari. sunbeam. Woy tum mo tega, ku woy so. Matahari bersinar hari ini panas. Looking at the sunbeam, it will become a hot to-day.

woy wosup kb. burung sesap madu sisi karat. rufous sided honeywater. Mot wi woy wosup mo ikum? Kamu sudah melihat burung sesap madu sisi karat? Did you see already the rufous sided honeywater?

woy yap kb. rumah adat. initiation house. Sedue kabung woy yap no se pluep. Semua orang nanti berkumpul di rumah adat. All the people will meet at the initiation house.

woyo kb. rumput. grass. Aka yap seboy, woyo so trok-tugun. Kakak sedang membersihkan rumput di halaman. He is pulling the grass out of the yard.

woy-woy kb. priests. woy-woy ta-suey mea iti wuik kk. halang (menghalangi). counteract. Genam klong genang sogo nando lo wuik? Siapa yang menghalangi untuk saya pergi? Who is counteracting me to go?

wuik kk. ketok (mengetok). knock at (door). Nando lo yataput nogo wuwuik? Siapa yang mengetok di pintu? Who is knocking at the door?

wuim kket. pusing. faint. Nemot wuim go. Dia merasa pusing. He is fainting.

wuim kebong go kket. pingsang. unconscious. Esang, babu wuim kebong-nawon go. Kasihan tetek telah jatuh pingsang. It is a pity, grandfather became unconscious.

wuk kb. bunyi angin. sound of wind. Sa kluing wuk go. Dengar bunyi angin ribut. Hear the sound of rain.

wuk kb. pohon. tree. Wuk suk ngge sik sogo wip gemang sesemu. Rok tradisi dibuatnya dari kulit pohon ini. A traditional skirt made from bark.

very busy.

yagui kb. tahun. year. Genam go duo trang yagui ngge no seguola mea degut. Anak saya yang pertama akan masuk sekolah tahun ini. This year my eldest child will go to the first class.

yagui kb. burung merpati. kind of bird. Yagui wi

suey go. Merpati burung yang bagus. The Merpati bird is very beautiful.

yagui go esiyum go kb. tahun yang lalu. last year. Genam yagui go esiyum go nogo mo weng. Saya pernah datang tahun yang lalu. I came once last year.

yagui sa kb. musim hujan. rainy season. Yagui sa gabe mo dedagu. Musim hujan sudah dekat. The rainy season is close.

yaguit kb. kutu anjing. dog fleas. Uduo nok yaguit mata so. Anak anjing banyak kutunya. The brood from the dog has a lot of dog fleas.

yakay kket. senang. happy. Genam mot nogo yakay kua. Saya tidak senang dengan kamu. I am not happy with you.

yakay so kket. sombong. proud. Mot sogo kalik go yakay so. Kamu jangan sombong. Don't be proud.

yakena kb. kampung. village. Ngge yakena Merem Ini adalah kampung Merem This is the village Merem

yakena duang kb. rumput liar. weed. Mia yakena duang so pupluk-tugun. Ibu sedang mencabut rumput liar. She is pulling out the weed.

yakluo kb. kumis kucing. moustached tree swift. Babu lo yakluo mo mlak-won. Tetek menangkap kucing. Grandfather is catching the moustached tree swift.

yakot kket. diam, pelan. quiet, slow. Denok yakot so, sedue ngga sadui sogo. Anak-anak diam, ada orang sakit. Children, be quiet, that man is sick.

yakot so diam.

yakot-yakot so kket. perlahan-lahan. adagio. Mot tablang yakot-yakot so se nalo. Kamu jalannya hati-hati ada jurang. You have to walk carefully, there is a ravine.

yaku kket. nama famili. family name. Sedue kabung tang Yaku sui gemang. Ada orang yang nama famili Yaku. There are people with the family name Yaku.

yalap kket. pandang. look at. Nemu blo sono kua yalap, son kui kin ey go blo so gemang. Jangan melihat ke atas ada nyamuk pandat merah. Don't look on high, because there are musquito's.

yalap kk. lihat (melihat). see. Wate nemu suey so kua yalap. Paman tidak melihat dengan baik. His eyes are not good.

yalu kb. bahu. shoulder. Genam go yalu iseng ey. Saya punya bahu merasa sakit. I have a sore shoulder

yalu kket. bagian suku yaru. part of Yaru clan. Genam go tang Yalu. Saya punya fam Yaru. My family name is Yaru.

yalu lo semu kket. kerja dengan tenaga. hand-work. Motnang kebal yalu lo semu-a. Kalian nanti bekerja dengan tenaga. You have to work by hand.

yalu no glung kket. gantung di bahu. Aya tengang katui yalu no glung go mo nawon. Bapak sudah jalan dengan gantung kapak di bahu.

yalu no lek kk. pikul (memikul). carry on shoulder. Wate koy yalu no lek-a. Paman pikul kayu di bahu.

yalui kket. miring. be crooked. Glasi yalui go mot go bu pi ey go. Awas gelas miring nanti tumpah airmu. Hold the glass upright so that the water does not pour out.

yaluim kk. kumpul (berkumpul). gather. Sedue yaluim go, imot nebut ya pen go. Semua pria berkumpul supaya kita mulai berbicara. Men, you must meet, so that we can talk about it.

yalum kb. suntik. injection. Mantri lo yalum nsong dabui kua genang gemang uluk. Bapak mantri sudah suncik untuk sakit TBC supaya hilang. In the hospital the nurse gives him a injection in order to stop the illness growing.

yalum kb. jarum. needle. Yalum lo goso amka tegek go mea sebut. Dengan jarum bisa menjahit pakaian yang sobek.

yaluong kb. jarum. needle. Mia amka so yaluong lo sebut-tugun. Ibu sedang menjahit pakaian dengan jarum tangan.

yam kb. ukuran. Genam yap ngge go yam kua senong. Saya tidak tahu ukuran rumah ini.

yam so kb. selesai. completed. Yang ngga banu taidi yam so. Yaitu untuk lima bulan saja. That is for 5 months.

yam tui kb. meteran. Genam go yam tui nando lo iti? Saya punya meteran siapa yang ambil?

yambi kk. lumpuh (melumpuhkan). Genam go nggaynalo mo yambi. Saya punya tanta sudah lumpuh.

yamson kb. jambu. Yamson tet ey kua dam. Jangan makan jambu, ada ulat.

yamuik kb. iblis. devil. Imot yamuik nogo suali kua tra. Kita jangan takut sama iblis.

yan kb. sisa. Wate duot yan so pupuep. Paman sedang selesaikan sisa sagu.

yane kket. gila. mad. Esang sedue yane sogo. Kasihan orang gila.

yang kket. setuju. agree. Blung mo yang, nemot deguena so lemoy genang. Rakyat sudah setuju untuk dia menjadi ondoafi. The villagers agreed that he should become the clan head.

yangkle kket. kurus. Genam go sat mo yangkle sadui srek golo. Adik saya kurus karena sakit.

yanggu kket. kuning. yellow. Ngga nando amka yalunamon yanggu ey go. Itu siapa yang berbaju kuning.

yanggu kb. kunhit. thin (plant). Imatnang blasi yanggu mea suik. Kita akan memasak nasi kuning.

Yanim kb. nama kampung Kemtuik. name of Kemtuik village. Genam Yanim ba sik so pung go. Saya pernah dari Yanim.

yaning kket. sengeng. child that is always crying. Denok u yaning kangok go. Anak tukang sengeng.

yaning kb. kapok hutan. kapok tree. Di yaning seni mata so. Pohon kapok hutan banyak isinya.

yano kb. mata kail. fish hook. Aka yano so i-iti. Kakak sedang membeli mata kail.

yano betep kk. mancing (memancing). fish. Mia dasi yano so bebetep. Ibu sedang memancing ikan.

yansi go kket. masa depan. future. Genam go ku, yansi go kua senong. Saya punya masa depan tidak

tahu.

Yansu kb. nama kampung Klesi. name of Klesi village. Yansu yakena mendung blo so gigit. Kampung Yansu letaknya di daerah gunung.

yap kb. rumah. house. Genam yap banom sogo kua. Saya tidak punya rumah pribadi.

yap ba drang kb. mas kawin dalam keluarga. bride price for close family. Aya ey mia ey yap ba drang mo idok. Bapak dan ibu sudah mengambil harta bagiannya.

yap ba taut kb. perabot rumah tagga. furniture. Nggeasui go yap ba nogo taut bumeno-bumeno.

Sekarang perabot rumah tangga ada bermacam-macam.

yap demat kb. rumah setan. house spirit. Demat yap kua, no nemot gemang. Setan tidak punya rumah tetapi dia selalu ada.

yap klawasong kb. plafon. ceiling. Aya yap klawasong so semu-ton. Bapak sedang memperbaiki plafon.

yap put tong go kb. jendela. window. Yap put ey tong go, ngga suey. Rumah yang ada jendela itu sehat. yap tenglam kb. rumah tangga. family, household. Aya mia nggano denok titiat, ngge yap tenglam.

Bapak, ibu dan anak-anak disebut rumah tangga.

yap walong kb. barak panjang. kind of traditional house. Genam yap walong goso suisuing. Saya tinggalnya di barak pajang.

yap yay suing kk. jaga (menjaga rumah). care. Mia aya go yap yay nando lo ya suing? Rumah bapak, ibu siapa yang nanti menungunya?

yapbla kb. atap rumah. roof. Yapbla yap semu genang sogo. Atap untuk membuat rumah. Grass used to make the roof of the house.

yasu kb. nama burung. hooded butcher bird. Ku yam sogo, yasu plaway nebut mea iti. Pada akhir zaman sangkakala akan berbunyi. In the old days there was noise from the hooded butcher bird.

yasu plaway kb. suara burung. noise of a bird.

yat kk. usir (mengusir). chase. Uduo ngga yat-a. Anjing itu diusir. Chase that dog out.

yataput kb. pintu. door. Yataput tenuing-a. Bukakan pintu. Open the door.

yatrang kk. latihan (melatih). practice. Nemot oto yatrang so sesemu. Dia sedang latihan mobil. He is learning to drive a car.

yatrang duing kket. coba diingat. guess. Ko yatrang suey so duing nalo-a. Kamu coba mengingatnya yang baik.

yatrang ku no pu kk. sedang tawar (menawar). barter. Mia yatrang taut so duoy ku no pu-tegun. Ibu sedang menawarkan barang.

yaulat kuo kket. kusta. leprosy. Yaulat kuo ngge sadui piam go. Sakit kusta adalah penyakit yang ganas.

yawang kb. manik-manik. brideprice article. Yawang taut kabung dok genang sogo. Manik-manik adalah harta untuk mas kawin.

yawi kket. menanggis, sedih. mourning (short 1 day). Mia nemot go duo ip go, yawi so semu-tegun. Ibu menanggis karena rasa sedih anaknya meninggal

dunia.

yay kk. jaga (menjaga). Babu mot nando yay suisuing? Nenek siapa yang menjaganya?

yay kualo so kk. tanam (menanam). plant seedlings. Genam temate yay kualo so be. Saya mau tanam persemaian tomat.

yelung kb. air yang deras. shallow area (water). Gleme klak go, yelung don ey. Kali greme banjir derasnya sangat kuat.

yen kacang kb. kacang tanah. peanut. Aya yen kacang so kualo-ton. Bapak sedang menanam kacang tanah.

yen kedele kb. kacang kedelai. soyabean. Yen kedele dam go, nemot go seni kangok. Makan kacang kedele ada proteinnnya.

yen kin ey go kb. kacang merah. red bean. Saisuk nogo yen kin ey go dam go, suey dato. Dikonsumsi kacang merah untuk kesehatan ada gizinya.

yen sagot kb. jagung. corn. Banim go yen sagot bluem so mea dam. Dulu ada jagung makannya beramai-ramai.

yense kb. kladi. type of potato. Yense sedue Papua go, lom dam. Kladi orang Papua punya makanan tradisi. 'Kladi' is traditional Papua food.

yep kb. pucuk kelapa. top part of coconut tree. Genam kim yep dedam. Kakak saya bisa makan pucuk kelapa. My brother can eat the top part of the coconut tree.

yet kb. burung pelatuk. woodpecker. Wate go tegan nogo wi yet kenong go. Burung pelatuk jatuh di jeratnya paman. The woodpecker fell in the trap of uncle.

yeule kb. jambu. fruit. Genamnang go yeule seni ey. Kami punya jambu ada buahnya. Our Eugenia has a lot of fruit.

yeung kb. kampung tua. old village. Sedue kabung yakena yeung sogo kua. Tidak ada orang-orang di kampung tua. There are no people in the old village.

yo kket. setuju. indeed. Yo genam mea keng. Yah saya akan ikut. Indeed I will follow.

yo kk. setuju (menyetujui). agree. Yo genam motgo nebut pen nogo mea keng. Yah saya akan setuju dengan pembicaraanmu. Yes, I will agree with what you said.

yom kk. colok (mencolok). litte. Mot kasobi yom genang sogo, dabu-dabu semu-a. Kamu nanti membuat sambal untuk mencolok singkong. You make crushed red pepper to litte cassava.

yomdogluen kb. lipatan paha. groin. Wate yomdogluen no selum tra go. Paman merasa sakit biji kler. Uncle had pain in his groin.

yon kket. kalau. lest. Mot mo plong neyon go, se keng! Kalau kamu dipaksa harus ikut! When you are forced to follow!

yow kb. kelelawar. small bat. Yow go sip demuput ba so. Kelelawar tinggalnya di gua. The small bat stays in a cave.

yu kb. sayur lili. vegetable. Genam yu kim ip no suik go dam sogo yakay ey. Saya senang sekali untuk makan sayur lili yang masak di santan. I like to eat

the 'lilin'vegetable cooked in coconut.

yu-a kket. duluan. let's go. Mot-a banim yu-a.

Kamu yang jalan duluan. You go first away.

yuang kb. burung kenari. kind of parrot. Wi yuang daley so pling-lak. Burung kenari terbangnya rombongan. The parrot is flying in a batch.

yuk kk. kipas (mengipasi). fan. Woy nengkoy ey, kabung ngga seguot so yuk-tebatun. Ibu sedang mengipasi karena panas. Because it was hot the woman fanned herself.

yum kb. tebu hutan. jungle cane. Yum ngge yu kalik so. Tebu hutan seperti lilin. Jungle cane looks like a kind of vegetable.

yung kk. putar (memutar). stir. Nemot muk so
Kata Pokok Jumlah: 2650

yuyung. Dia sedang putar papeda. She is stirring the sago.

yung kket. kerubutan. noisy. Nando nang lo ku yung-neton? Siapa yang bikin ribut? Who is making that noise?

yunguak kb. burung hitam. blackbacked butcher bird. Yungguak wi dit susuguo sogo . Burung yang bulunya paling hitam. A bird with very black feathers.

yunong kb. nama burung. scaly thrush. Yunong wi go sui. Burung ini namanya yunong. This bird is called a 'yunong'.